

# CORSA

Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας





---

# Περιεχόμενα

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Εισαγωγή .....                     | 2   |
| Εν συντομία .....                  | 6   |
| Κλειδιά, πόρτες και παράθυρα ..... | 22  |
| Καθίσματα, προσκέφαλα .....        | 38  |
| Αποθήκευση .....                   | 62  |
| Όργανα και χειριστήρια .....       | 82  |
| Φωτισμός .....                     | 126 |
| Σύστημα κλιματισμού .....          | 137 |
| Οδήγηση και χρήση .....            | 148 |
| Φροντίδα οχήματος .....            | 214 |
| Σέρβις και συντήρηση .....         | 268 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά .....       | 272 |
| Πληροφορίες πελατών .....          | 287 |
| Ευρετήριο .....                    | 296 |

## Εισαγωγή

Καύσιμο

Τύπος

Λάδι κινητήρα

Κατηγορία

Ιξώδες

Πίεση ελαστικών

Διαστάσεις ελαστικών

Μπροστά

Πίσω

Θερινά ελαστικά

Χειμερινά ελαστικά

Βάρος

Τιμή μικτού βάρους οχήματος

- Απόβαρο, βασικό μοντέλο

= Φόρτωση



## Στοιχεία οχήματος

Καταχωρήστε τα στοιχεία του οχήματός σας στην προηγούμενη σελίδα, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτά άμεσα. Οι σχετικές πληροφορίες παρατίθενται στα κεφάλαια "Σέρβις και συντήρηση" και "Τεχνικά στοιχεία", καθώς και στην πινακίδα αριθμού πλαισίου.

## Εισαγωγή

Το αυτοκίνητό σας αποτελεί έναν προσεκτικό συνδυασμό προηγμένης τεχνολογίας, ασφάλειας, φιλικότητας προς το περιβάλλον και οικονομίας.

Σε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας περιλαμβάνονται όλες οι απαραίτητες πληροφορίες για την ασφαλή και αποδοτική οδήγηση του οχήματός σας.

Βεβαιωθείτε ότι όσοι επιβαίνουν στο αυτοκίνητό σας γνωρίζουν τους πιθανούς κινδύνους ατυχήματος και τραυματισμών που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση του οχήματος.

Πρέπει πάντοτε να τηρείτε τους ειδικούς νόμους και διατάξεις της χώρας στην οποία οδηγείτε. Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές ανάμεσα σε αυτούς τους νόμους και τις πληροφορίες που παρατίθενται σε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας.

Αν δεν λάβετε υπόψη σας την περιγραφή σε αυτό το εγχειρίδιο, μπορεί να επηρεαστεί η εγγύησή σας.

Όταν σε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας γίνεται αναφορά σε επίσκεψη στο συνεργείο, συνιστούμε να απευθύνεστε στο δικό σας Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της Opel.

Για τα αυτοκίνητα που κινούνται με υγραέριο, συνιστούμε έναν Επισκευαστή Opel εξουσιοδοτημένο για σέρβις αυτοκινήτων με υγραεριοκίνηση.

Όλοι οι Εξουσιοδοτημένοι Επισκευαστές της Opel προσφέρουν σέρβις εξαιρετικής ποιότητας σε λογικές τιμές. Οι πεπειραμένοι μηχανικοί, εκπαιδευμένοι από την Opel, εργάζονται σύμφωνα με συγκεκριμένες οδηγίες της Opel.

Τα εγχειρίδια κατόχου πρέπει να βρίσκονται πάντοτε μέσα στο όχημα, άμεσα προσβάσιμα στο όχημα.

## Χρήση του παρόντος εγχειριδίου

- Στο εγχειρίδιο αυτό περιγράφονται όλες οι προαιρετικές επιλογές και λειτουργίες που είναι διαθέσιμες για αυτό το μοντέλο. **Ορισμένες από τις περιγραφές, συμπεριλαμβανομένων των περιγραφών των λειτουργιών της οθόνης και των μενού, μπορεί να μην ισχύουν για το όχημά σας λόγω διαφορετικής έκδοσης μοντέλου, προδιαγραφών της εκάστοτε χώρας, ειδικού εξοπλισμού ή αξεσουάρ.**
- Στο κεφάλαιο "Εν συντομία" παρατίθεται μια αρχική συνοπτική παρουσίαση.
- Ο πίνακας περιεχομένων, που παρατίθεται τόσο στην αρχή αυτού του εγχειριδίου όσο και σε κάθε ενότητα, σας κατευθύνει στις πληροφορίες που θέλετε.

- Το ευρετήριο σας δίνει τη δυνατότητα να αναζητήσετε συγκεκριμένες πληροφορίες.
- Το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας χρησιμοποιεί τον κωδικό αναγνώρισης κινητήρα. Μπορείτε να δείτε την αντίστοιχη εμπορική ονομασία και το μηχανολογικό κωδικό στην ενότητα "Τεχνικά χαρακτηριστικά".
- Οι λέξεις που προσδιορίζουν κατεύθυνση ή φορά, π.χ. αριστερά ή δεξιά και μπροστά ή πίσω, αναφέρονται πάντοτε στην κατεύθυνση προς την οποία κινείται το όχημα.
- Οι οθόνες μπορεί να μην υποστηρίζουν τη γλώσσα σας.
- Τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη και οι ετικέτες στο εσωτερικό του αυτοκινήτου αναγράφονται με **έντονη** γραμματοσειρά.

## Κίνδυνος, προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

### ⚠ Κίνδυνος

Το κείμενο με την επισήμανση **⚠ Κίνδυνος** παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον κίνδυνο θανάσιμου τραυματισμού. Εάν αγνοήσετε αυτές τις πληροφορίες, ενδέχεται να προκληθεί θάνατος.

### ⚠ Προειδοποίηση

Το κείμενο με την επισήμανση **⚠ Προειδοποίηση** παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον κίνδυνο ατυχήματος ή τραυματισμού. Εάν αγνοήσετε αυτές τις πληροφορίες, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.

### Προσοχή

Το κείμενο με την επισήμανση **Προσοχή** παρέχει πληροφορίες για πιθανή ζημιά στο όχημα. Εάν

αγνοήσετε αυτές τις πληροφορίες, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο όχημα.

## Σύμβολα

Οι παραπομπές στις σελίδες υποδεικνύονται με την επισήμανση ⇨. Το βέλος ⇨ σημαίνει "βλ. σελίδα".

Οι παραπομπές σε σελίδες και οι καταχωρήσεις ευρετηρίου αφορούν στις αντίστοιχες επικεφαλίδες που παρατίθενται στην ενότητα Πίνακας περιεχομένων.

Σας ευχόμαστε πολλές ώρες απολαυστικής οδήγησης.

**Adam Opel AG**



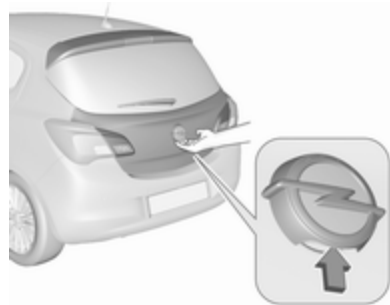
## Εν συντομία

### Εισαγωγικές πληροφορίες οδήγησης

#### Ξεκλείδωμα του οχήματος



Πατήστε  για να ξεκλειδωθεί το όχημα. Ανοίξτε τις πόρτες τραβώντας τη λαβή.



Για να ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποσκευών, πιέστε το διακόπτη στο πλαίσιο αφής κάτω από το έμβλημα της μάρκας.

Τηλεχειριστήριο  23, σύστημα κεντρικού κλειδώματος  25, χώρος αποσκευών  28.

## Ρύθμιση καθίσματος

### Ρύθμιση εμπρός πίσω



Τραβήξτε τη λαβή, σύρετε το κάθισμα, αφήστε τη λαβή. Προσπαθήστε να μετακινήσετε το κάθισμα εμπρός-πίσω για να βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει στη θέση του. Θέση καθίσματος ⇨ 40, ρύθμιση καθίσματος ⇨ 41.

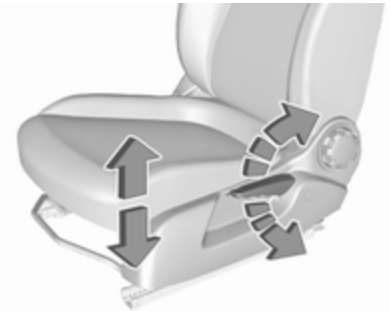
### Κλίση της πλάτης του καθίσματος



Γυρίστε το περιστροφικό χειριστήριο. Μη στηρίζετε στην πλάτη του καθίσματος ενώ τη ρυθμίζετε.

Θέση καθίσματος ⇨ 40, Ρύθμιση καθίσματος ⇨ 41, Αναδίπλωση πλάτης καθίσματος ⇨ 42, Σπορ κάθισμα ⇨ 42.

### Ύψος καθίσματος



Απαιτείται επανειλημμένη κίνηση του μοχλού

προς τα πάνω : ανύψωση του καθίσματος

προς τα κάτω : βύθιση του καθίσματος

Θέση καθίσματος ⇨ 40, ρύθμιση καθίσματος ⇨ 41.

## Ρύθμιση του προσκέφαλου



Πατήστε το κουμπί απασφάλισης, ρυθμίστε το ύψος, ασφαλίστε το προσκέφαλο.

Προσκέφαλα ⇨ 38.

## Ζώνη ασφαλείας



Τραβήξτε έξω τη ζώνη ασφαλείας και προσδέστε τη στην πόρπη. Η ζώνη ασφαλείας δεν πρέπει να έχει συστραφεί και πρέπει να εφαρμόζει σφικτά στο σώμα. Μη ρυθμίζετε την πλάτη του καθίσματος σε μεγάλη ανάκλιση προς τα πίσω (η συνιστώμενη μέγιστη γωνία κλίσης είναι περίπου 25 °).

Για να λύσετε τη ζώνη, πιάστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη.

Θέση καθίσματος ⇨ 40, ζώνη ασφαλείας ⇨ 43, σύστημα αερόσακων ⇨ 47.

## Ρύθμιση καθρέπτη

### Εσωτερικός καθρέπτης



Για να ρυθμίσετε τον καθρέπτη, μετακινήστε το κέλυφος του καθρέπτη στην κατεύθυνση που θέλετε.

Χειροκίνητη μείωση της αντανάκλασης εσωτερικού καθρέφτη ⇨ 33.

Αυτόματη μείωση της αντανάκλασης εσωτερικού καθρέφτη ⇨ 33.

## Εξωτερικοί καθρέπτες



Επιλέξτε τον αντίστοιχο εξωτερικό καθρέπτη από τον διακόπτη δύο θέσεων και ρυθμίστε τον με το χειριστήριο .

Ασφαιρικοί εξωτερικοί καθρέπτες  
↗ 31, ηλεκτρική ρύθμιση ↗ 31,  
αναδιπλούμενοι εξωτερικοί καθρέπτες ↗ 32.

Θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες  
↗ 32.

## Ρύθμιση τιμονιού

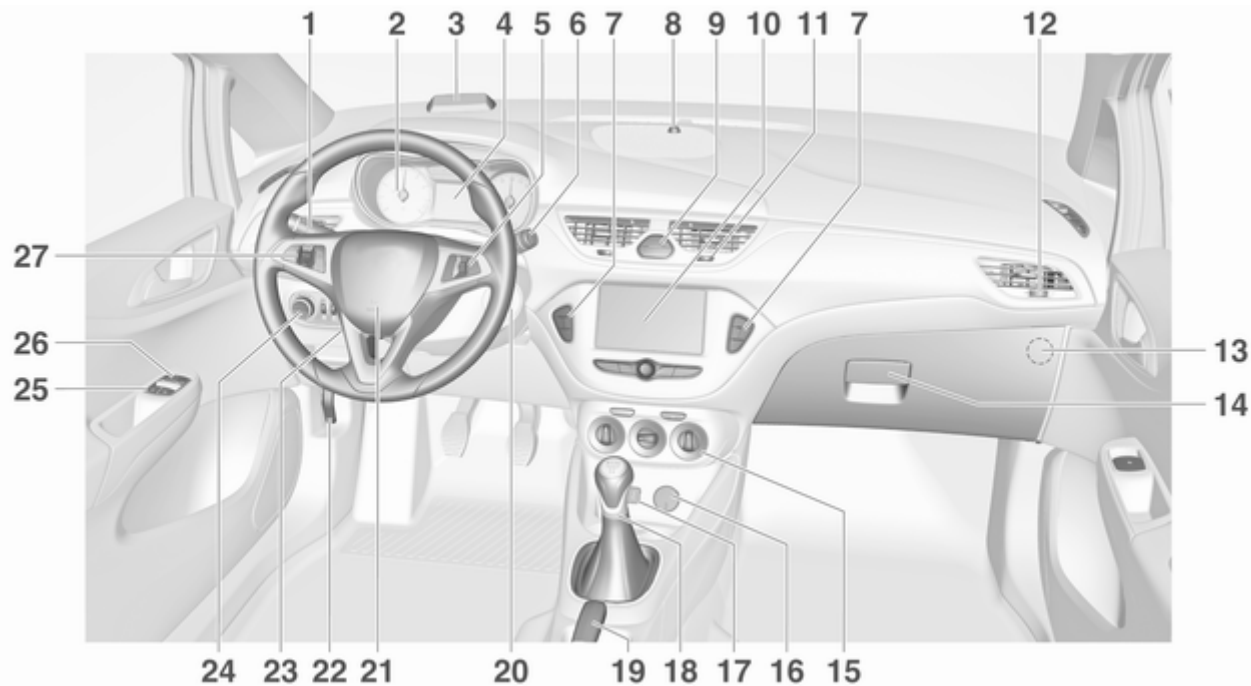


Απασφαλίστε το μοχλό, ρυθμίστε το τιμόνι και στη συνέχεια ασφαλίστε το μοχλό και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.

Μη ρυθμίζετε το τιμόνι, παρά μόνο εάν το όχημα είναι σταματημένο και η κλειδαριά της κολόνας τιμονιού είναι απασφαλισμένη.

Σύστημα αερόσακων ↗ 47, θέσεις διακόπτη ανάφλεξης ↗ 150.

## Επισκόπηση του ταμπλό





|   |                                                                                                               |     |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1 | Σήματα για στροφή και αλλαγή λωρίδας, σινιάλο προβολέων, μεσαία σκάλα και μεγάλη σκάλα .....                  | 131 |
|   | Φώτα εξόδου .....                                                                                             | 135 |
|   | Φώτα στάθμευσης .....                                                                                         | 132 |
|   | Κουμπιά για το κέντρο πληροφοριών οδηγού .....                                                                | 106 |
| 2 | Όργανα .....                                                                                                  | 92  |
| 3 | Ενδεικτική λυχνία προειδοποίησης μετωπικής σύγκρουσης .....                                                   | 176 |
| 4 | Κέντρο πληροφοριών οδηγού .....                                                                               | 106 |
| 5 | Χειριστήρια συστήματος Infotainment .....                                                                     | 83  |
| 6 | Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ, σύστημα πλύσης παρμπρίζ, πίσω υαλοκαθαριστήρας, σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ ..... | 85  |
| 7 | Σύστημα κεντρικού κλειδώματος .....                                                                           | 25  |
|   | Λειτουργία City .....                                                                                         | 171 |
|   | Επιλογέας τύπου καυσίμου ...                                                                                  | 94  |

|    |                                                                 |     |
|----|-----------------------------------------------------------------|-----|
|    | Κουμπί Eco για το σύστημα Stop-Start .....                      | 152 |
|    | Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης .....                                 | 169 |
|    | Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας .....                          | 170 |
|    | Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης .....                            | 180 |
|    | Προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας .....                             | 84  |
|    | Θέρμανση καθίσματος .....                                       | 43  |
|    | Θερμαινόμενο τιμόνι .....                                       | 84  |
| 8  | Λυχνία LED κατάστασης αντικλεπτικού συστήματος συναγερμού ..... | 29  |
| 9  | Αλάρμ .....                                                     | 131 |
|    | Ενδεικτική λυχνία απενεργοποίησης αερόσακου .....               | 100 |
|    | Ενδεικτική λυχνία ζώνης ασφαλείας συνοδηγού .....               | 99  |
| 10 | Οθόνη πληροφοριών .....                                         | 112 |
| 11 | Κεντρικοί αεραγωγοί .....                                       | 146 |

|    |                                                      |     |
|----|------------------------------------------------------|-----|
| 12 | Πλευρικοί αεραγωγοί, στην πλευρά του συνοδηγού ..... | 146 |
| 13 | Απενεργοποίηση αερόσακου .....                       | 52  |
| 14 | Ντουλαπάκι συνοδηγού .....                           | 62  |
| 15 | Σύστημα κλιματισμού .....                            | 137 |
| 16 | Πρίζα .....                                          | 90  |
| 17 | Υποδοχή USB .....                                    | 10  |
| 18 | Επιλογέας ταχυτήτων .....                            | 159 |
| 19 | Χειρόφρενο .....                                     | 168 |
| 20 | Διακόπτης ανάφλεξης με κλειδαριά τιμονιού .....      | 150 |
| 21 | Κόρνα .....                                          | 84  |
|    | Αερόσακος οδηγού .....                               | 50  |
| 22 | Μοχλός απασφάλισης καπτό κινητήρα .....              | 217 |
| 23 | Ρύθμιση τιμονιού .....                               | 83  |
| 24 | Διακόπτης φώτων .....                                | 126 |
|    | Ρύθμιση της δέσμης των προβολέων .....               | 128 |
|    | Πίσω φως ομίχλης .....                               | 132 |
|    | Μπροστινοί προβολείς ομίχλης .....                   | 132 |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Φωτεινότητα του φωτισμού του ταμπλό ..... | 133 |
| Ασφαλειοθήκη .....                        | 236 |
| <b>25</b> Ηλεκτρικά παράθυρα .....        | 34  |
| <b>26</b> Εξωτερικοί καθρέπτες .....      | 31  |
| <b>27</b> Cruise control .....            | 173 |
| Περιοριστής ταχύτητας (κόφτης) .....      | 175 |
| Προειδοποίηση μετωπικής σύγκρουσης .....  | 176 |

## Εξωτερικά φώτα

### Διακόπτης φώτων



Περιστρέψτε το διακόπτη φώτων:

- 0** : Φώτα σβηστά
- D** : Φώτα στάθμευσης
- D** : Προβολείς

### Φώτα ομίχλης

Πατήστε το κουμπί στον διακόπτη φώτων:

- D** : Μπροστινοί προβολείς ομίχλης
- D** : Πίσω φως ομίχλης

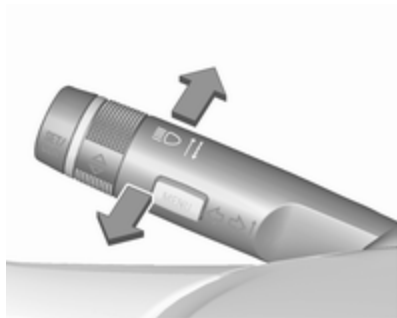
## Διακόπτης φώτων με αυτόματη ρύθμιση φώτων



- AUTO** : Αυτόματη ρύθμιση φώτων: τα εξωτερικά φώτα ανάβουν και σβήνουν αυτόματα
- D** : Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της αυτόματης ρύθμισης φώτων
- D** : Φώτα στάθμευσης
- D** : Προβολείς

Αυτόματη ρύθμιση φώτων ⇨ 127.

### Σινιάλο προβολέων, μεγάλη σκάλα και μεσαία σκάλα



- Σινιάλο προβολέων : Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη  
Μεγάλη σκάλα : Πιέστε το μοχλοδιακόπτη  
Μεσαία σκάλα : Πιέστε ή τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη

Μεγάλη σκάλα ⇨ 128, Σινιάλο προβολέων ⇨ 128, Σύστημα αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας ⇨ 129.

### Σήματα για στροφή και αλλαγή λωρίδας



- Μοχλοδιακόπτης προς τα επάνω : δεξί φλας  
Μοχλοδιακόπτης προς τα κάτω : αριστερό φλας

Σήματα για στροφή και αλλαγή λωρίδας ⇨ 131, Φώτα στάθμευσης ⇨ 132.

### Αλάρμ



Ενεργοποιείται πατώντας το .  
Αλάρμ ⇨ 131.

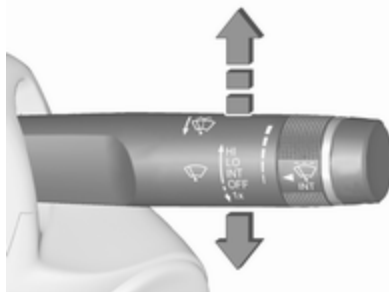
## Κόρνα



Πιέστε το .

## Συστήματα πλύσης παρμπρίζ και υαλοκαθαριστήρων

### Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ



**HI** : γρήγορη λειτουργία

**LO** : αργή λειτουργία

**INT** : διακοπτόμενη λειτουργία

ή

αυτόματη λειτουργία υαλοκαθαριστήρων με αισθητήρα βροχής

**OFF** : απενεργοποίηση

Για να εκτελέσουν οι υαλοκαθαριστήρες μία μόνο διαδρομή στο παρμπρίζ όταν είναι απενεργοποιημένοι, πιέστε τον μοχλοδιακόπτη προς τα κάτω στη θέση **1x**.

Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ ⇄ 85.

### Σύστημα πλύσης παρμπρίζ



Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη.  
Σύστημα πλύσης παρμπρίζ ⇨ 85,  
Υγρό πλύσης ⇨ 220, Αντικατάσταση  
μάκτρου υαλοκαθαριστήρα ⇨ 223.

### Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ



Πιέστε το διακόπτη δύο θέσεων για να  
ενεργοποιήσετε τον υαλοκαθαρι-  
στήρα του πίσω παρμπρίζ:

**ON** : συνεχής λειτουργία  
**OFF** : απενεργοποίηση  
**INT** : διακοπτόμενη λειτουργία

### Σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ



Πιέστε το μοχλοδιακόπτη.  
Το υγρό πλύσης ψεκάζεται στο πίσω  
παρμπρίζ και ο υαλοκαθαριστήρας  
εκτελεί μερικές διαδρομές.  
Υαλοκαθαριστήρας/σύστημα πλύσης  
πίσω παρμπρίζ ⇨ 86.

## Σύστημα κλιματισμού

### Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ



Ο χειρισμός της θέρμανσης γίνεται με το .

Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ  
⇒ 35.

Θερμαινόμενο παρμπρίζ ⇒ 35.

### Θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες

Πατώντας το , ενεργοποιούνται επίσης οι θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες.

Θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες  
⇒ 32.

### Αποθάμβωση και ξεπάγωμα των παραθύρων



- Γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .
- Πιέστε το .
- Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση μέγιστης θέρμανσης.
- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα.

- Ενεργοποιήστε το σύστημα θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ .
- Ανοίξτε τους πλευρικούς αεραγωγούς όπως είναι απαραίτητο και στρέψτε τους προς τα παράθυρα.

Σύστημα κλιματισμού ⇨ 137.

## Κιβώτιο ταχυτήτων

### Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων



Όπισθεν: με το όχημα σταματημένο, πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη, πατήστε το κουμπί απασφάλισης στον επιλογέα ταχυτήτων και επιλέξτε τη σχέση.

Εάν η ταχύτητα δεν "κουμπώνει", μετακινήστε το μοχλό στη νεκρά, αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και πατήστε το ξανά. Στη συνέχεια, επιλέξτε ξανά τη σχέση.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων ⇨ 162.

### Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων



- P** : στάθμευση
- R** : όπισθεν
- N** : νεκρά
- D** : οδήγηση
- M** : χειροκίνητη λειτουργία
- +** : πατήστε το για επιλογή μεγαλύτερης σχέσης στη χειροκίνητη λειτουργία
- : πατήστε το για επιλογή μικρότερης σχέσης στη χειροκίνητη λειτουργία

Ο επιλογέας μπορεί να μετακινηθεί από τη θέση **P** μόνο όταν η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη και έχει πατηθεί

το πεντάλ φρένου. Για να επιλέξετε **P** ή **R**, πατήστε το κουμπί απασφάλισης.

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων ⇨ 158.

### Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων



- R** : όπισθεν, πρέπει να την επιλέγετε, μόνο όταν το όχημα είναι ακίνητο
- N** : νεκρά
- D** : αυτόματη λειτουργία
- M** : χειροκίνητη λειτουργία
- +** : επιλογή μεγαλύτερης σχέσης στη χειροκίνητη λειτουργία
- : επιλογή μικρότερης σχέσης στη χειροκίνητη λειτουργία

Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων  
⇨ 163.

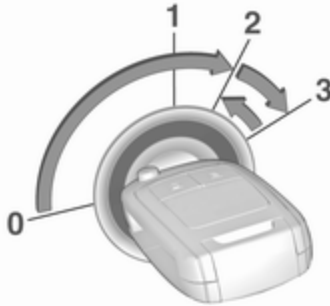
### Εκκίνηση

#### Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε τα εξής

- πίεση και κατάσταση ελαστικών  
⇨ 240, ⇨ 285
- Στάθμη λαδιού κινητήρα και στάθμη υγρών ⇨ 217.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παράθυρα, οι καθρέπτες, τα εξωτερικά φώτα και οι πινακίδες αριθμού κυκλοφορίας είναι καθαρά, δεν έχουν καλυφθεί με χιόνι και πάγο και ότι λειτουργούν σωστά.
- Οι καθρέπτες, τα καθίσματα και οι ζώνες ασφαλείας έχουν ρυθμιστεί σωστά ⇨ 31, ⇨ 40, ⇨ 45.
- Λειτουργία των φρένων σε χαμηλή ταχύτητα, ιδίως εάν τα φρένα είναι βρεγμένα.



## Εκκίνηση του κινητήρα



- Γυρίστε το κλειδί στη θέση 1.
- Στρίψτε ελαφρά το τιμόνι για να ξεκλειδώσει.
- Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων: πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και το πεντάλ φρένων.  
Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων: πατήστε το πεντάλ φρένων.  
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων: πατήστε το πεντάλ φρένων και μετακινήστε τον επιλογέα στη θέση **P** ή **N**.
- Μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού.

- Πετρελαιοκινητήρας: γυρίστε το κλειδί στη θέση 2 για την προθέρμανση και περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία .
- Γυρίστε το κλειδί στη θέση 2 για την προθέρμανση και περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία .
- Γυρίστε το κλειδί στη θέση 3 και αφήστε το.

Εκκίνηση του κινητήρα ⇨ 151.

## Σύστημα Stop-Start



Εάν το αυτοκίνητο κινείται με μικρή ταχύτητα ή είναι σταματημένο και ισχύουν συγκεκριμένες συνθήκες, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Autostop ως εξής:

### Οχήματα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων:

- Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη.
- Επιλέξτε νεκρά.
- Αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη.

Η λειτουργία Autostop επισημαίνεται από την ενδεικτική λυχνία .

Για επανεκκίνηση του κινητήρα, πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη ξανά. Η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

### Οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων:

Αν το όχημα έρθει σε στάση και το πεντάλ φρένων είναι πατημένο, η λειτουργία Autostop ενεργοποιείται αυτόματα, γεγονός που επισημαίνεται με την ενδεικτική λυχνία (A).

Αφήστε το πεντάλ φρένων ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **D** σε άλλη θέση, για να επανεκκινηθεί ο κινητήρας. Η ενδεικτική λυχνία (A) σβήνει.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

## Στάθμευση

### ΔΠροειδοποίηση

- Μη σταθμεύετε το όχημα σε εύφλεκτη επιφάνεια. Η υψηλή θερμοκρασία του συστήματος εξάτμισης μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη.
- Τραβάτε πάντοτε το χειρόφρενο. Τραβήξτε το χειρόφρενο χωρίς να πατάτε το κουμπί απασφάλισης. Όταν βρίσκεστε σε ανηφορικές ή κατηφορικές επιφάνειες, τραβήξτε το χειρόφρενο όσο το δυνατόν πιο πάνω. Για να μειώσετε τη δύναμη που θα χρειαστεί να ασκήσετε, πατήστε ταυτόχρονα το πεντάλ φρένου.
- Σβήστε τον κινητήρα.
- Εάν το όχημα βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια ή σε επιφάνεια με ανηφορική κλίση, επιλέξτε πρώτη ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P**, πριν να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης. Σε επιφάνεια

με ανηφορική κλίση, στρέψτε τους μπροστινούς τροχούς αντίθετα από το πεζοδρόμιο.

Εάν το όχημα βρίσκεται σε κατηφόρα, επιλέξτε όπισθεν μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P**, πριν να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης. Στρέψτε τους μπροστινούς τροχούς προς το πεζοδρόμιο.

- Κλείστε τα παράθυρα και την ηλιοροφή.
- Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης. Στρίψτε το τιμόνι μέχρι να αισθανθείτε την κλειδαριά του τιμονιού να ασφαλίζει.

Στα οχήματα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, το κλειδί μπορεί να αφαιρεθεί μόνο όταν ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **P**.

Στα οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, το κλειδί μπορεί να αφαιρεθεί από τον διακόπτη ανάφλεξης όταν το φρένο στάθμευσης είναι ενεργοποιημένο.

- Κλειδώστε το όχημα με το  στο τηλεχειριστήριο.  
Ενεργοποιήστε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού  29.
- Οι ανεμιστήρες ψύξης του κινητήρα ενδέχεται να συνεχίσουν να λειτουργούν μετά το σβήσιμο του κινητήρα  216.

### Προσοχή

Μετά τη λειτουργία σε υψηλές στροφές ή με μεγάλο φορτίο κινητήρα, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για λίγο με μικρό φορτίο ή στη νεκρά επί 30 δευτερόλεπτα περίπου πριν τον σβήσετε, για να προστατεύσετε το στροβιλοσυμπιεστή.

Κλειδιά, κλειδαριές  22, ακινητοποίηση του οχήματος για μεγάλο χρονικό διάστημα  215.

## Κλειδιά, πόρτες και παράθυρα

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Κλειδιά, κλειδαριές</b> .....           | <b>22</b> |
| Κλειδιά .....                              | 22        |
| Car Pass .....                             | 23        |
| Ασύρματο τηλεχειριστήριο .....             | 23        |
| Αποθηκευμένες ρυθμίσεις .....              | 24        |
| Σύστημα κεντρικού κλειδώματος .....        | 25        |
| Αυτόματο κλείδωμα .....                    | 27        |
| Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών ..            | 27        |
| <b>Πόρτες</b> .....                        | <b>28</b> |
| Χώρος αποσκευών .....                      | 28        |
| <b>Ασφάλεια οχήματος</b> .....             | <b>29</b> |
| Αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος .....     | 29        |
| Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού .....      | 29        |
| Σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser) ..... | 31        |
| <b>Εξωτερικοί καθρέπτες</b> .....          | <b>31</b> |
| Σφαιρικό σχήμα .....                       | 31        |
| Ηλεκτρική ρύθμιση .....                    | 31        |
| Αναδιπλούμενοι καθρέπτες .....             | 32        |
| Θερμαινόμενοι καθρέπτες .....              | 32        |

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Εσωτερικοί καθρέπτες</b> .....         | <b>33</b> |
| Χειροκίνητη μείωση της αντανάκλασης ..... | 33        |
| Αυτόματη μείωση της αντανάκλασης .....    | 33        |
| <b>Παράθυρα</b> .....                     | <b>33</b> |
| Ευρεία οθόνη .....                        | 33        |
| Χειροκίνητα παράθυρα .....                | 34        |
| Ηλεκτρικά παράθυρα .....                  | 34        |
| Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ .              | 35        |
| Θερμαινόμενο παρμπρίζ .....               | 35        |
| Σκιάδια .....                             | 36        |
| <b>Οροφή</b> .....                        | <b>36</b> |
| Ηλιοροφή .....                            | 36        |

## Κλειδιά, κλειδαριές

### Κλειδιά

#### Προσοχή

Μην κρεμάτε βαριά ή ογκώδη αντικείμενα στο κλειδί ανάφλεξης.

### Εφεδρικά κλειδιά

Ο αριθμός κλειδιού αναγράφεται στο Car Pass ή σε μια αφαιρούμενη ετικέτα.

Όταν παραγγέλλετε εφεδρικά κλειδιά, πρέπει να αναφέρετε τον αριθμό κλειδιού καθώς αποτελεί μέρος του συστήματος ακινητοποίησης (immobiliser).

Κλειδαριές ⇨ 263.

Ο κωδικός αριθμός του αντάπτορα για τα ασφαλιζόμενα μπουλόνια τροχών αναγράφεται σε μια κάρτα. Πρέπει να τον αναφέρετε όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικό αντάπτορα.

Αλλαγή τροχών ⇨ 254.

### Κλειδί με αναδιπλούμενο στέλεχος



Πατήστε το κουμπί για να ανοίξει. Για να αναδιπλώσετε το κλειδί, πατήστε πρώτα το κουμπί.

### Car Pass

Το Car Pass περιέχει όλα τα στοιχεία ασφαλείας του οχήματος και, για το λόγο αυτό, πρέπει να το φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο.

Όταν προσέρχεστε με το όχημα στο συνεργείο, αυτά τα στοιχεία οχήματος είναι απαραίτητα για να πραγματοποιηθούν ορισμένες λειτουργίες.

### Ασύρματο τηλεχειριστήριο



Χρησιμοποιείται για το χειρισμό των παρακάτω:

- Σύστημα κεντρικού κλειδώματος
- Αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος
- Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού

Η εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου ανέρχεται στα 20 μέτρα περίπου. Μπορεί να περιοριστεί λόγω εξωτερικών παραγόντων. Τα αλάρμ αναβοσβήνουν επιβεβαιώνοντας τη λειτουργία.

Πρέπει να το χειρίζεστε με προσοχή, να το προστατεύετε από την υγρασία και τις υψηλές θερμοκρασίες και να αποφεύγετε την άσκοπη χρήση του.

### Σφάλμα

Εάν ο χειρισμός του συστήματος κεντρικού κλειδώματος δεν είναι εφικτός από το τηλεχειριστήριο, αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής:

- Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται εκτός εμβέλειας.
- Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.
- Συχνή, επαναλαμβανόμενη χρήση του τηλεχειριστηρίου όταν βρίσκεται εκτός εμβέλειας, με αποτέλεσμα να χρειάζεται εκ νέου συγχρονισμό.
- Υπερφόρτωση του συστήματος κεντρικού κλειδώματος λόγω χειρισμού σε τακτά χρονικά διαστήματα, σύντομη διακοπή της ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Παρεμβολές από ραδιοκύματα υψηλότερης έντασης από άλλες πηγές.

Ξεκλείδωμα ⇨ 25.

## Βασικές ρυθμίσεις

Μπορείτε να αλλάξετε ορισμένες ρυθμίσεις στην οθόνη πληροφοριών.

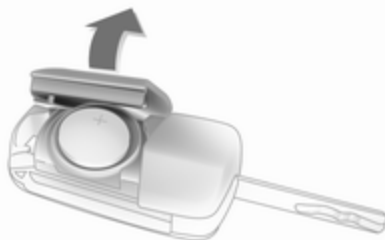
Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

## Αντικατάσταση μπαταρίας τηλεχειριστηρίου

Αντικαταστήστε την μπαταρία μόλις η εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου αρχίσει να μειώνεται.



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς χώρους συλλογής για ανακύκλωση.



Ανοίξτε το κλειδί προς τα έξω και ανοίξτε το κάλυμμα προς το πλάι. Αντικαταστήστε την μπαταρία (μπαταρία τύπου CR 2032), προσέχοντας τη θέση τοποθέτησης. Κλείστε το κάλυμμα και συγχρονίστε το τηλεχειριστήριο.

## Συγχρονισμός τηλεχειριστηρίου

Μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας, ξεκλειδώστε την πόρτα τοποθετώντας το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού. Το ασύρματο τηλεχειριστήριο θα συγχρονιστεί μόλις ανάψει η ανάφλεξη.

## Αποθηκευμένες ρυθμίσεις

Κάθε φορά που αφαιρείτε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης, το κλειδί απομνημονεύει αυτόματα τις παρακάτω ρυθμίσεις:

- Φωτισμός
- Ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού
- Προεπιλεγμένοι σταθμοί για το σύστημα Infotainment
- Σύστημα κεντρικού κλειδώματος
- Ρυθμίσεις άνεσης

Οι αποθηκευμένες ρυθμίσεις χρησιμοποιούνται αυτόματα την επόμενη φορά που θα τοποθετήσετε το κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης και θα το γυρίσετε στη θέση 1 ⇨ 150.

Προϋπόθεση αποτελεί να έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία

**Προσωποποίηση ανά οδηγό** στις προσωπικές ρυθμίσεις στην οθόνη πληροφοριών. Η ρύθμιση αυτή πρέπει να γίνει για κάθε χρησιμοποιούμενο κλειδί.

Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

## Σύστημα κεντρικού κλειδώματος

Ξεκλειδώνει και κλειδώνει τις πόρτες, το χώρο αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

Από το εσωτερικό του οχήματος με τις πόρτες κλειδωμένες τραβήξτε μια εσωτερική χειρολαβή πόρτας, για να ξεκλειδωθεί η συγκεκριμένη πόρτα. Εάν τραβήξετε τη λαβή μία φορά ακόμη, η πόρτα ανοίγει.

### Επισήμανση

Σε περίπτωση ατυχήματος στο οποίο ενεργοποιήθηκαν αερόσακοι ή προεντατήρες ζωνών ασφαλείας, το όχημα ξεκλειδώνει αυτόματα.

### Επισήμανση

Τρία λεπτά μετά το ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο, οι πόρτες ξανακλειδώνουν αυτόματα εάν δεν ανοίξει καμία πόρτα.

## Ξεκλείδωμα



Πιέστε το .

Μπορείτε να επιλέξετε δύο ρυθμίσεις στην οθόνη πληροφοριών:

- Για να ξεκλειδώσει μόνο η πόρτα του οδηγού, ο χώρος αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ, πατήστε το  μία φορά. Για να ξεκλειδώσουν όλες οι πόρτες, πατήστε το  δύο φορές.
- Πατήστε το  μία φορά για να ξεκλειδώσουν οι πόρτες, ο χώρος αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση για το χρησιμοποιούμενο κλειδί.

Αποθηκευμένες ρυθμίσεις ⇨ 24.

Ξεκλείδωμα και άνοιγμα της πόρτας χώρου αποσκευών ⇨ 28.

## Κλείδωμα

Κλείστε τις πόρτες, το χώρο αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ.



Πιέστε το .

Εάν η πόρτα του οδηγού δεν έχει κλείσει σωστά, το σύστημα κεντρικού κλειδώματος δεν λειτουργεί.

## Κουμπιά κεντρικού κλειδώματος

Κλειδώνει και ξεκλειδώνει τις πόρτες, το χώρο αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ μέσα από το χώρο επιβατών.



Πατήστε το  για το κλείδωμα.

Πατήστε το  για το ξεκλείδωμα.

## Καθυστέρηση κλειδώματος θυρών

Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε το κλειδί από την κλειδαριά. Πατήστε το  έχοντας τουλάχιστον μία πόρτα ανοικτή - θα ακουστούν τρεις ηχητικές ενδείξεις. Όταν κλείσει και η τελευταία πόρτα, μετά από πέντε δευτερόλεπτα το όχημα θα

κλειδώσει αυτόματα όλες τις πόρτες και θα υπάρξει η σχετική πληροφόρηση.

Μετά από δέκα λεπτά, το όχημα θα κλειδώσει αυτόματα όλες τις πόρτες, ακόμα και αν μια πόρτα είναι ακόμα ανοικτή. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί στην οθόνη πληροφοριών. Εξατομίκευση οχήματος ➔ 117.

## Βλάβη στο ασύρματο τηλεχειριστήριο

### Ξεκλείδωμα



Ξεκλειδώστε χειροκίνητα την πόρτα του οδηγού περιστρέφοντας το κλειδί στην κλειδαριά. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης και πατήστε το κουμπί κεντρικού κλειδώματος  για να ξεκλειδώσουν οι υπόλοιπες πόρτες, ο χώρος αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

Ανοίγοντας το διακόπτη ανάφλεξης, το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος απενεργοποιείται.

### Κλείδωμα

Κλειδώστε χειροκίνητα την πόρτα του οδηγού περιστρέφοντας το κλειδί στην κλειδαριά.

## Βλάβη στο σύστημα κεντρικού κλειδώματος

### Ξεκλείδωμα

Ξεκλειδώστε χειροκίνητα την πόρτα του οδηγού περιστρέφοντας το κλειδί στην κλειδαριά. Μπορείτε να ανοίξετε τις υπόλοιπες πόρτες τραβώντας δύο φορές την εσωτερική λαβή. Δεν μπορείτε να ανοίξετε το χώρο των αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ.



Για να απενεργοποιήσετε το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος, ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης ➔ 29.

### Κλειδωμα

Πιέστε στην ασφάλεια στην εσωτερική πλευρά σε όλες τις πόρτες, εκτός από την πόρτα του οδηγού. Στη συνέχεια κλείστε την πόρτα του οδηγού και κλειδώστε την απ' έξω με το κλειδί.

Το πορτάκι του ρεζερβουάρ και η πόρτα του χώρου αποσκευών δεν μπορούν να κλειδωθούν.

### Αυτόματο κλειδωμα

Αυτή η λειτουργία ασφαλείας μπορεί να ρυθμιστεί έτσι, ώστε να κλειδώνει αυτόματα τις πόρτες, το χώρο των αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ μόλις το αυτοκίνητο υπερβεί μια συγκεκριμένη ταχύτητα.

Επιπλέον, μπορεί να ρυθμιστεί έτσι, ώστε να ξεκλειδώνει την πόρτα του οδηγού ή όλες τις πόρτες όταν κλείνει ο διακόπτης ανάφλεξης και το κλειδί ανάφλεξης αφαιρείται από το διακόπτη (μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) ή

όταν ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινείται στη θέση **P** (αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων).

Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις στην οθόνη πληροφοριών.

Εξατομίκευση οχήματος ➔ 117.

Οι ρυθμίσεις για το χρησιμοποιούμενο κλειδί μπορούν να αποθηκευτούν ➔ 24.

### Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών

#### ⚠ Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείτε τις κλειδαριές ασφαλείας παιδιών κάθε φορά που κάθονται παιδιά στα πίσω καθίσματα.



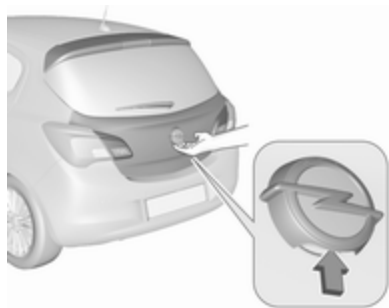
Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί ή το κατάλληλο κατσαβίδι, γυρίστε το διακόπτη στην κλειδαριά της πίσω πόρτας στην οριζόντια θέση. Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει από μέσα.

## Πόρτες

### Χώρος αποσκευών

#### Πόρτα χώρου αποσκευών

##### Ανοιγμα



Για να ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποσκευών, πιέστε το διακόπτη στο πλαίσιο αφής κάτω από το έμβλημα της μάρκας.

##### Κλείσιμο



Χρησιμοποιείτε την εσωτερική λαβή. Μην πατάτε τον διακόπτη στο πλαίσιο αφής όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείνει, διότι έτσι θα ξεκλειδωθεί ξανά.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος  
⇒ 25.

### Γενικές συμβουλές για το χειρισμό της πόρτας χώρου αποσκευών

#### ⚠ Κίνδυνος

Μην οδηγείτε με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοικτή ή μισάνοικτη, π.χ. όταν μεταφέρετε ογκώδη αντικείμενα, διότι μπορεί να εισχωρήσουν τοξικά, αόρατα και άοσμα καυσαέρια στο εσωτερικό του οχήματος. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια των αισθήσεων ή/και σε θάνατο.

#### Προσοχή

Πριν ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποσκευών, ελέγξτε για τυχόν υπερκείμενα εμπόδια, π.χ. γκαραζόπορτα, για να μην προκληθεί ζημιά στην πόρτα του χώρου αποσκευών. Ελέγχετε πάντοτε το χώρο επάνω και πίσω από την πόρτα του χώρου αποσκευών.

**Επισήμανση**

Η τοποθέτηση ορισμένων βαριών αντικειμένων στην πόρτα του χώρου αποσκευών, μπορεί να επηρεάσει την ικανότητα της πόρτας να παραμένει ανοικτή.

**Ασφάλεια οχήματος****Αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος****⚠ Προειδοποίηση**

Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα εάν μέσα στο όχημα υπάρχουν άνθρωποι! Οι πόρτες δεν μπορούν να ξεκλειδωθούν από μέσα.

Το σύστημα ασφαρίζει όλες τις πόρτες με διπλό κλειδωμα. Όλες οι πόρτες πρέπει να είναι κλειστές, διαφορετικά το σύστημα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

Εάν ο διακόπτης ανάφλεξης ήταν ανοικτός, πρέπει να ανοίξετε και να κλείσετε την πόρτα του οδηγού μία φορά για να μπορέσει να ασφαλίσει το όχημα.

Εάν ξεκλειδώσετε το όχημα, το μηχανικό αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος απενεργοποιείται. Αυτό δεν είναι εφικτό με το κουμπί κεντρικού κλειδώματος.

**Ενεργοποίηση**

Πατήστε το κουμπί  του ασύρματου τηλεχειριστηρίου δύο φορές εντός πέντε δευτερολέπτων.

**Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού**

Το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού συνδυάζεται με το αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος.

Παρακολουθεί τα εξής:

- Τις πόρτες, την πόρτα του χώρου αποσκευών, το καπό
- Την ανάφλεξη

## Ενεργοποίηση

- Αυτόματη ενεργοποίηση 30 δευτερόλεπτα μετά το κλείδωμα του οχήματος πατώντας το κουμπί  μία φορά.
- Απευθείας, πατώντας το  δύο φορές στιγμιαία εντός πέντε δευτερολέπτων.

## Λυχνία LED κατάστασης



Η λυχνία LED κατάσταση είναι ενσωματωμένη στον αισθητήρα, στην επάνω πλευρά του ταμπλό.

Κατάσταση κατά τα πρώτα 30 δευτερόλεπτα της ενεργοποίησης αντικλεπτικού συστήματος συναγερμού:

Η λυχνία LED : Δοκιμή, καθυστέρηση ενεργοποίησης

Η λυχνία LED : Οι πόρτες, η πόρτα του χώρου αποσκευών ή το καπό του κινητήρα έχουν ανοίξει ή δεν έχουν κλείσει σωστά ή σφάλμα του συστήματος

Κατάσταση μετά την ενεργοποίηση του συστήματος:

Η λυχνία LED : Το σύστημα έχει αναβοσβήνει ενεργοποιηθεί αργά

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο σε περίπτωση βλαβών.

## Απενεργοποίηση

Το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού απενεργοποιείται με το ξεκλείδωμα του οχήματος πατώντας το .

Το σύστημα δεν απενεργοποιείται ξεκλειδώνοντας την πόρτα του οδηγού με το κλειδί ή με το κουμπί κεντρικού κλειδώματος στην καμπίνα.

## Συναγερμός

Όταν ενεργοποιηθεί, ηχεί η κόρνα του συναγερμού και τα αλάρμ αναβοσβήνουν ταυτόχρονα. Ο αριθμός και η διάρκεια των σημάτων συναγερμού ορίζονται από τη νομοθεσία.

Ο συναγερμός σταματά να ηχεί εάν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί στο ασύρματο τηλεχειριστήριο ή εάν ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

Το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο πατώντας το  στο τηλεχειριστήριο ή ανοίγοντας τον διακόπτη ανάφλεξης.

Ένας ενεργοποιημένος συναγερμός, ο οποίος δεν διακόπηκε από τον οδηγό, θα επισημανθεί μέσω των φώτων αλάρμ. Αναβοσβήνουν γρήγορα τρεις φορές όταν ξεκλειδώνετε το όχημα με το τηλεχειριστήριο.

Μηνύματα οχήματος ⇨ 113.

Αν η μπαταρία του οχήματος πρόκειται να αποσυνδεθεί (π.χ. για εργασίες συντήρησης), πρέπει να απενεργοποιήσετε τη σειρήνα του συναγερμού ως εξής: Ανοίξετε και κλείστε τον διακόπτη ανάφλεξης και στη συνέχεια αποσυνδέστε την μπαταρία του οχήματος εντός 15 δευτερολέπτων.

## Σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser)

Το σύστημα αποτελεί μέρος του διακόπτη ανάφλεξης και ελέγχει αν επιτρέπεται η εκκίνηση του οχήματος με το χρησιμοποιούμενο κλειδί.

Το σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser) ενεργοποιείται αυτόματα όταν το κλειδί αφαιρεθεί από το διακόπτη ανάφλεξης.

Εάν η ενδεικτική λυχνία  αναβοσβήνει όταν ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα - ο κινητήρας δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία. Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης και επιχειρήστε να θέσετε ξανά τον κινητήρα σε λειτουργία.

Εάν η ενδεικτική λυχνία εξακολουθεί να αναβοσβήνει, επιχειρήστε να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία χρησιμοποιώντας το εφεδρικό κλειδί και απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

### Επισήμανση

Το σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser) δεν κλειδώνει τις πόρτες. Όταν πρόκειται να απομακρυνθείτε από το όχημα, πρέπει πάντοτε να το κλειδώνετε.

Ενεργοποιήστε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού ➔ 25, ➔ 29.

Ενδεικτική λυχνία  ➔ 105.

## Εξωτερικοί καθρέπτες

### Σφαιρικό σχήμα

Ο κυρτός εξωτερικός καθρέπτης περιλαμβάνει μια σφαιρική περιοχή και μειώνει τα "τυφλά" σημεία. Λόγω του σχήματος των καθρεπτών, τα αντικείμενα απεικονίζονται μικρότερα απ' ό,τι στην πραγματικότητα, που σημαίνει ότι μπορεί να μην υπολογίσετε σωστά την απόσταση των αντικειμένων.

### Ηλεκτρική ρύθμιση

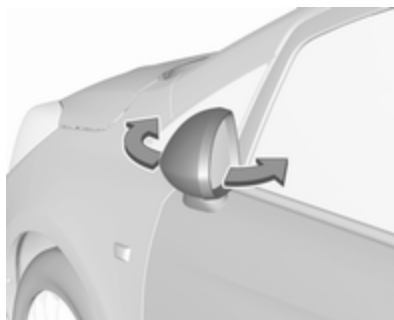


Επιλέξτε τον αντίστοιχο εξωτερικό καθρέπτη πατώντας τον διακόπτη δύο θέσεων για τον αριστερό (**L**) ή τον δεξιό (**R**) καθρέπτη. Στη συνέχεια περιστρέψτε το χειριστήριο  για να ρυθμίσετε τον καθρέπτη.

Διακόπτης δύο θέσεων στη μεσαία θέση: δεν έχει επιλεγεί καθρέπτης για ρύθμιση.

### Αναδιπλούμενοι καθρέπτες

Για την ασφάλεια των πεζών, οι εξωτερικοί καθρέπτες αναδιπλώνονται από τη συνήθη θέση τους εάν χτυπηθούν με αρκετή δύναμη. Επαναφέρετε τους καθρέπτες στη θέση τους ασκώντας μικρή πίεση στο κέλυφος του καθρέπτη.



### Θέση στάθμευσης

Μπορείτε να αναδιπλώσετε τους εξωτερικούς καθρέπτες ασκώντας μικρή πίεση στο εξωτερικό άκρο του κελύφους, π.χ. όταν θέλετε να σταθμεύσετε σε στενό χώρο.

### Θερμαινόμενοι καθρέπτες



Ενεργοποιείται πατώντας το .

Το σύστημα θέρμανσης καθρεπτών λειτουργεί όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Απενεργοποιείται αυτόματα μετά από έξι λεπτά.

Πατώντας το  άλλη μία φορά στη διάρκεια του ίδιου κύκλου ανάφλεξης, το σύστημα θέρμανσης λειτουργεί άλλα τρία λεπτά.

## Εσωτερικοί καθρέπτες

### Χειροκίνητη μείωση της αντανάκλασης



Για να μειώσετε την εκτυφλωτική αντανάκλαση τη νύχτα, χρησιμοποιήστε το μοχλό στην κάτω πλευρά του κελύφους του καθρέπτη.

### Αυτόματη μείωση της αντανάκλασης



Η εκτυφλωτική αντανάκλαση τη νύχτα από τα φώτα των επερχόμενων οχημάτων μειώνεται αυτόματα.

## Παράθυρα

### Ευρεία οθόνη

#### Αυτοκόλλητα στο παρμπρίζ

Μην κολλάτε αυτοκόλλητα, π.χ. αυτοκόλλητα διοδίων ή παρόμοια, στο παρμπρίζ στην περιοχή του εσωτερικού καθρέπτη. Διαφορετικά, η ζώνη ανίχνευσης του αισθητήρα στο κέλυφος του καθρέπτη μπορεί να είναι περιορισμένη.

#### Αντικατάσταση του παρμπρίζ

##### Προσοχή

Αν το όχημα διαθέτει αισθητήρα κάμερας εμπροσθοπορείας για τα συστήματα υποβοήθησης οδηγού, είναι πολύ σημαντικό οποιαδήποτε αντικατάσταση του παρμπρίζ να πραγματοποιηθεί με ακρίβεια σύμφωνα με τις προδιαγραφές της Opel. Διαφορετικά, αυτά τα συστήματα μπορεί να μη λειτουργούν σωστά και υπάρχει κίνδυνος να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα ή/και να εμφανίσουν μηνύματα.

## Χειροκίνητα παράθυρα

Μπορείτε να ανοίξετε ή να κλείσετε τα πίσω παράθυρα χειροκίνητα από τον γρύλο του αντίστοιχου παραθύρου.

## Ηλεκτρικά παράθυρα

### ⚠ Προειδοποίηση

Προσέχετε όταν χειρίζεστε τα ηλεκτρικά παράθυρα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, ιδίως για τα παιδιά.

Προσέχετε όταν κλείνετε τα παράθυρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο αντικείμενο που μπορεί να παγιδευτεί ενώ κλείνουν τα παράθυρα.

Λειτουργεί όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός (θέση 2) ⇨ 150.

Διατηρηθείσα εφεδρική ισχύς ⇨ 150.



Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη στο πάνελ της πόρτας για το αντίστοιχο παράθυρο. Πιέστε τον για να ανοίξει ή τραβήξτε τον για να κλείσει το παράθυρο.

### Άνοιγμα

Στιγμιαίο πάτημα: το παράθυρο ανοίγει βαθμιαία.

Παρατεταμένο πάτημα: το παράθυρο ανοίγει αυτόματα εντελώς. Για να διακόψετε την κίνηση, πατήστε ακόμη μία φορά τον διακόπτη.

### Κλείσιμο

Στιγμιαίο τράβηγμα: το παράθυρο κλείνει βαθμιαία.

Παρατεταμένο τράβηγμα: το παράθυρο κλείνει αυτόματα εντελώς. Για να διακόψετε την κίνηση, πατήστε ακόμη μία φορά τον διακόπτη.

### Λειτουργία ασφαλείας

Εάν το τζάμι του παραθύρου συναντήσει αντίσταση πάνω από τη μέση της διαδρομής του κατά το αυτόματο κλείσιμο, η κίνησή του διακόπτεται αμέσως και το παράθυρο ανοίγει ξανά.

### Παράκαμψη της λειτουργίας ασφαλείας

Σε περίπτωση δυσκολίας λόγω παγετού ή παρόμοιων εμποδίων, ανοίξτε τον διακόπτη ανάφλεξης και στη συνέχεια τραβήξτε τον διακόπτη αρκετές φορές για να κλείσουν τα παράθυρα σταδιακά.

### Υπερφόρτωση

Εάν ανοίξετε ή κλείσετε τα παράθυρα πολλές φορές σε μικρό χρονικό διάστημα, η λειτουργία των παραθύρων απενεργοποιείται για κάποιο διάστημα.



## Σφάλμα

Εάν τα παράθυρα δεν μπορούν να ανοίξουν ή να κλείσουν αυτόματα, ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό σύστημα των παραθύρων ως εξής:

1. Κλείστε τις πόρτες.
2. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης.
3. Κλείστε το παράθυρο εντελώς και πατήστε το διακόπτη επί πέντε δευτερόλεπτα ακόμη.
4. Ανοίξτε το παράθυρο εντελώς και πατήστε το διακόπτη επί ένα δευτερόλεπτο ακόμη.
5. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για κάθε παράθυρο.

## Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ



Ενεργοποιείται πατώντας το .

Το σύστημα θέρμανσης πίσω παρμπρίζ λειτουργεί όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Απενεργοποιείται αυτόματα μετά από έξι λεπτά.

Πατώντας το  άλλη μία φορά στη διάρκεια του ίδιου κύκλου ανάφλεξης, το σύστημα θέρμανσης λειτουργεί άλλα τρία λεπτά.

## Θερμαινόμενο παρμπρίζ



Ενεργοποιείται πατώντας το .

Το σύστημα θέρμανσης μπροστινού παρμπρίζ λειτουργεί όταν το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και ο κινητήρας βρίσκονται σε λειτουργία.

Απενεργοποιείται αυτόματα μετά από έξι λεπτά.

Πατώντας το  άλλη μία φορά στη διάρκεια του ίδιου κύκλου ανάφλεξης, το σύστημα θέρμανσης λειτουργεί άλλα τρία λεπτά.

## Σκιάδια

Τα σκιάδια μπορούν να αναδιπλωθούν προς τα κάτω ή να τοποθετηθούν στο πλάι για προστασία από το εκτυφλωτικό φως.

Το κάλυμμα για τα καθρεπτάκια στα σκιάδια πρέπει να είναι κλειστό όταν οδηγείτε.

Η θήκη εισιτηρίων βρίσκεται στην πίσω πλευρά του σκιαδίου.

## Οροφή

### Ηλιοροφή

#### ⚠ Προειδοποίηση

Προσέχετε όταν χειρίζεστε την ηλιοροφή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, ιδίως για τα παιδιά.

Προσέχετε τα κινούμενα μέρη όταν τα χειρίζεστε. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο αντικείμενο που μπορεί να παγιδευτεί ενώ κλείνουν τα παράθυρα.

Λειτουργεί μέσω ενός διακόπτη δύο θέσεων όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός (θέση 2) ➔ 150.

Διατηρηθείσα εφεδρική ισχύς ➔ 150.



### Ανάκλιση

Κρατήστε τον διακόπτη ☒ πατημένο μέχρι η ηλιοροφή να ανοίξει σε ανάκλιση στο πίσω μέρος.

### Άνοιγμα

Από τη θέση ανάκλισης πατήστε και αφήστε τον διακόπτη ☒: η ηλιοροφή ανοίγει αυτόματα μέχρι τέρμα. Για να διακόψετε την κίνησή της πριν φτάσει στο τέρμα, πατήστε τον διακόπτη ακόμη μία φορά.

## Κλείσιμο

Κρατήστε τον διακόπτη ☐ πατημένο από οποιαδήποτε θέση μέχρι η ηλιοροφή να κλείσει εντελώς. Αν αφήσετε τον διακόπτη, η κίνηση διακόπτεται σε οποιαδήποτε θέση.

### Προσοχή

Όταν χρησιμοποιείτε σχάρα οροφής, βεβαιωθείτε ότι η κίνηση της ηλιοροφής δεν εμποδίζεται για να αποφύγετε τυχόν ζημιά. Επιτρέπεται μόνο η ανάκλιση της ηλιοροφής.

### Επισήμανση

Εάν η οροφή είναι βρεγμένη, ρυθμίστε την ηλιοροφή σε ανάκλιση, αφήστε το νερό να αποστραγγιστεί και στη συνέχεια ανοίξτε την ηλιοροφή.

Μην κολλάτε αυτοκόλλητα στην ηλιοροφή.

## Αλεξήλιο

Το αλεξήλιο λειτουργεί χειροκίνητα.

Κλείστε ή ανοίξτε το αλεξήλιο σύμφωνα με τις οδηγίες. Το αλεξήλιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάθε θέση της ηλιοροφής.

## Υπερφόρτωση

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του συστήματος, η ηλεκτρική τροφοδοσία διακόπτεται αυτόματα για σύντομο χρονικό διάστημα. Το σύστημα προστατεύεται από ασφάλειες στην ασφαλειοθήκη ⇨ 233.

## Ενεργοποίηση της ηλιοροφής

Εάν ο χειρισμός της ηλιοροφής δεν είναι εφικτός, ενεργοποιήστε το ηλεκτρονικό σύστημα ως εξής: με το διακόπτη ανάφλεξης ανοικτό, κλείστε την ηλιοροφή και κρατήστε το ☐ πατημένο τουλάχιστον επί δέκα δευτερόλεπτα.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αντιμετώπιση της αιτίας της βλάβης.

## Καθίσματα, προσκέφαλα

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Προσκέφαλα .....                                           | 38 |
| Μπροστινά καθίσματα .....                                  | 40 |
| Θέση καθίσματος .....                                      | 40 |
| Ρύθμιση καθίσματος .....                                   | 41 |
| Αναδίπλωση πλάτης<br>καθίσματος .....                      | 42 |
| Θέρμανση .....                                             | 43 |
| Ζώνες ασφαλείας .....                                      | 43 |
| Ζώνη ασφαλείας τριών<br>σημείων .....                      | 45 |
| Σύστημα αερόσακων .....                                    | 47 |
| Σύστημα μπροστινών<br>αερόσακων .....                      | 50 |
| Σύστημα πλευρικών<br>αερόσακων .....                       | 51 |
| Σύστημα αερόσακων τύπου<br>κουρτίνας .....                 | 52 |
| Απενεργοποίηση αερόσακων ....                              | 52 |
| Παιδικά καθίσματα ασφαλείας .....                          | 54 |
| Θέσεις εγκατάστασης παιδικού<br>καθίσματος ασφαλείας ..... | 56 |

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Παιδικά καθίσματα ασφαλείας<br>ISOFIX .....                  | 60 |
| Παιδικά καθίσματα ασφαλείας με<br>άνω σημεία πρόσδεσης ..... | 60 |

## Προσκέφαλα

### Θέση

#### ⚠ Προειδοποίηση

Όταν οδηγείτε, το προσκέφαλο πρέπει οπωσδήποτε να είναι σωστά ρυθμισμένο.



Το επάνω άκρο του προσκέφαλου πρέπει να ανέρχεται στο επάνω άκρο του κεφαλιού. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό στην περίπτωση πολύ ψηλών επιβατών, ρυθμίστε το στην ψηλότερη

θέση, ή στη χαμηλότερη θέση στην περίπτωση ιδιαίτερα μικρόσωμων επιβατών.

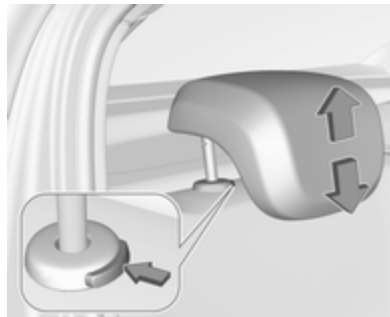
### Ρύθμιση

**Μπροσινά προσκέφαλα, ρύθμιση καθ' ύψος**



Πατήστε το κουμπί απασφάλισης, ρυθμίστε το ύψος, ασφαλίστε το προσκέφαλο.

**Πίσω προσκέφαλα, ρύθμιση καθ' ύψος**



Τραβήξτε το προσκέφαλο προς τα πάνω και αφήστε το να ασφαλίσει. Για να το μετακινήσετε προς τα κάτω, πατήστε την ασφάλεια για να απασφαλίσει και πιέστε το προσκέφαλο προς τα κάτω.

### Αφαίρεση του πίσω προσκέφαλου

Π.χ. όταν χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας ➤ 54.



Πιέστε και τις δύο ασφάλειες, τραβήξτε το προσκέφαλο προς τα πάνω και αφαιρέστε το.

Τοποθετήστε το προσκέφαλο σε μια δικτυωτή τσάντα και στερεώστε την κάτω πλευρά της τσάντας με Velcro στο δάπεδο του χώρου αποσκευών. Μπορείτε να προμηθευτείτε την κατάλληλη δικτυωτή τσάντα από το συνεργείο της περιοχής σας.

## Μπροστινά καθίσματα

### Θέση καθίσματος

#### ⚠ Προειδοποίηση

Όταν οδηγείτε, το κάθισμα πρέπει οπωσδήποτε να είναι σωστά ρυθμισμένο.

#### ⚠ Κίνδυνος

Για να μπορέσει ο αερόσακος να ανοίξει με ασφάλεια, δεν πρέπει να κάθεστε σε απόσταση μικρότερη από 25 cm από το τιμόνι.

#### ⚠ Προειδοποίηση

Ποτέ μη ρυθμίζετε τα καθίσματα ενώ οδηγείτε, διότι μπορεί να μετακινηθούν ανεξέλεγκτα.



- Καθίστε έτσι, ώστε η λεκάνη σας να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο πίσω και να εφάπτεται στην πλάτη του καθίσματος. Ρυθμίστε την απόσταση ανάμεσα στο κάθισμα και τα πεντάλ έτσι, ώστε τα πόδια σας να είναι ελαφρώς λυγισμένα όταν πατάτε τα πεντάλ μέχρι τέρμα. Σύρετε το κάθισμα του συνοδηγού όσο το δυνατόν πιο πίσω.
- Ρυθμίστε το ύψος του καθίσματος τόσο ψηλά, ώστε να έχετε καλή ορατότητα προς όλες τις πλευρές και να μπορείτε να βλέπετε όλα τα όργανα στον πίνακα οργάνων. Ανάμεσα στο κεφάλι σας και την

οροφή πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον μιας παλάμης. Οι μηροί σας πρέπει να ακουμπούν ελαφρά στο κάθισμα και όχι να πιέζονται προς τα κάτω.

- Καθίστε έτσι, ώστε οι ώμοι σας να βρίσκονται όσο το δυνατόν πιο πίσω και να εφάπτονται στην πλάτη του καθίσματος. Ρυθμίστε την ανάκλιση της πλάτης του καθίσματος έτσι, ώστε να μπορείτε να φτάνετε εύκολα στο τιμόνι με τους αγκώνες ελαφρά λυγισμένους. Όταν στρίβετε το τιμόνι, οι ώμοι πρέπει να εφάπτονται στην πλάτη του καθίσματος. Μη ρυθμίζετε την πλάτη του καθίσματος σε μεγάλη ανάκλιση προς τα πίσω. Συνιστώμενη μέγιστη ανάκλιση: 25° περίπου.
- Ρυθμίστε το κάθισμα και το τιμόνι έτσι, ώστε ο καρπός σας να φτάνει στη στεφάνη του τιμονιού με το χέρι σας εντελώς τεντωμένο και τους ώμους να εφάπτονται στην πλάτη του καθίσματος.
- Ρυθμίστε το τιμόνι ⇨ 83.

- Ρυθμίστε το προσκέφαλο ⇨ 38.
- Ρυθμίστε το ύψος της ζώνης ασφαλείας ⇨ 45.

## Ρύθμιση καθίσματος

Να οδηγείτε μόνον όταν τα καθίσματα και οι πλάτες έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.

### Ρύθμιση εμπρός πίσω



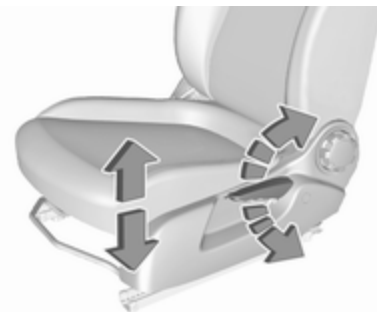
Τραβήξτε τη λαβή, σύρετε το κάθισμα, αφήστε τη λαβή. Προσπαθήστε να μετακινήσετε το κάθισμα εμπρός-πίσω για να βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει στη θέση του.

### Κλίση της πλάτης του καθίσματος



Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί για να ρυθμίσετε την κλίση. Μη στηρίζετε στην πλάτη του καθίσματος ενώ τη ρυθμίζετε.

### Ύψος καθίσματος



Απαιτείται επανειλημμένη κίνηση του μοχλού

Προς τα πάνω : ανύψωση του καθίσματος

Προς τα κάτω : βύθιση του καθίσματος

## Αναδίπλωση πλάτης καθίσματος

### Βασική αναδίπλωση πλάτης καθίσματος



Τραβήξτε το μοχλό απασφάλισης προς τα εμπρός και διπλώστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός. Στη συνέχεια σύρετε το κάθισμα προς τα εμπρός μέχρι το τέρμα.

Για να το επαναφέρετε, σύρετε το κάθισμα προς τα πίσω μέχρι το τέρμα. Σηκώστε την πλάτη του καθίσματος στην όρθια θέση χωρίς να χρησιμο-

ποιήσετε το μοχλό απασφάλισης. Η πλάτη του καθίσματος πρέπει να ασφαλίσει.

### ⚠ Προειδοποίηση

Κατά την αναδίπλωση προς τα πάνω, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του πριν οδηγήσετε. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

Η λειτουργία μνήμης επιτρέπει στο κάθισμα να ασφαλίσει στην αρχική του θέση μετά την αναδίπλωση.

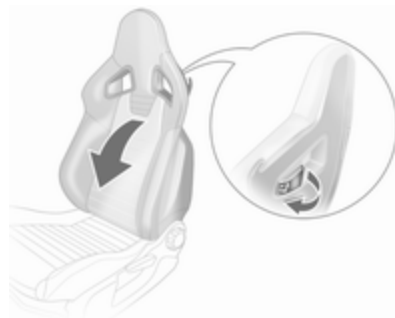
Μη χρησιμοποιείτε το περιστροφικό κουμπί ανάκλισης της πλάτης καθίσματος όταν η πλάτη του καθίσματος έχει αναδιπλωθεί προς τα πίσω.

### Προσοχή

Όταν το κάθισμα έχει ρυθμιστεί στην πιο ψηλή θέση, πιέστε τα προσκέφαλα προς τα κάτω και

σηκώστε τα σκιάδια προς τα πάνω πριν αναδιπλώσετε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός.

### Αναδίπλωση πλάτης σπορ καθίσματος



Αφαιρέστε τη ζώνη ασφαλείας από το σημείο στερέωσής της στην πλάτη του καθίσματος.

Τραβήξτε τον μοχλό απασφάλισης στην πλάτη του καθίσματος, αναδιπλώστε την πλάτη προς τα εμπρός και αφήστε τον μοχλό. Σύρετε το κάθισμα προς τα εμπρός μέχρι το τέρμα.



Για να το επαναφέρετε, σύρετε το κάθισμα προς τα πίσω μέχρι το τέρμα. Σηκώστε την πλάτη του καθίσματος στην όρθια θέση χωρίς να χρησιμοποιήσετε το μοχλό απασφάλισης. Η πλάτη του καθίσματος πρέπει να ασφαλίσει.

### ⚠ Προειδοποίηση

Κατά την αναδίπλωση προς τα πάνω, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του πριν οδηγήσετε. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

Η λειτουργία μνήμης επιτρέπει στο κάθισμα να ασφαλίσει στην αρχική του θέση μετά την αναδίπλωση.

Μη χρησιμοποιείτε το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης της πλάτης καθίσματος όταν η πλάτη του καθίσματος είναι αναδιπλωμένη προς τα εμπρός.

## Θέρμανση



Ενεργοποιήστε τη θέρμανση καθισμάτων πατώντας το  για το αντίστοιχο μπροστινό κάθισμα.

Η LED στο κουμπί ανάβει, για να υποδείξει την ενεργοποίηση.

Πατώντας το  μία φορά, απενεργοποιείται η θέρμανση καθισμάτων.

Το σύστημα θέρμανσης καθισμάτων λειτουργεί όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop λειτουργεί επίσης η θέρμανση καθισμάτων.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

## Ζώνες ασφαλείας



Οι ζώνες ασφαλείας ασφαλίζουν σε περίπτωση απότομης επιτάχυνσης ή επιβράδυνσης του οχήματος συγκρατώντας τους επιβάτες στη θέση τους. Με αυτό τον τρόπο, ο κίνδυνος τραυματισμού μειώνεται σημαντικά.

### Δ Προειδοποίηση

Προσδένετε πάντοτε τη ζώνη ασφαλείας πριν ξεκινήσετε.

Σε περίπτωση ατυχήματος, τα άτομα που δεν φορούν ζώνη ασφαλείας θέτουν σε κίνδυνο τόσο τη ζωή των συνεπιβατών τους όσο και τη δική τους.

Οι ζώνες ασφαλείας έχουν σχεδιαστεί για χρήση μόνο από ένα άτομο κάθε φορά. Παιδικό κάθισμα ασφαλείας ⇨ 54.

Ελέγχετε ανά διαστήματα όλα τα μέρη του συστήματος ζωνών ασφαλείας για να διαπιστώσετε εάν έχουν υποστεί ζημιά, εάν έχουν ρυπανθεί και εάν λειτουργούν σωστά.

Αναθέστε την αντικατάσταση των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά σε συνεργείο. Μετά από ατύχημα, οι ζώνες ασφαλείας και οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας που έχουν ενεργοποιηθεί πρέπει να αντικαθίστανται στο συνεργείο.

### Επισήμανση

Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν υποστεί ζημιά από τα παπούτσια ή από αιχμηρά αντικείμενα και ότι δεν έχουν παγιδευτεί. Φροντίστε ώστε να μην εισέλθει βρομιά στους μηχανισμούς τύλιξης των ζωνών ασφαλείας.

### Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας

Κάθε κάθισμα διαθέτει λειτουργία υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας, η οποία επισημαίνεται για το κάθισμα του οδηγού από την ενδεικτική λυχνία  στο στροφόμετρο ⇨ 99 και για το κάθισμα του συνοδηγού από την ενδεικτική λυχνία  στην κεντρική κονσόλα ⇨ 96.

Για τα πίσω καθίσματα, η υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας επισημαίνεται από τα σύμβολα  στο Κέντρο πληροφωρίων οδηγού ⇨ 106.

### Περιοριστές δύναμης που επενεργεί στις ζώνες ασφαλείας

Στα μπροστινά καθίσματα και τα πίσω ακριανά καθίσματα, η δύναμη που επενεργεί στο σώμα των επιβατών μειώνεται χάρη στη βαθμιαία χαλάρωση της ζώνης σε περίπτωση σύγκρουσης.

### Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας

Σε περίπτωση μετωπικής ή οπίσθιας σύγκρουσης συγκεκριμένης σφοδρότητας, οι ζώνες ασφαλείας των μπροστινών καθισμάτων τεντώνουν.

### Δ Προειδοποίηση

Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού (π.χ., αφαίρεση ή τοποθέτηση ζωνών ασφαλείας), οι προεντατήρες των ζωνών μπορούν να ενεργοποιηθούν.

Η ενδεικτική λυχνία  ⇨ 100 ανάβει συνεχώς ως ένδειξη ότι οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας έχουν ενεργοποιηθεί.

Οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας που έχουν ενεργοποιηθεί πρέπει να αντικαθίστανται στο συνεργείο. Οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας ενεργοποιούνται μόνο μία φορά.

### Επισήμανση

Μην τοποθετείτε αξεσουάρ ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να παρεμποδίσουν τη λειτουργία των προεντατήρων ζωνών ασφαλείας. Μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα των προεντατήρων ζωνών ασφαλείας, διότι κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την έγκριση τύπου του οχήματος.

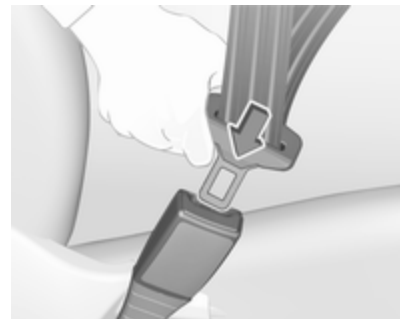
## Ζώνη ασφαλείας τριών σημείων

### Πρόσδεση



Τραβήξτε τη ζώνη έξω από το μηχανισμό τύλιξης, περάστε τη διαγώνια του σώματός σας φροντίζοντας να μην έχει συστραφεί και εισάγετε το μεταλλικό έλασμα στην πόρπη. Τεντώνετε τακτικά το οριζόντιο τμήμα της ζώνης ενώ οδηγείτε, τραβώντας απότομα το διαγώνιο τμήμα της ζώνης.

Στορ κάθισμα: Περάστε τη ζώνη ασφαλείας μέσα από το σημείο στερέωσής της στην πλάτη του καθίσματος όταν πρόκειται να την προσδέσετε.



Εάν φοράτε φαρδιά ή χοντρά ρούχα, η ζώνη δεν μπορεί να εφαρμόσει σφικτά. Ανάμεσα στη ζώνη και το σώμα σας δεν πρέπει να υπάρχουν αντικείμενα όπως τσάντες ή κινητά τηλέφωνα.

**⚠ Προειδοποίηση**

Η ζώνη δεν πρέπει να περνά επάνω από σκληρά ή εύθραυστα αντικείμενα στις τσέπες σας.

Υπενθύμηση ζώνης ασφαλείας   
 ⇨ 99.

**Ρύθμιση ύψους**

1. Τραβήξτε ελαφρά τη ζώνη έξω από το μηχανισμό τύλιξης.
2. Μετακινήστε το ρυθμιστή ύψους του καθίσματος προς τα πάνω ή πιέστε το κουμπί, για να απασφα-

λιστεί, και σπρώξτε το ρυθμιστή ύψους του καθίσματος προς τα κάτω.



Ρυθμίστε το ύψος της ζώνης έτσι, ώστε να διέρχεται διαγώνια του ώμου σας. Δεν πρέπει να περνά από το λαιμό ή το βραχίονά σας.

Μη ρυθμίζετε τη ζώνη ενώ οδηγείτε.

**Λύσιμο**

Για να απασφαλίσετε τη ζώνη, πιέστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη.

## Χρήση της ζώνης ασφαλείας κατά την κύηση



### ⚠ Προειδοποίηση

Το οριζόντιο τμήμα της ζώνης πρέπει να περνά όσο το δυνατόν πιο χαμηλά στη λεκάνη ώστε να μην ασκεί πίεση στην κοιλιά.

## Σύστημα αερόσακων

Το σύστημα αερόσακων αποτελείται από διάφορα μεμονωμένα συστήματα ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού.

Όταν οι αερόσακοι ενεργοποιηθούν, φουσκώνουν σε χιλιοστά του δευτερολέπτου. Ξεφουσκώνουν επίσης τόσο γρήγορα που συχνά δεν γίνονται καν αντιληπτοί κατά τη σύγκρουση.

### ⚠ Προειδοποίηση

Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, τα συστήματα αερόσακων μπορεί να ενεργοποιηθούν με εκρηκτικό τρόπο.

### Επισήμανση

Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου των συστημάτων αερόσακων και των προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας βρίσκεται στην περιοχή της κεντρικής κονσόλας. Μην τοποθετείτε μαγνητικά αντικείμενα σε αυτή την περιοχή.

Μην κολλήσετε τίποτε στα καλύμματα των αερόσακων και μην τα καλύπτετε με άλλα υλικά. Αναθέστε

την αντικατάσταση των καλυμμάτων που έχουν υποστεί ζημιά σε συνεργείο.

Κάθε αερόσακος ενεργοποιείται μόνο μία φορά. Οι αερόσακοι που έχουν ενεργοποιηθεί πρέπει να αντικαθίστανται σε συνεργείο.

Επιπλέον, μπορεί να χρειαστεί να αντικατασταθεί το τιμόνι, το ταμπλό, μέρη των επενδύσεων, τα στεγανοποιητικά λάστιχα των θυρών, οι χειρολαβές και τα καθίσματα.

Μην τροποποιείτε το σύστημα αερόσακων, διότι κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την έγκριση τύπου του οχήματος.

Όταν οι αερόσακοι ανοίγουν, το θερμά αέριο που εκλύονται μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.

### Σφάλμα

Αν υπάρχει βλάβη στο σύστημα αερόσακων, ανάβει η ενδεικτική λυχνία  και στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα ή ένας κωδικός προειδοποίησης. Το σύστημα δεν λειτουργεί.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Ενδεικτική λυχνία για τα συστήματα αερόσακων ⇨ 100.

**Παιδικά καθίσματα ασφαλείας στο κάθισμα του συνοδηγού με συστήματα αερόσακων**



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это

может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNYY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan

føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego

zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korumakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekléést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgretos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu

AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitsstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuża trażzin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b' AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

Πέραν της προειδοποίησης που απαιτείται σύμφωνα με το ECE R94.02, για λόγους ασφαλείας το παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες και τους περιορισμούς στους πίνακες ⇨ 56.

Η ετικέτα αερόσακου βρίσκεται και στις δύο πλευρές του σκιαδίου του συνοδηγού.

Απενεργοποίηση αερόσακου ⇨ 52.

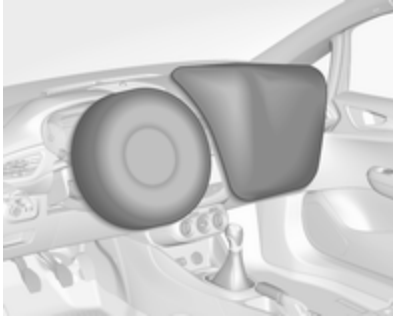
## Σύστημα μπροστινών αερόσακων

Το σύστημα μπροστινών αερόσακων αποτελείται από έναν αερόσακο στο τιμόνι και έναν στο ταμπλό στην πλευρά του συνοδηγού. Η θέση τους επισημαίνεται με τη λέξη **AIRBAG**.



Το σύστημα μπροστινών αερόσακων ενεργοποιείται σε περίπτωση μετωπικής πρόσκρουσης συγκεκριμένης σφοδρότητας. Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι ανοικτός.





Οι φουσκωμένοι αερόσακοι αποσβένουν την πρόσκρουση, μειώνοντας έτσι σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού στον άνω κορμό και το κεφάλι του οδηγού και του συνοδηγού.

### ⚠ Προειδοποίηση

Η βέλτιστη προστασία επιτυγχάνεται μόνο όταν το κάθισμα είναι σωστά ρυθμισμένο.

Θέση καθίσματος ⇨ 40.

Στην περιοχή που καταλαμβάνει ο αερόσακος όταν φουσκώνει δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια.

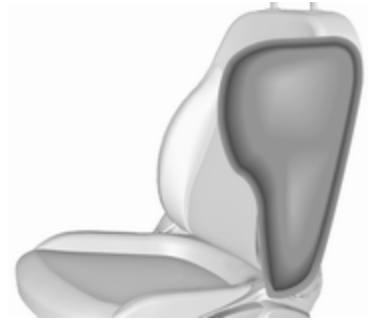
Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας σωστά και προσδέστε την. Μόνο τότε ο αερόσακος μπορεί να σας προστατεύσει.

### Σύστημα πλευρικών αερόσακων



Το σύστημα πλευρικών αερόσακων αποτελείται από έναν αερόσακο στην πλάτη κάθε μπροστινού καθίσματος. Η θέση τους επισημαίνεται με τη λέξη **AIRBAG**.

Το σύστημα πλευρικών αερόσακων ενεργοποιείται σε περίπτωση πλευρικής πρόσκρουσης συγκεκριμένης σφοδρότητας. Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι ανοικτός.



Οι φουσκωμένοι αερόσακοι αποσβένουν την πρόσκρουση, μειώνοντας έτσι σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού στον επάνω κορμό και τη λεκάνη σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης.

### ⚠ Προειδοποίηση

Στην περιοχή που καταλαμβάνει ο αερόσακος όταν φουσκώνει δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια.

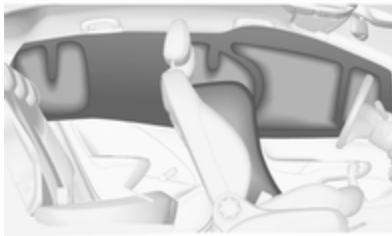
#### Επισήμανση

Χρησιμοποιείτε μόνο προστατευτικά καλύμματα καθισμάτων που έχουν εγκριθεί για το όχημα. Φροντίστε οι αερόσακοι να μην καλύπτονται.

### Σύστημα αερόσακων τύπου κουρτίνας

Το σύστημα αερόσακων τύπου κουρτίνας αποτελείται από έναν αερόσακο στο πλαίσιο της οροφής σε κάθε πλευρά του οχήματος. Η θέση του επισημαίνεται με τη λέξη **AIRBAG** στις κολόνες οροφής.

Το σύστημα αερόσακων τύπου κουρτίνας ενεργοποιείται σε περίπτωση πλαγιομετωπικής πρόσκρουσης συγκεκριμένης σφοδρότητας. Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι ανοικτός.



Οι φουσκωμένοι αερόσακοι αποσβένουν την πρόσκρουση, μειώνοντας έτσι σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού στο κεφάλι σε περίπτωση πλαγιομετωπικής πρόσκρουσης.

### ⚠ Προειδοποίηση

Στην περιοχή που καταλαμβάνει ο αερόσακος όταν φουσκώνει δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια.

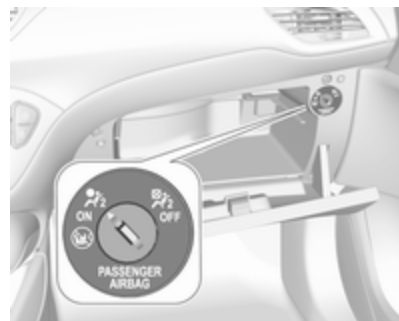
Τα άγκιστρα στις χειρολαβές στο πλαίσιο της οροφής προορίζονται μόνο για να κρεμάτε ελαφριά ενδύματα, χωρίς κρεμάστρα. Μην

τοποθετείτε αντικείμενα στις τσέπες των ρούχων που έχετε κρεμάσει.

### Απενεργοποίηση αερόσακων

Το σύστημα αερόσακου συνοδηγού πρέπει να είναι απενεργοποιημένο, για να τοποθετηθεί παιδικό κάθισμα ασφαλείας στο κάθισμα του συνοδηγού σύμφωνα με τις οδηγίες στους πίνακες ⇨ 56.

Τα υπόλοιπα συστήματα αερόσακων, οι προεντατίνες των ζωνών ασφαλείας και όλα τα συστήματα αερόσακων του οδηγού παραμένουν ενεργά.



Το σύστημα αερόσακου του συνοδηγού μπορεί να απενεργοποιηθεί μέσω ενός διακόπτη που λειτουργεί με κλειδί, στην πλευρά του συνοδηγού του ταμπλό.

Χρησιμοποιήστε το κλειδί ανάφλεξης για να αλλάξετε θέση:

-  OFF : Ο αερόσακος του συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος και δεν θα ανοίξει σε περίπτωση σύγκρουσης. Η ενδεικτική λυχνία  OFF παραμένει αναμμένη στην κεντρική κονσόλα
-  ON : Ο αερόσακος του συνοδηγού είναι ενεργός

### Κίνδυνος

Απενεργοποιείτε τον αερόσακο συνοδηγού μόνο όταν στο κάθισμα του συνοδηγού έχει τοποθετηθεί παιδικό κάθισμα ασφαλείας, σύμφωνα με τις οδηγίες και τους περιορισμούς στους πίνακες ⇨ 56.

Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού αν στο κάθισμα του συνοδηγού καθίσει ενήλικας με τον αερόσακο συνοδηγού απενεργοποιημένο.



Εάν η ενδεικτική λυχνία  ανάψει επί 60 δευτερόλεπτα περίπου, από τη στιγμή που θα ανοίξει ο διακόπτης ανάφλεξης, ο αερόσακος συνοδηγού θα ανοίξει σε περίπτωση σύγκρουσης.

Εάν ανάψουν και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες ταυτόχρονα, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα. Η κατάσταση του συστήματος δεν είναι διακριτή, συνεπώς κανείς δεν επιτρέ-

πεται να καθίσει στο κάθισμα του συνοδηγού. Απευθυνθείτε αμέσως σε ένα συνεργείο.

Αλλάξτε την κατάσταση μόνο όταν το όχημα είναι ακινητοποιημένο με απενεργοποιημένη ανάφλεξη.

Η κατάσταση διατηρείται έως την επόμενη αλλαγή.

Ενδεικτική λυχνία απενεργοποίησης αερόσακου ⇨ 100.

## Παιδικά καθίσματα ασφαλείας

Συνιστούμε παιδικά καθίσματα ασφαλείας Opel που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για το αυτοκίνητο.

Τα παρακάτω παιδικά καθίσματα συνιστώνται για τις παρακάτω κατηγορίες βάρους:

- **Κατηγορία 0, Κατηγορία 0+**  
Maxi Cosi Cabriofix με Easyfix, για παιδιά έως 13 kg
- **Κατηγορία I**  
OPEL Duo, για παιδιά από 13 kg έως 18 kg σε αυτή την κατηγορία

Όταν χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας, λαμβάνετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης, καθώς και τις οδηγίες που συνοδεύουν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

Ανατρέξτε στους νόμους και τις διατάξεις της εκάστοτε χώρας για την υποχρεωτική χρήση παιδικών καθισμάτων ασφαλείας. Σε ορισμένες

χώρες, απαγορεύεται η τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων ασφαλείας σε ορισμένα καθίσματα.

### ⚠ Κίνδυνος

Εάν χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω στο κάθισμα του συνοδηγού, το σύστημα αερόσακων για το κάθισμα του συνοδηγού πρέπει να είναι απενεργοποιημένο. Αυτό ισχύει επίσης για συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός όπως επισημαίνεται στους πίνακες ➔ 56.

Απενεργοποίηση αερόσακου ➔ 52.

Ετικέτα αερόσακου ➔ 47.

Τα πίσω καθίσματα παρέχουν τις πιο άνετες θέσεις για τη στερέωση ενός παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

Τα παιδιά πρέπει να κάθονται σε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο διάστημα. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζεται ότι η σπονδυλική στήλη του παιδιού, η οποία είναι ακόμη πολύ

ευαίσθητη, υπόκειται σε λιγότερη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος.

### Επιλογή του σωστού καθίσματος

Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα παιδικά καθίσματα ασφαλείας, π.χ. όσα πληρούν τις ισχύουσες διατάξεις UN ECE.

Εξακριβώστε αν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας που πρόκειται να εγκαταστήσετε, είναι συμβατό με τον τύπο του οχήματος. Ανατρέξτε στους πίνακες στις παρακάτω σελίδες, στις συνοδευτικές οδηγίες του παιδικού καθίσματος ασφαλείας και στη λίστα τύπων οχήματος των παιδικών καθισμάτων ασφαλείας μη γενικής χρήσης.

Βεβαιωθείτε ότι η θέση τοποθέτησης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας στο όχημα είναι σωστή, βλ. παρακάτω πίνακες.

Τα παιδιά πρέπει να επιβιβάζονται και να αποβιβάζονται από το όχημα μόνο από την πλευρά που δεν κινούνται αυτοκίνητα.

Όταν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν χρησιμοποιείται, ασφαλίστε το κάθισμα με ζώνη ασφαλείας ή αφαιρέστε το από το όχημα.

Τα παιδικά καθίσματα ασφαλείας μπορούν να στερεωθούν με στηρίγματα ISOFIX, άνω σημεία στερέωσης αν υπάρχουν, ή/και με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων. Ανατρέξτε στους παρακάτω πίνακες.

### **Επισήμανση**

Μην κολλήσετε τίποτε επάνω στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας και μην το καλύπτετε με άλλα υλικά.

Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας υποστεί καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος, πρέπει να αντικατασταθεί.

## Θέσεις εγκατάστασης παιδικού καθίσματος ασφαλείας

Επιτρεπόμενες επιλογές για τη στερέωση ενός παιδικού καθίσματος ασφαλείας με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων

Στο κάθισμα του συνοδηγού

| Κατηγορία βάρους        | ενεργοποιημένος<br>αερόσακος | απενεργοποιημένος<br>αερόσακος | Στα πίσω εξωτερικά<br>καθίσματα | Στο πίσω κεντρικό<br>κάθισμα |
|-------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Ομάδα 0: έως 10 kg      | X                            | U <sup>1,2</sup>               | U/L <sup>3</sup>                | X                            |
| Ομάδα 0+: έως 13 kg     | X                            | U <sup>1,2</sup>               | U/L <sup>3</sup>                | X                            |
| Ομάδα I: 9 έως 18 kg    | X                            | U <sup>1,2</sup>               | U/L <sup>3,4</sup>              | X                            |
| Ομάδα II: 15 έως 25 kg  | U <sup>1,2</sup>             | X                              | U/L <sup>3,4</sup>              | X                            |
| Ομάδα III: 22 έως 36 kg | U <sup>1,2</sup>             | X                              | U/L <sup>3,4</sup>              | X                            |

U : γενικής χρήσης σε συνδυασμό με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων

L : κατάλληλο για συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα ασφαλείας που υπάγονται στις κατηγορίες 'ειδικό όχημα', 'περιορισμένης χρήσης' ή 'ημι-γενικής χρήσης'. Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένο για τον συγκεκριμένο τύπο του οχήματος (ανατρέξτε στη λίστα τύπων οχήματος του παιδικού καθίσματος ασφαλείας)

X : ακατάλληλη θέση για παιδικό κάθισμα ασφαλείας αυτής της κατηγορίας βάρους

<sup>1</sup> : μετακινήστε το κάθισμα προς τα εμπρός όσο χρειάζεται και ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος όσο χρειάζεται μέχρι την κάθετη θέση για να διασφαλίσετε ότι η ζώνη ασφαλείας του οχήματος περνά μπροστά από το επάνω σημείο στερέωσης

<sup>2</sup> : μετακινήστε το κάθισμα προς τα πάνω όσο χρειάζεται και ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος όσο χρειάζεται μέχρι την κάθετη θέση για να διασφαλίσετε ότι η ζώνη είναι σφικτή στην πλευρά της πόρπης

- <sup>3</sup> : μετακινήστε το αντίστοιχο μπροστινό κάθισμα μπροστά από το παιδικό κάθισμα ασφαλείας προς τα εμπρός όσο χρειάζεται
- <sup>4</sup> : ρυθμίστε την πλάτη του αντίστοιχου καθίσματος στην τέρμα πίσω θέση ⇨ 73, ρυθμίστε το προσκέφαλο του αντίστοιχου καθίσματος όσο χρειάζεται ή αφαιρέστε το αν είναι απαραίτητο ⇨ 38

### Επιτρεπτές επιλογές τοποθέτησης παιδικού καθίσματος ασφαλείας ISOFIX

| Κατηγορία βάρους        | Κατηγορία μεγέθους | Στερέωση | Στο κάθισμα του συνοδηγού <sup>5</sup> |                             | Στα πίσω εξωτερικά καθίσματα | Στο πίσω κεντρικό κάθισμα |
|-------------------------|--------------------|----------|----------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|
|                         |                    |          | ενεργοποιημένος αερόσακος              | απενεργοποιημένος αερόσακος |                              |                           |
| Ομάδα 0: έως 10 kg      | E                  | ISO/R1   | X                                      | IL                          | IL <sup>3</sup>              | X                         |
| Ομάδα 0+: έως 13 kg     | E                  | ISO/R1   | X                                      | IL                          | IL <sup>3</sup>              | X                         |
|                         | D                  | ISO/R2   | X                                      | IL                          | IL <sup>3</sup>              | X                         |
|                         | C                  | ISO/R3   | X                                      | IL                          | IL <sup>3</sup>              | X                         |
| Ομάδα I: 9 έως 18 kg    | D                  | ISO/R2   | X                                      | IL                          | IL <sup>3,4</sup>            | X                         |
|                         | C                  | ISO/R3   | X                                      | IL                          | IL <sup>3,4</sup>            | X                         |
|                         | B                  | ISO/F2   | X                                      | IL/IUF                      | IL, IUF <sup>3,4</sup>       | X                         |
|                         | B1                 | ISO/F2X  | X                                      | IL/IUF                      | IL, IUF <sup>3,4</sup>       | X                         |
|                         | A                  | ISO/F3   | X                                      | IL/IUF                      | IL, IUF <sup>3,4</sup>       | X                         |
| Ομάδα II: 15 έως 25 kg  |                    |          | IL <sup>1,2</sup>                      | X                           | IL <sup>3,4</sup>            | X                         |
| Ομάδα III: 22 έως 36 kg |                    |          | IL <sup>1,2</sup>                      | X                           | IL <sup>3,4</sup>            | X                         |

- IL : κατάλληλο για συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX που υπάγονται στις κατηγορίες "ειδικό όχημα", "περιορισμένης χρήσης" ή "ημι-γενικής χρήσης". (ISOFIX/Ανω σημεία πρόσδεσης προαιρετικά για το κάθισμα του συνοδηγού αλλά μη διαθέσιμα για τα σπορ καθίσματα). Το κάθισμα ασφαλείας ISOFIX πρέπει να είναι εγκεκριμένο για τον συγκεκριμένο τύπο του οχήματος (ανατρέξτε στη λίστα τύπων οχήματος του παιδικού καθίσματος ασφαλείας)
- IUF : κατάλληλο για παιδικά καθίσματα ISOFIX με φορά προς τα εμπρός κατηγορίας γενικής χρήσης εγκεκριμένα για χρήση σε αυτή την κατηγορία βάρους (ISOFIX/Ανω σημεία πρόσδεσης προαιρετικά για το κάθισμα του συνοδηγού αλλά μη διαθέσιμα για τα σπορ καθίσματα)
- X : κανένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας ISOFIX εγκεκριμένο για αυτήν την κατηγορία βάρους
- <sup>1</sup> : μετακινήστε το κάθισμα προς τα εμπρός όσο χρειάζεται και ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος όσο χρειάζεται μέχρι την κάθετη θέση για να διασφαλίσετε ότι η ζώνη ασφαλείας του οχήματος περνά μπροστά από το επάνω σημείο στερέωσης
- <sup>2</sup> : μετακινήστε το κάθισμα προς τα πάνω όσο χρειάζεται και ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος όσο χρειάζεται μέχρι την κάθετη θέση για να διασφαλίσετε ότι η ζώνη είναι σφικτή στην πλευρά της πόρτης
- <sup>3</sup> : μετακινήστε το αντίστοιχο μπροστινό κάθισμα μπροστά από το παιδικό κάθισμα ασφαλείας προς τα εμπρός όσο χρειάζεται
- <sup>4</sup> : ρυθμίστε την πλάτη του αντίστοιχου καθίσματος στην τέρμα πίσω θέση ⇨ 73, ρυθμίστε το προσκέφαλο του αντίστοιχου καθίσματος όσο χρειάζεται ή αφαιρέστε το αν είναι απαραίτητο ⇨ 38
- <sup>5</sup> : ISOFIX/Ανω σημεία πρόσδεσης προαιρετικά για το κάθισμα του συνοδηγού (μη διαθέσιμα για τα σπορ καθίσματα)

### Κατηγορία μεγέθους ISOFIX και διάταξη καθίσματος

- A - ISO/F3 : παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα εμπρός για παιδιά σωματικής διάπλασης στην κατηγορία βάρους 9 έως 18 kg
- B - ISO/F2 : παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα εμπρός για πιο μικρόσωμα παιδιά στην κατηγορία βάρους 9 έως 18 kg
- B1 - ISO/F2X : παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα εμπρός για πιο μικρόσωμα παιδιά στην κατηγορία βάρους 9 έως 18 kg
- C - ISO/R3 : παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω για παιδιά σωματικής διάπλασης στην κατηγορία βάρους έως 18 kg



- 
- D - ISO/R2 : παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω για πιο μικρόσωμα παιδιά στην κατηγορία βάρους έως 18 kg
- E - ISO/R1 : παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω για παιδιά μικρής ηλικίας στην κατηγορία βάρους έως 13 kg

## Παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX

Τα εγκεκριμένα για το όχημα παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX πρέπει να στερεώνονται στις ειδικές βάσεις στήριξης ISOFIX. Τα ειδικά για το όχημα παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX επισημαίνονται στον πίνακα ως IL.

Το όχημα διαθέτει οδηγούς στις πλάτες των καθισμάτων που υποστηρίζουν την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

## Παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX στα πίσω καθίσματα



Οι βάσεις στήριξης ISOFIX στα πίσω καθίσματα επισημαίνονται από το λογότυπο ISOFIX στην πλάτη του καθίσματος.

Ανοίξτε τα καλύμματα στους οδηγούς πριν στερεώσετε ένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Όταν αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας, κλείστε τα καλύμματα.

## Παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX στο κάθισμα του συνοδηγού



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας στο κέντρο του καθίσματος και πιέστε το προς τα πίσω. Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα ασφαλείας έχει ασφαλίσει σωστά.

## Παιδικά καθίσματα ασφαλείας με άνω σημεία πρόσδεσης

Εκτός από το σημείο στερέωσης ISOFIX, στερεώστε τον άνω ιμάντα πρόσδεσης στους κρίκους άνω σημείων πρόσδεσης.

Τα παιδικά καθίσματα ασφαλείας ISOFIX που υπάρχουν στην κατηγορία γενικής χρήσης επισημαίνονται στον πίνακα ως IUF.

## Άνω σημεία πρόσδεσης στα πίσω καθίσματα

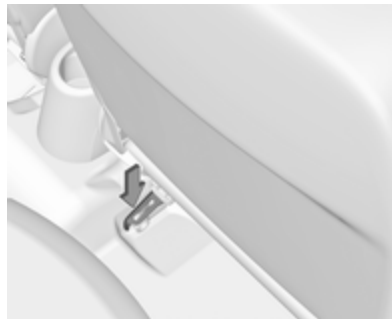
Το όχημα διαθέτει δύο κρίκους πρόσδεσης στην πίσω πλευρά των πίσω καθισμάτων.

Οι κρίκοι άνω σημείων πρόσδεσης επισημαίνονται με το σύμβολο  για το παιδικό κάθισμα.



### **Άνω σημείο πρόσδεσης στο κάθισμα του συνοδηγού**

Υπάρχει ένα πρόσθετο σημείο  
πρόσδεσης στη ράγα του καθίσματος  
συνοδηγού στον πίσω χώρο ποδιών.



## Αποθήκευση

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Αποθηκευτικοί χώροι</b> .....                      | <b>62</b> |
| Ντουλαπάκι συνοδηγού .....                            | 62        |
| Ποτηροθήκες .....                                     | 62        |
| Μπροστινοί αποθηκευτικοί<br>χώροι .....               | 63        |
| Θήκη κάτω από κάθισμα .....                           | 64        |
| Σύστημα πίσω φορέα .....                              | 64        |
| <b>Χώρος αποσκευών</b> .....                          | <b>73</b> |
| Κάλυμμα χώρου αποσκευών .....                         | 75        |
| Κάλυμμα πίσω αποθηκευτικού<br>χώρου του δαπέδου ..... | 77        |
| Κρίκοι πρόσδεσης .....                                | 78        |
| Προειδοποιητικό τρίγωνο .....                         | 78        |
| Κουτί πρώτων βοηθειών .....                           | 79        |
| <b>Σύστημα σχάρας οροφής</b> .....                    | <b>79</b> |
| Σχάρα οροφής .....                                    | 79        |
| <b>Πληροφορίες φόρτωσης</b> .....                     | <b>80</b> |

## Αποθηκευτικοί χώροι

### ⚠ Προειδοποίηση

Μην τοποθετείτε βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα στους αποθηκευτικούς χώρους. Διαφορετικά, το καπάκι του αποθηκευτικού χώρου μπορεί να ανοίξει και οι επιβάτες του οχήματος να τραυματιστούν από τα αντικείμενα που θα εκτιναχθούν μέσα στο όχημα σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος, απότομου ελιγμού ή ατυχήματος.

### Ντουλαπάκι συνοδηγού



Τραβήξτε το μοχλό για να ανοίξει το ντουλαπάκι του συνοδηγού.

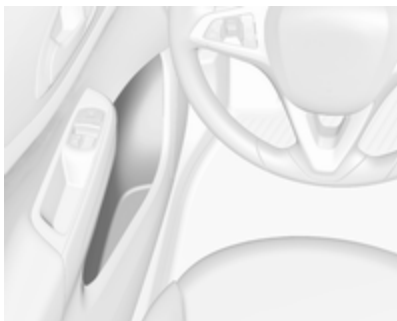
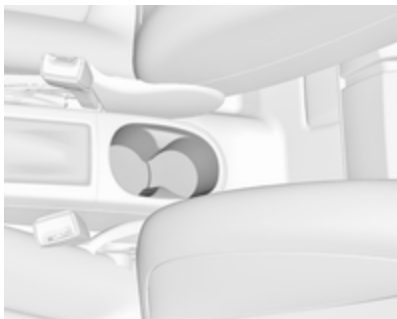
Στο ντουλαπάκι του συνοδηγού υπάρχει μια κερματοθήκη και ένας αντάπτορας κλειδιού για τα ασφαλιζόμενα μπουλόνια τροχών.

Το ντουλαπάκι του συνοδηγού πρέπει να είναι κλειστό όταν οδηγείτε.

### Ποτηροθήκες



Οι ποτηροθήκες βρίσκονται στην κεντρική κονσόλα.



Οι θήκες στις πόρτες έχουν σχεδιαστεί έτσι, ώστε να μπορούν να υποδεχθούν μπουκάλια.



Πρόσθετες μπουκαλοθήκες υπάρχουν στα πίσω πλαϊνά πλαίσια.

### **Εύκαμπτος ιμάντας-ποτηροθήκη**



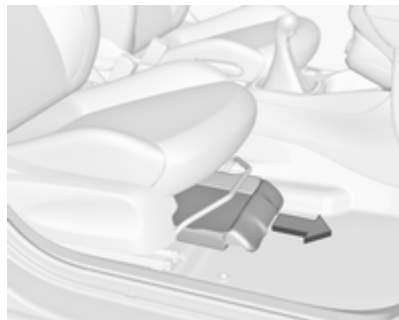
Ένας κινητός ελαστικός ιμάντας βρίσκεται στον αποθηκευτικό χώρο μπροστά από τον επιλογέα ταχυτήτων. Τραβήξτε έξω τον ιμάντα για να στερεώσετε ένα ποτήρι ή ένα σταχτοδοχείο.

### **Μπροστινοί αποθηκευτικοί χώροι**



Αποθηκευτικοί χώροι υπάρχουν κάτω από τον διακόπτη φώτων, στην κεντρική κονσόλα, στις θήκες στις πόρτες και στα πλαϊνά πλαίσια κοντά στα πίσω καθίσματα.

## Θήκη κάτω από κάθισμα



Ανασηκώστε το άκρο με την εσοχή και τραβήξτε το προς τα έξω. Μέγιστο βάρος φορτίου: 1,5 kg. Για να την κλείσετε, πιέστε προς τα μέσα και ασφαλίστε την.

## Σύστημα πίσω φορέα



Το σύστημα πίσω φορέα (σύστημα Flex-Fix) επιτρέπει τη στερέωση ποδηλάτων στον πτυσσόμενο φορέα, που είναι ενσωματωμένος στο δάπεδο του αυτοκινήτου. Η μεταφορά άλλων αντικειμένων επάνω στο σύστημα δεν επιτρέπεται.

Το μέγιστο φορτίο του πίσω συστήματος φορέα είναι 40 kg. Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο για κάθε ποδήλατο είναι 20 kg.

Το μεταξόνιο ενός ποδηλάτου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 1,2 μέτρα. Διαφορετικά δεν είναι εφικτή η ασφαλής στερέωση του ποδηλάτου.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το σύστημα πίσω φορέα, μπορείτε να το σύρετε ξανά μέσα στο δάπεδο του αυτοκινήτου.

Δεν πρέπει να υπάρχουν άλλα αντικείμενα επάνω στα ποδήλατα, τα οποία θα μπορούσαν να αποσυνδεθούν κατά τη μεταφορά.

### Προσοχή

Μη συνδέετε ποδήλατα με μπράτσο πεντάλ από ανθρακονήματα στο φορέα ποδηλάτου. Τα ποδήλατα μπορεί να υποστούν ζημιά.

### Επισήμανση

Τα πίσω φώτα του οχήματος θα απενεργοποιηθούν αν έχουν τοποθετηθεί πίσω φώτα στο πίσω σύστημα φορέα.

### Επέκταση

Ανοίξτε την πόρτα χώρου αποσκευών.

### ⚠ Προειδοποίηση

Δεν πρέπει να βρίσκεται κανείς στη ζώνη επέκτασης του πίσω συστήματος φορέα, διότι υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



Τραβήξτε το μοχλό απασφάλισης προς τα πάνω. Το σύστημα αποσυνδέεται και εκτείνεται γρήγορα έξω από τον προφυλακτήρα.



Τραβήξτε τέρμα τα έξω το σύστημα πίσω φορέα μέχρι να το ακούσετε να ασφαλίζει.

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα πίσω φορέα δεν μετακινείται προς τα μέσα ακόμη κι αν το πιέσετε, χωρίς να τραβήξετε ξανά το μοχλό απασφάλισης.

### ⚠ Προειδοποίηση

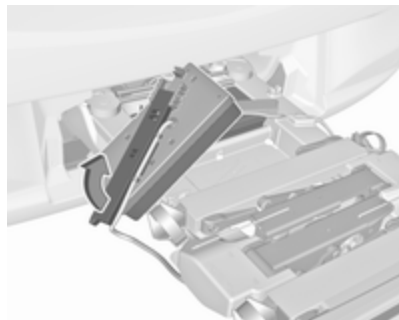
Η τοποθέτηση αντικειμένων στο σύστημα πίσω φορέα επιτρέπεται μόνο εάν το σύστημα έχει συνδεθεί σωστά. Εάν το πίσω σύστημα φορέα δεν συνδέεται σωστά, μην

τοποθετείτε αντικείμενα στο σύστημα και σύρετε το σύστημα προς τα πίσω. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

### Τοποθετήστε τα πίσω φώτα



Πρώτα αφαιρέστε το πίσω (1) και στη συνέχεια το μπροστινό (2) πίσω φως από τις υποδοχές.



Ανοίξτε προς τα έξω τη βάση λαμπτήρα στην πίσω πλευρά του πίσω φωτός εντελώς μέχρι να κουμπώσει.



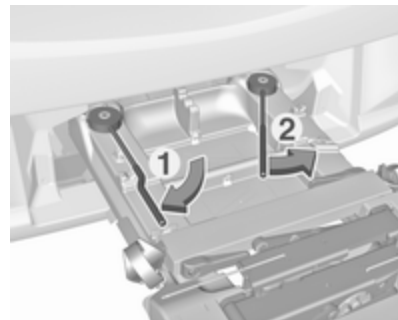
Πιέστε το μοχλό σύσφιξης προς τα κάτω και σπρώξτε τη βάση του λαμπτήρα μέσα στην ασφάλεια μέχρι να κουμπώσει.

Πραγματοποιήστε αυτή τη διαδικασία και για τα δύο πίσω φώτα.



Ελέγξτε τη θέση του καλωδίου και του φωτός, για να βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά και ότι έχουν στερεωθεί.

## Ασφαλίστε το σύστημα πίσω φορέα



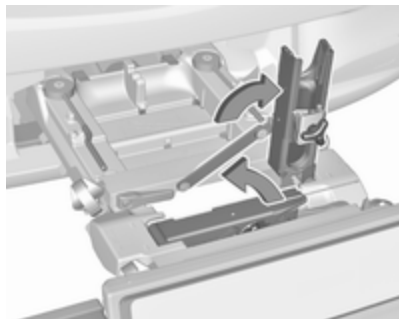
Περιστρέψτε πρώτα τον αριστερό μοχλό σύσφιξης (1), και στη συνέχεια το δεξί μοχλό σύσφιξης (2) μέχρι την τερματική τους θέση. Και οι δύο μοχλοί σύσφιξης πρέπει να είναι στραμμένοι προς τα πίσω, διαφορετικά δεν μπορεί να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία του συστήματος.

## Επισήμανση

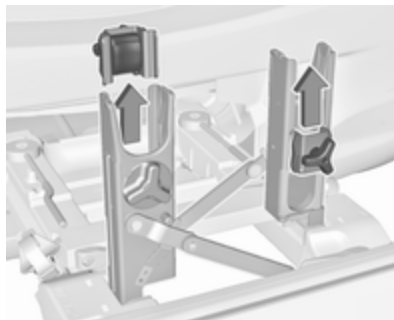
Κλείστε την πόρτα χώρου αποσκευών.



Ανοίξτε τις υποδοχές των μπράτσων πεντάλ

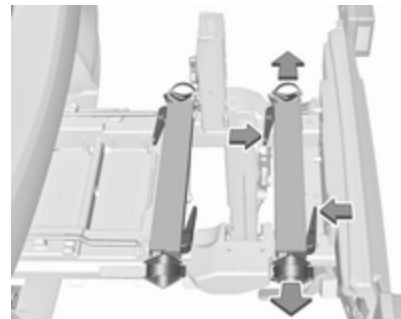


Ανοίξτε μία και τις δύο υποδοχές των μπράτσων πεντάλ προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει το διαγώνιο στήριγμα.

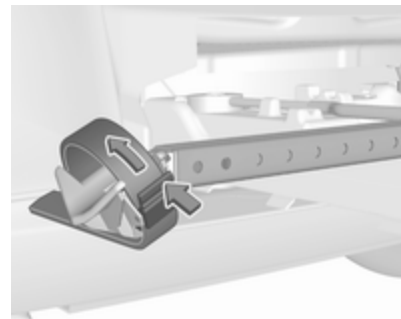


Αφαιρέστε τις βάσεις στερέωσης των μπράτσων πεντάλ από τις υποδοχές των μπράτσων πεντάλ.

Προσαρμογή του συστήματος πίσω φορέα στο όχημα



Πιέστε το μοχλό απασφάλισης και τραβήξτε έξω την υποδοχή ζάντας.



Πιέστε το μοχλό απασφάλισης επάνω στο ιμάντα συγκράτησης και αφαιρέστε τον ιμάντα.

### Προετοιμάστε το ποδήλατο για τη στερέωση



#### Επισήμανση

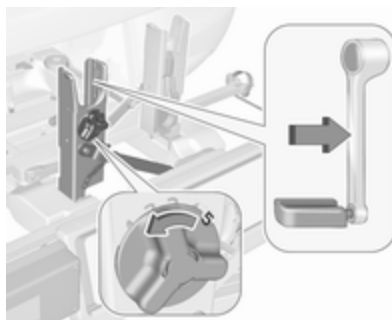
Το μέγιστο πλάτος για το μπράτσο του πεντάλ είναι 38,3 mm και το μέγιστο βάθος είναι 14,4 mm.

Γυρίστε το αριστερό πεντάλ (χωρίς προστατευτικό αλυσίδας) κάθετα προς τα κάτω. Το πεντάλ στο αριστερό μπράτσο πρέπει να είναι σε οριζόντιο.

Το μπροστινό ποδήλατο πρέπει να είναι στραμμένο με την μπροστινή του ζάντα αριστερά.

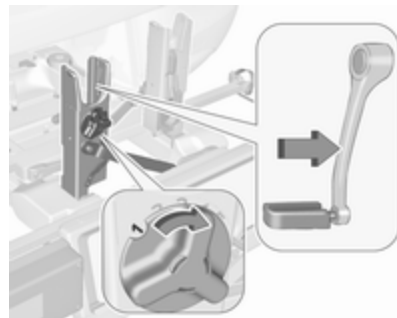
Το πίσω ποδήλατο πρέπει να είναι στραμμένο με την μπροστινή του ζάντα δεξιά.

### Στερέωση ποδηλάτου στο σύστημα πίσω φορέα

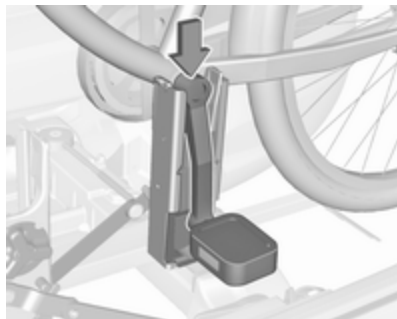


Με τον περιστροφικό μοχλό στις υποδοχές των μπράτσων πεντάλ, προσαρμόστε κατά προσέγγιση το ρυθμιζόμενο μπράτσο πεντάλ στην προεξοχή του.

Εάν το ποδήλατο έχει ίσια μπράτσα πεντάλ, ξεβιδώστε το μπράτσο του πεντάλ εντελώς (θέση 5).



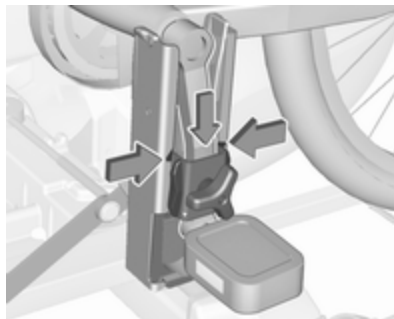
Εάν το ποδήλατο έχει κυρτά μπράτσα πεντάλ, βιδώστε το μπράτσο του πεντάλ μέχρι τέρμα (θέση 1).



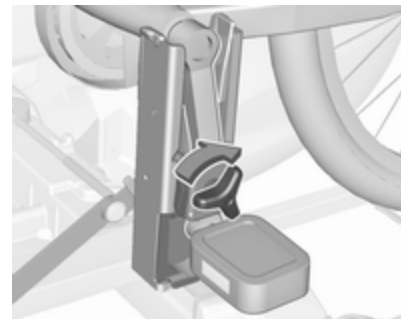
Τοποθετήστε το ποδήλατο επάνω στον πίσω φορέα. Όταν τοποθετείτε το ποδήλατο, το μπράτσο του πεντάλ πρέπει να τοποθετηθεί στο άνοιγμα της υποδοχής των μπράτσων πεντάλ όπως φαίνεται στην εικόνα.

### Προσοχή

Βεβαιωθείτε ότι το πεντάλ δεν έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του πίσω φορέα. Διαφορετικά, η μεσαία τριβή μπορεί να υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.



Εισάγετε τη βάση στερέωσης του μπράτσου πεντάλ στην εξωτερική ράγα κάθε υποδοχής μπράτσων πεντάλ από την πάνω πλευρά και σύρετέ την προς τα κάτω, μέχρι να φτάσει τουλάχιστον κάτω από την εγκοπή.



Συνδέστε το μπράτσο του πεντάλ περιστρέφοντας τη ρυθμιστική βίδα στη βάση στερέωσης του μπράτσου πεντάλ.



Τοποθετήστε τις υποδοχές ζάντας έτσι, ώστε το ποδήλατο να είναι σχεδόν σε οριζόντια θέση. Σε αυτή την περίπτωση, η απόσταση ανάμεσα στα πεντάλ και την πόρτα του χώρου αποσκευών πρέπει να είναι τουλάχιστον 5 cm.

Και τα δύο ελαστικά του ποδηλάτου πρέπει να βρίσκονται μέσα στις υποδοχές ζάντας.

### Προσοχή

Βεβαιωθείτε ότι οι εσοχές τροχών έχουν τραβηχθεί έξω όσο απαιτείται, για να τοποθετηθούν και τα δύο ελαστικά του ποδηλάτου στις εσοχές. Σε αντίθετη περίπτωση δεν είναι εγγυημένη η οριζόντια τοποθέτηση του ποδηλάτου. Παράβλεψη μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στους τροχούς του ποδηλάτου από καυτά καυσάστρια.

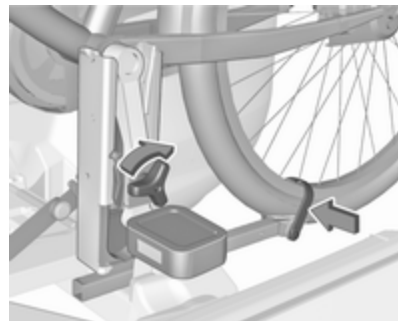


Ευθυγραμμίστε το ποδήλατο με τον κατακόρυφο άξονα του αυτοκινήτου: Λασκάρτε ελαφρά το σημείο στερέωσης του πεντάλ.

Τοποθετήστε το ποδήλατο όρθιο, χρησιμοποιώντας τον περιστροφικό μοχλό στην υποδοχή των μπράτσων πεντάλ.

Εάν το ένα ποδήλατο εμποδίζει το άλλο, μπορείτε να προσαρμόσετε τις σχετικές θέσεις των ποδηλάτων ρυθμίζοντας τις υποδοχές ζάντας και τον περιστροφικό μοχλό στην υποδοχή των μπράτσων πεντάλ μέχρι να τα ποδήλατα να μην έρχονται

σε επαφή μεταξύ τους. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετή απόσταση από το όχημα.



Σφίξτε τη βίδα στερέωσης για τη βάση της μεσαίας τριβής των πεντάλ μέχρι τέρμα με το χέρι.

Στερεώστε και τα δύο ποδήλατα στις υποδοχές ζάντας χρησιμοποιώντας ιμάντες συγκράτησης.

Ελέγξτε το ποδήλατο, για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά.

### Προσοχή

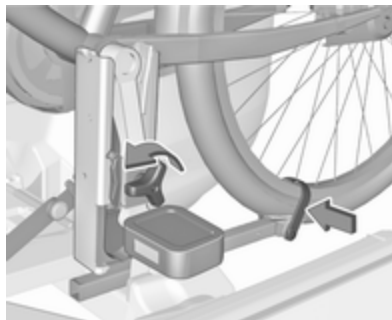
Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο ανάμεσα στο ποδηλάτο και το όχημα είναι τουλάχιστον 5 cm. Εάν χρειαστεί, λασκάρτε το τιμόνι και γυρίστε το στο πλάι.

Οι ρυθμίσεις για τις υποδοχές ζάντας και στον περιστροφικό μοχλό στην υποδοχή των μπράτσων πεντάλ πρέπει να σημειώνονται και να φυλάσσονται για κάθε ποδηλάτο. Με τη σωστή εκ των προτέρων ρύθμιση η επανατοποθέτηση του ποδηλάτου γίνεται ευκολότερα.

### Επισήμανση

Συνιστάται να τοποθετήσετε μια προειδοποιητική ετικέτα στο ποδηλάτο που βρίσκεται προς την πλευρά του δρόμου για να είναι πιο ορατό.

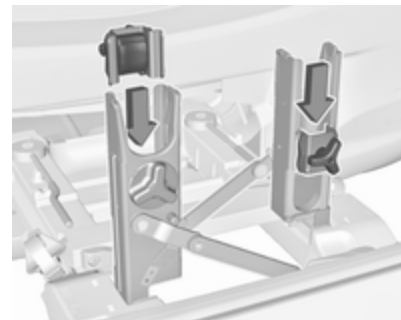
### Αφαίρεση του ποδηλάτου από το πίσω σύστημα φορέα



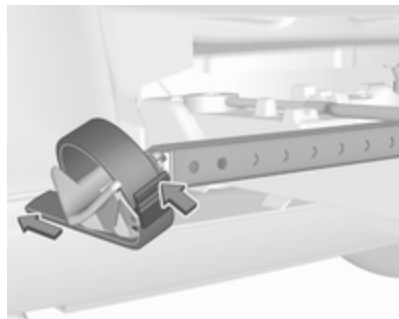
Αφαιρέστε τους ιμάντες συγκράτησης και από τα δύο ελαστικά του ποδηλάτου.

Κρατήστε σταθερό το ποδηλάτο, λασκάρτε τη βίδα σύνδεσης για τη βάση έδρασης των πεντάλ και στη συνέχεια σηκώστε τη βάση έδρασης των πεντάλ προς τα πάνω για την αφαίρεση.

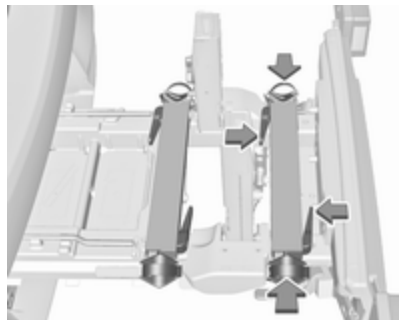
### Επαναφορά του συστήματος πίσω φορέα στην κλειστή θέση



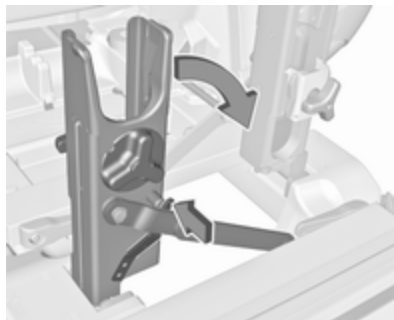
Πίστετε τις βάσεις του μπράτσου του πεντάλ μέσα στην υποδοχή του μπράτσου όπως φαίνεται στην εικόνα.



Εισάγετε τον ιμάντα συγκράτησης και τραβήξτε σφικτά όσο το δυνατόν πιο κάτω.



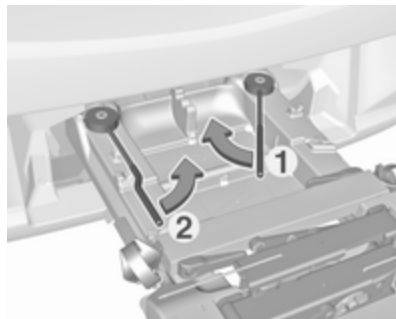
Πιέστε το μοχλό απασφάλισης και σύρετε προς τα μέσα στις υποδοχές ζάντας μέχρι το τέρμα.



Αποσυνδέστε το μοχλό ασφάλισης στο διαγώνιο στήριγμα και αναδιπλώστε και τις δύο υποδοχές των μπράτσων πεντάλ προς τα κάτω.

### ⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος σύνθλιψης.



Περιστρέψτε πρώτα το δεξί μοχλό σύσφιξης (1) προς τα εμπρός και στη συνέχεια τον αριστερό μοχλό σύσφιξης (2), μέχρι να ασφαλιστούν στην αντίστοιχη υποδοχή τους.



Πιέστε το μοχλό σύσφιξης προς τα κάτω και τραβήξτε και τα δύο στηρίγματα φώτων έξω από τις υποδοχές.



Αναδιπλώστε προς τα μέσα τις βάσεις των λαμπτήρων στην πίσω πλευρά των πίσω φώτων.

Πρώτα τοποθετήστε το μπροστινό πίσω φως (1) και στη συνέχεια το πίσω (2) πίσω φως μέσα στις υποδοχές και πιέστε τα όσο το δυνατόν πιο κάτω. Πιέστε τα καλώδια τέρμα μέσα σε όλους τους οδηγούς για να αποτραπεί τυχόν ζημιά.

Ανοίξτε την πόρτα χώρου αποσκευών.



Πιέστε το μοχλό απασφάλισης προς τα πάνω και κρατήστε τον. Σηκώστε το σύστημα ελαφρά και πιέστε το μέσα στον προφυλακτήρα μέχρι να ασφαλίσει.

Ο μοχλός απασφάλισης πρέπει να επανέλθει στην αρχική του θέση.

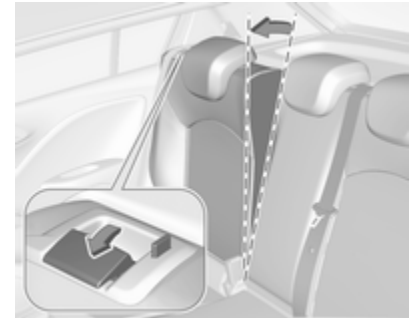
#### **⚠ Προειδοποίηση**

Εάν το σύστημα δεν μπορεί να συνδεθεί σωστά, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

## Χώρος αποσκευών

### Προέκταση χώρου αποσκευών

Μπορείτε να ασφαλίσετε την πλάτη των πίσω καθισμάτων σε δύο θέσεις. Όταν μεταφέρετε ογκώδη αντικείμενα, ασφαλίστε την πλάτη στην όρθια θέση.



### Διαιρούμενες πλάτες καθισμάτων

Τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης στην αντίστοιχη πλευρά, τραβήξτε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός στην κάθετη θέση και ασφαλίστε την.

### Ενιάια πλάτη καθίσματος

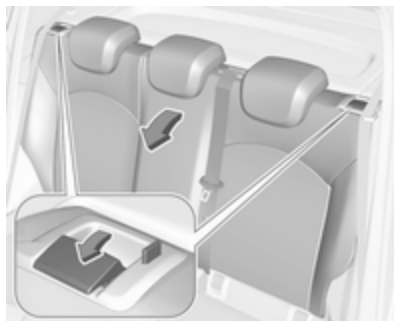
Τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης και στις δύο πλευρές, τραβήξτε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός στην κάθετη θέση και ασφαλίστε την.

Κατά την απασφάλιση, εμφανίζεται ένα κόκκινο σημάδι δίπλα στο μοχλό απασφάλισης. Η πλάτη του καθίσματος έχει ασφαλίσει σωστά μόνο όταν δεν είναι ορατές οι κόκκινες ενδείξεις και στις δύο πλευρές κοντά στο μοχλό απασφάλισης.

### **Αναδίπλωση της πλάτης των πίσω καθισμάτων**

Αφαιρέστε το κάλυμμα του χώρου αποσκευών εάν είναι απαραίτητο.

Μετακινήστε προς τα κάτω τα προσκέφαλα πιέζοντας την ασφάλεια.



Περάστε τις ζώνες ασφαλείας μέσα από τα πλευρικά στηρίγματα για να τις προστατεύσετε από τυχόν ζημιά. Όταν αναδιπλώνετε την πλάτη του καθίσματος, τραβήξτε τις ζώνες ασφαλείας μαζί με την πλάτη.

### **Διαιρούμενες πλάτες καθισμάτων**

Τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης στην αντίστοιχη πλευρά και αναδιπλώστε την πάνω στην έδρα του καθίσματος.

### **Ενιαία πλάτη καθίσματος**

Τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης και στις δύο πλευρές και αναδιπλώστε την πάνω στην έδρα του καθίσματος.

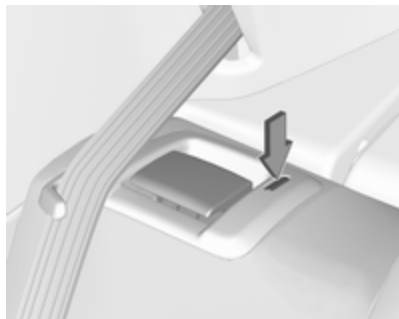


Αν πρόκειται να φορτώσετε το αυτοκίνητο μέσω κάποιας πίσω πόρτας, βγάλτε τη ζώνη ασφαλείας από τον οδηγό της πλάτης του καθίσματος και εισάγετε το μεταλλικό έλασμα στην υποδοχή όπως φαίνεται στην εικόνα.

Για την αναδίπλωση προς τα πάνω, ανασηκώστε την πλάτη του καθίσματος και οδηγήστε την στην όρθια θέση μέχρι να ασφαλίσει με ένα χαρακτηριστικό ήχο.

Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας των ακριανών καθισμάτων έχουν τοποθετηθεί στους αντίστοιχους οδηγούς τους.





Η πλάτη του καθίσματος έχει ασφαλίσει σωστά μόνο όταν δεν είναι ορατές οι κόκκινες ενδείξεις και στις δύο πλευρές κοντά στο μοχλό απασφάλισης.

### ⚠ Προειδοποίηση

Οδηγήστε μόνο αν πρώτα έχετε ασφαλίσει τις πλάτες των καθισμάτων στην θέση τους. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς στο φορτίο ή το όχημα σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.



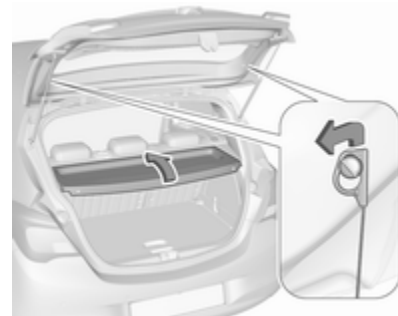
Η ζώνη ασφαλείας του μεσαίου καθίσματος μπορεί να μπλοκάρει εάν η πλάτη του καθίσματος αναδιπλωθεί προς τα πάνω πολύ γρήγορα. Για να απασφαλίσει το σύστημα τύλιξης, πιέστε προς τα μέσα τη ζώνη ασφαλείας ή τραβήξτε την έξω κατά 20 mm περίπου και αφήστε την.

### Κάλυμμα χώρου αποσκευών

Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο κάλυμμα.

### 3-θυρο/5-θυρο δυόμισι όγκων

#### Αφαίρεση



Αποσυνδέστε τα κορδόνια συγκράτησης από την πόρτα του χώρου αποσκευών.

Ανασηκώστε το κάλυμμα στο πίσω μέρος και σπρώξτε το προς τα πάνω στο μπροστινό.

Αφαιρέστε το κάλυμμα.

#### Αποθήκευση

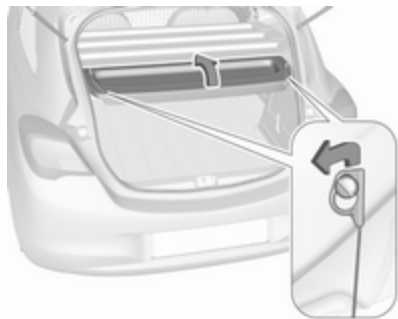
Όταν ο χώρος αποσκευών είναι πλήρως φορτωμένος, αποθηκεύστε το κάλυμμα του χώρου αποσκευών στα πίσω καθίσματα ή αφαιρέστε το από το όχημα.

**Πρόσδεση**

Τοποθετήστε το κάλυμμα στους πλευρικούς οδηγούς και διπλώστε το προς τα κάτω. Συνδέστε τα κορδόνια συγκράτησης στην πόρτα του χώρου αποσκευών.

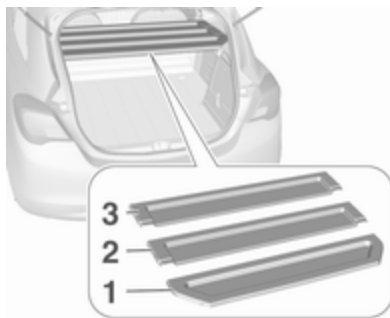
**Βαν διανομών**

Το κάλυμμα του χώρου αποσκευών αποτελείται από τέσσερα τμήματα τα οποία μπορούν να αφαιρεθούν και να τοποθετηθούν ξεχωριστά.

**Αφαίρεση**

Για να αφαιρέσετε την εταζέρα, αποσυνδέστε τα κορδόνια συγκράτησης από την πόρτα του χώρου αποσκευών.

Ανασηκώστε το κάλυμμα στο πίσω μέρος και σπρώξτε το προς τα πάνω στο μπροστινό. Αφαιρέστε το κάλυμμα.



Για να αφαιρέσετε τα τρία υπόλοιπα τμήματα (με τη σειρά, από το 1 έως το 3), ανασηκώστε τα από το πίσω μέρος, απασφαλίστε τα, περιστρέψτε τα και αφαιρέστε τα.

**Πρόσδεση**

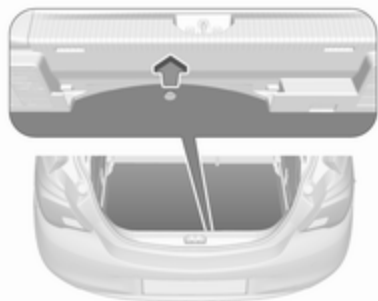
Τοποθετήστε τα τμήματα με τη σειρά, από το 3 έως το 1. Ασφαλίστε τα τμήματα στις υποδοχές στο πλάι.

Τα τμήματα επικαλύπτονται στα σημεία σύνδεσης όταν είναι κλειστά.

Για να τοποθετήσετε την εταζέρα, κουμπώστε το κάλυμμα στους πλευρικούς οδηγούς και διπλώστε το προς τα κάτω. Συνδέστε τα κορδόνια συγκράτησης στην πόρτα του χώρου αποσκευών.

## Κάλυμμα πίσω αποθηκευτικού χώρου του δαπέδου

### Κάλυμμα πίσω δαπέδου



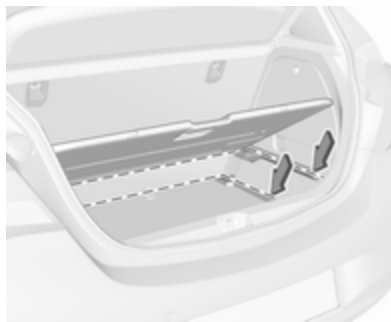
Τραβήξτε επάνω το κάλυμμα του δαπέδου για να αποκτήσετε πρόσβαση στον εξοπλισμό έκτακτης ανάγκης λόγω βλάβης.

Εργαλεία ⇨ 238.

Στα μοντέλα με kit επισκευής ελαστικού στη δεξιά πλευρά του χώρου αποσκευών, η φωλεά του εφεδρικού τροχού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πρόσθετος αποθηκευτικός χώρος. Kit επισκευής ελαστικού ⇨ 248.

## Διπλό δάπεδο φορτίου

Το διπλό δάπεδο χώρου φορτίου μπορεί να προσαρμοστεί στο χώρο αποσκευών σε δύο θέσεις:



- ακριβώς πάνω από το κάλυμμα για τη φωλεά του εφεδρικού τροχού ή το κάλυμμα του δαπέδου
- ή στις επάνω υποδοχές στο χώρο αποσκευών

Για να το αφαιρέσετε, ανασηκώστε το δάπεδο χώρου φορτίου χρησιμοποιώντας την υποδοχή και τραβήξτε προς τα πίσω.

Για να το εισάγετε, πιέστε το δάπεδο χώρου φορτίου προς τα εμπρός μέσα στον αντίστοιχο οδηγό, και στη συνέχεια κατεβάστε το.

Εάν το στερεώσετε στην επάνω θέση, η απόσταση ανάμεσα στο δάπεδο του χώρου φορτίου και το κάλυμμα του εφεδρικού τροχού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αποθηκευτικός χώρος.

Σε αυτή τη θέση, εάν αναδιπλώσετε τις πλάτες των πίσω καθισμάτων προς τα εμπρός, ο χώρος φορτίου γίνεται σχεδόν εντελώς επίπεδος.

Το διπλό δάπεδο φορτίου μπορεί να αντέξει φορτίο βάρους έως 100 kg. Στην κάτω θέση, το διπλό δάπεδο φορτίου μπορεί να κρατήσει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο.

## Κρίκοι πρόσδεσης

3-θυρο/5-θυρο δυόμισι όγκων



Οι κρίκοι πρόσδεσης έχουν σχεδιαστεί για τη στερέωση αντικειμένων ώστε να μη γλιστρούν από τη θέση τους χρησιμοποιώντας π.χ. ιμάντες πρόσδεσης ή δίχτυ αποσκευών.

## Βαν διανομών



Μπορείτε να στερεώνετε τα φορτία με τέσσερις κρίκους πρόσδεσης στον χώρο αποσκευών

## Προειδοποιητικό τρίγωνο



Το προειδοποιητικό τρίγωνο αποθηκεύεται στον χώρο αποσκευών κάτω από την πόρτα του χώρου αποσκευών.

## Κουτί πρώτων βοηθειών



Αποθηκεύστε το κουτί πρώτων βοηθειών στον ειδικό χώρο στο αριστερό τοίχωμα του χώρου αποσκευών.

Για να ανοίξετε το χώρο αυτό, απασφαλίστε το κάλυμμα και ανοίξτε το.

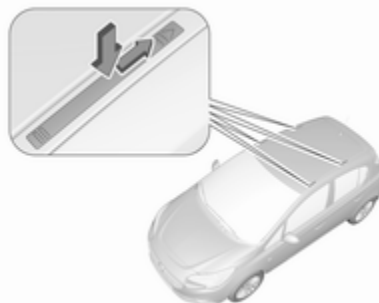
## Σύστημα σχάρας οροφής

### Σχάρα οροφής

Για λόγους ασφαλείας και για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στην οροφή, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε σχάρες οροφής που έχουν εγκριθεί για το όχημά σας. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο συνεργείο της περιοχής σας.

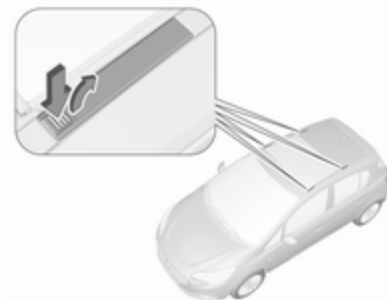
Ακολουθείτε τις οδηγίες τοποθέτησης και αφαιρείτε τη σχάρα οροφής όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

### Τοποθέτηση σε μοντέλο χωρίς ηλιοροφή



Πιέστε τα καλύμματα απόκρυψης των σημείων στερέωσης σχάρας οροφής προς τα κάτω και πιέστε προς τα πίσω χρησιμοποιώντας ένα κλειδί για τάπες βαλβίδων ⇨ 238.

### Τοποθέτηση σε μοντέλο με ηλιοροφή



Αποσυνδέστε τα καλύμματα απόκρυψης των σημείων στερέωσης σχάρας οροφής σπρώχνοντας τα ολισθαίνοντα τμήματα προς την κατεύθυνση του βέλους και αφαιρέστε τα προς τα πάνω. Για να κλείσετε τα σημεία

στερέωσης της σχάρας οροφής, εισάγετε πρώτα τα καλύμματα στο μπροστινό μέρος και κουμπώστε τα ολισθαίνοντα τμήματα στο πίσω μέρος.

Συνδέστε τη σχάρα οροφής στα κατάλληλα σημεία, ανατρέξτε στις συνοδευτικές οδηγίες του συστήματος σχάρας οροφής.

## Πληροφορίες φόρτωσης



- Τα βαριά αντικείμενα στο χώρο αποσκευών πρέπει να τοποθετούνται κόντρα στις πλάτες των καθισμάτων. Βεβαιωθείτε ότι οι πλάτες των καθισμάτων έχουν ασφαλίσει σωστά. Εάν μπορείτε να στοιβάξετε αντικείμενα, πρέπει να τοποθετείτε τα πιο βαριά αντικείμενα στη βάση.
- Στερεώστε τα αντικείμενα με τους ιμάντες πρόσδεσης αφού τους συνδέσετε στους κρίκους πρόσδεσης ⇨ 78.

- Χρησιμοποιήστε το άγκιστρο στο δεξί πλευρικό τοίχωμα του χώρου αποσκευών για να κρεμάσετε σακούλες με ψώνια. Μέγιστο βάρος φορτίου: 5 kg.
- Στερεώστε τα μη προσδεμένα αντικείμενα στο χώρο αποσκευών για να μη μετακινηθούν.
- Όταν μεταφέρετε αντικείμενα στο χώρο αποσκευών, οι πλάτες των πίσω καθισμάτων δεν πρέπει να έχουν ρυθμιστεί σε ανάκλιση προς τα εμπρός.
- Το ύψος του φορτίου δεν πρέπει να εξέρχεται από το επάνω μέρος της πλάτης των καθισμάτων.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο κάλυμμα του χώρου αποσκευών ή στο ταμπλό και μην καλύπτετε τον αισθητήρα στην επάνω πλευρά του ταμπλό.
- Το φορτίο δεν πρέπει να εμποδίζει το χειρισμό των πεντάλ, του χειρόφρενου και του μοχλού ταχυτήτων ή τις κινήσεις του οδηγού. Στο εσωτερικό του οχήματος δεν πρέπει να υπάρχουν μη στερεωμένα αντικείμενα.

- Μην οδηγείτε με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοικτή.

### **⚠ Προειδοποίηση**

Πρέπει πάντοτε να βεβαιώνεστε ότι το φορτίο στο όχημα είναι καλά στερεωμένο. Διαφορετικά μπορεί να εκτιναχθούν αντικείμενα μέσα στο όχημα και να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιά στο φορτίο ή το όχημα.

- Το ωφέλιμο φορτίο είναι η διαφορά ανάμεσα στο επιτρεπόμενο μικτό βάρος του οχήματος (βλ. πινακίδα αριθμού πλαισίου ⇨ 273) και στο απόβαρο ΕΚ.

Για να υπολογίσετε το ωφέλιμο φορτίο, εισάγετε τα στοιχεία του αυτοκινήτου σας στον πίνακα για τα βάρη στην αρχή αυτού του εγχειριδίου.

Το απόβαρο ΕΚ περιλαμβάνει το βάρος του οδηγού (68 kg), των αποσκευών (7 kg) και όλων των υγρών (πλήρωση ρεζερβουάρ κατά 90%).

Ο προαιρετικός εξοπλισμός και τα αξεσουάρ αυξάνουν το απόβαρο.

- Η οδήγηση με φορτίο στην οροφή καθιστά το όχημα πιο ευάλωτο στους πλάγιους ανέμους και επηρεάζει σε πολύ μεγάλο βαθμό την οδική του συμπεριφορά λόγω του υψηλότερου κέντρου βάρους. Το φορτίο πρέπει να είναι κατανεμημένο ομοιόμορφα και στερεωμένο σωστά με ιμάντες συγκράτησης. Ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών και προσαρμόστε την ταχύτητά σας σύμφωνα με το φορτίο. Πρέπει να ελέγχετε και να σφίγγετε τους ιμάντες συχνά.

Μην οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 120 km/h.

Το επιτρεπόμενο βάρος φορτίου οροφής είναι 75 kg. Το φορτίο οροφής είναι το άθροισμα του βάρους της σχάρας οροφής και του φορτίου.

## Όργανα και χειριστήρια

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Χειριστήρια</b> .....                                               | <b>83</b> |
| Ρύθμιση του τιμονιού .....                                             | 83        |
| Χειριστήρια στο τιμόνι .....                                           | 83        |
| Θερμαινόμενο τιμόνι .....                                              | 84        |
| Κόρνα .....                                                            | 84        |
| Υαλοκαθαριστήρας/σύστημα πλύσης παρμπριζ .....                         | 85        |
| Υαλοκαθαριστήρας/σύστημα πλύσης πίσω παρμπριζ .....                    | 86        |
| Εξωτερική θερμοκρασία .....                                            | 87        |
| Ρολόι .....                                                            | 88        |
| Πρίζες ρεύματος .....                                                  | 90        |
| Επαγωγική φόρτιση .....                                                | 90        |
| Αναπτήρας .....                                                        | 91        |
| Σταχτοδοχεία .....                                                     | 91        |
| <b>Προειδοποιητικές λυχνίες, δείκτες και ενδεικτικές λυχνίες</b> ..... | <b>92</b> |
| Πίνακας οργάνων .....                                                  | 92        |
| Ταχύμετρο .....                                                        | 92        |
| Χιλιόμετρητής .....                                                    | 92        |
| Χιλιόμετρητής ταξιδιού .....                                           | 92        |
| Στροφόμετρο .....                                                      | 93        |
| Δείκτης καυσίμου .....                                                 | 93        |
| Επιλογέας τύπου καυσίμου .....                                         | 94        |

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα .....                         | 95  |
| Οθόνη σέρβις .....                                                   | 95  |
| Ενδεικτικές λυχνίες .....                                            | 96  |
| Φλας .....                                                           | 99  |
| Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας ...                                       | 99  |
| Αερόσακοι και εντατήρες ζωνών ασφαλείας .....                        | 100 |
| Απενεργοποίηση αερόσακων ..                                          | 100 |
| Σύστημα φόρτισης .....                                               | 100 |
| Ενδεικτική λυχνία βλάβης .....                                       | 101 |
| Το όχημα πρέπει να υποβληθεί σε σέρβις το συντομότερο δυνατό .....   | 101 |
| Σύστημα φρένων και συμπλέκτη .....                                   | 101 |
| Χειρισμός των πεντάλ .....                                           | 101 |
| Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS) .....                        | 102 |
| Αλλαγή ταχυτήτων .....                                               | 102 |
| Υδραυλικό τιμόνι .....                                               | 102 |
| Προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας .....                                  | 102 |
| Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης υπερήχων .....                        | 102 |
| Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας εκτός λειτουργίας ..                | 103 |
| Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας και Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης ..... | 103 |

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης εκτός λειτουργίας ..... | 103        |
| Προθέρμανση .....                                 | 103        |
| Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου .....                | 103        |
| Σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών .....     | 104        |
| Πίεση λαδιού κινητήρα .....                       | 104        |
| Χαμηλή στάθμη καυσίμου .....                      | 104        |
| Σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser) .....        | 105        |
| Μειωμένη ισχύς κινητήρα .....                     | 105        |
| Autostop .....                                    | 105        |
| Εξωτερικά φώτα .....                              | 105        |
| Μεγάλη σκάλα .....                                | 105        |
| Σύστημα αυτόματης ρύθμισης μεγάλης σκάας .....    | 105        |
| Προβολέας ομίχλης .....                           | 105        |
| Πίσω φως ομίχλης .....                            | 105        |
| Cruise control .....                              | 105        |
| Ανίχνευση προπορευόμενου οχήματος .....           | 106        |
| Περιοριστής ταχύτητας (κόφτης) .....              | 106        |
| Ανίχνευση σημάτων οδικής κυκλοφορίας .....        | 106        |
| Ανοικτή πόρτα .....                               | 106        |
| <b>Οθόνες πληροφοριών</b> .....                   | <b>106</b> |
| Κέντρο πληροφοριών οδηγού ..                      | 106        |



|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Έγχρωμη οθόνη<br>πληροφοριών .....     | 112        |
| Οθόνη γραφικών<br>πληροφοριών .....    | 112        |
| <b>Μηνύματα οχήματος .....</b>         | <b>113</b> |
| Ηχητικές προειδοποιήσεις .....         | 116        |
| Τάση μπαταρίας .....                   | 116        |
| <b>Εξατομίκευση οχήματος .....</b>     | <b>117</b> |
| Προσωπικές ρυθμίσεις<br>οχήματος ..... | 117        |
| <b>Υπηρεσία τηλεματικής .....</b>      | <b>120</b> |
| OnStar .....                           | 120        |

## Χειριστήρια

### Ρύθμιση του τιμονιού



Απασφαλίστε το μοχλό, ρυθμίστε το τιμόνι και στη συνέχεια ασφαλίστε το μοχλό και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.

Μη ρυθμίζετε το τιμόνι, παρά μόνο εάν το όχημα είναι σταματημένο και η κλειδαριά της κολόνας του τιμονιού είναι απασφαλισμένη.

## Χειριστήρια στο τιμόνι



Μπορείτε να χειρίζεστε το cruise control, τον περιοριστή ταχύτητας (κόφτη), τη ρύθμιση προειδοποίησης μετωπικής σύγκρουσης, το σύστημα Infotainment και το συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο μέσω των χειριστηρίων στο τιμόνι.

Συστήματα υποβοήθησης οδηγού  
➔ 173.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του συστήματος Infotainment.

## Θερμαινόμενο τιμόνι



Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα θέρμανσης, πατήστε το . Η ενεργοποίηση σηματοδοτείται από τη λυχνία LED του κουμπιού.



Τα σημεία κρατήματος του τιμονιού, τα οποία επισημαίνονται, θερμαίνονται γρηγορότερα και σε υψηλότερη θερμοκρασία από τα υπόλοιπα σημεία.

Το σύστημα θέρμανσης λειτουργεί όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία και στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

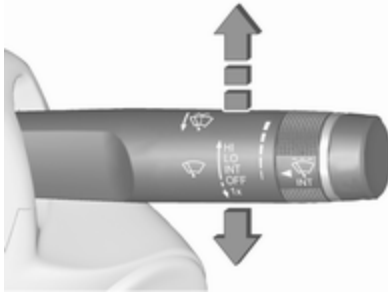
## Κόρνα



Πιέστε το .

## Υαλοκαθαριστήρας/ σύστημα πλύσης παρμπρίζ

### Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ



- HI** : γρήγορη λειτουργία  
**LO** : αργή λειτουργία  
**INT** : διακοπτόμενη λειτουργία

ή

αυτόματη λειτουργία υαλοκαθαριστήρων με αισθητήρα βροχής

- OFF** : απενεργοποίηση

Για να εκτελέσει ο υαλοκαθαριστήρας μία διαδρομή στο παρμπρίζ, όταν είναι απενεργοποιημένος, πιέστε το μοχλοδιακόπτη προς τα κάτω στη θέση **1x**.

Μη χρησιμοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες εάν το παρμπρίζ είναι παγωμένο.

Απενεργοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες στο πλυντήριο αυτοκινήτων.

### Ρυθμιζόμενο μεσοδιάστημα λειτουργίας υαλοκαθαριστήρων



Μοχλοδιακόπτης υαλοκαθαριστήρων στη θέση **INT**.

Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή για να ρυθμίσετε τις διαδρομές των υαλοκαθαριστήρων στο παρμπρίζ.

### Ρυθμιζόμενη ευαισθησία του αισθητήρα βροχής



Μοχλοδιακόπτης υαλοκαθαριστήρων στη θέση **INT**.

Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή για να ρυθμίσετε την ευαισθησία του αισθητήρα βροχής.

Ο αισθητήρας βροχής ανιχνεύει την ποσότητα νερού στο παρμπρίζ και ρυθμίζει αυτόματα τις διαδρομές που εκτελούν οι υαλοκαθαριστήρες στο παρμπρίζ και την ταχύτητα σάρωσης.

Μετά από 20 δευτερόλεπτα χωρίς σάρωση του παρμπρίζ, οι βραχίονες των υαλοκαθαριστήρων μετακινούνται ελαφρά προς τα κάτω στη θέση στάθμευσης.



Διατηρείτε τον αισθητήρα καθαρό, χωρίς σκόνη, βρομιά και πάγο.

### Σύστημα πλύσης παρμπρίζ



Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη. Το υγρό πλύσης ψεκάζεται στο παρμπρίζ και οι υαλοκαθαριστήρες εκτελούν μερικές διαδρομές.

Υγρό πλύσης ⇨ 220

### Υαλοκαθαριστήρας/ σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ

Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ



Πιέστε το διακόπτη δύο θέσεων για να ενεργοποιήσετε τον υαλοκαθαριστήρα του πίσω παρμπρίζ:

**ON** : συνεχής λειτουργία

**OFF** : απενεργοποίηση

**INT** : διακοπτόμενη λειτουργία

Μην το χρησιμοποιείτε εάν το πίσω παρμπρίζ είναι παγωμένο.

Απενεργοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες στο πλυντήριο αυτοκινήτων.

Ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ ενεργοποιείται αυτόματα όταν οι υαλοκαθαριστήρες του μπροστινού παρμπρίζ είναι ενεργοποιημένοι και επιλέξετε την όπισθεν.

Η ενεργοποίηση ή η απενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας μπορεί να τροποποιηθεί στο μενού **Ρυθμίσεις Συστήματος** της οθόνης πληροφοριών.

Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

### Σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ



Πιέστε το μοχλοδιακόπτη. Το υγρό πλύσης ψεκάζεται στο πίσω παρμπρίζ και ο υαλοκαθαριστήρας εκτελεί μερικές διαδρομές.

Υγρό πλύσης ⇨ 220

### Εξωτερική θερμοκρασία

Τυχόν πτώση της θερμοκρασίας εμφανίζεται ως ένδειξη αμέσως, ενώ τυχόν αύξηση στη θερμοκρασία εμφανίζεται μετά από λίγο. Οι θερμοκρασίες κάτω από 3 °C αναβοσβήνουν στην οθόνη.

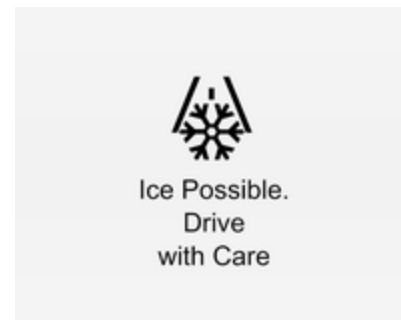


Στην εικόνα φαίνεται η οθόνη γραφικών πληροφοριών.



Στην εικόνα φαίνεται η έγχρωμη οθόνη πληροφοριών.

Οθόνη υψηλού επιπέδου



Εάν η εξωτερική θερμοκρασία μειωθεί στους 3 °C, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης.

### ⚠ Προειδοποίηση

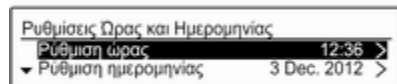
Στο οδόστρωμα μπορεί να έχει ήδη σχηματιστεί πάγος, ακόμη κι αν στην οθόνη εμφανιστεί ένδειξη λίγο μεγαλύτερη από 0 °C.

## Ρολόι

### Οθόνη γραφικών πληροφοριών

Πατήστε το **CONFIG** για να ανοίξει το μενού **Ρυθμίσεις Συστήματος**.

Μετακινηθείτε στη λίστα και επιλέξτε το στοιχείο μενού **Ρυθμίσεις Ώρας και Ημερομηνίας** για να εμφανιστεί το αντίστοιχο υπομενού.



### Επισήμανση

Για λεπτομερή περιγραφή της λειτουργίας των μενού, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του Infotainment.

### Ρύθμιση ώρας

Ρύθμιση ώρας 12:39

Πατήστε το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE** για να εμφανιστεί το υπομενού **Ρύθμιση ώρας**.

Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE** για να αλλάξετε την τρέχουσα τιμή της πρώτης ρύθμισης.

Πατήστε το κουμπί **MENU-TUNE** για να επιβεβαιώσετε τη ρυθμισμένη τιμή.

Ο κέρσορας τότε μεταβαίνει στην επόμενη τιμή. Εάν όλες οι τιμές έχουν οριστεί, θα μεταβείτε αυτόματα στο αμέσως υψηλότερο επίπεδο μενού.

### Ρύθμιση ημερομηνίας

Ρύθμιση ημερομηνίας 03 / 12 / 2012

Πατήστε το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE** για να εμφανιστεί το υπομενού **Ρύθμιση ημερομηνίας**.

Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE** για να αλλάξετε την τρέχουσα τιμή της πρώτης ρύθμισης.

Πατήστε το κουμπί **MENU-TUNE** για να επιβεβαιώσετε τη ρυθμισμένη τιμή.

Ο κέρσορας τότε μεταβαίνει στην επόμενη τιμή. Εάν όλες οι τιμές έχουν οριστεί, θα μεταβείτε αυτόματα στο αμέσως υψηλότερο επίπεδο μενού.

### Μορφή ώρας

Για εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών, πατήστε επανειλημμένα το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE**.

### Μορφή ημερομηνίας

Για εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών, πατήστε επανειλημμένα το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE**.

### Αυτόματη αλλαγή ώρας

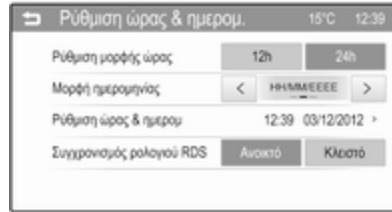
Το σήμα RDS των περισσότερων πομπών VHF ρυθμίζει αυτόματα την ώρα. Ο συγχρονισμός της ώρας RDS μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Ορισμένοι πομποί δεν στέλνουν σωστό σήμα ώρας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστάται να απενεργοποιείτε τη λειτουργία αυτόματου συγχρονισμού ώρας.

Για εναλλαγή μεταξύ των επιλογών **Ανοικτό** και **Κλειστό**, πατήστε επανειλημμένα το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE**.

### Έγχρωμη οθόνη πληροφοριών

Πατήστε  και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο οθόνης **Ρυθμίσεις**.

Επιλέξτε **Ρύθμιση ώρας & ημερομ.** για να εμφανιστεί το αντίστοιχο υπομενού.



### Επισήμανση

Για λεπτομερή περιγραφή της λειτουργίας των μενού, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του Infotainment.

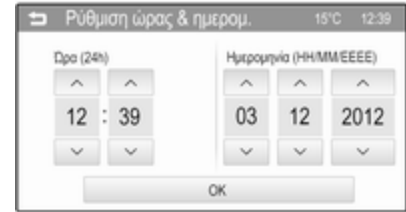
### Ρύθμιση μορφής ώρας

Για να επιλέξετε τη μορφή ώρας που θέλετε, αγγίξτε με το δάκτυλό σας τα πλήκτρα οθόνης **12 h** ή **24 h**.

### Μορφή ημερομηνίας

Για να επιλέξετε τη μορφή ημερομηνίας που θέλετε, αγγίξτε με το δάκτυλό σας τα πλήκτρα οθόνης **<** και **>** και επιλέξτε μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών.

### Ρύθμιση ώρας & ημερομ



Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις ώρας και ημερομηνίας, αγγίξτε με το δάκτυλό σας τα πλήκτρα οθόνης **^** και **v**.

### Συγχρονισμός ρολογιού RDS

Το σήμα RDS των περισσότερων πομπών VHF ρυθμίζει αυτόματα την ώρα. Ο συγχρονισμός της ώρας RDS μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Ορισμένοι πομποί δεν στέλνουν σωστό σήμα ώρας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστάται να απενεργοποιείτε τη λειτουργία αυτόματου συγχρονισμού ώρας.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το **Συγχρονισμός ρολογιού RDS**, αγγίξτε με το δάκτυλό σας τα πλήκτρα οθόνης **Ανοικτό** ή **Κλειστό**.

## Πρίζες ρεύματος



Μια πρίζα 12 Volt βρίσκεται στην κεντρική κονσόλα.

Η μέγιστη κατανάλωση ρεύματος των ηλεκτρικών αξεσουάρ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 120 Watt.

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός, η πρίζα ρεύματος είναι ανενεργή. Επίσης, η πρίζα είναι ανενεργή αν η τάση της μπαταρίας του οχήματος είναι χαμηλή.

Τα ηλεκτρικά αξεσουάρ που είναι συνδεδεμένα στην πρίζα πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας κατά το πρότυπο DIN VDE 40 839.

Μη συνδέετε αξεσουάρ ρευματοδότησης, π.χ. ηλεκτρικούς φορτιστές ή μπαταρίες.

Μη χρησιμοποιήσετε ακατάλληλα φις, διότι η πρίζα ρεύματος θα υποστεί ζημιά.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

## Επαγωγική φόρτιση

### ⚠ Προειδοποίηση

Η επαγωγική φόρτιση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία βηματοδοτών ή άλλων ιατρικών συσκευών. Σε τέτοια περίπτωση,

ζητήστε ιατρικές συμβουλές πριν τη χρήση της συσκευής επαγωγικής φόρτισης.

### ⚠ Προειδοποίηση

Αφαιρέστε τυχόν μεταλλικά αντικείμενα από τη συσκευή φόρτισης πριν τη φόρτιση κινητού τηλεφώνου, καθώς αυτά τα αντικείμενα μπορεί να θερμανθούν πολύ.



Για να φορτίσετε μια συσκευή, ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι ανοικτός.



Κατάσταση LED στη συσκευή φόρτισης:

- Ανάβει με πράσινο χρώμα: το κινητό τηλέφωνο φορτίζεται.
- Ανάβει με κίτρινο χρώμα: έχουν ανιχνευτεί μεταλλικά αντικείμενα στο χώρο φόρτισης. Αφαιρέστε τα αντικείμενα, για να επιτραπεί η φόρτιση.

Κινητά τηλέφωνα συμβατά με PMA ή Qi μπορούν να φορτιστούν επαγωγικά.

Μπορεί να απαιτείται ένα πίσω κάλυμμα με ενσωματωμένο πηνίο (π.χ. Samsung 4 και 5) ή ένα περιβλήμα (π.χ. μερικά μοντέλα iPhone) για τη φόρτιση ενός κινητού τηλεφώνου.

Το κινητό τηλέφωνο πρέπει να είναι μικρότερο από 8 εκ. σε πλάτος και 15 εκ. σε μήκος για να εφαρμόσει στη συσκευή φόρτισης.

Για τη φόρτιση ενός κινητού τηλεφώνου:

1. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευή φόρτισης.
2. Τοποθετήστε το κινητό τηλέφωνο με την οθόνη προς τα πάνω στη συσκευή φόρτισης.

## Αναπτήρας



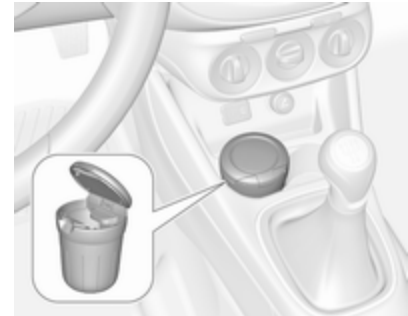
Ο αναπτήρας βρίσκεται στην κεντρική κονσόλα.

Πιέστε τον αναπτήρα προς τα μέσα. Απενεργοποιείται αυτόματα μόλις το θερμαντικό στοιχείο πυρακτωθεί. Τραβήξτε έξω τον αναπτήρα.

## Σταχτοδοχεία

### Προσοχή

Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τη στάχτη και όχι για εύφλεκτα απορρίμματα.



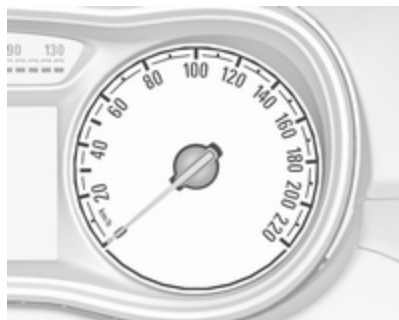
Το αποσπώμενο σταχτοδοχείο μπορεί να τοποθετηθεί στις ποτηροθήκες.

## Προειδοποιητικές λυχνίες, δείκτες και ενδεικτικές λυχνίες

### Πίνακας οργάνων

Οι βελόνες των οργάνων μετακινούνται για λίγο στην τερματική τους θέση όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης.

### Ταχύμετρο



Δείχνει την ταχύτητα του οχήματος.

### Χιλιόμετρο



Στην κάτω γραμμή εμφανίζεται η απόσταση που έχει διανύσει το όχημα σε χλμ.

### Χιλιόμετρο ταξιδιού

Εμφανίζεται η απόσταση που έχει διανύσει το όχημα από τον τελευταίο μηδενισμό.

Ο χιλιόμετρο ταξιδιού μετρά αποστάσεις έως 9.999 χλμ και στη συνέχεια αρχίζει ξανά από το 0.

### Οθόνη μεσαίου επιπέδου



Για να τον μηδενίσετε, πατήστε το **SET/CLR** στον μοχλοδιακόπτη των φλας επί μερικά δευτερόλεπτα  
↻ 106.

## Οθόνη υψηλού επιπέδου



Μπορείτε να επιλέξετε δύο σελίδες χιλιομετρική ταξιδίου για διαφορετικές διαδρομές.

Για να επιλέξετε μενού  $/i\backslash$ , πατήστε το **Menu** στον μοχλοδιακόπτη των φλας. Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή στον μοχλοδιακόπτη των φλας και επιλέξτε  $/i\backslash 1$  ή  $/i\backslash 2$ . Μπορείτε να μηδενίσετε κάθε χιλιομετρική ταξιδίου ξεχωριστά πατώντας το **SET/CLR** στον μοχλοδιακόπτη των φλας επί μερικά δευτερόλεπτα στο αντίστοιχο μενού.

## Στροφόμετρο

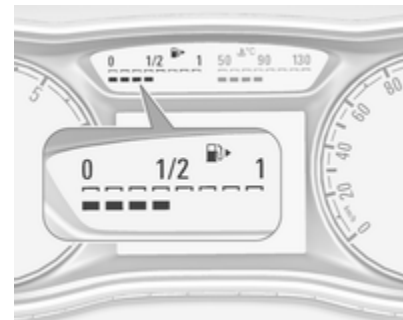


Δείχνει τις στροφές του κινητήρα. Οδηγείτε κατά το δυνατόν περισσότερο σε χαμηλές στροφές σε κάθε σχέση.

## Προσοχή

Εάν η βελόνα βρίσκεται στην κόκκινη προειδοποιητική ζώνη, σημαίνει ότι ο κινητήρας έχει υπερβεί το μέγιστο επιτρεπόμενο αριθμό στροφών. Κίνδυνος ζημιάς στον κινητήρα.

## Δείκτης καυσίμου



Εμφανίζει τη στάθμη καυσίμου ή αερίου που υπάρχει στο ρεζερβουάρ ανάλογα με τον τύπο καυσίμου που χρησιμοποιείται.

Ο αριθμός των λυχνιών LED που εμφανίζονται δείχνει τη στάθμη στο αντίστοιχο ρεζερβουάρ. 8 λυχνίες LED σημαίνει ότι το ρεζερβουάρ είναι γεμάτο.

Κατά τη λειτουργία με υγραέριο εμφανίζεται η στάθμη στο ρεζερβουάρ αερίου.

## Ένδειξη χαμηλής στάθμης καυσίμου

Όταν έχει απομείνει μία αναμμένη λυχνία LED με λευκό χρώμα, σημαίνει ότι η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή.

Αν το χρώμα της λυχνίας LED αλλάξει σε κόκκινο και η λυχνία  ανάψει με κίτρινο χρώμα, ανεφοδιάστε το ρεζερβουάρ σύντομα.

Αν η λυχνία LED ανάψει με κόκκινο χρώμα και η λυχνία  αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα, ανεφοδιάστε το ρεζερβουάρ αμέσως.

Ποτέ μην αφήνετε το ρεζερβουάρ να αδειάσει.

Το βέλος δείχνει την πλευρά του οχήματος που βρίσκεται το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

Λόγω της ποσότητας καυσίμου που απομένει στο ρεζερβουάρ, η ποσότητα που χρειάζεται να συμπληρώσετε για να γεμίσει το ρεζερβουάρ ενδέχεται να είναι μικρότερη από τη χωρητικότητά του.

Κατά την υγραεριοκίνηση, το σύστημα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία βενζινοκίνησης όταν τα ντεπόζιτα υγραερίου αδειάσουν ⇨ 94.

## Επιλογέας τύπου καυσίμου



Πατήστε το **LPG** για εναλλαγή μεταξύ βενζινοκίνησης και υγραεριοκίνησης. Η λυχνία LED στο κουμπί δείχνει το τρέχον πρόγραμμα λειτουργίας.

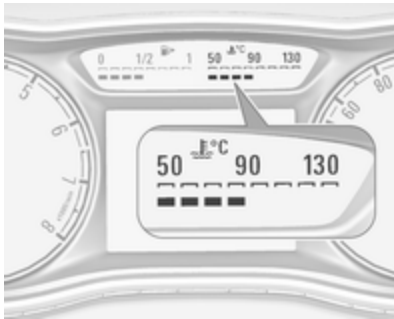
Η λυχνία LED είναι σβηστή : βενζινοκίνηση  
 Η λυχνία LED αναβοσβήνει : έλεγχος συνθηκών για τη μετάβαση από τη λειτουργία με καύσιμο στην υγραεριοκίνηση. Ανάβει αν οι συνθήκες πληροῦνται.

Η λυχνία LED είναι αναμμένη : υγραεριοκίνηση  
 Η LED αναβοσβήνει πέντε φορές και σβήνει : το ντεπόζιτο υγραερίου είναι άδειο ή υπάρχει βλάβη στο σύστημα υγραερίου. Στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.

Μόλις αδειάσει το ντεπόζιτο του υγραερίου, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία βενζινοκίνησης μέχρι να κλείσει ο διακόπτης ανάφλεξης.

Καύσιμο για υγραεριοκίνηση ⇨ 202.

## Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα



Ο αριθμός των λυχνιών LED που εμφανίζονται δείχνει τη θερμοκρασία του ψυκτικού.

- έως 3 λυχνίες LED : Η θερμοκρασία λειτουργίας του κινητήρα δεν έχει ακόμη επιτευχθεί
- 4 έως 6 λυχνίες LED : Κανονική θερμοκρασία λειτουργίας
- Περισσότερες από 6 λυχνίες LED : Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή

### Προσοχή

Εάν η θερμοκρασία του ψυκτικού του κινητήρα είναι υπερβολική, σταματήστε το όχημα και σβήστε τον κινητήρα. Κίνδυνος για τον κινητήρα. Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού.

### Οθόνη σέρβις

Το σύστημα διάρκειας ζωής λαδιού σας ενημερώνει πότε πρέπει να αλλάξετε το λάδι του κινητήρα και το φίλτρο λαδιού. Ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης, το διάστημα αλλαγής λαδιού κινητήρα και του φίλτρου λαδιού που υποδεικνύεται μπορεί να παρουσιάζει σημαντικές διακυμάνσεις.

Για να εμφανίσετε την υπολειπόμενη διάρκεια ζωής του λαδιού κινητήρα, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά στο μοχλοδιακόπτη των φλας:



Πατήστε **MENU**, για να επιλέξετε το **Vehicle Information Menu (Μενού πληροφοριών οχήματος)** .

Περιστρέψτε το ρυθμιστή στη θέση **Remaining Oil Life (Υπολειπόμενη διάρκεια ζωής λαδιού)**.

Remaining  
Oil Life

100%

Η υπολειπόμενη διάρκεια ζωής του λαδιού κινητήρα εμφανίζεται με τη μορφή ποσοστού στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

### Μηδενισμός

Πατήστε το **SET/CLR** στον μοχλοδιακόπτη των φλας επί αρκετά δευτερόλεπτα για να μηδενιστεί η ένδειξη. Το μενού της υπολειπόμενης διάρκειας ζωής του λαδιού κινητήρα πρέπει να είναι ενεργό. Ανοίξτε τον διακόπτη ανάφλεξης, αλλά μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του συστήματος, πρέπει να το μηδενίζετε κάθε φορά που αλλάζετε λάδι. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

### Επόμενο σέρβις

Όταν το σύστημα έχει υπολογίσει ότι η διάρκεια ζωής λαδιού του κινητήρα έχει μειωθεί, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για αλλαγή λαδιού και φίλτρου εντός μίας εβδομάδας ή 500 km (όποιο επέλθει πρώτα).

Κέντρο πληροφοριών οδηγού ⇨ 106.

Πληροφορίες σέρβις ⇨ 268.

### Ενδεικτικές λυχνίες

Οι ενδεικτικές λυχνίες που περιγράφονται εδώ δεν υπάρχουν σε όλα τα οχήματα. Η περιγραφή ισχύει για όλες τις εκδόσεις οργάνων.

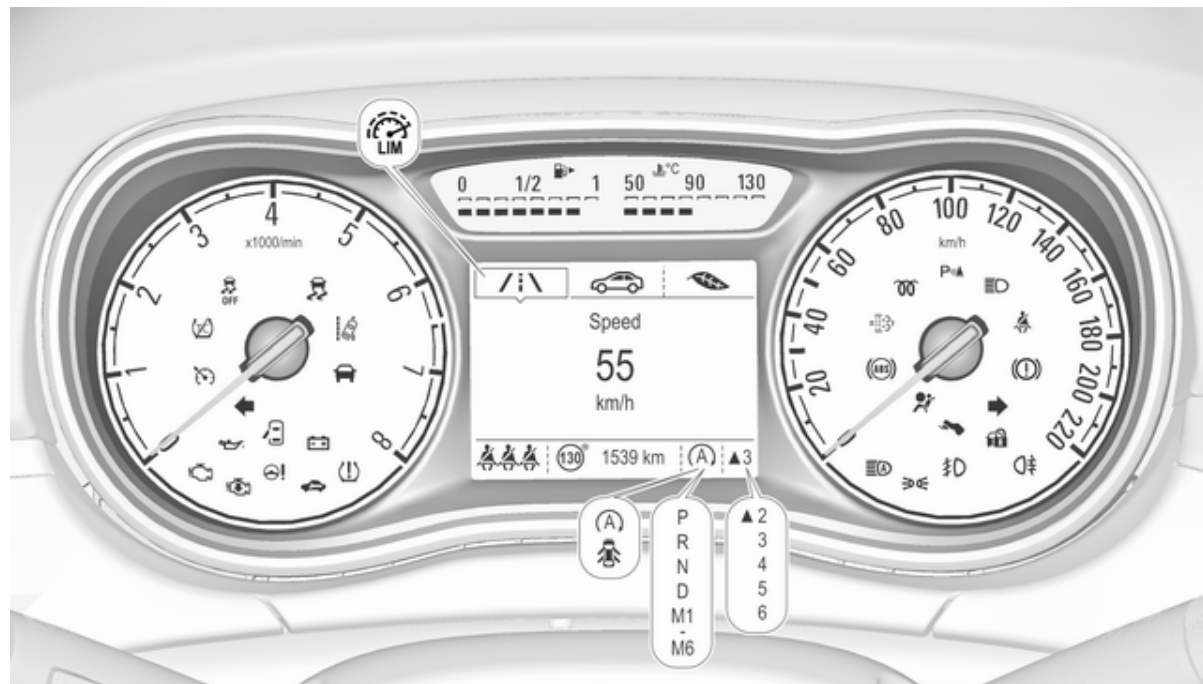
Ανάλογα με τον εξοπλισμό, η θέση των ενδεικτικών λυχνιών μπορεί να διαφέρει. Όταν ανοίγετε το διακόπτη

ανάφλεξης, οι περισσότερες ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν στιγμιαία ως ένδειξη ελέγχου λειτουργίας.

Το χρώμα των ενδεικτικών λυχνιών έχει την εξής σημασία:

- κόκκινη : Κίνδυνος, σημαντική υπενθύμιση
- κίτρινη : Προειδοποίηση, πληροφορίες, βλάβη
- πράσινη : Επιβεβαίωση ενεργοποίησης
- μπλε : Επιβεβαίωση ενεργοποίησης
- λευκή : Επιβεβαίωση ενεργοποίησης

## Ενδεικτικές λυχνίες στον πίνακα οργάνων



## Ενδεικτικές λυχνίες στην κεντρική κονσόλα



## Επισκόπηση

-  Φλας ⇨ 99
-  Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας ⇨ 99
-  Αερόσακοι και εντατήρες ζωνών ασφαλείας ⇨ 100
-  Απενεργοποίηση αερόσακου ⇨ 100
-  Σύστημα φόρτισης ⇨ 100
-  Ενδεικτική λυχνία βλάβης ⇨ 101

-  Λυχνία επικείμενου σέρβις του οχήματος ⇨ 101
-  Σύστημα φρένων και συμπλέκτη ⇨ 101
-  Λειτουργία πεντάλ ⇨ 101
-  Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS) ⇨ 102
-  Αλλαγή σχέσεων ⇨ 102
-  Υδραυλικό τιμόνι ⇨ 102
-  Προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας ⇨ 102
-  Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης υπερήχων ⇨ 102
-  Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ευστάθειας απενεργοποιημένο ⇨ 103
-  Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ευστάθειας και Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης ⇨ 103
-  Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης απενεργοποιημένο ⇨ 103
-  Προθέρμανση ⇨ 103
-  Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου ⇨ 103

-  Σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών ⇨ 104
-  Πίεση λαδιού κινητήρα ⇨ 104
-  Χαμηλή στάθμη καυσίμου ⇨ 104
-  Σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser) ⇨ 105
-  Μειωμένη ισχύς κινητήρα ⇨ 105
-  Autostop ⇨ 105
-  Εξωτερικά φώτα ⇨ 105
-  Μεγάλη σκάλα ⇨ 105
-  Σύστημα αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας ⇨ 105
-  Προβολέας ομίχλης ⇨ 105
-  Πίσω φως ομίχλης ⇨ 105
-  Cruise control ⇨ 105
-  Ανιχνεύτηκε όχημα μπροστά ⇨ 106
-  Περιοριστής ταχύτητας (κόφτης) ⇨ 106



Ⓢ Ανίχνευση σημάτων οδικής κυκλοφορίας ➔ 106

🚗 Ανοικτή πόρτα ➔ 106

## Φλας

Η λυχνία 🚗 ανάβει ή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

## Ανάβει στιγμιαία

Τα φώτα στάθμευσης είναι αναμμένα.

## Αναβοσβήνει

Είναι αναμμένο το φλας ή τα αλάρμ.

Γρήγορο αναβοσβήσιμο: Έχει καεί ο λαμπτήρας κάποιου φλας ή η σχετική ασφάλεια.

Αντικατάσταση λαμπτήρα ➔ 224, ασφάλειες ➔ 233.

Φλας ➔ 131.

## Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας

### Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας στα μπροστινά καθίσματα

Η λυχνία 🚗 για το κάθισμα του οδηγού ανάβει ή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα στο στροφόμετρο.



Η λυχνία 🚗 για το κάθισμα του συνοδηγού ανάβει ή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα στην κεντρική κονσόλα όταν το κάθισμα είναι κατειλημμένο.

## Ανάβει

Όταν ανοίξει ο διακόπτης ανάφλεξης, μέχρι να προσδεθεί η ζώνη ασφαλείας.

## Αναβοσβήνει

Μόλις θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, το πολύ έως 100 δευτερόλεπτα, μέχρι να προσδεθεί η ζώνη ασφαλείας.

Πρόσδεση της ζώνης ασφαλείας ➔ 45.

## Κατάσταση ζώνης ασφαλείας στα πίσω καθίσματα



Η λυχνία 🚗 στο κέντρο πληροφοριών οδηγού αναβοσβήνει ή ανάβει.

**Ανάβει**

Μόλις θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, τουλάχιστον επί 35 δευτερόλεπτα, μέχρι να προσδεθεί η ζώνη ασφαλείας.

Ανάβει επίσης αν μια λυμένη ζώνη ασφαλείας δεθεί κατά την οδήγηση.

**Αναβοσβήνει**

Αφότου το όχημα αρχίσει να κινείται, όταν δεν έχει προσδεθεί η ζώνη ασφαλείας.

Πρόσδεση της ζώνης ασφαλείας  
⇨ 45.

**Αερόσακοι και εντατήρες ζωνών ασφαλείας**

Η λυχνία  ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Όταν ανοίγετε τον διακόπτη ανάφλεξης, η ενδεικτική λυχνία ανάβει επί τέσσερα δευτερόλεπτα περίπου. Αν δεν ανάψει, δεν σβήνει μετά από τέσσερα δευτερόλεπτα ή ανάψει ενώ οδηγείτε, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα αερόσακων. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Οι αερόσακοι και οι προεντατήρες ζωνών ασφα-

λείας ενδέχεται να μην μπορέσουν να ενεργοποιηθούν σε περίπτωση ατυχήματος.

Η ενδεικτική λυχνία  παραμένει συνεχώς αναμμένη ως ένδειξη ότι οι προεντατήρες ζωνών ασφαλείας ή οι αερόσακοι έχουν ενεργοποιηθεί.

**Προειδοποίηση**

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την άμεση αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας, σύστημα αερόσακων ⇨ 43, ⇨ 47.

**Απενεργοποίηση αερόσακων**

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Ανάβει επί 60 δευτερόλεπτα περίπου από το στιγμή που ανοίγει ο διακόπτης ανάφλεξης. Ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Ο αερόσακος συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος ⇨ 52.

**Κίνδυνος**

Σε περίπτωση χρήσης παιδικού καθίσματος ασφαλείας ενώ ο αερόσακος του συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος, υπάρχει κίνδυνος το παιδί να τραυματιστεί θανάσιμα.

Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης από ενήλικα εάν ο αερόσακος του συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος.

**Σύστημα φόρτισης**

Η λυχνία  ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Ανάβει όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης και σβήνει λίγο μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

**Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία**

Σταματήστε και σβήστε τον κινητήρα. Η μπαταρία του οχήματος δεν φορτίζει. Ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα ψύξης του κινητήρα. Το σερβόφρενο ενδέχεται να μη λειτουργεί. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

**Ενδεικτική λυχνία βλάβης**

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

Ανάβει όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης και σβήνει λίγο μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

**Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία**

Υπάρχει βλάβη στο σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων. Οι εκπομπές καυσαερίων ενδέχεται να έχουν υπερβεί τα επιτρεπτά όρια. Απευθυνθείτε αμέσως σε ένα συνεργείο.

**Αναβοσβήνει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία**

Υπάρχει βλάβη η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε ζημιά στον καταλυτικό μετατροπέα. Πατάτε ελαφρά το πεντάλ γκαζιού μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει. Απευθυνθείτε αμέσως σε ένα συνεργείο.

**Το όχημα πρέπει να υποβληθεί σε σέρβις το συντομότερο δυνατό**

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Επιπλέον, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης.

Το όχημα χρειάζεται σέρβις.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Μηνύματα οχήματος ⇨ 113.

**Σύστημα φρένων και συμπλέκτη**

Η λυχνία  ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Η στάθμη υγρού φρένων και υγρού συμπλέκτη είναι πολύ χαμηλή, όταν το μηχανικό χειρόφρενο δεν είναι τραβηγμένο ⇨ 221.

**⚠ Προειδοποίηση**

Σταματήστε το όχημα. Μη συνεχίσετε να οδηγείτε. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Ανάβει όταν το μηχανικό χειρόφρενο είναι τραβηγμένο και ο διακόπτης ανάφλεξης ανοικτός ⇨ 168.

**Χειρισμός των πεντάλ**

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

**Ανάβει**

Πρέπει να πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη για να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας στο πρόγραμμα Autostop. Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

**Αναβοσβήνει**

Πρέπει να πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη για να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας με το κλειδί ⇨ 18, ⇨ 151.

Σε ορισμένες εκδόσεις, στην οθόνη πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα που σας ζητά να πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη ⇨ 113.

**Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS)**

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Ανάβει επί μερικά δευτερόλεπτα αφού ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης. Το σύστημα είναι έτοιμο να λειτουργήσει όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει.

Εάν η ενδεικτική λυχνία δεν σβήσει μετά από μερικά δευτερόλεπτα ή εάν ανάψει ενώ οδηγείτε, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο ABS. Το σύστημα πέδησης παραμένει ενεργό χωρίς ωστόσο τη λειτουργία του ABS.

Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών ⇨ 167.

**Αλλαγή ταχυτήτων**

Εμφανίζεται η ένδειξη  με τον αριθμό μεγαλύτερης σχέσης, όταν συνιστάται να επιλέξετε μεγαλύτερη σχέση για λόγους εξοικονόμησης καυσίμου.

**Υδραυλικό τιμόνι**

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

**Ανάβει με απενεργοποιημένη λειτουργία υδραυλικού τιμονιού**

Βλάβη στο σύστημα υδραυλικού τιμονιού. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

**Ανάβει η λυχνία  και  ταυτόχρονα**

Το σύστημα υδραυλικού τιμονιού πρέπει να βαθμονομηθεί, βαθμονόμηση συστήματος ⇨ 171.

**Προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας**

Η λυχνία  ανάβει με πράσινο χρώμα ή αναβοσβήνει με κίτρινο.

**Ανάβει με πράσινο χρώμα**

Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο και έτοιμο για λειτουργία.

**Αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα**

Το σύστημα ανιχνεύει ακούσια αλλαγή λωρίδας.

Προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας ⇨ 199.

**Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης υπερήχων**

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Υπάρχει βλάβη στο σύστημα

ή

Υπάρχει βλάβη λόγω αισθητήρων οι οποίοι είναι βρόμικοι ή έχουν καλυφθεί με πάγο ή χιόνι

ή

Παρεμβολές λόγω εξωτερικών πηγών υπερήχων. Μόλις σταματήσουν οι παρεμβολές, το σύστημα θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης του συστήματος.

Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης με αισθητήρες υπερήχων ⇨ 180.

## Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας εκτός λειτουργίας

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα. Το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

## Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας και Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης

Η λυχνία  αναβοσβήνει ή ανάβει με κίτρινο χρώμα.

### Αναβοσβήνει

Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο. Η ισχύς του κινητήρα ενδέχεται να μειωθεί και το όχημα να φρενάρει αυτόματα σε ένα μικρό βαθμό.

### Ανάβει

Υπάρχει σφάλμα στο σύστημα. Εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα ή κωδικός προειδοποίησης στο κέντρο πληροφοριών οδηγού. Μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε. Το σύστημα δεν λειτουργεί. Η ευστάθεια κατά την οδήγηση ενδέχεται ωστόσο να μειωθεί ανάλογα με τις συνθήκες του οδοστρώματος.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας ⇨ 170, Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης ⇨ 169.

## Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης εκτός λειτουργίας

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα. Το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

### Προθέρμανση

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Η προθέρμανση του πετρελαιοκινητήρα είναι ενεργοποιημένη. Ενεργοποιείται μόνο όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή.

## Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου

Η λυχνία  ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

Το φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου χρειάζεται καθαρισμό.

Συνεχίστε να οδηγείτε μέχρι η λυχνία  να σβήσει. Εάν είναι εφικτό, φροντίστε οι στροφές του κινητήρα να μη μειωθούν κάτω από τις 2.000 σ.α.λ.

### Ανάβει

Το φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου είναι γεμάτο. Αρχίστε τη διαδικασία καθαρισμού το συντομότερο δυνατόν.

### Αναβοσβήνει

Το φίλτρο βρίσκεται στην ανώτατη στάθμη πλήρωσης. Αρχίστε τη διαδικασία καθαρισμού αμέσως για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στον κινητήρα.

Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου  
 ➔ 156, Σύστημα Stop-Start ➔ 152.

## Σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών

Η λυχνία (U) ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

### Ανάβει

Υπάρχει απώλεια πίεσης ελαστικού. Σταματήστε αμέσως και ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.

### Αναβοσβήνει

Υπάρχει βλάβη στο σύστημα ή στο ελαστικό δεν έχει τοποθετηθεί αισθητήρας πίεσης (π.χ. εφεδρικός τροχός). Μετά από 60-90 δευτερόλεπτα, η ενδεικτική λυχνία παραμένει συνεχώς αναμμένη. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών ➔ 241.

## Πίεση λαδιού κινητήρα

Η λυχνία (N) ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Ανάβει όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης και σβήνει λίγο μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

### Ανάβει όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία

#### Προσοχή

Ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα λίπανσης του κινητήρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα ή/και να μπλοκάρουν οι κινητήριιοι τροχοί.

1. Πατήστε το συμπλέκτη.
2. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη νεκρά.
3. Βγείτε από το ρεύμα κύριας κυκλοφορίας το συντομότερο δυνατόν χωρίς να δημιουργήσετε πρόβλημα στα επερχόμενα οχήματα.
4. Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.

#### ⚠ Προειδοποίηση

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, χρειάζεται πολύ μεγαλύτερη δύναμη για την πέδηση και για το χειρισμό του τιμονιού.

Στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop το σερβόφρενο εξακολουθεί να λειτουργεί.

Μην αφαιρείτε το κλειδί εάν πρώτα το όχημα δεν σταματήσει, διαφορετικά η κλειδαριά του τιμονιού μπορεί να ενεργοποιηθεί απροσδόκητα.

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού πριν απευθυνθείτε σε συνεργείο ➔ 217.

## Χαμηλή στάθμη καυσίμου

Η λυχνία (M) ανάβει ή αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

### Ανάβει

Η στάθμη στο ρεζερβουάρ είναι πολύ χαμηλή.

## Αναβοσβήνει

Το καύσιμο έχει εξαντληθεί. Συμπληρώστε καύσιμο αμέσως. Ποτέ μην αφήνετε το ρεζερβουάρ να αδειάσει.

Ανεφοδιασμός καυσίμου ⇨ 204.

Καταλυτικός μετατροπέας ⇨ 157.

Εξαέρωση του συστήματος πετρελαίου ⇨ 223.

## Σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser)

Η λυχνία  αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

Υπάρχει βλάβη στο σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser). Ο κινητήρας δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

## Μειωμένη ισχύς κινητήρα

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Η ισχύς του κινητήρα είναι περιορισμένη. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

## Autostop

### Λειτουργία Autostop ενεργή

Η λυχνία  ανάβει με κόκκινο ή λευκό χρώμα.

Ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία Autostop.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

## Εξωτερικά φώτα

Η λυχνία  ανάβει με πράσινο χρώμα.

Τα εξωτερικά φώτα είναι αναμμένα ⇨ 126.

## Μεγάλη σκάλα

Η λυχνία  ανάβει με μπλε χρώμα.

Ανάβει όταν είναι αναμμένη η μεγάλη σκάλα ή κατά το σινιάλο προβολέων ⇨ 128.

## Σύστημα αυτόματης ρύθμισης μεγάλης σκάλας

Η λυχνία  ανάβει με πράσινο χρώμα.

Το σύστημα αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας είναι ενεργοποιημένο ⇨ 129.

## Προβολέας ομίχλης

Η λυχνία  ανάβει με πράσινο χρώμα.

Οι μπροστινοί προβολείς ομίχλης είναι αναμμένοι ⇨ 132.

## Πίσω φως ομίχλης

Η λυχνία  ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Το πίσω φως ομίχλης είναι αναμμένο ⇨ 132.

## Cruise control

Η λυχνία  ανάβει με λευκό ή πράσινο χρώμα.

### Ανάβει με λευκό χρώμα

Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο.

### Ανάβει με πράσινο χρώμα

Το Cruise control είναι ενεργό.

Cruise control ⇨ 173.

## Ανίχνευση προπορευόμενου οχήματος

Η λυχνία  ανάβει με πράσινο χρώμα.

Ανιχνεύθηκε ένα προπορευόμενο όχημα στην ίδια λωρίδα.

Προειδοποίηση μετωπικής σύγκρουσης ⇨ 176.

## Περιοριστής ταχύτητας (κόφτης)

Η λυχνία  ανάβει στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού όταν ο περιοριστής ταχύτητας (κόφτης) είναι ενεργός. Η προκαθορισμένη ταχύτητα επισημαίνεται δίπλα στο σύμβολο .

Περιοριστής ταχύτητας (κόφτης)  
⇨ 175.

## Ανίχνευση σημάτων οδικής κυκλοφορίας

Το  εμφανίζει τα σήματα οδικής κυκλοφορίας, που ανίχνευσε το σύστημα ως ενδεικτική λυχνία.

Βοηθός σημάτων οδικής κυκλοφορίας ⇨ 195.

## Ανοικτή πόρτα

 ανάβει.

Κάποια πόρτα ή η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι ανοικτή.

## Οθόνες πληροφοριών

### Κέντρο πληροφοριών οδηγού

Το κέντρο πληροφοριών οδηγού βρίσκεται στον πίνακα οργάνων.

Ανάλογα με την έκδοση και τον εξοπλισμό το κέντρο πληροφοριών οδηγού διατίθεται με οθόνη μεσαίου ή υψηλού επιπέδου.

Μπορείτε να επιλέξετε τα παρακάτω μενού στο κέντρο πληροφοριών οδηγού χρησιμοποιώντας τα κουμπιά στον μοχλοδιακόπτη των φλας:

- πληροφορίες και ρυθμίσεις οχήματος
- πληροφορίες διαδρομής/καυσίμου
- πληροφορίες για την οικονομία καυσίμου

Αν χρειάζεται, εμφανίζονται οι παρακάτω ενδείξεις:

- προειδοποιητικά μηνύματα ⇨ 113
- ένδειξη αλλαγής σχέσης ⇨ 102



- ένδειξη προγράμματος οδήγησης  
↻ 158, ↻ 163
- προειδοποίηση πίεσης ελαστικών ↻ 241
- ένδειξη υπενθύμισης ζώνη ασφαλείας ↻ 99
- Ένδειξη λειτουργίας Autostop  
↻ 152
- πληροφορίες σέρβις ↻ 101

### Οθόνη μεσαίου επιπέδου

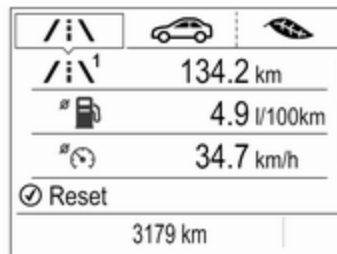


Τα βασικά μενού είναι:

- πληροφορίες διαδρομής/καυσίμου, βλ. περιγραφή παρακάτω
- πληροφορίες οχήματος, βλ. περιγραφή παρακάτω

Ορισμένες από τις λειτουργίες που εμφανίζονται διαφέρουν όταν το όχημα οδηγείται απ' ό,τι όταν είναι σε στάση. Ορισμένες λειτουργίες είναι διαθέσιμες μόνο όταν το όχημα οδηγείται.

### Οθόνη υψηλού επιπέδου



Τα βασικά μενού είναι:

- πληροφορίες διαδρομής/καυσίμου, εμφανίζονται με το /: \, βλ. περιγραφή παρακάτω
- πληροφορίες οχήματος, εμφανίζονται με το , βλ. περιγραφή παρακάτω
- πληροφορίες ECO, εμφανίζονται με το , βλ. περιγραφή παρακάτω

### Επισήμανση

Ορισμένα συστήματα παρακάμπουν τις καρτέλες του βασικού μενού. Η καρτέλα που είναι ενεργή τη συγκεκριμένη στιγμή επισημαίνεται από ένα μικρό βέλος.

Ορισμένες από τις λειτουργίες που εμφανίζονται διαφέρουν όταν το όχημα οδηγείται απ' ό,τι όταν είναι σε στάση. Ορισμένες λειτουργίες είναι διαθέσιμες μόνο όταν το όχημα οδηγείται.

### Επιλογή μενού και λειτουργιών

Μπορείτε να επιλέγετε τα μενού και τις λειτουργίες με τα κουμπιά και το μοχλοδιακόπτη των φλας.



Πατήστε το **MENU**, για να μετακινηθείτε στα βασικά μενού ή να επιστρέψετε από ένα υπομενού στο αμέσως ανώτερο επίπεδο μενού.

Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή, για να επιλέξετε ένα υπομενού του βασικού μενού ή να ρυθμίσετε μια αριθμητική τιμή.

Πατήστε **SET/CLR** για να επιλέξετε και να επιβεβαιώσετε μια λειτουργία.

Τα μηνύματα οχήματος και σέρβις εμφανίζονται στο κέντρο πληροφοριών οδηγού αν χρειαστεί. Επιβεβαιώστε τα μηνύματα πατώντας το **SET/CLR**. Μηνύματα οχήματος

⇨ 113.

## Πληροφορίες διαδρομής/καυσίμου

Πιθανές σελίδες:

- ψηφιακή ταχύτητα οχήματος
- χιλιομετρικής ταξιδίου
- μέση οικονομία καυσίμου
- μέση ταχύτητα οχήματος
- στιγμιαία οικονομία καυσίμου
- αυτονομία καυσίμου
- αυτονομία καυσίμου, έκδοση υγραερίου
- χρονόμετρο
- εξωτερική θερμοκρασία

Η επιλογή και οι ενδείξεις διαφέρουν ανάμεσα στην οθόνη μεσαίου και στην οθόνη υψηλού επιπέδου.

## Ψηφιακή ταχύτητα οχήματος

Ψηφιακή ένδειξη της στιγμιαίας ταχύτητας.

## Χιλιομετρικής ταξιδίου

Ο χιλιομετρικής ταξιδίου εμφανίζει την τρέχουσα απόσταση μετά από ένα συγκεκριμένο μηδενισμό.

Ο χιλιομετρικής ταξιδίου μετρά αποστάσεις έως 9.999 χλμ και στη συνέχεια αρχίζει ξανά από το 0.

Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή, για να επιλέξετε μεταξύ του χιλιομετρικής ταξιδίου 1 και 2 για την οθόνη υψηλού επιπέδου.

Για να μηδενίσετε την ένδειξη, πατήστε το **SET/CLR** επί μερικά δευτερόλεπτα ενώ προβάλλεται αυτή η σελίδα.

Μπορείτε να μηδενίσετε τις πληροφορίες της σελίδας χιλιομετρικής 1 και 2 ξεχωριστά ενώ εμφανίζεται η αντίστοιχη οθόνη.

## Μέση οικονομία καυσίμου

Ένδειξη μέσης κατανάλωσης. Ανά πάσα στιγμή μπορεί να γίνει επαναφορά της μέτρησης και εκκίνηση με προεπιλεγμένη τιμή.

Για να μηδενίσετε την ένδειξη, πατήστε το **SET/CLR** επί μερικά δευτερόλεπτα ενώ προβάλλεται αυτή η σελίδα.

Μπορείτε να μηδενίσετε τις πληροφορίες της σελίδας χιλιομετρικής 1 και 2 ξεχωριστά ενώ εμφανίζεται η αντίστοιχη οθόνη.

Στα οχήματα με κινητήρες υγραερίου: Εμφανίζεται η μέση κατανάλωση για τη λειτουργία που είναι επιλεγμένη τη συγκεκριμένη στιγμή, υγραέριο ή βενζίνη.

### Μέση ταχύτητα οχήματος

Ένδειξη μέσης ταχύτητας. Μπορείτε να μηδενίσετε τη μέτρηση οποιαδήποτε στιγμή.

Για να μηδενίσετε την ένδειξη, πατήστε το **SET/CLR** επί μερικά δευτερόλεπτα ενώ προβάλλεται αυτή η σελίδα.

Μπορείτε να μηδενίσετε τις πληροφορίες της σελίδας χιλιομετρητή 1 και 2 ξεχωριστά ενώ εμφανίζεται η αντίστοιχη οθόνη.

### Στιγμιαία οικονομία καυσίμου

Ένδειξη στιγμιαίας κατανάλωσης.

Στα οχήματα με κινητήρες υγραερίου: Εμφανίζεται η στιγμιαία κατανάλωση για τη λειτουργία που είναι επιλεγμένη τη συγκεκριμένη στιγμή, υγραέριο ή βενζίνη.

### Αυτονομία καυσίμου

Η απόσταση που μπορεί να διανυθεί με το υπολειπόμενο καύσιμο υπολογίζεται με βάση τη στάθμη καυσίμου στο ρεζερβουάρ και την τρέχουσα κατανάλωση. Στην οθόνη εμφανίζονται μέσες τιμές.

Μετά τον ανεφοδιασμό καυσίμου, η απόσταση που μπορεί να διανυθεί με το υπολειπόμενο καύσιμο ενημερώνεται αυτόματα μετά από λίγο.

Όταν η στάθμη καυσίμου στο ρεζερβουάρ είναι χαμηλή, στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα και η ενδεικτική λυχνία  στον δείκτη καυσίμου ανάβει.

Όταν πρέπει να συμπληρώσετε καύσιμο στο ρεζερβουάρ αμέσως, ένα προειδοποιητικό μήνυμα εμφανίζεται και παραμένει στην οθόνη. Επίσης η ενδεικτική λυχνία  αναβοσβήνει στον δείκτη καυσίμου  104.

### Αυτονομία καυσίμου, έκδοση υγραερίου



Ένδειξη της κατά προσέγγιση συνολικής αυτονομίας καυσίμου για κάθε ρεζερβουάρ (υγραερίου και βενζίνης). Η χαμηλή στάθμη καυσίμου σε οποιοδήποτε από τα ρεζερβουάρ υποδεικνύεται με την ένδειξη **Low (Χαμηλ.)** στο αντίστοιχο τμήμα.

### Χρονόμετρο

Για να αρχίσει ή να σταματήσει ο χρονοδιακόπτης, πατήστε **SET/CLR**. Για να τον μηδενίσετε, πατήστε το **SET/CLR** επί μερικά δευτερόλεπτα.

**Εξωτερική θερμοκρασία**

Ένδειξη τρέχουσας εξωτερικής θερμοκρασίας.

**Πληροφορίες οχήματος**

Πιθανές σελίδες:

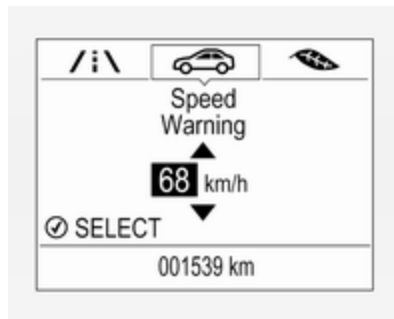
- μονάδα
- προειδοποίηση ταχύτητας
- ένδειξη υπολοίπης διάρκειας ζωής λαδιού κινητήρα
- πίεση ελαστικών
- φορτίο ελαστικών
- εξωτερική θερμοκρασία
- απόσταση από το προπορευόμενο όχημα
- ανίχνευση σημάτων οδικής κυκλοφορίας
- γλώσσα

Η επιλογή και οι ενδείξεις διαφέρουν ανάμεσα στην οθόνη μεσαίου και στην οθόνη υψηλού επιπέδου.

**Μονάδα**

Πατήστε **SET/CLR** ενώ εμφανίζεται η σελίδα. Επιλέξτε βρετανικό (μονάδα μέτρησης 1) ή μετρικό σύστημα

(μονάδα 3) γυρίζοντας τον περιστροφικό ρυθμιστή. Πιέστε **SET/CLR**, για να ορίσετε τη μονάδα μέτρησης.

**Προειδοποίηση ταχύτητας**

Η λειτουργία προειδοποίησης ταχύτητας προειδοποιεί τον οδηγό, αν υπερβεί μια καθορισμένη ταχύτητα.

Για να ορίσετε την προειδοποίηση ταχύτητας, πατήστε **SET/CLR** ενώ εμφανίζεται η σελίδα. Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή για να επιλέξετε την τιμή. Πατήστε **SET/CLR** για να ορίσετε την ταχύτητα.

Σε περίπτωση υπέρβασης του επιλεγμένου ορίου ταχύτητας, ακούγεται μια ηχητική προειδοποίηση. Μόλις η

ταχύτητα οριστεί, μπορείτε να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία πατώντας το **SET/CLR** ενώ εμφανίζεται αυτή η σελίδα.

**Εναπομένουσα διάρκεια ζωής λαδιού**

Εμφανίζει μια εκτίμηση της ωφέλιμης διάρκειας ζωής λαδιού. Ο αριθμός σε ποσοστό αφορά στην τρέχουσα υπολειπόμενη διάρκεια ζωής του λαδιού και επισημαίνει τότε να αλλάξετε το λάδι κινητήρα και το φίλτρο λαδιού ⇨ 95.

**Πίεση ελαστικών**

Οι πιέσεις όλων των ελαστικών εμφανίζονται σε αυτήν τη σελίδα, ενώ οδηγείτε ⇨ 241.

**Φορτίο ελαστικών**

Μπορείτε να επιλέξετε την κατηγορία πίεσης ελαστικών σύμφωνα με την πραγματική πίεση ελαστικών ⇨ 241.

**Εξωτερική θερμοκρασία**

Ένδειξη τρέχουσας εξωτερικής θερμοκρασίας.

### Απόσταση από το προπορευόμενο όχημα

Εμφανίζει την απόσταση έως το προπορευόμενο κινούμενο όχημα  
 ⇨ 179.

### Βοηθός σημάτων οδικής κυκλοφορίας

Εμφανίζει τα σήματα οδικής κυκλοφορίας που ανιχνεύτηκαν για το συγκεκριμένο τμήμα της διαδρομής ⇨ 195.

### Γλώσσα

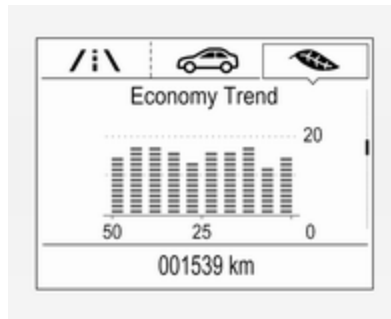
Επιλέξτε την προτιμώμενη γλώσσα χώρας ως γλώσσα οθόνης.

### Πληροφορίες ECO

Πιθανές σελίδες:

- τάση οικονομίας καυσίμου
- δείκτης οικονομίας καυσίμου
- συστήματα με την υψηλότερη κατανάλωση

### Τάση οικονομίας καυσίμου



Εμφανίζει την ανάλυση μέσης κατανάλωσης σε απόσταση 50 χλμ. Οι γεμάτες τμηματικές ενδείξεις δείχνουν την κατανάλωση σε βήματα των 5 χλμ. και πώς επηρεάζει η μορφολογία του εδάφους ή η οδηγική συμπεριφορά την κατανάλωση καυσίμου. Μπορείτε να μηδενίσετε τις τιμές του γραφήματος πατώντας το **SET/CLR**.

### Δείκτης οικονομίας καυσίμου

Η τρέχουσα κατανάλωση καυσίμου εμφανίζεται σε μια κλίμακα οικονομίας. Για οικονομική οδήγηση, προσαρμόστε τον τρόπο οδήγησης έτσι, ώστε οι γεμάτες τμηματικές ενδεί-

ξεις να βρίσκονται μέσα στο πλαίσιο Eco. Όσο περισσότερες τμηματικές ενδείξεις είναι γεμάτες, τόσο υψηλότερη είναι η κατανάλωση καυσίμου.

Ταυτόχρονα εμφανίζεται η μέση τιμή κατανάλωσης.

### Συστήματα με την υψηλότερη κατανάλωση

Τα τρέχοντα ενεργοποιημένα συστήματα άνεσης με τη μεγαλύτερη κατανάλωση εμφανίζονται σε λίστα με φθίνουσα σειρά. Εμφανίζονται οι δυνατότητες εξοικονόμησης καυσίμου.

Όταν το αυτοκίνητο οδηγείται περιστασιακά, ο κινητήρας ενεργοποιεί αυτόματα το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ για να αυξηθεί το φορτίο του κινητήρα. Σε αυτή την περίπτωση, το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ επισημαίνεται ως ένα από τα συστήματα με την υψηλότερη κατανάλωση, χωρίς ενεργοποίηση από τον οδηγό.

## Έγχρωμη οθόνη πληροφοριών

Ανάλογα με την έκδοσή του, το αυτοκίνητο διαθέτει έγχρωμη οθόνη πληροφοριών με λειτουργία αφής.

Στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών με λειτουργία αφής εμφανίζονται με έγχρωμες ενδείξεις τα εξής:

- ώρα ⇨ 88
- εξωτερική θερμοκρασία ⇨ 87
- ημερομηνία ⇨ 88
- ένδειξη κάμερας πίσω θέασης ⇨ 193
- οδηγίες για το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης και το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης ⇨ 180
- ρυθμίσεις ηλεκτρονικού συστήματος κλιματισμού ⇨ 141
- Σύστημα Infotainment, βλ. περιγραφή στο εγχειρίδιο για το Infotainment
- μηνύματα συστήματος
- μηνύματα οχήματος ⇨ 113
- ρυθμίσεις για την εξατομίκευση του οχήματος ⇨ 117

Το είδος των πληροφοριών και ο τρόπος με τον οποίο εμφανίζονται εξαρτώνται από τις ρυθμίσεις που έχουν γίνει.

## Επιλογή μενού και ρυθμίσεων

Τα μενού και οι ρυθμίσεις επιλέγονται μέσω της οθόνης αφής.



Πατήστε το , για να ενεργοποιηθεί η οθόνη.

Πατήστε το , για να εμφανιστεί η αρχική σελίδα.

Πατήστε με το δάκτυλό σας στο εικονίδιο εμφάνισης μενού.

Πατήστε στο αντίστοιχο εικονίδιο για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.

Πατήστε στο  για να επιστρέψετε στο αμέσως ψηλότερο επίπεδο μενού.

Πατήστε το , για να επιστρέψετε στην αρχική σελίδα.

Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. εγχειρίδιο συστήματος Infotainment. Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

## Οθόνη γραφικών πληροφοριών

Ανάλογα με την έκδοσή του, το αυτοκίνητο διαθέτει οθόνη γραφικών πληροφοριών.

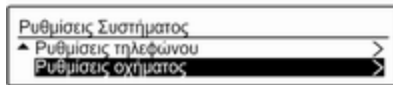


Στην οθόνη γραφικών πληροφοριών εμφανίζονται τα εξής:

- ώρα ⇨ 88
- εξωτερική θερμοκρασία ⇨ 87
- ημερομηνία ⇨ 88
- ρυθμίσεις ηλεκτρονικού συστήματος κλιματισμού ⇨ 141
- Σύστημα Infotainment, βλ. περιγραφή στο εγχειρίδιο για το Infotainment
- ρυθμίσεις για την εξατομίκευση του οχήματος ⇨ 117

### Επιλογή μενού και ρυθμίσεων

Η πρόσβαση στα μενού και τις ρυθμίσεις είναι εφικτή μέσω της οθόνης.



Πατήστε το **CONFIG**: Εμφανίζεται η σελίδα μενού **Ρυθμίσεις Συστήματος**.

Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE** για να επιλέξετε μια ρύθμιση ή μια τιμή.

Πατήστε το περιστροφικό κουμπί **MENU-TUNE** για να επιβεβαιώσετε μια ρύθμιση ή μια τιμή.

Πατήστε το **BACK** για έξοδο από ένα μενού ή μια ρύθμιση χωρίς αλλαγές ή για να διαγράψετε τον τελευταίο χαρακτήρα σε μια σειρά χαρακτήρων. Πατήστε το κουμπί επί μερικά δευτερόλεπτα για να διαγράψετε ολόκληρη την καταχώρηση.

Για έξοδο από το μενού **Ρυθμίσεις Συστήματος**, πατήστε το **BACK** βαθμιαία ή πατήστε το **CONFIG** αφότου επιβεβαιώσετε τις αλλαγές. Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

Αποθηκευμένες ρυθμίσεις ⇨ 24.

## Μηνύματα οχήματος

Τα μηνύματα εμφανίζονται κυρίως στο κέντρο πληροφοριών οδηγού, σε ορισμένες περιπτώσεις μαζί με μια προειδοποίηση και ένα ηχητικό σήμα.



Πατήστε το **SET/CLR**, **MENU** ή γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή για να επιβεβαιώσετε ένα μήνυμα.

**Μηνύματα οχήματος στη μεσαία οθόνη**

Τα μηνύματα οχήματος προβάλλονται με μορφή κωδικών αριθμών.

**Αρ. Μήνυμα οχήματος**

- 1 Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα
- 3 Χαμηλή στάθμη ψυκτικού κινητήρα
- 4 Σύστημα κλιματισμού εκτός λειτουργίας
- 5 Το τιμόνι είναι κλειδωμένο

**Αρ. Μήνυμα οχήματος**

- 7 Στρίψτε το τιμόνι, κλείστε και μετά ανοίξτε και πάλι το διακόπτη ανάφλεξης
- 9 Στρίψτε το τιμόνι, εκκινήστε και πάλι τον κινητήρα
- 12 Υπερφορτωμένο όχημα
- 13 Υπερθέρμανση συμπιεστή
- 15 Βλάβη κεντρικής λάμπας στοπ
- 16 Βλάβη φωτός φρένων
- 17 Βλάβη συστήματος ρύθμισης ύψους δέσμης προβολέων
- 18 Βλάβη μεσαίας σκάλας αριστερού προβολέα
- 19 Βλάβη πίσω προβολέα ομίχλης
- 20 Βλάβη μεσαίας σκάλας δεξιού προβολέα
- 21 Βλάβη αριστερού φωτός στάθμευσης
- 22 Βλάβη δεξιού φωτός στάθμευσης
- 23 Βλάβη φωτός όπισθεν

**Αρ. Μήνυμα οχήματος**

- 24 Βλάβη φωτισμού πινακίδας κυκλοφορίας
- 25 Βλάβη μπροστινού αριστερού φλας
- 26 Βλάβη πίσω αριστερού φλας
- 27 Βλάβη μπροστινού δεξιού φλας
- 28 Βλάβη πίσω δεξιού φλας
- 29 Ελέγξτε το φως φρένου του τρέιλερ
- 30 Ελέγξτε το φως όπισθεν του τρέιλερ
- 31 Ελέγξτε το αριστερό φλας του τρέιλερ
- 32 Ελέγξτε το δεξί φλας του τρέιλερ
- 33 Ελέγξτε τον πίσω προβολέα ομίχλης του τρέιλερ
- 34 Ελέγξτε τον πίσω φως του τρέιλερ
- 35 Αντικαταστήστε τη μπαταρία στο ασύρματο τηλεχειριστήριο
- 48 Καθαρισμός του συστήματος προειδοποίησης πλαϊνού τυφλού σημείου



**Αρ. Μήνυμα οχήματος**

- 49 Μη διαθέσιμη προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας
- 53 Σφίξτε την τάπα πλήρωσης καυσίμου
- 54 Νερό στο φίλτρο καυσίμου ντίζελ
- 55 Το φίλτρο σωματιδίων πετρελαιοειδών είναι γεμάτο ➔ 156
- 56 Άνιση πίεση ελαστικών στο μπροστινό άξονα
- 57 Άνιση πίεση ελαστικών στον πίσω άξονα
- 58 Ανιχνεύθηκαν ελαστικά χωρίς αισθητήρες TPMS
- 59 Ανοίξτε και στη συνέχεια κλείστε το παράθυρο του οδηγού
- 60 Ανοίξτε και στη συνέχεια κλείστε το παράθυρο του συνοδηγού
- 65 Επιχειρήθηκε κλοπή
- 66 Σέρβις στο αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού
- 67 Σέρβις κλειδαριάς τιμονιού

**Αρ. Μήνυμα οχήματος**

- 68 Σέρβις του υποβοηθούμενου συστήματος διεύθυνσης
- 75 Σέρβις συστήματος κλιματισμού
- 76 Σέρβις του συστήματος προειδοποίησης πλαϊνού τυφλού σημείου
- 79 Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα
- 81 Σέρβις κιβωτίου ταχυτήτων
- 82 Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα το συντομότερο δυνατό
- 84 Ισχύς κινητήρα μειωμένη
- 89 Λυχνία επικείμενου σέρβις του οχήματος
- 94 Μετακινήστε στη θέση στάθμευσης πριν από την έξοδο
- 95 Σέρβις αερόσακου
- 128 Καπό κινητήρα ανοικτό
- 134 Σφάλμα υποβοήθησης στάθμευσης, καθαρίστε τον προφυλακτήρα
- 136 Σέρβις στο σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης

**Αρ. Μήνυμα οχήματος**

- 145 Ελέγξτε τη στάθμη υγρού πλύσης
- 174 Εξασθενημένη μπαταρία οχήματος
- 151 Πατήστε το συμπλέκτη για εκκίνηση
- 258 Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιημένο

**Μηνύματα οχήματος στην οθόνη υψηλού επιπέδου**

Τα μηνύματα οχήματος προβάλλονται με μορφή κειμένου. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχουν τα μηνύματα.

**Μηνύματα οχήματος στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών**

Ορισμένα σημαντικά μηνύματα εμφανίζονται επίσης στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών. Ορισμένα μηνύματα εμφανίζονται μόνο επί μερικά δευτερόλεπτα.

## Ηχητικές προειδοποιήσεις

### Κατά την εκκίνηση του κινητήρα ή ενώ οδηγείτε

Μόνο μια προειδοποιητική ηχητική ένδειξη ακούγεται κάθε φορά.

Η ηχητική προειδοποίηση σχετικά με τις απασφαλισμένες ζώνες ασφαλείας βρίσκεται πάντα σε προτεραιότητα σε σχέση με οποιαδήποτε άλλη ηχητική προειδοποίηση.

- Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν έχει προσδεθεί.
- Εάν κάποια πόρτα ή η πόρτα του χώρου αποσκευών δεν έχει κλείσει καλά όταν ξεκινήσετε.
- Εάν το όχημα υπερβεί μια συγκεκριμένη ταχύτητα με το χειρόφρενο τραβηγμένο.
- Εάν το όχημα υπερβεί μια προγραμματισμένη ταχύτητα.
- Αν εμφανιστεί ένα μήνυμα προειδοποίησης στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού ή στην οθόνη πληροφοριών.

- Εάν το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης ανιχνεύσει κάποιο αντικείμενο.
- Εάν προκύψει αναπάντεχη αλλαγή λωρίδας.
- Εάν επιλεγεί η όπισθεν και επεκταθεί το σύστημα πίσω φορέα.
- Εάν το φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου γεμίσει μέχρι την ανώτατη στάθμη.

### Όταν το όχημα είναι σταθμευμένο και/ή ανοίξει η πόρτα του οδηγού

- Με τα εξωτερικά φώτα αναμμένα.

### Στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop

- Εάν ανοίξει η πόρτα του οδηγού.

## Τάση μπαταρίας

### Οθόνη υψηλού επιπέδου

Όταν η τάση της μπαταρίας του οχήματος αρχίσει να μειώνεται, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης.

### Οθόνη μεσαίου επιπέδου

Όταν η τάση της μπαταρίας του οχήματος αρχίσει να εξασθενεί, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ο κωδικός προειδοποίησης κωδικός 174.

1. Κλείστε αμέσως τυχόν ηλεκτρικούς καταναλωτές που δεν είναι απαραίτητοι για την ασφάλεια της οδήγησης, π.χ. θέρμανση καθίσματος, θερμαινόμενο παρμπρίζ και θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ ή άλλους βασικούς καταναλωτές.
2. Φορτίστε την μπαταρία οδηγώντας συνεχώς για λίγη ώρα ή χρησιμοποιώντας ένα φορτιστή.

Το μήνυμα ή ο κωδικός προειδοποίησης θα σταματήσει να εμφανίζεται όταν ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία δύο φορές διαδοχικά και λειτουργήσει χωρίς πτώση τάσης.

Εάν η επαναφόρτιση της μπαταρίας του οχήματος δεν είναι εφικτή, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

## Εξατομίκευση οχήματος

### Προσωπικές ρυθμίσεις οχήματος

Μπορείτε να προσαρμόσετε τη συμπεριφορά του οχήματος στις προτιμήσεις σας αλλάζοντας τις ρυθμίσεις στην οθόνη πληροφοριών.

Ορισμένες από τις προσωπικές ρυθμίσεις για κάθε οδηγό μπορούν να αποθηκευτούν ξεχωριστά για κάθε κλειδί του οχήματος. Αποθηκευμένες ρυθμίσεις ⇨ 24.

Ανάλογα με τον εξοπλισμό του οχήματος και τους κανονισμούς που ισχύουν σε κάθε χώρα, ορισμένες από τις λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω μπορεί να μην είναι διαθέσιμες.

Ορισμένες λειτουργίες εμφανίζονται ή είναι ενεργές μόνο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

### Προσωπικές ρυθμίσεις

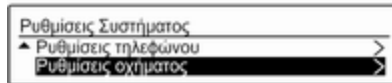
#### Οθόνη γραφικών πληροφοριών

Πατήστε το **CONFIG** στο μενού Ρυθμίσεις.

Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη **MENU-TUNE** για να μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων που θέλετε και στη συνέχεια πατήστε το **MENU-TUNE**.



Επιλέξτε **Ρυθμίσεις** και στη συνέχεια **Ρυθμίσεις οχήματος**.



### Ρυθμίσεις οχήματος

- **Κλίμα και ποιότητα αέρα**

**Αυτόματη ταχύτητα ανεμιστήρα:** Τροποποιεί τη ροή αέρα του συστήματος κλιματισμού στην καμπίνα στην αυτόματη λειτουργία.

**Αυτόματο Ξεθόλωμα Πίσω:** ενεργοποιεί αυτόματα το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ.

- **Άνεση και βολικότητα**

**Ένταση κουδουνίσματος:** Αλλαγή της έντασης των ηχητικών προειδοποιήσεων.

**Προσωποποίηση ανά οδηγό:** Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία εξατομίκευσης.

**Αυτόματο Καθάρισμα Πίσω Τζαμιού κατά την Όπισθεν:**

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της αυτόματης ενεργοποίησης του υαλοκαθαριστήρα του πίσω παρμπρίζ όταν επιλέγεται η όπισθεν.

- **Συστήματα Ανίχνευσης/Σύγκρουσης**

**Υποβοήθηση στάθμευσης:** Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την υποβοήθηση στάθμευσης με αισθητήρες υπερήχων. Η ενεργοποίηση είναι δυνατή με ή χωρίς προσαρτημένο κοτσαδόρο τρέιλερ.

**Συναγερμός πλάγιας τυφλής ζώνης:** Αλλάζει τις ρυθμίσεις του συστήματος προειδοποίησης πλαϊνού τυφλού σημείου.

- **Φωτισμός**

**Φώτα Εντοπισμού Οχήματος:**

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του φωτισμού εισόδου.

**Έξοδος από καθυστέρηση προβολών:**

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί και αλλάζει τη διάρκεια του φωτισμού εξόδου.

- **Πόρτες με ηλεκτρικό κλείδωμα**

**Αυτόματο Κλείδωμα Θυρών:**

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματου κλειδώματος θυρών όταν ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

**Ξεκλείδωμα Πόρτας για αποφυγή Κλειδώματος Οδηγού εκτός**

**Οχήματος:** Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία κλειδώματος των θυρών όταν κάποια πόρτα είναι ανοικτή.

**Καθυστέρηση Κλειδώματος**

**Θύρας:** Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία χρονοκαθυστέρησης κλειδώματος θυρών.

Αυτή η επιλογή μενού εμφανίζεται με το **Ξεκλείδωμα Πόρτας για αποφυγή Κλειδώματος Οδηγού εκτός Οχήματος** απενεργοποιημένο. Σύστημα κεντρικού κλειδώματος ⇨ 25.

- **Τηλεχειριζόμενο κλείδωμα, ξεκλείδωμα, εκκίνηση**

**Απόκριση φώτων τηλεχειρισμού ξεκλειδώματος:**

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την ανταπόκριση των αλάρμ κατά το ξεκλείδωμα.

**Παθητικό (αυτόματο) ξεκλείδωμα εισόδου:** Αλλάζει την παραμετροποίηση ώστε να ξεκλειδώνει μόνο η πόρτα του οδηγού ή όλες οι πόρτες κατά το ξεκλείδωμα.

**Τηλεχειριζόμενο επανακλείδωμα των ξεκλειδωμένων θυρών:**

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία αυτόματης επανάληψης κλειδώματος ύστερα από ξεκλείδωμα χωρίς να ανοίξετε το όχημα.

- **Επιστροφή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις:**

Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στις προεπιλεγμένες τιμές.

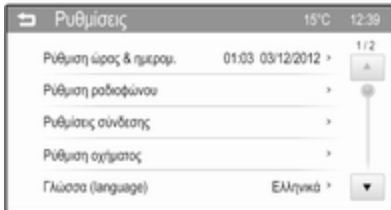
## **Προσωπικές ρυθμίσεις**

### **Έγχρωμη οθόνη πληροφοριών**

Όταν το ηχοσύστημα είναι ενεργοποιημένο, πατήστε  στο πλαίσιο χειριστηρίων.



Επιλέξτε **Ρυθμίσεις** και στη συνέχεια **Ρύθμιση οχήματος**.



### Ρύθμιση οχήματος

- **Κλίμα/σμός & αέρας**

**Μέγ. ταχύτητα αυτόμ. λειτουργ. ανεμιστ.:** Τροποποιεί τη ροή αέρα του συστήματος κλιματισμού στην καμπίνα στην αυτόματη λειτουργία.

#### Λειτουργία συστήματος

**κλιματισμού:** Ελέγχει την κατάσταση του συμπιεστή ψύξης, όταν εκκινείται το όχημα. Η τελευταία ρύθμιση (συνιστάται) ή κατά την εκκίνηση του οχήματος είναι είτε πάντοτε "ενεργοποιημένο" είτε πάντοτε "απενεργοποιημένο".

#### Αυτόματη αποθάμβωση πίσω:

Ενεργοποιεί αυτόματα το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ.

- **Συστήματα ανίχνευσης σύγκρουσης**

**Υποβοήθηση στάθμευσης:** Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την υποβοήθηση στάθμευσης με αισθητήρες υπερήχων. Η ενεργοποίηση είναι δυνατή με ή χωρίς προσαρτημένο κοτσαδόρο τρίλερ.

**Προειδ. πλαϊν. τυφλ. σημ.:** Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την προειδοποίηση ζώνης πλαϊνών τυφλών σημείων.

- **Άνεση και ευκολία**

#### Ένταση ηχητικής ένδειξης:

Αλλαγή της έντασης των ηχητικών προειδοποιήσεων.

#### Εξατομίκευση από τον οδηγό:

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία εξατομίκευσης.

#### Αυτ. ενερ. υαλοκαθ. στην όπισθ.:

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της αυτόματης ενεργοποίησης του υαλοκαθαριστήρα του πίσω παρμπρίζ όταν επιλέγεται η όπισθεν.

- **Φωτισμός**

#### Φώτα εντοπισμού οχήματος:

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του φωτισμού εισόδου.

#### Φωτισμός εξόδου:

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί και αλλάζει τη διάρκεια του φωτισμού εξόδου.

- **Ηλεκτρικές κλειδαριές θυρών**

#### Προστ. ακούσ. κλειδ. ξεκλ. θυρ.:

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη

λειτουργία κλειδώματος των θυρών όταν κάποια πόρτα είναι ανοικτή.

#### **Αυτόματο κλειδωμα θυρών:**

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματου κλειδώματος θυρών όταν ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

#### **Αυτόματο ξεκλείδωμα θυρών:**

Αλλάζει την παραμετροποίηση ώστε να ξεκλείδώνει μόνο η πόρτα του οδηγού ή ολόκληρο το όχημα μετά από το κλείσιμο του διακόπτη ανάφλεξης.

#### **Καθυστέρηση κλειδώματος**

**Θυρών:** Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία χρονοκαθυστέρησης κλειδώματος θυρών. Αυτή η λειτουργία καθυστερεί το κλειδωμα των θυρών κατά πέντε δευτερόλεπτα μέχρι να κλείσουν όλες οι πόρτες.

- **Κλειδωμα, ξεκλείδωμα, εκκίνηση με τηλεχειριστήριο**

#### **Επιβ. φώτων για ξεκλ. με τηλεχ.:**

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την ανταπόκριση των αλάρμ κατά το ξεκλείδωμα.

#### **Ξεκλείδωμα πόρτας με**

**τηλεχειριστήριο:** Αλλάζει την παραμετροποίηση ώστε να ξεκλείδώνει μόνο η πόρτα του οδηγού ή όλες οι πόρτες κατά το ξεκλείδωμα.

#### **Επανακλ. θυρ. που ξεκλ. με τηλ.:**

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία αυτόματης επανάληψης κλειδώματος ύστερα από ξεκλείδωμα χωρίς να ανοίξετε το όχημα.

## **Υπηρεσία τηλεματικής**

### **OnStar**

Το OnStar είναι ένα προσωπικό σύστημα υποβοήθησης συνδεσιμότητας και εξυπηρέτησης με ενσωματωμένο Wi-Fi hotspot. Η υπηρεσία OnStar είναι διαθέσιμη 24 ώρες το εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα.

#### **Επισήμανση**

Το OnStar δεν είναι διαθέσιμο σε όλες τις αγορές. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο συνεργείο της περιοχής σας.

#### **Επισήμανση**

Για να είναι διαθέσιμο και λειτουργικό, το OnStar χρειάζεται μια έγκυρη συνδρομή OnStar, να λειτουργούν τα ηλεκτρικά συστήματα του οχήματος, υπηρεσία κινητής τηλεφωνίας και δορυφορική σύνδεση GPS.

Για να ενεργοποιήσετε τις υπηρεσίες OnStar και να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό, πατήστε το  και μιλήστε με έναν σύμβουλο.

Ανάλογα με τον εξοπλισμό του οχήματος, είναι διαθέσιμες οι παρακάτω υπηρεσίες:

- Υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης και υποστήριξης σε περίπτωση ακινητοποίησης του οχήματος λόγω βλάβης
- Wi-Fi hotspot
- Εφαρμογή Smartphone
- Τηλεχειρισμός, π.χ. τοποθεσία οχήματος, ενεργοποίηση κόρνας και φώτων, χειρισμός του συστήματος κεντρικού κλειδώματος
- Βοήθεια σε περίπτωση κλοπής του οχήματος
- Διαγνωστικός έλεγχος οχήματος
- Λήψη προορισμού

### Επισήμανση

Η μονάδα OnStar του οχήματος απενεργοποιείται μετά από δέκα ημέρες χωρίς κύκλο ανάφλεξης. Οι λειτουργίες που απαιτούν σύνδεση δεδομένων θα είναι διαθέσιμες ξανά μετά την ενεργοποίηση της ανάφλεξης.

### Κουμπιά OnStar



#### Κουμπί "Ιδιωτικό απόρρητο"

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το , μέχρι να ακουστεί ένα μήνυμα, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μετάδοση της τοποθεσίας του οχήματος.

Πατήστε το , για να απαντήσετε σε μια κλήση ή για να τερματίσετε μια κλήση προς έναν σύμβουλο.

Πατήστε το  για πρόσβαση στις ρυθμίσεις Wi-Fi.

#### Κουμπί "Εξυπηρέτηση"

Πατήστε το , για να συνδεθείτε με έναν σύμβουλο.

### Κουμπί "SOS"

Πατήστε το  για επείγουσα σύνδεση προτεραιότητας με έναν ειδικά εκπαιδευμένο σύμβουλο.

### Λυχνία LED κατάστασης

Πράσινη: Το σύστημα είναι έτοιμο με ενεργοποιημένη τη μετάδοση της τοποθεσίας του οχήματος.

Πράσινη που αναβοσβήνει: Το σύστημα χρησιμοποιεί τηλεφωνική κλήση.

Κόκκινη: Σημειώθηκε πρόβλημα.

Σβηστή: Το σύστημα είναι έτοιμο με απενεργοποιημένη τη μετάδοση της τοποθεσίας του οχήματος ή το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

Αναβοσβήνει με κόκκινο / πράσινο χρώμα για μικρό χρονικό διάστημα: Η μετάδοση της τοποθεσίας του οχήματος έχει απενεργοποιηθεί.

### Υπηρεσίες OnStar

#### Γενικές υπηρεσίες

Αν χρειάζεστε πληροφορίες π.χ. για τις ώρες λειτουργίας, τα σημεία ενδιαφέροντος και τους προορισμούς ή αν

χρειάζετε υποστήριξη π.χ. σε περίπτωση ακινητοποίησης του οχήματος λόγω βλάβης, κλαταρισμένου ελαστικού ή άδειου ρεζερβουάρ καυσίμου, πατήστε  για να συνδεθείτε με κάποιον σύμβουλο.

### Υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης πιάστε  και μιλήστε σε κάποιον σύμβουλο. Ο/η σύμβουλος επικοινωνεί τότε με συνεργεία έκτακτης ανάγκης ή οδικής βοήθειας και τα κατευθύνει στο όχημά σας.

Σε περίπτωση ατυχήματος κατά το οποίο ενεργοποιήθηκαν οι αερόσακοι ή οι εντατήρες ζωνών ασφαλείας, πραγματοποιείται αυτόματα κλήση έκτακτης ανάγκης. Ο/η σύμβουλος συνδέεται αμέσως στο όχημά σας για να διαπιστώσει αν χρειάζεστε βοήθεια.

### Wi-Fi hotspot

Το Wi-Fi Hotspot του οχήματος παρέχει σύνδεση στο διαδίκτυο με μέγιστη ταχύτητα 4G/LTE.

### Επισήμανση

Η λειτουργία Wi-Fi hotspot δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.

Μπορούν να συνδεθούν έως επτά συσκευές.

Για να συνδέσετε μια κινητή συσκευή στο Wi-Fi hotspot:

1. Πατήστε το  και στη συνέχεια επιλέξτε τις ρυθμίσεις Wi-Fi στην οθόνη πληροφοριών. Οι ρυθμίσεις που εμφανίζονται συμπεριλαμβάνουν το όνομα του Wi-Fi hotspot (SSID), τον κωδικό πρόσβασης και τον τύπο σύνδεσης.
2. Αρχίστε αναζήτηση δικτύων Wi-Fi στην κινητή σας συσκευή.
3. Επιλέξτε το hotspot (SSID) του οχήματος σας όταν εμφανιστεί στη λίστα.
4. Όταν σας ζητηθεί, εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης στην κινητή σας συσκευή.

### Επισήμανση

Για να αλλάξετε το SSID ή τον κωδικό πρόσβασης, πιάστε , για να συνομιλήσετε με έναν σύμβουλο ή συνδεθείτε στον λογαριασμό σας.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία του Wi-Fi hotspot, πατήστε το , για να καλέσετε έναν σύμβουλο.

### Εφαρμογή Smartphone

Με την εφαρμογή myOpel για smartphone μπορείτε να χειρίζεστε ορισμένες λειτουργίες του οχήματος από απόσταση.

Είναι διαθέσιμες οι παρακάτω λειτουργίες:

- Κλείδωμα ή ξεκλείδωμα του οχήματος.
- Ενεργοποίηση της κόρνας ή αναβοσβήσιμο των φώτων.
- Έλεγχος της στάθμης καυσίμου, της διάρκειας ζωής λαδιού κινητήρα και της πίεσης ελαστικών (μόνο με το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών).
- Αποστολή προορισμού πλοήγησης στο όχημα, αν διαθέτει ενσωματωμένο σύστημα πλοήγησης.
- Εντοπισμός οχήματος στον χάρτη.
- Διαχείριση ρυθμίσεων Wi-Fi.



Για να χρησιμοποιήσετε αυτές τις λειτουργίες, κατεβάστε (download) την εφαρμογή από το App Store® ή το Google Play™ Store.

### Τηλεχειριστήριο

Αν θέλετε, μπορείτε να καλέσετε από οποιοδήποτε τηλέφωνο έναν σύμβουλο, που μπορεί να χειριστεί συγκεκριμένες λειτουργίες του οχήματος από απόσταση. Μπορείτε να βρείτε στον αντίστοιχο αριθμό τηλεφώνου της OnStar στον δικτυακό τόπο της εκάστοτε χώρας.

Είναι διαθέσιμες οι παρακάτω λειτουργίες:

- Κλείδωμα ή ξεκλείδωμα του οχήματος.
- Παροχή πληροφοριών για την τοποθεσία του οχήματος.
- Ενεργοποίηση της κόρνας ή αναβοσβήσιμο των φώτων.

### Βοήθεια σε περίπτωση κλοπής του οχήματος

Αν το όχημα κλαπεί, αναφέρετε την κλοπή στις αρμόδιες αρχές και ζητήστε τη βοήθεια σε περίπτωση κλοπής του οχήματος OnStar. Χρησιμοποιή-

στε οποιοδήποτε τηλέφωνο, για να καλέσετε έναν σύμβουλο. Μπορείτε να βρείτε στον αντίστοιχο αριθμό τηλεφώνου της OnStar στον δικτυακό τόπο της εκάστοτε χώρας.

Το OnStar μπορεί να παρέχει υποστήριξη στον εντοπισμό και την ανάκτηση του οχήματος.

### Προειδοποίηση κλοπής

Όταν ενεργοποιηθεί το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού, αποστέλλεται μια ειδοποίηση στην OnStar. Τότε ενημερώνεστε σχετικά με αυτό το γεγονός μέσω ενός μηνύματος κειμένου ή email.

### Αποτροπή επανεκκίνησης

Αποστέλλοντας σήματα από απόσταση, το OnStar μπορεί να αποτρέψει την επανεκκίνηση του οχήματος μόλις τεθεί εκτός λειτουργίας.

### Διαγνωστικός έλεγχος κατ' απαίτηση

Οποιαδήποτε στιγμή π.χ. αν στο όχημα εμφανιστεί μήνυμα οχήματος, πατήστε το Ⓜ, για να επικοινωνήσετε με έναν σύμβουλο και ζητήστε να ολοκληρωθεί ένας διαγνωστικός έλεγχος σε πραγματικό χρόνο, ώστε να

προσδιοριστεί απευθείας η αιτία. Ανάλογα με τα αποτελέσματα, ο σύμβουλος παράσχει περαιτέρω υποστήριξη.

### Αναφορά διαγνωστικού ελέγχου

Το όχημα μεταδίδει αυτόματα διαγνωστικά δεδομένα στην OnStar, η οποία αποστέλλει μια μηνιαία αναφορά με email σε εσάς και το συνεργείο της προτίμησής σας.

### Επισήμανση

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ειδοποίησης συνεργείου στον λογαριασμό σας.

Η αναφορά περιλαμβάνει την κατάσταση βασικών λειτουργικών συστημάτων του οχήματος, όπως ο κινητήρας, το κιβώτιο ταχυτήτων, οι αερόσακοι, το ABS και άλλα σημαντικά συστήματα. Παρέχει επίσης πληροφορίες για εξαρτήματα που πιθανόν χρειάζονται συντήρηση και για την πίεση των ελαστικών (μόνο με το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών).

Για να δείτε τις πληροφορίες με περισσότερες λεπτομέρειες, επιλέξτε τον σύνδεσμο στο email και συνδεθείτε στον λογαριασμό σας.

### Λήψη προορισμού

Υπάρχει η δυνατότητα λήψης (download) του προορισμού που θέλετε απευθείας στο σύστημα πλοήγησης.

Πατήστε το , για να καλέσετε έναν σύμβουλο και περιγράψτε τον προορισμό ή το σημείο ενδιαφέροντος, που θέλετε.

Ο σύμβουλος θα αναζητήσει κάθε διεύθυνση ή σημείο ενδιαφέροντος και θα αποστείλει απευθείας τον προορισμό στο ενσωματωμένο σύστημα πλοήγησης.

### Ρυθμίσεις OnStar

#### Κωδικός PIN OnStar

Για να έχετε πλήρη πρόσβαση σε όλες τις υπηρεσίες OnStar, απαιτείται ένας τετραψήφιος κωδικός PIN. Ο PIN πρέπει να εξατομικευτεί την πρώτη φορά, που θα συνομιλήσετε με σύμβουλο.

Για να αλλάξετε τον PIN, πατήστε το , για να καλέσετε έναν σύμβουλο.

### Δεδομένα λογαριασμού

Κάθε συνδρομητής στην OnStar διαθέτει έναν λογαριασμό όπου αποθηκεύονται όλα τα δεδομένα. Για να ζητήσετε αλλαγή των πληροφοριών λογαριασμού, πατήστε το , για να συνομιλήσετε με έναν σύμβουλο ή συνδεθείτε στον λογαριασμό σας.

Αν χρησιμοποιείτε την υπηρεσία OnStar σε κάποιο άλλο όχημα, πατήστε το  και ζητήστε ο λογαριασμός να μεταφερθεί στο νέο όχημα.

### Επίσήμανση

Σε κάθε περίπτωση, αν αποσύρετε, πουλήσετε ή μεταβιβάσετε το όχημα, ενημερώστε αμέσως στην OnStar σχετικά με τις αλλαγές και τερματίστε την υπηρεσία OnStar στο συγκεκριμένο όχημα.

### Τοποθεσία οχήματος

Η τοποθεσία του οχήματος μεταδίδεται στο OnStar όταν η υπηρεσία ζητηθεί ή ενεργοποιηθεί. Ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών σας ενημερώνει σχετικά με αυτή τη μετάδοση.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μετάδοση της τοποθεσίας του οχήματος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το  μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό μήνυμα.

Η απενεργοποίηση επισημαίνεται από τη λυχνία κατάστασης που αναβοσβήνει με κόκκινο και πράσινο χρώμα για ένα μικρό χρονικό διάστημα και κάθε φορά που το όχημα τίθεται σε λειτουργία.

### Επίσήμανση

Αν η μετάδοση της τοποθεσίας του οχήματος απενεργοποιηθεί, ορισμένες υπηρεσίες δεν θα είναι πλέον διαθέσιμες.

### Επίσήμανση

Η τοποθεσία του οχήματος παραμένει προσβάσιμη στο OnStar σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Μπορείτε να βρείτε την πολιτική ιδιωτικότητας στον λογαριασμό σας.

### Ενημερώσεις λογισμικού

Η OnStar μπορεί να πραγματοποιήσει ενημερώσεις λογισμικού από απόσταση χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση ή συγκατάθεση. Ο σκοπός αυτών των ενημερώσεων να είναι

βελτιώσουν ή να διατηρήσουν την ασφάλεια ή τη λειτουργία του οχήματος.

Αυτές οι ενημερώσεις μπορεί να αφορούν σε θέματα ιδιωτικότητας. Μπορείτε να βρείτε την πολιτική ιδιωτικότητας στον λογαριασμό σας.

## Φωτισμός

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <b>Εξωτερικός φωτισμός</b> .....                  | <b>126</b> |
| Διακόπτης φώτων .....                             | 126        |
| Αυτόματη ρύθμιση φώτων .....                      | 127        |
| Μεγάλη σκάλα .....                                | 128        |
| Σινιάλο προβολέων .....                           | 128        |
| Ρύθμιση της δέσμης των<br>προβολέων .....         | 128        |
| Προβολείς κατά την οδήγηση<br>στο εξωτερικό ..... | 128        |
| Φώτα πορείας ημέρας .....                         | 129        |
| Σύστημα φώτων Xenon .....                         | 129        |
| Αλάρμ .....                                       | 131        |
| Σήματα για στροφή και αλλαγή<br>λωρίδας .....     | 131        |
| Μπροστινοί προβολείς<br>ομίχλης .....             | 132        |
| Πίσω φως ομίχλης .....                            | 132        |
| Φώτα στάθμευσης .....                             | 132        |
| Φώτα όπισθεν .....                                | 133        |
| Θολωμένα κρύσταλλα φώτων .                        | 133        |
| <b>Πλαφονιέρες</b> .....                          | <b>133</b> |
| Διακόπτης φωτισμού πίνακα<br>οργάνων .....        | 133        |
| Φώτα ανάγνωσης .....                              | 134        |

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>Στοιχεία φωτισμού</b> .....                      | <b>135</b> |
| Φωτισμός εισόδου .....                              | 135        |
| Φώτα εξόδου .....                                   | 135        |
| Προστασία κατά της<br>αποφόρτισης της μπαταρίας ... | 136        |

## Εξωτερικός φωτισμός

### Διακόπτης φώτων



Περιστρέψτε το διακόπτη φώτων:

- O** : φώτα σβηστά
- ☞** : φώτα στάθμευσης
- ☞D** : προβολείς

Ενδεικτική λυχνία ☞ 105.

## Διακόπτης φώτων με αυτόματη ρύθμιση φώτων



Περιστρέψτε το διακόπτη φώτων:

**AUTO** : αυτόματη ρύθμιση φώτων: οι προβολείς ανάβουν και σβήνουν αυτόματα ανάλογα με τις εξωτερικές συνθήκες φωτισμού

 : ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της αυτόματης ρύθμισης φώτων. Ο διακόπτης επιστρέφει στη θέση **AUTO**

 : φώτα στάθμευσης

 : προβολείς

Ένα μήνυμα κατάστασης στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού υποδεικνύει την τρέχουσα κατάσταση της αυτόματης ρύθμισης φώτων.

Όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης, η λειτουργία αυτόματης ρύθμισης φώτων ενεργοποιείται.

Όταν οι προβολείς είναι αναμμένοι, ανάβει η ενδεικτική λυχνία . Ενδεικτική λυχνία  105.

### Πίσω φώτα

Τα πίσω φώτα ανάβουν μαζί με τους προβολείς και τα φώτα στάθμευσης.

## Αυτόματη ρύθμιση φώτων



Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία αυτόματης ρύθμισης φώτων με τον κινητήρα σε λειτουργία, το σύστημα μεταβαίνει από τα φώτα πορείας ημέρας στη λειτουργία των προβολέων ή αντίστροφα ανάλογα με τις συνθήκες φωτισμού και τις πληροφορίες που παρέχει το σύστημα του αισθητήρα βροχής.

Φώτα πορείας ημέρας  129.

### Αυτόματη ενεργοποίηση προβολέων

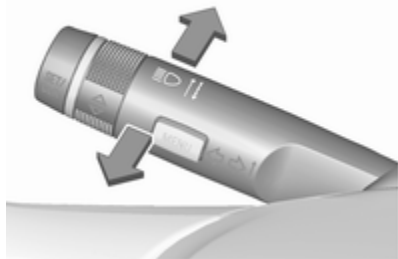
Οι προβολείς ανάβουν σε συνθήκες περιορισμένου φωτισμού.

Επιπλέον οι προβολείς ανάβουν αν οι υαλοκαθαριστήρες παρμπριζ έχουν ενεργοποιηθεί για αρκετά περάσματα.

### Ανίχνευση σήραγγας

Όταν εισέρχετε σε σήραγγα, οι προβολείς ανάβουν αμέσως.

## Μεγάλη σκάλα



Για να μεταβείτε από τη μεσαία στη μεγάλη σκάλα, πιέστε το μοχλοδιακόπτη.

Για να μεταβείτε στη μεσαία σκάλα, πιέστε το μοχλοδιακόπτη ξανά ή τραβήξτε τον.

Σύστημα αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας ➔ 129.

## Σινιάλο προβολών

Για να ενεργοποιήσετε το σινιάλο προβολών, τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη.

## Ρύθμιση της δέσμης των προβολών

Χειροκίνητη ρύθμιση ύψους δέσμης προβολών



Για να ρυθμίσετε το ύψος της δέσμης προβολών ανάλογα με το φορτίο του οχήματος ώστε το φως να μην είναι εκτυφλωτικό: περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη  στην επιθυμητή θέση.

0 : Μπροσινά καθίσματα κατειλημμένα

1 : Όλα τα καθίσματα κατειλημμένα

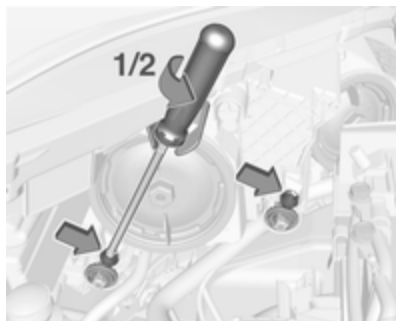
2 : Όλα τα καθίσματα κατειλημμένα και φορτίο στο χώρο αποσκευών

3 : Κάθισμα οδηγού κατειλημμένο και φορτίο στο χώρο αποσκευών

## Προβολείς κατά την οδήγηση στο εξωτερικό

Η ασύμμετρη δέση προβολών διευρύνει την ορατότητα στο άκρο του οδοστρώματος στην πλευρά του συνοδηγού.

Ωστόσο, όταν οδηγείτε σε χώρες όπου κανονικά οδηγούν στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας, πρέπει να ρυθμίζετε τους προβολείς ώστε το φως να μην είναι εκτυφλωτικό για τα επερχόμενα οχήματα.



Υπάρχουν δύο ρυθμιστικά στοιχεία στο κέλυφος κάθε προβολέα.

Γυρίστε και τα δύο ρυθμιστικά στοιχεία στο κέλυφος κάθε προβολέα  $\frac{1}{2}$  στροφή αριστερά με ένα εξάγωνο κλειδί μεγέθους έξι, για να ρυθμίσετε τους προβολείς για οδήγηση στο δεξιό ρεύμα κυκλοφορίας. Για το λόγο αυτόν, εισάγετε το κλειδί στον οδηγό, όπως φαίνεται στην εικόνα. Εναλλακτικά, για τη ρύθμιση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κατασαβίδι με κεφαλή Phillips μεγέθους τρία.

Για να ρυθμίσετε τους προβολείς για οδήγηση στο αριστερό ρεύμα κυκλοφορίας, γυρίστε τα ρυθμιστικά στοιχεία  $\frac{1}{2}$  στροφή δεξιά.

## Φώτα πορείας ημέρας

Τα φώτα πορείας ημέρας βελτιώνουν την ορατότητα του οχήματος σε συνθήκες φωτισμού ημέρας.

Ανάβουν αυτόματα όταν ανοίγετε το διακόπτη ανάφλεξης.

## Εκδόσεις με αυτόματη ρύθμιση φώτων

Το σύστημα αλλάζει αυτόματα μεταξύ φώτων πορείας ημέρας και προβολέων, ανάλογα με τις συνθήκες φωτισμού και τις πληροφορίες που δίνει το σύστημα του αισθητήρα βροχής. Αυτόματη ρύθμιση φώτων ⇨ 127.

## Σύστημα φώτων Xenon

Το σύστημα φώτων Xenon περιλαμβάνει:

- Προβολείς Xenon για τη μεσαία και τη μεγάλη σκάλα
- Σύστημα αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας

- Φωτισμός στροφής
- Λειτουργία όπισθεν

## Προβολείς Xenon

Οι προβολείς Xenon για τη μεσαία και τη μεγάλη σκάλα διασφαλίζουν καλύτερη ορατότητα σε όλες τις συνθήκες.

Ο χειρισμός είναι ο ίδιος με τους προβολείς αλογόνου.

Διακόπτης φώτων ⇨ 126, μεγάλη σκάλα ⇨ 128, σινιάλο προβολέων ⇨ 128, ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων ⇨ 128, προβολείς κατά την οδήγηση στο εξωτερικό ⇨ 128.

Αυτόματη ρύθμιση φώτων ⇨ 127.

## Αυτόματη ρύθμιση μεγάλης σκάλας

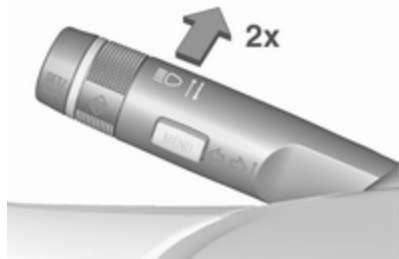
Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τη χρήση των προβολέων Xenon της μεγάλης σκάλας ως κύριο φωτισμό οδήγησης τη νύχτα και όταν η ταχύτητα του οχήματος υπερβαίνει τα 40 χλμ/ω.

Ενεργοποιεί αυτόματα τη μεσαία σκάλα όταν:

- Η κάμερα στο παρμπρίζ ανιχνεύει τα φώτα των επερχόμενων ή των προπορευόμενων οχημάτων.
- Η ταχύτητα του οχήματος μειωθεί κάτω από τα 20 χλμ/ω.
- Επικρατεί ομίχλη ή χιονίζει.
- Οδηγείτε εντός πόλης.

Εάν δεν ανιχνευθούν περιορισμοί, το σύστημα ενεργοποιεί ξανά τη μεγάλη σκάλα.

### Ενεργοποίηση



Το σύστημα αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας ενεργοποιείται πατώντας το μοχλοδιακόπτη των φλας δύο φορές με ταχύτητα πάνω από 40 χλμ/ώρα.

Η πράσινη ενδεικτική λυχνία  είναι διαρκώς αναμμένη όταν το σύστημα είναι ενεργό, ενώ η μπλε ενδεικτική λυχνία  ανάβει όταν είναι αναμμένη η μεγάλη σκάλα.

Ενδεικτική λυχνία  ⇨ 105.

### Απενεργοποίηση

Πιέστε μία φορά το μοχλοδιακόπτη των φλας. Το σύστημα απενεργοποιείται επίσης όταν ανάψετε τα μπροστινά φώτα ομίχλης.

Εάν το σινιάλο προβολέων ενεργοποιηθεί όταν η μεγάλη σκάλα είναι αναμμένη, το σύστημα αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας θα απενεργοποιηθεί.

Εάν το σινιάλο προβολέων ενεργοποιηθεί όταν η μεγάλη σκάλα είναι σβηστή, το σύστημα αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας θα παραμείνει ενεργό.

Η τελευταία ρύθμιση του συστήματος αυτόματης ρύθμισης της μεγάλης σκάλας θα παραμείνει σε ισχύ όταν ανοίξετε ξανά το διακόπτη ανάφλεξης.

### Φωτισμός διασταυρώσεων



Σε κλειστές στροφές ή σε αναστροφές, ανάλογα με τη θέση του τιμονιού ή το σινιάλο ενδεικτικής λυχνίας, ενεργοποιείται ένα πρόσθετο αριστερό ή δεξιό κάτωπτρο που φωτίζει την οδό στην κατεύθυνση της κίνησης. Ενεργοποιείται σε ταχύτητες έως και 40 km/h.



## Λειτουργία όπισθεν

Για να διευκολυνθεί ο προσανατολισμός του οδηγού κατά τη στάθμευση, ανάβουν και τα δύο φώτα διασταυρώσεων και το φως όπισθεν όταν οι προβολείς είναι αναμμένοι και επιλεγεί η όπισθεν. Παραμένουν αναμμένα για ένα μικρό διάστημα αν, από την όπισθεν, επιλέξετε άλλη σχέση ή μέχρι να οδηγήσετε σε εμπροσθοπορεία με ταχύτητα μεγαλύτερη από 7 χλμ/ώρα.

## Αλάρμ



Ενεργοποιείται πατώντας το .

Σε περίπτωση ατυχήματος με ενεργοποίηση αερόσακου, τα αλάρμ ενεργοποιούνται αυτόματα.

## Σήματα για στροφή και αλλαγή λωρίδας



Μοχλοδιακόπτης προς τα επάνω : δεξί φλας

Μοχλοδιακόπτης προς τα κάτω : αριστερό φλας

Εάν μετακινήσετε το μοχλοδιακόπτη μετά το σημείο αντίστασης, τα φλας παραμένουν συνεχώς αναμμένα.

Όταν επαναφέρετε το τιμόνι στην ευθεία θέση, τα φλας σβήνουν αυτόματα.

Για να αναβοσβήσουν τα φλας τρεις φορές, π.χ. όταν αλλάζετε λωρίδα, πιέστε το μοχλοδιακόπτη μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση και αφήστε τον.

Όταν υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ, το φλας αναβοσβήνει έξι φορές και η τονική συχνότητα αλλάζει όταν πιέζετε τον μοχλό μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση και έπειτα τον αφήσετε.

Μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη έως το σημείο αντίστασης και κρατήστε τον, προκειμένου τα φλας να παραμείνουν περισσότερο σε λειτουργία.

Για να σβήσει το φλας χειροκίνητα, επαναφέρετε το μοχλοδιακόπτη στην αρχική του θέση.

## Μπροστινοί προβολείς ομίχλης



Ενεργοποιείται πατώντας D.

Διακόπτης φώτων στη θέση **AUTO**: ανάβοντας τους προβολείς ομίχλης, ανάβουν αυτόματα οι προβολείς στη μεσαία σκάλα.

## Πίσω φως ομίχλης



Ενεργοποιείται πατώντας το D.

Διακόπτης φώτων στη θέση **AUTO**: ανάβοντας το πίσω φως ομίχλης, ανάβουν οι προβολείς αυτόματα.

## Φώτα στάθμευσης



Όταν το όχημα είναι σταθμευμένο, μπορείτε να ανάψετε τα φώτα στάθμευσης στη μία πλευρά του οχήματος:

1. Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.
2. Μετακινήστε τον μοχλοδιακόπτη των φλας τέρμα πάνω (δεξιά φώτα στάθμευσης) ή τέρμα κάτω (αριστερά φώτα στάθμευσης).

Η ρύθμιση επιβεβαιώνεται με ένα ηχητικό σήμα και την αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία των φλας.

## Φώτα όπισθεν

Τα φώτα όπισθεν ανάβουν, όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός και επιλέξετε την όπισθεν.

## Θολωμένα κρύσταλλα φώτων

Η εσωτερική επιφάνεια των κρυστάλλων των φώτων ενδέχεται να θαμπώσει σε συνθήκες υγρασίας και χαμηλής θερμοκρασίας, σε περίπτωση ισχυρής βροχόπτωσης ή μετά το πλύσιμο. Το θάμπωμα εξαφανίζεται γρήγορα από μόνο του - για να επιταχύνετε την αποθάμβωση, ανάψτε τους προβολείς.

## Πλαφονιέρες

### Διακόπτης φωτισμού πίνακα οργάνων



Μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα των ακόλουθων φώτων όταν είναι αναμμένα τα εξωτερικά φώτα:

- φωτισμός πίνακα οργάνων
- πλαφονιέρα
- Οθόνη πληροφοριών
- φωτιζόμενοι διακόπτες και χειριστήρια

Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη  και κρατήστε τον μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα.

Στα αυτοκίνητα με αυτόματη ρύθμιση φώτων, η φωτεινότητα μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν τα εξωτερικά φώτα είναι αναμμένα και ο αισθητήρας φωτός ανιχνεύσει ότι είναι νύχτα.

## Πλαφονιέρες

### Μπροστινή πλαφονιέρα



Χρησιμοποιήστε το διακόπτη:

μεσαία θέση : ανάβει αυτόματα  
 όταν ανοίξει κάποια πόρτα. Σβήνει μετά από λίγο

πατήστε το I : μόνιμα αναμμένη  
 πατήστε το 0 : μόνιμα σβηστή

## Μπροστινή πλαφονιέρα με φώτα ανάγνωσης

Όταν ανοίξει κάποια πόρτα, η πλαφονιέρα ανάβει αυτόματα και στη συνέχεια σβήνει μετά από λίγο.



Πατώντας το ☀, η πλαφονιέρα ανάβει ή σβήνει χειροκίνητα.

Ανοίγοντας τον διακόπτη ανάφλεξης, η πλαφονιέρα σβήνει.

Όταν προηγουμένως ήταν αναμμένα τα εξωτερικά φώτα, η πλαφονιέρα θα ανάψει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης κλείσει.

## Επισήμανση

Σε περίπτωση ατυχήματος με ενεργοποίηση αερόσακου, οι πλαφονιέρες ανάβουν αυτόματα.

## Πίσω πλαφονιέρες



Ο χειρισμός αριστερών και δεξιών φώτων γίνεται χωριστά.

Χειρισμός διακοπών δύο θέσεων:

μεσαία θέση : ανάβει αυτόματα όταν ανοίξει κάποια πόρτα.  
Σβήνει μετά από λίγο

πατήστε το I : μόνιμα αναμμένη  
πατήστε το 0 : μόνιμα σβηστή

## Πλαφονιέρα

Το φως που είναι ενσωματωμένο στο κέλυφος του εσωτερικού καθρέπτη ανάβει όταν ανάψετε τους προβολείς.

Η πλαφονιέρα ανάβει έμμεσα την κονσόλα αλλαγής ταχυτήτων.

## Φώτα ανάγνωσης



Ανάβουν και σβήνουν πατώντας το ☀ για την αριστερή και τη δεξιά πλευρά.

## Στοιχεία φωτισμού

### Φωτισμός εισόδου

Τα παρακάτω φώτα ανάβουν για ένα μικρό χρονικό διάστημα, όταν ξεκλείδωνετε το όχημα με το τηλεχειριστήριο:

- προβολείς
- πίσω φώτα
- φώτα πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας
- φωτισμός ταμπλό
- εσωτερικά φώτα

Ορισμένες λειτουργίες είναι ενεργές, μόνο όταν έχει νυχτώσει, για να διευκολυνθεί ο εντοπισμός του οχήματος. Ο φωτισμός σβήνει αμέσως, μόλις το κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης γυρίσει στη θέση 1 ➔ 150.

Μπορείτε να αλλάξετε την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας στην οθόνη πληροφοριών.

Εξατομίκευση οχήματος ➔ 117.

Οι ρυθμίσεις για το χρησιμοποιούμενο κλειδί μπορούν να αποθηκευτούν ➔ 24.

Όταν ανοίξει η πόρτα του οδηγού, ανάβουν επίσης τα παρακάτω φώτα:

- φωτίζονται όλοι οι διακόπτες
- Κέντρο πληροφοριών οδηγού

### Φώτα εξόδου

Όταν το κλειδί αφαιρεθεί από το διακόπτη ανάφλεξης, ανάβουν τα παρακάτω φώτα:

- εσωτερικά φώτα
- φωτισμός ταμπλό (στο σκοτάδι μόνο)

Θα σβήσουν αυτόματα μετά από κάποια καθυστέρηση και θα ενεργοποιηθούν ξανά, εάν ανοίξει η πόρτα του οδηγού.

### Φωτισμός διαδρομής

Οι προβολείς, τα πίσω φώτα και τα φώτα πινακίδας κυκλοφορίας φωτίζουν το περιβάλλον για ένα χρονικό διάστημα, το οποίο μπορεί να ρυθμιστεί, αφού απομακρυνθείτε από το όχημα.

### Ενεργοποίηση



1. Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.
3. Ανοίξτε την πόρτα του οδηγού.
4. Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη των φλας.
5. Κλείστε την πόρτα του οδηγού.

Εάν η πόρτα του οδηγού δεν κλείσει, τα φώτα σβήνουν μετά από δύο λεπτά.

Ο φωτισμός εξόδου σβήνει αμέσως εάν τραβήξετε το μοχλοδιακόπτη των φλας όταν η πόρτα του οδηγού είναι ανοικτή.

Μπορείτε να αλλάξετε την ενεργοποίηση, την απενεργοποίηση και τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας στην οθόνη πληροφοριών. Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

Οι ρυθμίσεις για το χρησιμοποιούμενο κλειδί μπορούν να αποθηκευτούν ⇨ 24.

## Προστασία κατά της αποφόρτισης της μπαταρίας

### Λειτουργία κατάστασης φορτίου της μπαταρίας του οχήματος

Με αυτή τη λειτουργία εξασφαλίζεται η μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής της μπαταρίας του οχήματος μέσω ενός δυναμό με ελεγχόμενη παροχή και βελτιστοποιημένη διανομή ισχύος.

Για να αποφευχθεί η αποφόρτιση της μπαταρίας του οχήματος κατά την οδήγηση, η λειτουργία των παρακάτω συστημάτων υποβαθμίζεται αυτόματα σε δύο στάδια και τελικά απενεργοποιείται:

- θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ
- θερμαινόμενο παρμπρίζ

- θερμαινόμενοι καθρέπτες
- θερμαινόμενα καθίσματα
- ανεμιστήρας

Στο δεύτερο στάδιο, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα που επιβεβαιώνει ότι έχει ενεργοποιηθεί η προστασία κατά της αποφόρτισης της μπαταρίας του οχήματος.

### Απενεργοποίηση του ηλεκτρικού φωτισμού

Για να αποτραπεί η αποφόρτιση της μπαταρίας του οχήματος όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός, ορισμένα από τα εσωτερικά φώτα σβήνουν αυτόματα μετά από κάποιο διάστημα.

## Σύστημα κλιματισμού

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| <b>Συστήματα κλιματισμού .....</b>               | <b>137</b> |
| Σύστημα θέρμανσης και εξαερισμού .....           | 137        |
| Σύστημα κλιματισμού .....                        | 138        |
| Ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού .....            | 141        |
| <b>Αεραγωγοί .....</b>                           | <b>146</b> |
| Ρυθμιζόμενοι αεραγωγοί .....                     | 146        |
| Σταθεροί αεραγωγοί .....                         | 146        |
| <b>Συντήρηση .....</b>                           | <b>146</b> |
| Θυρίδα εισαγωγής αέρα .....                      | 146        |
| Φίλτρο γύρης .....                               | 146        |
| Κανονική λειτουργία συστήματος κλιματισμού ..... | 147        |
| Σέρβις .....                                     | 147        |

## Συστήματα κλιματισμού

### Σύστημα θέρμανσης και εξαερισμού



Χειριστήρια για:

- θερμοκρασία
- ταχύτητα ανεμιστήρα
- κατανομή αέρα

Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ  ⇨ 35.

Θερμαινόμενο παρμπρίζ ⇨ 35.

Θερμαινόμενα καθίσματα  ⇨ 43.

Θερμαινόμενο τιμόνι  ⇨ 84.

### Θερμοκρασία

κόκκινη : θέρμανση

μπλε : ψύξη

Η πλήρης απόδοση του συστήματος θέρμανσης επιτυγχάνεται όταν ο κινητήρας φτάσει στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του.

### Ταχύτητα ανεμιστήρα

Ρυθμίστε τη ροή του αέρα ρυθμίζοντας τον ανεμιστήρα στην ταχύτητα που επιθυμείτε.

### Κατανομή αέρα

 : προς το πρόσωπο

 : προς το πρόσωπο και το χώρο ποδιών

 : προς το χώρο ποδιών και το παρμπρίζ

 : προς το μπροστινό παρμπρίζ, τα μπροστινά παράθυρα και το χώρο ποδιών

 : προς το μπροστινό παρμπρίζ και τα μπροστινά παράθυρα

Υπάρχει η δυνατότητα για ενδιάμεσες ρυθμίσεις.

## Αποθάμβωση και ξεπάγωμα των παραθύρων



- Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση μέγιστης θέρμανσης.
- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα.
- Γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .
- Ενεργοποιήστε το σύστημα θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ .

- Ανοίξτε τους πλευρικούς αεραγωγούς όπως είναι απαραίτητα και στρέψτε τους προς τα παράθυρα.
- Για την ταυτόχρονη θέρμανση του χώρου ποδιών, γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .

## Σύστημα κλιματισμού



Χειριστήρια για:

- θερμοκρασία
- ταχύτητα ανεμιστήρα
- κατανομή αέρα

- : ψύξη
- : ανακυκλοφορία αέρα
- : θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ  
↗ 35

Θερμαινόμενο παρμπρίζ ↗ 35.

Θερμαινόμενα καθίσματα ↗ 43.

Θερμαινόμενο τιμόνι ↗ 84.

## Θερμοκρασία

κόκκινη : θέρμανση  
μπλε : ψύξη

Η πλήρης απόδοση του συστήματος θέρμανσης επιτυγχάνεται όταν ο κινητήρας φτάσει στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του.

## Ταχύτητα ανεμιστήρα

Ρυθμίστε τη ροή του αέρα ρυθμίζοντας τον ανεμιστήρα στην ταχύτητα που επιθυμείτε.

## Κατανομή αέρα

- : προς το πρόσωπο
- : προς το πρόσωπο και το χώρο ποδιών
- : προς το χώρο ποδιών και το παρμπρίζ



-  : προς το μπροστινό παρμπρίζ, τα μπροστινά παράθυρα και το χώρο ποδιών
-  : προς το παρμπρίζ και τα μπροστινά παράθυρα (ενεργοποιείται το σύστημα κλιματισμού στο παρασκήνιο για να συμβάλλει ώστε να μην θαμπώσουν τα παράθυρα)

Υπάρχει η δυνατότητα για ενδιάμεσες ρυθμίσεις.

### Ψύξη



Πατήστε το  για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ψύξης. Η LED στο κουμπί ανάβει, για να υποδείξει την ενεργοποίηση. Η ψύξη λειτουργεί, μόνο όταν

ο κινητήρας λειτουργεί και ο ανεμιστήρας συστήματος κλιματισμού είναι ενεργοποιημένος.

Πατήστε  ξανά, για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.

Το σύστημα κλιματισμού ψύχει και αφυγραίνει τον αέρα μόλις η εξωτερική θερμοκρασία αυξηθεί λίγο επάνω από το μηδέν. Για το λόγο αυτό ενδέχεται να σχηματιστούν υδρατμοί και να στάζουν κάτω από το όχημα.

Εάν δεν θέλετε ψύξη ή αφύγρανση, απενεργοποιήστε το σύστημα ψύξης για λόγους εξοικονόμησης καυσίμου.

Η ενεργοποιημένη ψύξη ενδέχεται να εμποδίσει τη λειτουργία Autostop.

Σύστημα Stop-Start  152.

### Σύστημα ανακυκλοφορίας αέρα



Πατήστε , για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα. Η LED στο κουμπί ανάβει, για να υποδείξει την ενεργοποίηση.

Πατήστε το  ξανά για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα.

#### Προειδοποίηση

Ο φρέσκος αέρας που εισέρχεται στο αυτοκίνητο μειώνεται στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα. Κατά τη λειτουργία χωρίς ψύξη, η

υγρασία του αέρα αυξάνεται και τα παράθυρα μπορεί να θαμπώσουν από μέσα. Η ποιότητα του αέρα στο χώρο επιβατών αλλοιώνεται, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει υπνηλία στους επιβάτες του οχήματος.

Όταν επικρατούν συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας και πολύ υψηλής υγρασίας, το παρμπρίζ μπορεί να θαμπώσει απ' έξω όταν προστίπτει επάνω του κρύος αέρας. Εάν το παρμπρίζ θαμπώσει απ' έξω, ενεργοποιήστε τον υαλοκαθαριστήρα παρμπρίζ και απενεργοποιήστε τη λειτουργία .

### Μέγιστη ψύξη

Ανοίξτε για λίγο τα παράθυρα για να διαφύγει γρήγορα ο ζεστός αέρας.



- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης .
- Το σύστημα ανακυκλοφορίας αέρα  είναι ενεργοποιημένο.
- Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση μέγιστης ψύξης.
- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα.
- Γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .
- Ανοίξτε όλους τους αεραγωγούς.

### Αποθάμβωση και ξεπάγωμα των παραθύρων



- Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση μέγιστης θέρμανσης.
- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα.
- Γυρίστε το κουμπί κατανομής αέρα στη θέση .
- Ενεργοποιήστε το σύστημα θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ .
- Ανοίξτε τους πλευρικούς αεραγωγούς όπως είναι απαραίτητο και στρέψτε τους προς τα παράθυρα.

**Επισήμανση**

Εάν επιλέξετε τη λειτουργία κατανομής αέρα  ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, η λειτουργία Autostop θα ανασταλεί μέχρι να επιλέξετε άλλη λειτουργία κατανομής αέρα.

Εάν επιλέξετε τη λειτουργία κατανομής αέρα  ενώ ο κινητήρας βρίσκεται στη λειτουργία Autostop, θα γίνει αυτόματα επανεκκίνηση του κινητήρα.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

**Ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού**

Χειριστήρια για:

- ταχύτητα ανεμιστήρα
- θερμοκρασία
- κατανομή αέρα



: ψύξη

**AUTO** : αυτόματη λειτουργία



: χειροκίνητη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα



: αποθάμβωση και ξεπάγωμα



: θερμαινόμενο πίσω

παρμπρίζ ⇨ 35

Θερμαινόμενο παρμπρίζ ⇨ 35.

Θερμαινόμενα καθίσματα  ⇨ 43.

Θερμαινόμενο τιμόνι  ⇨ 84.

Στην αυτόματη λειτουργία, η θερμοκρασία, η ταχύτητα ανεμιστήρα και η κατανομή αέρα ρυθμίζονται αυτόματα.



Οι ρυθμίσεις του συστήματος κλιματισμού εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών. Οι τροποποιήσεις των ρυθμίσεων εμφανίζονται στιγμιαία σε αναδύομενο παράθυρο, και επικαλύπτουν το μενού που εμφανίζεται τη συγκεκριμένη στιγμή.

Η πλήρης λειτουργικότητα του ηλεκτρονικού συστήματος κλιματισμού επιτυγχάνεται μόνο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

## Αυτόματη λειτουργία AUTO



Βασική ρύθμιση για μέγιστη άνεση:

- Πατήστε **AUTO**, για να ρυθμιστεί αυτόματα η κατανομή του αέρα και η ταχύτητα του ανεμιστήρα. Η LED στο κουμπί ανάβει, για να υποδείξει την ενεργοποίηση.
- Ανοίξτε όλους τους αεραγωγούς, για να επιτρέψετε βέλτιστη κατανομή αέρα στην αυτόματη λειτουργία.

- Πατήστε το ☼ για τη βέλτιστη ψύξη και αποθάμβωση. Η LED στο κουμπί ανάβει, για να υποδείξει την ενεργοποίηση.
- Ρυθμίστε την προεπιλεγμένη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το κεντρικό περιστροφικό κουμπί. Η συνιστώμενη θερμοκρασία είναι 22 °C.

## Προεπιλογή θερμοκρασίας

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία, γυρίζοντας το κεντρικό περιστροφικό κουμπί, στην τιμή που επιθυμείτε. Επισημαίνεται στην ένδειξη στο διακόπτη.

Για μεγαλύτερη άνεση, αλλάζετε τη θερμοκρασία μόνο σε μικρές διαβαθμίσεις.



Εάν έχετε ρυθμίσει τη θερμοκρασία στην ελάχιστη τιμή **Lo**, το ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού λειτουργεί στη μέγιστη ψύξη, εάν είναι ενεργοποιημένη η ψύξη ☼.

Εάν ρυθμίσετε τη μέγιστη θερμοκρασία **Hi**, το σύστημα κλιματισμού λειτουργεί στη μέγιστη θέρμανση.

## Επισήμανση

Αν είναι ενεργοποιημένο το ☼, μειώνοντας τη ρυθμισμένη θερμοκρασία της καμπίνας μπορεί να προκληθεί επανεκκίνηση του κινητήρα από αυτόματο σταμάτημα ή φραγή στο αυτόματο σταμάτημα.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

## Αποθάμβωση και ξεπάγωμα των παραθύρων



- Πιέστε . Η LED στο κουμπί ανάβει, για να υποδείξει την ενεργοποίηση.
- Η θερμοκρασία και η κατανομή αέρα ρυθμίζονται αυτόματα και ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα.
- Ενεργοποιήστε το σύστημα θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ .
- Για επιστροφή στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας: πατήστε . Για επιστροφή στην αυτόματη λειτουργία: πατήστε **AUTO**.

Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση της αυτόματης λειτουργίας θέρμανσης πίσω παρμπρίζ στην οθόνη πληροφοριών. Εξατομίκευση οχήματος  117.

### Επισήμανση

Αν πατήσετε το , όταν ο κινητήρας λειτουργεί, η λειτουργία Autostop θα ανασταλεί μέχρι να πατήσετε και πάλι το .

Αν πατήσετε το  όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος και ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, η λειτουργία Autostop θα ανασταλεί μέχρι να πατήσετε και πάλι το  ή μέχρι ο ανεμιστήρας να απενεργοποιηθεί.

Εάν πατήσετε το , όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία Autostop, θα γίνει αυτόματα επανεκκίνηση του κινητήρα.

Αν πατήσετε το  με τον κινητήρα ενεργοποιημένο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία Autostop, θα γίνει αυτόματα επανεκκίνηση του κινητήρα.

Σύστημα Stop-Start  152.

## Χειροκίνητες ρυθμίσεις

Οι ρυθμίσεις του συστήματος κλιματισμού μπορούν να τροποποιηθούν με ενεργοποίηση των κουμπιών και των περιστροφικών κουμπιών ως εξής. Η τροποποίηση μίας ρύθμισης απενεργοποιεί την αυτόματη λειτουργία.

### Ταχύτητα ανεμιστήρα



Γυρίστε το αριστερό περιστροφικό κουμπί για να μειώσετε ή να αυξήσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα επισημαίνεται στην οθόνη πληροφοριών.

Περιστροφή του κουμπιού στη θέση ○: ο ανεμιστήρας και η ψύξη απενεργοποιούνται.

Για να επιστρέψετε στην αυτόματη λειτουργία: Πιέστε το **AUTO**.

### Κατανομή αέρα



Γυρίστε το δεξι περιστροφικό κουμπί για τη ρύθμιση που θέλετε. Η ρύθμιση επισημαίνεται στην οθόνη πληροφοριών.

- ↺ : προς το χώρο ποδιών και το παρμπρίζ
- ↻ : προς το μπροστινό παρμπρίζ, τα μπροστινά παράθυρα και το χώρο ποδιών

- ↺ : προς το παρμπρίζ και τα μπροστινά παράθυρα (ενεργοποιείται το σύστημα κλιματισμού στο παρασκήνιο για να συμβάλει ώστε να μην θαμπώσουν τα παράθυρα)
- ↻ : προς το χώρο της κεφαλής μέσω ρυθμιζόμενων αεραγωγών
- ↺ : προς το πρόσωπο και το χώρο ποδιών

Επιστροφή στην αυτόματη λειτουργία κατανομής αέρα: πατήστε **AUTO**.

### Ψύξη ☀



Πατήστε το ☀ για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ψύξης. Η LED στο κουμπί ανάβει, για να υποδείξει την ενεργοποίηση. Η ψύξη λειτουργεί, μόνο όταν ο κινητήρας λειτουργεί και ο ανεμιστήρας συστήματος κλιματισμού είναι ενεργοποιημένος.

Πατήστε ☀ ξανά, για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.

Το σύστημα κλιματισμού ψύχει και αφυγραίνει τον αέρα μόλις η εξωτερική θερμοκρασία αυξηθεί λίγο επάνω από το μηδέν. Για το λόγο αυτό ενδέχεται να σχηματιστούν υδρατμοί και να στάζουν κάτω από το όχημα.

Εάν δεν θέλετε ψύξη ή αφύγρανση, απενεργοποιήστε το σύστημα ψύξης για λόγους εξοικονόμησης καυσίμου.

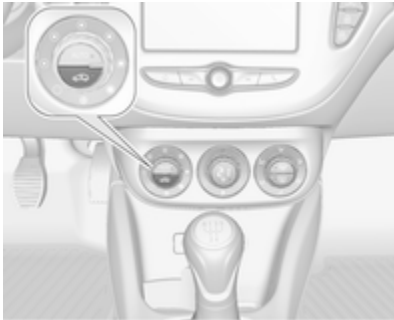
Όταν το σύστημα ψύξης είναι απενεργοποιημένο, δεν θα ζητηθεί επανεκκίνηση του κινητήρα από το σύστημα κλιματισμού όταν είναι ενεργή η λειτουργία Autostop. Εξαίρεση: το σύστημα ξεπαγώματος ενεργοποιείται και, όταν η εξωτερική θερμοκρασίας υπερβαίνει τους 0 °C, ζητείται επανεκκίνηση.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

Η κατάσταση της λειτουργίας ψύξης επισημαίνεται στην οθόνη πληροφοριών.

Μπορείτε να αλλάξετε την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση της λειτουργίας ψύξης μετά την εκκίνηση του κινητήρα στην οθόνη πληροφοριών. Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

### Λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα



Πατήστε , για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα. Η LED στο κουμπί ανάβει, για να υποδείξει την ενεργοποίηση.

Πατήστε το  ξανά για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα.

### Προειδοποίηση

Ο φρέσκος αέρας που εισέρχεται στο αυτοκίνητο μειώνεται στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα. Κατά τη λειτουργία χωρίς ψύξη, η υγρασία του αέρα αυξάνεται και τα παράθυρα μπορεί να θαμπώσουν από μέσα. Η ποιότητα του αέρα στο χώρο επιβατών αλλοιώνεται, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει υπνηλία στους επιβάτες του οχήματος.

Όταν επικρατούν συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας και πολύ υψηλής υγρασίας, το παρμπρίζ μπορεί να θαμπώσει απ' έξω όταν προσπίπτει κρύος αέρας επάνω του. Εάν το παρμπρίζ θαμπώσει απ' έξω, ενεργοποιήστε τον υαλοκαθαριστήρα παρμπρίζ και απενεργοποιήστε τη λειτουργία .

### Βασικές ρυθμίσεις

Μπορείτε να αλλάξετε ορισμένες ρυθμίσεις στην οθόνη πληροφοριών. Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

## Αεραγωγοί

### Ρυθμιζόμενοι αεραγωγοί

Όταν το σύστημα ψύξης βρίσκεται σε λειτουργία, πρέπει να είναι ανοικτός τουλάχιστον ένας αεραγωγός.



Ρυθμίστε την ποσότητα του αέρα στον αεραγωγό περιστρέφοντας το ρυθμιστή. Ο αεραγωγός κλείνει όταν γυρίσετε τον περιστροφικό ρυθμιστή του θέσης προς τα αριστερά ή δεξιά.



Κατευθύνετε τη ροή του αέρα ρυθμίζοντας τις περσίδες κάθετα και οριζόντια.

### ⚠ Προειδοποίηση

Μη στερεώνετε αντικείμενα στις περσίδες των αεραγωγών. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά και τραυματισμός σε περίπτωση ατυχήματος.

### Σταθεροί αεραγωγοί

Πρόσθετοι αεραγωγοί υπάρχουν κάτω από το παρμπρίζ, τα παράθυρα και στους χώρους ποδιών.

## Συντήρηση

### Θυρίδα εισαγωγής αέρα



Η θυρίδα εισαγωγής αέρα στην μπροστινή πλευρά του παρμπρίζ στο χώρο του κινητήρα πρέπει να διατηρείται καθαρή, για να είναι εφικτή η εισαγωγή του αέρα. Αφαιρέστε τυχόν φύλλα, ακαθαρσίες ή χιόνι.

### Φίλτρο γύρης

Το φίλτρο γύρης αφαιρεί τη σκόνη, την αιθάλη, τη γύρη και τους σπόρους από τον εξωτερικό αέρα που εισέρχεται στο όχημα μέσω της εισαγωγής αέρα.



## Κανονική λειτουργία συστήματος κλιματισμού

Για να διασφαλίσετε τη συνεχή αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος, πρέπει να ενεργοποιείτε τη λειτουργία ψύξης επί μερικά λεπτά μία φορά το μήνα, ανεξαρτήτως καιρικών συνθηκών και εποχής του χρόνου. Ο χειρισμός της λειτουργίας ψύξης δεν είναι εφικτός όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

## Σέρβις

Για τη βέλτιστη απόδοση του συστήματος ψύξης, συνιστάται να ελέγχετε το σύστημα κλιματισμού μία φορά το χρόνο, αρχίζοντας στα τρία χρόνια από την ημερομηνία έκδοσης της πρώτης άδειας κυκλοφορίας, συμπτ. των εξής:

- Δοκιμή λειτουργίας και πίεσης
- Λειτουργία συστήματος θέρμανσης
- Έλεγχος διαρροής
- Έλεγχος ιμάντων κίνησης

- Καθαρισμός συμπυκνωτή και αποστράγγιση εξαμιστή
- Έλεγχος απόδοσης

## Επισήμανση

Στο ψυκτικό R-134a υπάρχουν αέρια του θερμοκηπίου που περιέχουν φθόριο.

# Οδήγηση και χρήση

## Συμβουλές οδήγησης ..... 149

Έλεγχος του οχήματος ..... 149

## Εκκίνηση και λειτουργία ..... 150

Ροντάρισμα καινούργιου  
οχήματος ..... 150

Θέσεις διακοπής ανάφλεξης .... 150

Διατηρηθείσα εφεδρική ισχύς .. 150

Εκκίνηση του κινητήρα ..... 151

Διακοπή παροχής καυσίμου  
κατά την υπέρβαση στροφών  
κινητήρα με τη φόρα του

οχήματος ..... 152

Σύστημα Stop-Start ..... 152

Στάθμευση ..... 155

## Εκπομπές καυσαερίων κινη- τήρα ..... 156

Φίλτρο σωματιδίων  
πετρελαίου ..... 156

Καταλυτικός μετατροπέας ..... 157

## Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων ..... 158

Οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων ..... 158

Επιλογέας ταχυτήτων ..... 159

Χειροκίνητη λειτουργία ..... 160

Ηλεκτρονικά προγράμματα  
οδήγησης ..... 160

Σφάλμα ..... 161

Διακοπή της ηλεκτρικής  
τροφοδοσίας ..... 161

## Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων ..... 162

## Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων ..... 163

Οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων ..... 163

Εκκίνηση του κινητήρα ..... 163

Επιλογέας ταχυτήτων ..... 164

Χειροκίνητη λειτουργία ..... 166

Ηλεκτρονικά προγράμματα  
οδήγησης ..... 166

Σφάλμα ..... 166

## Φρένα ..... 167

Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος  
τροχών (ABS) ..... 167

Χειρόφρενο ..... 168

Υποβοήθηση πέδησης ..... 168

Σύστημα υποβοήθησης  
εκκίνησης σε ανηφόρα ..... 169

## Συστήματα ελέγχου οδηγικής συμπεριφοράς ..... 169

Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης . 169

Ηλεκτρονικό πρόγραμμα  
ευστάθειας ..... 170

Λειτουργία City ..... 171

## Συστήματα υποβοήθησης οδη- γού ..... 173

Cruise control ..... 173

Περιοριστής ταχύτητας  
(κόφτης) ..... 175

Προειδοποίηση μετωπικής  
σύγκρουσης ..... 176

Ένδειξη μπροστινής  
απόστασης ..... 179

Υποβοήθηση στάθμευσης ..... 180

Προειδοποίηση πλαϊνού τυφλού  
σημείου ..... 192

Κάμερα πίσω θέασης ..... 193

Ανίχνευση σημάτων οδικής  
κυκλοφορίας ..... 195

Προειδοποίηση αλλαγής  
λωρίδας ..... 199

## Καύσιμο ..... 200

Καύσιμο για βενζινοκινητήρες .. 200

Καύσιμο για  
πετρελαιοκινητήρες ..... 201

Καύσιμο για λειτουργία με  
υγραέριο ..... 202

Ανεφοδιασμός καυσίμου ..... 204

Κατανάλωση καυσίμου -  
Εκπομπές CO<sub>2</sub> ..... 208

## Κοτσαδόρος ..... 208

Γενικές πληροφορίες ..... 208

Οδηγικά χαρακτηριστικά και  
συμβουλές ρυμούλκησης ..... 209

Ρυμούλκηση τρέιλερ ..... 209

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Εξοπλισμός ρυμούλκησης ..... | 210 |
| Υποβοήθηση ευστάθειας        |     |
| τρέιλερ .....                | 213 |

## Συμβουλές οδήγησης

### Έλεγχος του οχήματος

#### Ποτέ μην κινείτε με τον κινητήρα σβηστό

Πολλά από τα συστήματα του αυτοκινήτου οχήματος δεν λειτουργούν σε αυτή την περίπτωση (π.χ. μονάδα σερβόφρενου, υδραυλικό τιμόνι). Η οδήγηση σε αυτή την περίπτωση ενέχει κίνδυνο τόσο για εσάς όσο και για τρίτους.

Όλα τα συστήματα λειτουργούν στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

#### Ενίσχυση ρελαντί

Εάν η μπαταρία του οχήματος χρειάζεται φόρτιση λόγω προβλήματος στην μπαταρία, η απόδοση ισχύος του δυναμό πρέπει να αυξηθεί. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με ενίσχυση ρελαντί που μπορεί να γίνεται αντιληπτή ακουστικά.

Στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.

### Πεντάλ

Για να διασφαλίσετε ότι η διαδρομή των πεντάλ δεν εμποδίζεται, τα πατάκια δεν πρέπει να βρίσκονται κάτω από τα πεντάλ.

Χρησιμοποιείτε μόνο ταπέτα δαπέδου που εφαρμόζουν σωστά και στερεώνονται από τους πείρους στερέωσης στην πλευρά του οδηγού.

#### Οδήγηση σε κατηφόρα

Επιλέξτε μια σχέση όταν οδηγείτε στην κατηφόρα για να διασφαλίσετε ότι η διαθέσιμη πίεση πέδησης είναι επαρκής.

## Εκκίνηση και λειτουργία

### Ροντάρισμα καινούργιου οχήματος

Μη φρενάρτε δυνατά χωρίς λόγο στις πρώτες σας διαδρομές με το αυτοκίνητο.

Την πρώτη φορά που θα οδηγήσετε το όχημα, το κερί και το λάδι στο σύστημα εξαγωγής καυσαερίων ενδέχεται να εξατμιστούν εκλύοντας καπνό. Σταθμεύστε για λίγο το αυτοκίνητο σε ανοικτό χώρο μετά την πρώτη οδήγηση και μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις.

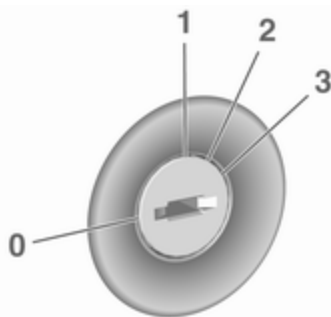
Κατά την περίοδο του στρωσίματος, η κατανάλωση καυσίμου και λαδιού κινητήρα ενδέχεται να είναι αυξημένη. Επιπλέον, η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου ενδέχεται να πραγματοποιείται συχνότερα.

Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου  
 ▷ 156.

Η λειτουργία Autostop μπορεί να ανασταλεί για να μπορέσει να φορτιστεί η μπαταρία του οχήματος.

### Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης

Γυρίστε το κλειδί:



- 0 :** διακόπτης ανάφλεξης κλειστός: Ορισμένες λειτουργίες παραμένουν ενεργές μέχρι να αφαιρεθεί το κλειδί ή να ανοίξει η πόρτα του οδηγού, υπό την προϋπόθεση ότι ο διακόπτης ανάφλεξης ήταν πριν ανοικτός
- 1 :** θέση τροφοδοσίας αξεσουάρ: Η κλειδαριά του τιμονιού απασφαλίζει, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ορισμένες από τις ηλεκτρικές λειτουργίες, ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός

- 2 :** θέση τροφοδοσίας ανοικτού διακόπτη ανάφλεξης: Η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις περισσότερες ηλεκτρικές λειτουργίες Προθέρμανση πετρελαιοκινητήρα.
- 3 :** εκκίνηση κινητήρα: Αφήστε το κλειδί όταν αρχίσει η διαδικασία εκκίνησης

### Κλειδαριά του τιμονιού

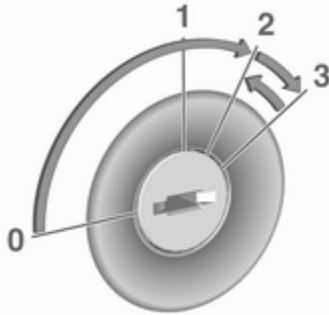
Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης και στρίψτε το τιμόνι μέχρι να ασφαλίσει.

### Διατηρηθείσα εφεδρική ισχύς

Τα παρακάτω ηλεκτρονικά συστήματα μπορούν να λειτουργήσουν μέχρι να ανοίξει η πόρτα του οδηγού ή έως και δέκα λεπτά μετά το κλείσιμο του διακόπτη ανάφλεξης:

- Ηλεκτρικά παράθυρα
- Πρίζες ρεύματος
- Ηλεκτρική ηλιοροφή

## Εκκίνηση του κινητήρα



Γυρίστε το κλειδί στη θέση **1** για να ξεκλειδώσει το τιμόνι.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων: πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και το πεντάλ φρένων.

Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων: πατήστε το πεντάλ φρένων.

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων: πατήστε το πεντάλ φρένων και μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P** ή **N**.

Μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού.

Πετρελαιοκινητήρας: γυρίστε το κλειδί στη θέση **2** για την προθέρμανση μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία ελέγχου .

Γυρίστε στιγμιαία το κλειδί στη θέση **3** και αφήστε το: μια αυτόματη διαδικασία ενεργοποιεί τη μίζα με μικρή καθυστέρηση μέχρι ο κινητήρας να τεθεί σε λειτουργία. Βλ. "Αυτόματος έλεγχος μίζας".

Πριν επανεκκινήσετε ή σβήσετε τον κινητήρα, γυρίστε το κλειδί πίσω στη θέση **0**.

Στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop, ο κινητήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία πατώντας το πεντάλ του συμπλέκτη.

## Εκκίνηση του οχήματος σε χαμηλές θερμοκρασίες

### Πετρελαιοκινητήρες

Η εκκίνηση του κινητήρα χωρίς ανεξάρτητο θερμαντήρα είναι εφικτή σε θερμοκρασίες έως  $-25^{\circ}\text{C}$ .

### Βενζινοκινητήρες

Η εκκίνηση του κινητήρα χωρίς ανεξάρτητο θερμαντήρα είναι εφικτή σε θερμοκρασίες έως  $-30^{\circ}\text{C}$ .

Χρειάζεται λάδι κινητήρα με το σωστό ιξώδες, το σωστό καύσιμο, οι εργασίες σέρβις να έχουν πραγματοποιηθεί και η μπαταρία του οχήματος να είναι επαρκώς φορτισμένη.

Σε θερμοκρασίες κάτω από  $-30^{\circ}\text{C}$  το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων χρειάζεται μια φάση προθέρμανσης πέντε λεπτών περίπου. Ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη θέση **P**.

## Αυτόματος έλεγχος μίζας

Αυτή η λειτουργία ελέγχει τη διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα. Ο οδηγός δεν χρειάζεται να κρατά το κλειδί στη θέση **3**. Όταν ενεργοποιηθεί, το σύστημα θα συνεχίσει τις προσπάθειες εκκίνησης μέχρι ο κινητήρας να τεθεί σε λειτουργία. Λόγω της διαδικασίας ελέγχου, ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία με μια μικρή καθυστέρηση.

Πιθανοί λόγοι για τους οποίους ο κινητήρας δεν τίθεται σε λειτουργία:

- δεν έχει πατηθεί το πεντάλ του συμπλέκτη (μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων)
- δεν έχει πατηθεί το πεντάλ φρένων ή ο επιλογέας ταχυτήτων δεν βρίσκεται στη θέση **P** ή **N** (αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων)
- πέρας χρόνου

### Προθέρμανση υπερτροφοδοτούμενου κινητήρα

Κατά την εκκίνηση, η διαθέσιμη ροπή του κινητήρα μπορεί να είναι περιορισμένη για λίγο, ιδίως όταν ο κινητήρας είναι κρύος. Ο περιορισμός χρησιμοποιείται για να μπορέσει το σύστημα λίπανσης να προστατεύσει πλήρως τον κινητήρα.

### Διακοπή παροχής καυσίμου κατά την υπέρβαση στροφών κινητήρα με τη φόρα του οχήματος

Η τροφοδοσία καυσίμου διακόπτεται αυτόματα όταν το όχημα κινείται με επιλεγμένη σχέση στο κιβώτιο αλλά χωρίς το πεντάλ γκαζιού να είναι πατημένο.

Ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης, η διακοπή παροχής καυσίμου κατά την υπέρβαση στροφών κινητήρα με τη φόρα του οχήματος μπορεί να απενεργοποιηθεί.

### Σύστημα Stop-Start

Το σύστημα Stop-Start συμβάλλει στην εξοικονόμηση καυσίμου και τη μείωση των εκπομπών καυσαερίων. Όταν οι συνθήκες το επιτρέπουν, το σύστημα σβήνει τον κινητήρα μόλις το όχημα μειώσει ταχύτητα ή σταματήσει, π.χ. στο φανάρι ή σε κυκλοφοριακή συμφόρηση.

Στα οχήματα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, ο κινητήρας τίθεται αυτόματα σε λειτουργία μόλις πατήσετε τον συμπλέκτη.

Στα οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ο κινητήρας τίθεται αυτόματα σε λειτουργία μόλις πατήσετε το πεντάλ φρένων.

Ένας αισθητήρας μπαταρίας του οχήματος διασφαλίζει ότι η λειτουργία Autostop εκτελείται μόνο εάν η μπαταρία του οχήματος είναι επαρκώς φορτισμένη για την επανεκκίνηση.

### Ενεργοποίηση

Το σύστημα Stop-Start είναι διαθέσιμο μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία, το όχημα ξεκινήσει και οι συνθήκες που αναφέρονται παρακάτω σε αυτό το κεφάλαιο πληρούνται.

## Απενεργοποίηση



Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα Stop-Start χειροκίνητα, πατήστε **eco**. Ως ένδειξη της απενεργοποίησης, η λυχνία LED στο κουμπι σβήνει.

## Autostop

### Οχήματα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Εάν το αυτοκίνητο κινείται με μικρή ταχύτητα ή είναι σταματημένο, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Autostop ως εξής:

- Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη.
- Μετακινήστε το μοχλό ταχυτήτων στη νεκρά.
- Αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη.

Ο κινητήρας θα σβήσει ενώ ο διακόπτης ανάφλεξης παραμένει ανοικτός.

### Οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Αν το όχημα έρθει σε στάση με πατημένο το πεντάλ φρένων, η λειτουργία Autostop ενεργοποιείται αυτόματα.

Ο κινητήρας θα σβήσει ενώ ο διακόπτης ανάφλεξης παραμένει ανοικτός.

Το σύστημα stop-start απενεργοποιείται σε κλίσεις 15% ή μεγαλύτερες.

### Ένδειξη



Η λειτουργία Autostop επισημαίνεται από την ενδεικτική λυχνία (A).

Στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop, η απόδοση του συστήματος θέρμανσης και των φρένων διατηρείται.

### Συνθήκες για τη λειτουργία Autostop

Το σύστημα Stop-Start ελέγχει εάν πληροίται κάθε μία από τις παρακάτω συνθήκες:

- Το σύστημα Stop-Start δεν απενεργοποιείται χειροκίνητα.
- Το καπό του κινητήρα έχει κλείσει καλά.
- Η πόρτα του οδηγού είναι κλειστή ή η ζώνης ασφαλείας του οδηγού είναι προσδεδεδεμένη.
- Η μπαταρία του οχήματος είναι επαρκώς φορτισμένη και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Ο κινητήρας έχει προθερμανθεί.
- Η θερμοκρασία ψυκτικού του κινητήρα είναι πολύ υψηλή.
- Η θερμοκρασία των καυσαερίων δεν είναι πολύ υψηλή, π.χ. μετά από οδήγηση με υψηλό φορτίο κινητήρα.

- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από -5 °C.
- Το σύστημα κλιματισμού επιτρέπει τη λειτουργία Autostop.
- Η υποπίεση φρένων είναι επαρκής.
- Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού του φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου δεν είναι ενεργή.
- Το όχημα οδηγήθηκε τουλάχιστον με ταχύτητα βάρδιας από την τελευταία φορά που ενεργοποιήθηκε η λειτουργία Autostop.

Διαφορετικά η λειτουργία Autostop θα ανασταλεί.

Ορισμένες ρυθμίσεις του συστήματος κλιματισμού ενδέχεται να λειτουργούν ανασταλτικά ως προς τη λειτουργία Autostop. Βλ. κεφάλαιο "Σύστημα κλιματισμού" για περισσότερες λεπτομέρειες ➔ 141.

Αμέσως μετά από οδήγηση σε αυτοκινητόδρομο, η λειτουργία Autostop μπορεί να ανασταλεί.

Ροντάρισμα καινούργιου οχήματος ➔ 150.

### Προστασία κατά της αποφόρτισης της μπαταρίας του οχήματος

Για να διασφαλιστούν οι αξιόπιστες επανεκκινήσεις του κινητήρα, έχουν υιοθετηθεί αρκετές λειτουργίες προστασίας κατά της αποφόρτισης της μπαταρίας του οχήματος στο σύστημα Stop-Start.

### Μέτρα εξοικονόμησης ισχύος

Στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop, διάφορα ηλεκτρικά συστήματα, π.χ. οι αντιστάσεις του πίσω παρμπρίζ, απενεργοποιούνται ή εισέρχονται σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα του συστήματος κλιματισμού μειώνεται για να εξοικονομηθεί ισχύς.

### Επανεκκίνηση του κινητήρα από τον οδηγό

#### Οχήματα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη για επανεκκίνηση του κινητήρα.

Όταν ο κινητήρας επανεκκινηθεί, η ενδεικτική λυχνία (A) στο κέντρο πληροφοριών οδηγού σβήνει.

Εάν ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινηθεί από τη νεκρά σε άλλη θέση πριν πατήσετε πρώτα το πεντάλ συμπλέκτη, η ενδεικτική λυχνία  ανάβει ή εμφανίζεται ως σύμβολο στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Ενδεικτική λυχνία  ➔ 101.

### Οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Αφήστε το πεντάλ φρένων ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση D σε άλλη θέση, για να επανεκκινηθεί ο κινητήρας.

Όταν ο κινητήρας επανεκκινηθεί, η ενδεικτική λυχνία (A) στο κέντρο πληροφοριών οδηγού σβήνει.

### Επανεκκίνηση του κινητήρα από το σύστημα Stop-Start

Ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη Νεκρά για να ενεργοποιηθεί η αυτόματη επανεκκίνηση.

Εάν κατά τη λειτουργία Autostop συμβεί οτιδήποτε από τα παρακάτω, το σύστημα Stop-Start θα θέσει αυτόματα τον κινητήρα ξανά σε λειτουργία:



- Το σύστημα Stop-Start απενεργοποιείται χειροκίνητα.
- Το καπό κινητήρα ανοίγει.
- Η ζώνη ασφαλείας του οδηγού απασφαλίζει και η πόρτα του οδηγού ανοίγει.
- Η θερμοκρασία του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή.
- Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας του οχήματος είναι χαμηλότερο από το καθορισμένο επίπεδο.
- Η υποπίεση φρένων δεν είναι επαρκής.
- Το όχημα οδηγείται τουλάχιστον με ταχύτητα βάρδιας.
- Το σύστημα κλιματισμού 'ζητά' εκκίνηση του κινητήρα.
- Το σύστημα κλιματισμού τεθεί σε λειτουργία χειροκίνητα.

Εάν το καπό του κινητήρα δεν είναι καλά κλειστό, εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα στο Κέντρο Πληροφοριών Οδηγού.

Εάν συνδεθεί ένα ηλεκτρικό αξεσουάρ, π.χ. φορητό CD player, στην πρίζα ρεύματος, μπορεί να παρατηρήσετε μια σύντομη πτώση τάσης κατά την επανεκκίνηση.

## Στάθμευση

### Δ Προειδοποίηση

- Μη σταθμεύετε το όχημα σε εύφλεκτη επιφάνεια. Η υψηλή θερμοκρασία του συστήματος εξάτμισης μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη.
- Τραβάτε πάντοτε το χειρόφρενο. Τραβήξτε το χειρόφρενο χωρίς να πατάτε το κουμπί απασφάλισης. Όταν βρίσκεστε σε ανηφορικές ή κατηφορικές επιφάνειες, τραβήξτε το χειρόφρενο όσο το δυνατόν πιο πάνω. Για να μειώσετε τη δύναμη που θα χρειαστεί να ασκήσετε, πατήστε ταυτόχρονα το πεντάλ φρένου.
- Σβήστε τον κινητήρα.

- Εάν το όχημα βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια ή σε επιφάνεια με ανηφορική κλίση, επιλέξτε πρώτη ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P**, πριν να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης. Σε επιφάνεια με ανηφορική κλίση, στρέψτε τους μπροστινούς τροχούς αντίθετα από το πεζοδρόμιο.

Εάν το όχημα βρίσκεται σε κατηφόρα, επιλέξτε όπισθεν μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P**, πριν να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης. Στρέψτε τους μπροστινούς τροχούς προς το πεζοδρόμιο.

- Κλείστε τα παράθυρα και την ηλιοροφή.
  - Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης. Στρίψτε το τιμόνι μέχρι να αισθανθείτε την κλειδαριά του τιμονιού να ασφαλίσει.
- Στα οχήματα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, το κλειδί μπορεί να αφαιρεθεί μόνο όταν ο

επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **P**.

Στα οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, το κλειδί μπορεί να αφαιρεθεί από τον διακόπτη ανάφλεξης όταν το φρένο στάθμευσης είναι ενεργοποιημένο.

- Κλειδώστε το όχημα.
- Ενεργοποιήστε το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού.
- Οι ανεμιστήρες ψύξης του κινητήρα ενδέχεται να συνεχίσουν να λειτουργούν μετά το σβήσιμο του κινητήρα ➔ 216.

### Προσοχή

Μετά τη λειτουργία σε υψηλές στροφές ή με μεγάλο φορτίο κινητήρα, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για λίγο με μικρό φορτίο ή στη νεκρά επί 30 δευτερόλεπτα περίπου πριν τον σβήσετε, για να προστατεύσετε το στροβιλοσυμπιεστή.

### Επισήμανση

Σε περίπτωση ατυχήματος με ενεργοποίηση αερόσακου, ο κινητήρας σβήνει αυτόματα εάν το όχημα έρθει σε στάση σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

## Εκπομπές καυσαερίων κινητήρα

### ⚠ Κίνδυνος

Τα καυσαέρια από τον κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι δηλητηριώδες, άχρωμο και άοσμο και μπορεί να επιφέρει το θάνατο σε περίπτωση εισπνοής.

Εάν εισέλθουν καυσαέρια στο εσωτερικό του οχήματος, ανοίξτε τα παράθυρα. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Αποφύγετε την οδήγηση με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοικτή, διότι μπορεί να εισέλθουν καυσαέρια στο όχημα.

## Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου

Το φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου αφαιρεί τα επιβλαβή σωματίδια αιθάλης από τα καυσαέρια. Το σύστημα περιλαμβάνει μια λειτουργία

αυτοκαθαρισμού η οποία ενεργοποιείται αυτόματα, χωρίς ειδοποίηση, ενώ οδηγείτε. Το φίλτρο καθαρίζεται ανά διαστήματα μέσω της καύσης των σωματιδίων αιθάλης σε υψηλή θερμοκρασία. Η διαδικασία αυτή πραγματοποιείται αυτόματα υπό συγκεκριμένες συνθήκες οδήγησης και μπορεί να διαρκέσει έως 25 λεπτά. Συνήθως χρειάζεται μεταξύ επτά και 12 λεπτών. Η λειτουργία Autostop δεν είναι διαθέσιμη και η κατανάλωση καυσίμου ενδέχεται να είναι υψηλότερη τη δεδομένη χρονική περίοδο. Οι οσμές και η εμφάνιση καπνού στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας είναι κάτι φυσιολογικό.



Σε ορισμένες περιπτώσεις, π.χ. κατά την οδήγηση σε μικρές αποστάσεις, το σύστημα δεν μπορεί να πραγματοποιήσει αυτόματα τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού.

Εάν το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό και ο αυτόματος καθαρισμός δεν ήταν εφικτός λόγω των προηγούμενων συνθηκών οδήγησης, αυτό θα επισημανθεί μέσω της ενδεικτικής λυχνίας . Ταυτόχρονα εμφανίζεται ένα μήνυμα ή ένας κωδικός προειδοποίησης στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Η λυχνία  ανάβει όταν το φίλτρο μικροσωματιδίων πετρελαίου είναι γεμάτο. Αρχίστε τη διαδικασία καθαρισμού το συντομότερο δυνατόν.

Η λυχνία  αναβοσβήνει όταν το φίλτρο μικροσωματιδίων πετρελαίου γεμίσει μέχρι την ανώτατη στάθμη. Αρχίστε τη διαδικασία καθαρισμού αμέσως για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στον κινητήρα.

### Διαδικασία καθαρισμού

Για να ενεργοποιήσετε τη διαδικασία καθαρισμού, συνεχίστε να οδηγείτε διατηρώντας τη λειτουργία του κινητήρα πάνω από τις 2.000 στροφές ανά λεπτό. Επιλέξτε μικρότερη σχέση εάν είναι απαραίτητο. Θα αρχίσει η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου.

Εάν ανάψει επίσης η λυχνία , σημαίνει ότι ο καθαρισμός δεν είναι εφικτός, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

### Προσοχή

Όταν είναι εφικτό, μη διακόπτετε τη διαδικασία καθαρισμού. Οδηγήστε μέχρι ο καθαρισμός να ολοκληρωθεί για να αποφευχθεί το σέρβις ή η επισκευή από συνεργείο.

Ο καθαρισμός πραγματοποιείται γρηγορότερα όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε υψηλές στροφές και υπό μεγάλο φορτίο.

Η ενδεικτική λυχνία  σβήνει μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτοκαθαρισμού.

### Καταλυτικός μετατροπέας

Ο καταλυτικός μετατροπέας μειώνει την ποσότητα επιβλαβών ουσιών στα καυσαέρια.

### Προσοχή

Αν χρησιμοποιηθεί καύσιμο ποιότητας διαφορετικής από αυτές που αναγράφονται στις σελίδες ⇨ 200, ⇨ 277, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον καταλυτικό μετατροπέα ή στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

Τυχόν άκαυστη βενζίνη θα προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στον καταλυτικό μετατροπέα. Για το λόγο αυτό, δεν πρέπει να γυρίζετε παρατεταμένα τη μίζα, να αφήνετε το ρεζερβουάρ να αδειάσει ή να θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία με σπρώξιμο ή ρυμούλκηση.

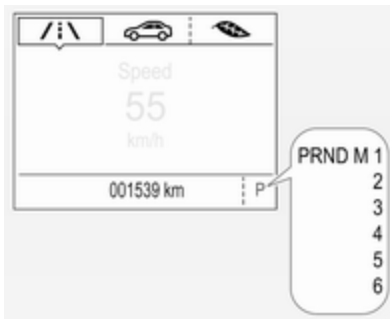
Σε περίπτωση ρεταρίσματος, ακανόνιστης λειτουργίας ή μείωσης της απόδοσης του κινητήρα ή άλλων ασυνήθιστων προβλημάτων, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης το συντομότερο δυνατόν. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε για ένα μικρό χρονικό διάστημα, με χαμηλή ταχύτητα και χαμηλές στροφές.

## Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων επιτρέπει την αλλαγή σχέσεων αυτόματα (αυτόματη λειτουργία) ή χειροκίνητα (χειροκίνητη λειτουργία).

Η χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων είναι εφικτή στη χειροκίνητη λειτουργία πατώντας το **+** ή **-** στον επιλογέα ταχυτήτων ⇨ 160.

## Οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων



Το πρόγραμμα ή η επιλεγμένη σχέση εμφανίζεται στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Στην αυτόματη λειτουργία, το πρόγραμμα οδήγησης επισημαίνεται από την ένδειξη **D**.

Στη χειροκίνητη λειτουργία, εμφανίζεται η ένδειξη **M** και ο αριθμός της επιλεγμένης σχέσης.

Η ένδειξη **R** επισημαίνει την όπισθεν.

Η ένδειξη **N** επισημαίνει τη νεκρά.

Η ένδειξη **P** επισημαίνει τη θέση στάθμευσης.

## Επιλογέας ταχυτήτων



- P** : θέση στάθμευσης, οι τροχοί είναι μπλοκαρισμένοι, επιλέγετε μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο με τραβηγμένο το χειρόφρενο
- R** : όπισθεν, πρέπει να την επιλέγετε μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο
- N** : νεκρά
- D** : λειτουργία αυτόματης αλλαγής σχέσεων
- M** : λειτουργία χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων

- +** : πατήστε το για επιλογή μεγαλύτερης σχέσης στη χειροκίνητη λειτουργία
- : πατήστε το για επιλογή μικρότερης σχέσης στη χειροκίνητη λειτουργία

Ο επιλογέας ταχυτήτων ασφαλίζει στη θέση **P** και μπορεί να μετακινηθεί μόνο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός και το πεντάλ του ποδόφρενου πατημένο.



Όταν δεν είναι πατημένο το πεντάλ του ποδόφρενου ανάβει η ενδεικτική λυχνία (P).

Αν ο επιλογέας ταχυτήτων δεν βρίσκεται στη θέση **P** όταν κλείσετε τον διακόπτη ανάφλεξης, η ενδεικτική λυχνία (P) αναβοσβήνει.

Για να επιλέξετε **P**, **R** ή **M**, πατήστε το κουμπί απασφάλισης.

Ο κινητήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο όταν ο επιλογέας ταχυτήτων είναι στη θέση **P** ή **N**. Όταν επιλέξετε τη θέση **N**, πατήστε το πεντάλ φρένου ή τραβήξτε το χειρόφρενο πριν ξεκινήσετε.

Μην επιταχύνετε επιλέγοντας ταυτόχρονα μια σχέση στο κιβώτιο. Ποτέ μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού και το πεντάλ φρένου ταυτόχρονα.

Όταν έχετε επιλέξει μια σχέση, το όχημα θα αρχίσει να κινείται με πολύ χαμηλή ταχύτητα χωρίς να πατάτε γκάζι, όταν αφήσετε το πεντάλ φρένου.

## Πέδηση από τον κινητήρα

Για να ενεργοποιήσετε την πέδηση από τον κινητήρα όταν οδηγείτε σε κατηφορική διαδρομή, επιλέξτε έγκαιρα χαμηλότερη σχέση, βλ. Χειροκίνητη λειτουργία.

## Απελευθέρωση του οχήματος

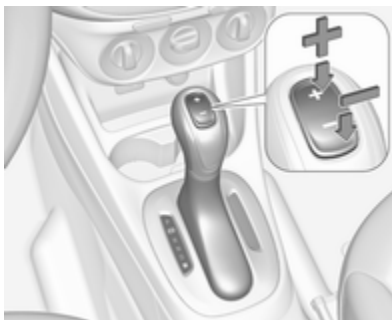
Η απελευθέρωση του οχήματος επιτρέπεται μόνο εάν έχει κολλήσει σε άμμο, λάσπη ή χιόνι. Μετακινήστε αρκετές φορές τον επιλογέα ταχυτήτων μεταξύ των θέσεων **D** και **R**. Μη ζορίζετε τον κινητήρα και αποφύγετε την απότομη επιτάχυνση.

## Στάθμευση

Τραβήξτε το χειρόφρενο και επιλέξτε **P**.

Το κλειδί ανάφλεξης μπορεί να αφαιρεθεί από το διακόπτη μόνο όταν ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **P**.

## Χειροκίνητη λειτουργία



Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **M**.

Πατήστε **+** στον επιλογέα ταχυτήτων για να επιλέξετε μεγαλύτερη σχέση.

Πατήστε **-** στον επιλογέα ταχυτήτων για να επιλέξετε μικρότερη σχέση.

Εάν επιλέξετε μεγαλύτερη σχέση όταν το όχημα κινείται με χαμηλή ταχύτητα ή μικρότερη σχέση όταν το όχημα κινείται με πολύ μεγάλη ταχύτητα, η αλλαγή σχέσης δεν πραγματοποιείται. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να εμφανιστεί ένα μήνυμα στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Στη χειροκίνητη λειτουργία, η αυτόματη επιλογή μεγαλύτερης σχέσης δεν είναι εφικτή όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε υψηλές στροφές.

## Ένδειξη αλλαγής σχέσης

Το σύμβολο **▲** με έναν αριθμό στο πλάι, εμφανίζεται όταν συνιστάται να επιλέξετε μεγαλύτερη σχέση για λόγους εξοικονόμησης καυσίμου.

Η ένδειξη σχέσης εμφανίζεται μόνο στη χειροκίνητη λειτουργία.

## Ηλεκτρονικά προγράμματα οδήγησης

- Μετά από κρύα εκκίνηση, το πρόγραμμα της θερμοκρασίας λειτουργίας αυξάνει τις στροφές του κινητήρα ώστε ο καταλυτικός μετατροπέας να φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.
- Η λειτουργία αυτόματης επιλογής της νεκράς θέτει τον κινητήρα αυτόματα στο ρελαντί όταν το όχημα σταματήσει με επιλεγμένη σχέση εμπροσθοπορείας στο κιβώτιο και το πεντάλ φρένου πατημένο.

- Ειδικά προγράμματα προσαρμόζουν αυτόματα τα σημεία αλλαγής σχέσεων όταν οδηγείτε ανηφορικά ή κατηφορικά σε έδαφος με κλίση.
- Κατά την εκκίνηση σε χιόνι ή πάγο ή σε άλλες ολισθηρές επιφάνειες, το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου κιβωτίου ταχυτήτων επιλέγει αυτόματα υψηλότερη σχέση.

### Kickdown

Αν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού πέρα από την εγκοπή του kickdown, επιταχύνεται μέγιστη επιτάχυνση ανεξάρτητα από το επιλεγμένο πρόγραμμα οδήγησης. Το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει σε μικρότερη σχέση, ανάλογα με τις στροφές του κινητήρα.

### Σφάλμα

Σε περίπτωση βλάβης, ανάβει η ενδεικτική λυχνία . Επιπλέον, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα. Μηνύματα οχήματος ⇨ 113.

Οι αλλαγές σχέσεων στο κιβώτιο ταχυτήτων δεν γίνονται πλέον αυτόματα. Μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε, αλλάζοντας σχέσεις χειροκίνητα.

Μόνο η μεγαλύτερη σχέση είναι διαθέσιμη. Ανάλογα με τη βλάβη, ενδέχεται να είναι διαθέσιμη και η 2α στη χειροκίνητη λειτουργία. Επιλέξτε σχέση μόνο όταν το όχημα βρίσκεται σε στάση.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

### Διακοπή της ηλεκτρικής τροφοδοσίας

Σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτρικής τροφοδοσίας, ο επιλογέας ταχυτήτων δεν μπορεί να μετακινηθεί από τη θέση **P** σε άλλη θέση. Το κλειδί δεν μπορεί να αφαιρεθεί από το διακόπτη ανάφλεξης.

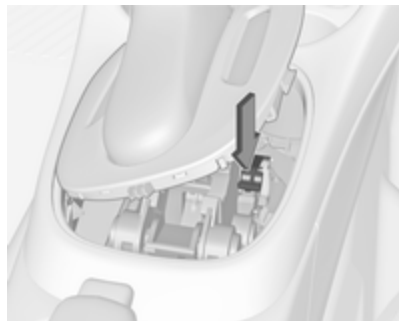
Εάν η μπαταρία του οχήματος έχει αποφορτιστεί, θέστε το όχημα σε λειτουργία χρησιμοποιώντας καλώδια βοήθητικής εκκίνησης ⇨ 259.

Εάν η αιτία του προβλήματος δεν είναι η μπαταρία του οχήματος, απασφαλίστε τον επιλογέα ταχυτήτων.

1. Τραβήξτε το χειρόφρενο.



2. Αποσπάστε την επένδυση του επιλογέα ταχυτήτων από την κεντρική κονσόλα. Εισάγετε ένα από τα δάχτυλά σας στη δερμάτινη υποδοχή μπροστά από τον επιλογέα ταχυτήτων και πιέστε την επένδυση προς τα πάνω στην μπροστινή στεφάνη από κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα. Περιστρέψτε την επένδυση προς τα αριστερά.



## Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων



3. Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό απασφάλισης και μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **P** ή **N** σε άλλη θέση. Αν επιλέξετε ξανά αυτές τις θέσεις, ο επιλογέας ταχυτήτων θα ασφαλίσει στη θέση του ξανά. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της διακοπής ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα του επιλογέα ταχυτήτων στην κεντρική κονσόλα και προσαρμόστε το ξανά στη θέση του.

Για να επιλέξετε την όπισθεν, πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί απασφάλισης στον επιλογέα ταχυτήτων και επιλέξτε τη σχέση.

Εάν η ταχύτητα δεν "κουμπώνει", μετακινήστε το μοχλό στη νεκρά, αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και πατήστε το ξανά. Στη συνέχεια, επιλέξτε ξανά τη σχέση.

Μην πατάτε άσκοπα το συμπλέκτη.

Όταν αλλάζετε σχέσεις, πατάτε το πεντάλ του συμπλέκτη μέχρι τέρμα. Μην αφήνετε το πόδι σας επάνω στο πεντάλ.

### Προσοχή

Δεν συνιστάται να οδηγείτε με το χέρι επάνω στον επιλογέα ταχυτήτων.

Ένδειξη αλλαγής σχέσης ⇨ 102.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.



## Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

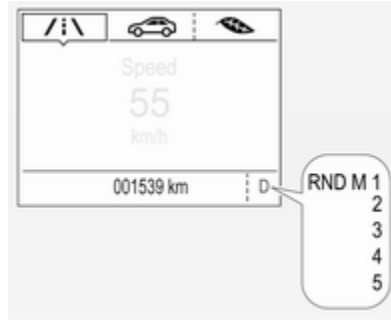
Το ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων επιτρέπει τη χειροκίνητη (χειροκίνητη λειτουργία) ή την αυτόματη αλλαγή σχέσεων (αυτόματη λειτουργία) - και στις δύο περιπτώσεις χρησιμοποιείται ένα αυτόματο σύστημα ελέγχου συμπλέκτη.

Η χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων είναι εφικτή στη χειροκίνητη λειτουργία μετακινώντας τον επιλογέα ταχυτήτων.

### Επισήμανση

Όταν ξεκλειδώνετε ή ανοίγετε κάποια πόρτα του οχήματος, μπορεί να ακουστεί ένας ήχος από το υδραυλικό σύστημα.

## Οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων



Στην αυτόματη λειτουργία, το πρόγραμμα οδήγησης επισημαίνεται από την ένδειξη **D** στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Στη χειροκίνητη λειτουργία, εμφανίζεται η ένδειξη **M** και ο αριθμός της επιλεγμένης σχέσης.

Η ένδειξη **R** επισημαίνει την όπισθεν.

Η ένδειξη **N** επισημαίνει τη νεκρά.

## Εκκίνηση του κινητήρα

Για να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, πατήστε το πεντάλ φρένων, αν το κιβώτιο ταχυτήτων δεν είναι στη θέση **N**.

Το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει αυτόματα στη θέση **N** κατά την εκκίνηση. Ενδέχεται να μεσολαβήσει μια μικρή καθυστέρηση.

Η εκκίνηση δεν είναι εφικτή εάν έχουν καεί όλα τα φώτα φρένων.

## Σύστημα Stop-Start

### Autostop

Αν το όχημα έρθει σε στάση και πατηθεί το πεντάλ φρένων, η λειτουργία Autostop ενεργοποιείται αυτόματα.

Ο κινητήρας θα σβήσει ενώ ο διακόπτης ανάφλεξης παραμένει ανοικτός.



Η λειτουργία Autostop επισημαίνεται από την ενδεικτική λυχνία (A).

### Autostart

Αφήστε το πεντάλ φρένων ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **D** σε άλλη θέση, για να επανεκκινηθεί ο κινητήρας.

Όταν ο κινητήρας επανεκκινηθεί, η ενδεικτική λυχνία (A) στο κέντρο πληροφοριών οδηγού σβήνει.

Το σύστημα stop-start απενεργοποιείται σε κλίσεις 15% ή μεγαλύτερες.

Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

## Επιλογέας ταχυτήτων



Πρέπει πάντοτε να μετακινείτε τον επιλογέα ταχυτήτων προς την κατάλληλη κατεύθυνση, μέχρι το τέρμα της διαδρομής του. Όταν τον αφήνετε, επιστρέφει αυτόματα στη μεσαία θέση.

### Επισήμανση

Μην κρατάτε τον επιλογέα ταχυτήτων σε ενδιάμεση θέση. Αν μια σχέση δεν εμπλακεί πλήρως, μπορεί να προκληθεί βλάβη και να εμφανιστεί ο κωδικός σφάλματος 81 στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Επαναφέρετε τον επιλογέα ταχυτήτων στη μεσαία θέση. Μετά από λίγο, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού θα εμφανιστεί η ένδειξη **N** και το σύστημα θα λειτουργεί ξανά φυσιολογικά.

Μηνύματα οχήματος ⇨ 113.

- N** : Νεκρά
- D/** : Εναλλαγή μεταξύ αυτόματης
- M** (**D**) και χειροκίνητης (**M**) λειτουργίας. Στην οθόνη του κιβωτίου ταχυτήτων εμφανίζεται η ένδειξη **D** ή **M** με την επιλεγμένη σχέση
- +** : Επιλογή μεγαλύτερης σχέσης στη χειροκίνητη λειτουργία
- : Επιλογή μικρότερης σχέσης στη χειροκίνητη λειτουργία
- R** : όπισθεν. Πρέπει να την επιλέγετε μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο

Εάν μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **R** προς τα αριστερά, επιλέγεται απευθείας η θέση **D**.

Εάν μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **D** στη θέση **+** ή **—**, επιλέγεται η χειροκίνητη λειτουργία **M** και το κιβώτιο ταχυτήτων αλλάζει σχέσεις.

### Πριν ξεκινήσετε

Πατήστε το πεντάλ φρένων και μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **D/M** ή **R**. Εάν επιλέξετε τη θέση **D**, το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται στην αυτόματη λειτουργία και έχει επιλεγεί η πρώτη. Εάν επιλέξετε τη θέση **R**, θα επιλεγεί η όπισθεν.

Το όχημα αρχίζει να κινείται, όταν αφήσετε το πεντάλ φρένων.

Για να ξεκινήσετε χωρίς να πατήσετε το πεντάλ φρένων, επιταχύνετε αμέσως μετά την επιλογή μιας σχέσης όσο αναβοσβήνει η ένδειξη **D** ή **R**.

Εάν δεν πατήσετε ούτε το πεντάλ γκαζιού ούτε το πεντάλ φρένου, δεν θα επιλεγεί σχέση στο κιβώτιο και στην οθόνη θα αναβοσβήνει για λίγο η ένδειξη **D** ή **R**.

### Ακινητοποίηση του οχήματος

Στη θέση **D**, επιλέγεται η πρώτη και ο συμπλέκτης αποσυμπλέκεται όταν σταματήσετε το όχημα. Στη θέση **R**, παραμένει επιλεγμένη η όπισθεν.

### Πέδηση από τον κινητήρα

#### Αυτόματη λειτουργία

Όταν οδηγείτε σε κατηφορική διαδρομή, το ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων δεν μεταβαίνει σε υψηλότερες σχέσεις εάν πρώτα οι στροφές του κινητήρα δεν αυξηθούν αρκετά. Μεταβαίνει έγκαιρα σε χαμηλότερη σχέση (κατέβασμα) όταν φρενάρετε.

#### Χειροκίνητη λειτουργία

Για να ενεργοποιήσετε την πέδηση από τον κινητήρα όταν οδηγείτε σε κατηφορική διαδρομή, επιλέξτε έγκαιρα χαμηλότερη σχέση. Η μετάβαση στη χειροκίνητη λειτουργία είναι εφικτή μόνο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop.

### Απελευθέρωση του οχήματος

Η απελευθέρωση του οχήματος επιτρέπεται μόνο εάν έχει κολλήσει σε άμμο, λάσπη ή χιόνι. Μετακινήστε αρκετές φορές τον επιλογέα ταχυτήτων μεταξύ των θέσεων **R** και **D**. Μη ζορίζετε τον κινητήρα και αποφύγετε την απότομη επιτάχυνση.

### Στάθμευση

Η σχέση που επιλέξατε τελευταία (βλ. οθόνη κιβωτίου ταχυτήτων) παραμένει επιλεγμένη όταν κλείσει ο διακόπτης ανάφλεξης. Στη θέση **N**, δεν επιλέγεται καμία σχέση.

Για τον λόγο αυτό, ενεργοποιείτε πάντοτε το φρένο στάθμευσης όταν κλείνετε τον διακόπτη ανάφλεξης. Αν το φρένο στάθμευσης δεν είναι ενεργοποιημένο, η ένδειξη **P** αναβοσβήνει στην οθόνη του κιβωτίου ταχυτήτων και το κλειδί δεν μπορεί να αφαιρεθεί από τον διακόπτη ανάφλεξης. Η ένδειξη **P** σταματά να αναβοσβήνει στην οθόνη του κιβωτίου ταχυτήτων όσο το φρένο στάθμευσης είναι ελαφρώς ενεργοποιημένο.

Όταν κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης, το κιβώτιο ταχυτήτων δεν αποκρίνεται πλέον στις κινήσεις του επιλογέα ταχυτήτων.

### Σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών

Για να αρχίσει η διαδικασία αντιστοίχισης των αισθητήρων του συστήματος παρακολούθησης πίεσης ελαστικών, πρέπει να μετακινήσετε και να κρατήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **N** επί πέντε δευτερόλεπτα. Η ένδειξη **P** ανάβει στην οθόνη του κιβωτίου ταχυτήτων ως ένδειξη ότι η διαδικασία αντιστοίχισης των αισθητήρων μπορεί να αρχίσει.

Σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών ⇨ 241.

### Χειροκίνητη λειτουργία

Εάν επιλέξετε μεγαλύτερη σχέση όταν οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ χαμηλές ή μικρότερη σχέση όταν οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ υψηλές, η αλλαγή σχέσης δεν πραγματοποιείται. Με αυτό τον τρόπο αποτρέπεται η λειτουργία του κινητήρα σε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές

στροφές. Στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης. Μηνύματα οχήματος ⇨ 113.

Εάν οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ χαμηλές, το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει αυτόματα σε χαμηλότερη σχέση.

Εάν οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ υψηλές, το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει αυτόματα σε μεγαλύτερη σχέση μόνο μέσω της λειτουργίας kickdown.

Όταν επιλέγετε **+** ή **-** στην αυτόματη λειτουργία, το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει στη χειροκίνητη λειτουργία και πραγματοποιεί τις αλλαγές σχέσεων ανάλογα.

### Ένδειξη αλλαγής σχέσης

Το σύμβολο **▲** με έναν αριθμό στο πλάι, εμφανίζεται όταν συνιστάται να επιλέξετε μεγαλύτερη σχέση για λόγους εξοικονόμησης καυσίμου.

Η ένδειξη σχέσης εμφανίζεται μόνο στη χειροκίνητη λειτουργία.

## Ηλεκτρονικά προγράμματα οδήγησης

- Μετά από κρύα εκκίνηση, το πρόγραμμα της θερμοκρασίας λειτουργίας αυξάνει τις στροφές του κινητήρα ώστε ο καταλυτικός μετατροπέας να φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.
- Το προσαρμοζόμενο πρόγραμμα προσαρμόζει τις αλλαγές σχέσεων στις συνθήκες οδήγησης, π.χ. μεγαλύτερο φορτίο κινητήρα ή οδήγηση σε επικλινείς επιφάνειες.

### Kickdown

Εάν, στην αυτόματη λειτουργία, πατήσετε το πεντάλ γκαζιού μέχρι το τέρμα, το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει σε μικρότερη σχέση ανάλογα με τις στροφές του κινητήρα.

### Σφάλμα

Για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στο ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ο συμπλέκτης συμπλέκεται αυτόματα όταν η θερμοκρασία του συμπλέκτη είναι υψηλή.

Σε περίπτωση βλάβης, ανάβει η ενδεικτική λυχνία . Επιπλέον, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης. Μηνύματα οχήματος ⇨ 113.

Η συνέχιση της οδήγησης είναι περιορισμένη ή μη εφικτή, ανάλογα με τη βλάβη.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

## Φρένα

Το σύστημα πέδησης αποτελείται από δύο ανεξάρτητα κυκλώματα φρένων.

Εάν το ένα κύκλωμα φρένων παρουσιάσει βλάβη, το όχημα μπορεί να φρενάρει χρησιμοποιώντας το άλλο κύκλωμα φρένων. Ωστόσο, το όχημα φρενάρει μόνο εάν πατήσετε το πεντάλ φρένου με δύναμη. Πρέπει να το πατήσετε με αρκετά μεγαλύτερη δύναμη. Η απόσταση ακινητοποίησης σε αυτή την περίπτωση είναι μεγαλύτερη. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο πριν συνεχίσετε το ταξίδι.

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, η υποβοήθηση από τη μονάδα του σερβόφρενου απενεργοποιείται μόλις πατήσετε το πεντάλ φρένου μία ή δύο φορές. Η λειτουργία πέδησης δεν αναστέλλεται, ωστόσο χρειάζεται σημαντικά μεγαλύτερη δύναμη για το φρενάρισμα. Αυτό είναι πολύ σημαντικό να το θυμάστε κατά τη ρυμύλωση του οχήματος.

Ενδεικτική λυχνία  ⇨ 101.

## Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS)

Το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS) δεν επιτρέπει στους τροχούς να μπλοκάρουν.

Το ABS αρχίζει να ρυθμίζει την πίεση πέδησης μόλις κάποιος τροχός τείνει να μπλοκάρει. Μπορείτε ακόμη να κατευθύνετε το όχημα, ακόμη και σε περίπτωση πολύ δυνατού φρεναρίσματος.

Η ενεργοποίηση του ABS γίνεται αντιληπτή από την αίσθηση κραδασμών στο πεντάλ φρένου και το θόρυβο που ακούγεται κατά τη διαδικασία της ρύθμισης.

Για την καλύτερη δυνατή πέδηση, πρέπει να κρατάτε το πεντάλ φρένου πατημένο μέχρι το τέρμα σε όλη τη διάρκεια του φρεναρίσματος, παρά τους κραδασμούς στο πεντάλ. Μη μειώσετε την πίεση που ασκείτε στο πεντάλ.

Μετά την εκκίνηση, το σύστημα πραγματοποιεί έναν αυτοδιαγνωστικό έλεγχο ο οποίος μπορεί να γίνει αντιληπτός από το σχετικό θόρυβο.

Ενδεικτική λυχνία (ABS) ⇨ 102.

## Φως φρένων προσαρμοζόμενης έντασης

Όταν πατάτε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα, και τα τρία φώτα φρένων αναβοσβήνουν όσο επενεργεί το σύστημα ABS.

## Σφάλμα

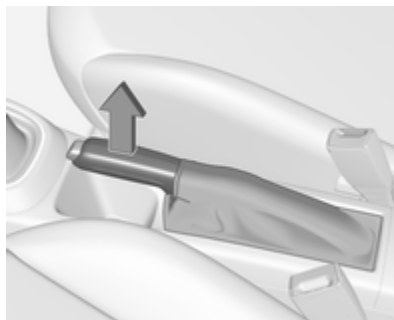
### ⚠ Προειδοποίηση

Εάν υπάρχει βλάβη στο ABS, οι τροχοί μπορεί να μπλοκάρουν διότι η πέδηση είναι πιο απότομη απ' ό,τι συνήθως. Τα πλεονεκτήματα του ABS δεν ισχύουν σε αυτή την περίπτωση. Σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος, ενδέχεται να μην μπορέσετε να κατευθύνετε το όχημα και να εκτραπεί της πορείας του.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

## Χειρόφreno

### Μηχανικό χειρόφreno



### ⚠ Προειδοποίηση

Πρέπει πάντοτε να τραβάτε το χειρόφreno όσο το δυνατόν πιο πάνω χωρίς να πατάτε το κουμπί απασφάλισης, ιδίως όταν βρίσκεστε σε ανηφορικές ή κατηφορικές επιφάνειες.

Για να λύσετε το χειρόφreno, τραβήξτε ελαφρά το μοχλό προς τα πάνω, πιέστε το κουμπί απασφάλισης και κατεβάστε το μοχλό μέχρι κάτω.

Για να μειώσετε τις δυνάμεις που ασκούνται στο χειρόφreno, πατήστε ταυτόχρονα το πεντάλ φρένου.

Ενδεικτική λυχνία (P) ⇨ 101.

## Υποβοήθηση πέδησης

Εάν πατήσετε το πεντάλ φρένου απότομα και δυνατά, επενεργεί αμέσως η μέγιστη δύναμη πέδησης (πλήρης πέδηση).

Πατάτε σταθερά το πεντάλ φρένου για όσο διάστημα είναι απαραίτητη η πλήρης πέδηση. Όταν αφήσετε το πεντάλ φρένου, η μέγιστη δύναμη πέδησης μειώνεται αυτόματα.

## Σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης σε ανηφόρα

Το σύστημα συμβάλλει ώστε να αποτραπεί τυχόν ακούσια κίνηση όταν το όχημα ξεκινά σε επικλινές έδαφος.

Όταν αφήνετε το πεντάλ φρένων, αφότου σταματήσετε το όχημα σε επικλινές έδαφος, τα φρένα συνεχίζουν να επενεργούν επί δύο δευτερόλεπτα ακόμη. Τα φρένα αποσυμπλέκονται αυτόματα μόλις το όχημα αρχίσει να επιταχύνει ή μόλις παρέλθει το διάστημα συγκράτησης των δύο δευτερολέπτων.

Το σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης σε ανηφόρα δεν ενεργοποιείται κατά τη λειτουργία Autostop.

## Συστήματα ελέγχου οδηγικής συμπεριφοράς

### Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης

Το Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης (TC) αποτελεί μέρος του Ηλεκτρονικού προγράμματος ευστάθειας.

Το σύστημα TC βελτιώνει την ευστάθεια του οχήματος όταν χρειαστεί, ανεξάρτητα από την ποιότητα του οδοστρώματος ή την πρόσφυση των ελαστικών, αποτρέποντας το σπινάρισμα των κινητήριων τροχών.

Μόλις οι κινητήριοι τροχοί αρχίζουν να σπινάρουν, η ισχύς του κινητήρα μειώνεται και εφαρμόζεται πέδηση στον τροχό που σπινάρει περισσότερο. Με αυτό τον τρόπο αυξάνεται σημαντικά η ευστάθεια του οχήματος σε ολισθηρό οδόστρωμα.



Το σύστημα TC βρίσκεται σε λειτουργική ετοιμότητα μετά από κάθε εκκίνηση του κινητήρα μόλις σβήσει η ενδεικτική λυχνία .

Όταν το σύστημα TC βρίσκεται σε λειτουργία, αναβοσβήνει η λυχνία .

### Προειδοποίηση

Μην παρασυρθείτε σε επικίνδυνη οδήγηση βασιζόμενοι στα πλεονεκτήματα αυτής της ειδικής λειτουργίας ασφαλείας.

Προσαρμόστε την ταχύτητα του οχήματος στην κατάσταση του δρόμου.

## Απενεργοποίηση



Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το σύστημα TC, όταν το σπινάρισμα των κινητήριων τροχών είναι επιθυμητό: πατήστε  στιγμιαία.

Ένα μήνυμα κατάστασης εμφανίζεται στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού όταν TC απενεργοποιηθεί.



Ανάβει η ενδεικτική λυχνία .

Όταν το TC είναι απενεργοποιημένο, το ESC παραμένει ενεργό αλλά με πιο ελαστικό όριο.

Το σύστημα TC επανενεργοποιείται αν πατήσετε ξανά το . Ένα αναδυόμενο μήνυμα κατάστασης εμφανίζεται στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού, όταν το TC επανενεργοποιηθεί.

Το σύστημα TC επανενεργοποιείται επίσης την επόμενη φορά που θα ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

## Σφάλμα

Αν υπάρχει βλάβη στο σύστημα αερόσακων, η ενδεικτική λυχνία  παραμένει αναμμένη και στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα ή κωδικός προειδοποίησης. Το σύστημα δεν λειτουργεί.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

## Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας

Το ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC) βελτιώνει την ευστάθεια του οχήματος όταν χρειαστεί, ανεξάρ-

τητα από την ποιότητα του οδοστρώματος ή την πρόσφυση των ελαστικών.

Μόλις το όχημα αρχίσει να αποκλίνει από την πορεία του (υποστροφή/ υπερστροφή), η ισχύς του κινητήρα μειώνεται και εφαρμόζεται πέδηση στους κατάλληλους τροχούς.

Το ESC λειτουργεί σε συνδυασμό με το σύστημα ελέγχου πρόσφυσης (TC). Αποτρέπει το σπινάρισμα των κινητήριων τροχών.



Το ESC βρίσκεται σε λειτουργική ετοιμότητα μετά από κάθε εκκίνηση του κινητήρα μόλις σβήσει η ενδεικτική λυχνία .

Όταν το σύστημα ESC βρίσκεται σε λειτουργία, αναβοσβήνει η λυχνία .



### ⚠ Προειδοποίηση

Μην παρασυρθείτε σε επικίνδυνη οδήγηση βασιζόμενοι στα πλεονεκτήματα αυτής της ειδικής λειτουργίας ασφαλείας.

Προσαρμόστε την ταχύτητα του οχήματος στην κατάσταση του δρόμου.

Ενδεικτική λυχνία  103.

### Απενεργοποίηση



Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το ESC και το TC:

- Πιέστε και κρατήστε το  τουλάχιστον πέντε δευτερόλεπτα: τα συστήματα ESC και TC απενεργοποιούνται. Οι λυχνίες  και  ανάβουν και στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζονται μηνύματα κατάστασης.



- Για να απενεργοποιήσετε μόνο το σύστημα ελέγχου πρόσφυσης, πατήστε  στιγμιαία: το σύστημα TC είναι ανενεργό αλλά το ESC παραμένει ενεργό με υψηλότερο όριο ελέγχου, ανάβει η λυχνία . Ένα μήνυμα κατάστασης εμφανίζεται στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού όταν TC απενεργοποιηθεί.

Το σύστημα ESC επανενεργοποιείται εάν πατήσετε και πάλι το κουμπί . Αν προηγουμένως είχατε απενεργοποιήσει το σύστημα TC, τόσο το TC όσο

και το ESC επανενεργοποιούνται. Οι λυχνίες  και  σβήνουν, όταν τα TC και ESC επανενεργοποιηθούν.

Το σύστημα ESC επανενεργοποιείται επίσης την επόμενη φορά που θα ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

### Σφάλμα

Αν υπάρχει βλάβη στο σύστημα αερόσακων, η ενδεικτική λυχνία  παραμένει αναμμένη και στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα ή κωδικός προειδοποίησης. Το σύστημα δεν λειτουργεί.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

### Λειτουργία City

Η λειτουργία City επιτρέπει την προηγμένη υποβοήθηση διεύθυνσης σε χαμηλές ταχύτητες, π.χ. στην κυκλοφορία στην πόλη ή κατά τη στάθμευση. Η υποβοήθηση διεύθυνσης αυξάνεται για μεγαλύτερη ευκολία.

## Ενεργοποίηση



Πατήστε το  όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Το σύστημα λειτουργεί από στάση μέχρι ταχύτητα 35 km/h και στην όπισθεν επίσης. Πάνω από αυτή την ταχύτητα, το σύστημα μεταβαίνει στην κανονική λειτουργία. Όταν η λειτουργία City είναι ενεργοποιημένη, επενεργεί αυτόματα σε ταχύτητες κάτω από 35 km/h.

Η λυχνία LED στο κουμπί για τη λειτουργία City ανάβει ως ένδειξη ότι το σύστημα είναι ενεργό και στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα αναδυόμενο μήνυμα.

Η λειτουργία City παραμένει ενεργή στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop, αλλά λειτουργεί μόνο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

## Απενεργοποίηση

Πατήστε το  - η λυχνία LED στο κουμπί σβήνει και στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα αναδυόμενο μήνυμα.

Κάθε φορά που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία, η λειτουργία City απενεργοποιείται.

## Σφάλμα



Σε περίπτωση βλάβης στο σύστημα, ανάβει η ενδεικτική λυχνία  και στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.

Μηνύματα οχήματος ⇨ 113.

## Βαθμονόμηση συστήματος

Εάν οι ενδεικτικές λυχνίες  και  ανάψουν ταυτόχρονα, απαιτείται βαθμονόμηση του συστήματος υδραυλικού τιμονιού. Αυτό μπορεί να συμβεί π.χ. όταν στρίβετε το τιμόνι μια πλήρη περιστροφή με το διακόπτη ανάφλεξης κλειστό. Σε αυτή την περίπτωση, ανοίξτε τον διακόπτη ανάφλεξης και γυρίστε το τιμόνι μία φορά από τέρμα σε τέρμα.

Εάν οι ενδεικτικές λυχνίες  και  δεν σβήσουν μετά τη βαθμονόμηση, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

## Συστήματα υποβοήθησης οδηγού

### ⚠ Προειδοποίηση

Τα συστήματα υποβοήθησης οδηγού έχουν σχεδιαστεί να υποβοηθούν τον οδηγό και όχι να υποκαθιστούν την προσοχή του οδηγού.

Ο οδηγός φέρει πλήρη ευθύνη όταν οδηγεί το όχημα.

Όταν χρησιμοποιείτε συστήματα υποβοήθησης οδηγού, πρέπει πάντοτε να προσέχετε τις τρέχουσες κυκλοφοριακές συνθήκες.

### Cruise control

Το cruise control μπορεί να αποθηκεύσει στη μνήμη και να διατηρήσει ταχύτητες 30 χλμ/ώρα περίπου έως τη μέγιστη ταχύτητα του οχήματος. Όταν οδηγείτε σε ανηφορικές ή κατηφορικές διαδρομές, ενδέχεται να παρατηρηθούν αποκλίσεις από τις αποθηκευμένες ταχύτητες.

Για λόγους ασφαλείας, το cruise control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί, εάν πρώτα δεν πατήσετε το πεντάλ φρένου μία φορά. Η ενεργοποίηση, όταν έχει επιλεγεί πρώτη ταχύτητα, δεν είναι εφικτή.



Μη χρησιμοποιείτε το cruise control εάν δεν είναι σκόπιμο να διατηρήσετε την ταχύτητα του οχήματος σταθερή.

Στα οχήματα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων ή ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το cruise control στην αυτόματη λειτουργία και τη χειροκίνητη λειτουργία.

Ενδεικτική λυχνία  ➔ 105.

### Αρχική ενεργοποίηση



Πατήστε το  - η ενδεικτική λυχνία  στον πίνακα οργάνων ανάβει με λευκό χρώμα.

### Ενεργοποίηση

Επιταχύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα και περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση **SET/-**, η τρέχουσα ταχύτητα αποθηκεύεται στη μνήμη και διατηρείται. Η ένδειξη  στον πίνακα οργάνων ανάβει με πράσινο χρώμα. Η ταχύτητα που έχει οριστεί εμφανίζεται στην οθόνη. Μπορείτε να απελευθερώσετε το πεντάλ γκαζιού.

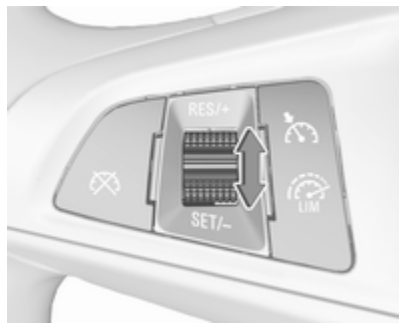
Μπορείτε να επιταχύνετε πατώντας το πεντάλ γκαζιού. Όταν αφήσετε το πεντάλ γκαζιού, το όχημα επιστρέφει στην ταχύτητα που αποθηκεύτηκε τελευταία.

Το cruise control παραμένει ενεργοποιημένο κατά τις αλλαγές σχέσεων.

## Αύξηση ταχύτητας

Με το cruise control ενεργοποιημένο, κρατήστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση **RES/+** ή γυρίστε τον στιγμιαία στη θέση **RES/+** επανειλημμένα: η ταχύτητα αυξάνεται συνεχώς ή σε μικρά βήματα.

Εναλλακτικά επιταχύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα και αποθηκεύστε την στη μνήμη περιστρέφοντας το διακόπτη στη θέση **SET/-**.



## Μείωση ταχύτητας

Με το cruise control ενεργοποιημένο, κρατήστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση **SET/-** ή γυρίστε τον στιγμιαία στη θέση **SET/-** επανειλημμένα: η ταχύτητα μειώνεται συνεχώς ή σε μικρά βήματα.

## Απενεργοποίηση

Πατήστε το  - η ενδεικτική λυχνία  στον πίνακα οργάνων ανάβει με λευκό χρώμα. Το σύστημα Cruise control έχει απενεργοποιηθεί. Η ταχύτητα που αποθηκεύτηκε την τελευταία φορά παραμένει στη μνήμη ώστε να ανακτηθεί αργότερα.

Αυτόματη απενεργοποίηση:

- Όταν η ταχύτητα του οχήματος πέσει κάτω από 30 km/h περίπου.
- Όταν η ταχύτητα του οχήματος μειωθεί περισσότερο από 25 χλμ/ώρα κάτω από την καθορισμένη ταχύτητα.
- Όταν πατηθεί το πεντάλ φρένου.
- Όταν το πεντάλ του συμπλέκτη πατηθεί για μερικά δευτερόλεπτα.

- Ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **N**.
- Όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε πολύ χαμηλές στροφές.
- Όταν λειτουργεί το σύστημα ελέγχου πρόσφυσης ή το ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας.
- Όταν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρικό χειρόφρενο.
- Όταν πατηθεί ταυτόχρονα το **RES/+** και το πεντάλ φρένων, το cruise control απενεργοποιείται και η αποθηκευμένη ταχύτητα διαγράφεται.

## Επιστροφή στην αποθηκευμένη ταχύτητα

Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση **RES/+** σε ταχύτητα μεγαλύτερη από 30 km/h. Το όχημα θα ανακτήσει την αποθηκευμένη ταχύτητα.

## Απενεργοποίηση

Πατήστε το  - η ενδεικτική λυχνία  στον πίνακα οργάνων σβήνει. Η αποθηκευμένη ταχύτητα διαγράφεται.

Πατώντας το  για να ενεργοποιηθεί ο περιοριστής ταχύτητας (κόφτης) ή κλείνοντας τον διακόπτη ανάφλεξης, απενεργοποιείται επίσης το Cruise control και διαγράφεται η αποθηκευμένη ρύθμιση ταχύτητας.

## Περιοριστής ταχύτητας (κόφτης)

Ο περιοριστής ταχύτητας (κόφτης) δεν επιτρέπει στο όχημα να υπερβεί μια προκαθορισμένη μέγιστη ταχύτητα.

Μπορείτε να ορίσετε τη μέγιστη ταχύτητα όταν το όχημα κινείται με ταχύτητα πάνω από 25 χλμ/ώρα έως και 200 χλμ/ώρα.

Ο οδηγός μπορεί να επιταχύνει μόνο μέχρι την προκαθορισμένη ταχύτητα. Όταν οδηγείτε σε κατηφορικούς δρόμους, ενδέχεται να παρατηρηθούν αποκλίσεις από την οριακή ταχύτητα.

Το προκαθορισμένο όριο ταχύτητας εμφανίζεται στο κέντρο πληροφοριών οδηγού όταν το σύστημα είναι ενεργό.

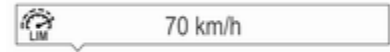
## Ενεργοποίηση



Πιέστε . Εάν το Cruise control έχει ήδη ενεργοποιηθεί, θα απενεργοποιηθεί, όταν ενεργοποιηθεί ο περιοριστής ταχύτητας και η ένδειξη  θα σβήσει.

## Ρύθμιση ορίου ταχύτητας

Επιταχύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα και γυρίστε στιγμιαία τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση **SET/-**: η τρέχουσα ταχύτητα αποθηκεύεται στη μνήμη ως μέγιστη. Το όριο ταχύτητας εμφανίζεται στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού.



## Αλλαγή ορίου ταχύτητας

Με τον περιοριστή ταχύτητας ενεργοποιημένο, στρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη προς το **RES/+** για να αυξήσετε ή προς το **SET/-** για να μειώσετε την επιθυμητή μέγιστη ταχύτητα.

## Υπέρβαση ορίου ταχύτητας

Αν το όχημα υπερβεί το όριο ταχύτητας χωρίς ο οδηγός να παρέμβει, η ταχύτητα αναβοσβήνει στο κέντρο πληροφοριών οδηγού και ακούγεται μια ηχητική ένδειξη σε αυτό το διάστημα.

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να υπερβείτε το όριο ταχύτητας πατώντας δυνατά το πεντάλ γκαζιού σχεδόν μέχρι τέρμα. Σε αυτή την περίπτωση, δεν ακούγεται ηχητική ένδειξη.

Αφήνοντας το πεντάλ γκαζιού, η λειτουργία του περιοριστή ταχύτητας απενεργοποιείται όταν η ταχύτητα του οχήματος μειωθεί κάτω από την οριακή ταχύτητα.

### Απενεργοποίηση

Πατήστε το : ο περιοριστής ταχύτητας απενεργοποιείται και το όχημα μπορεί να οδηγηθεί χωρίς όριο ταχύτητας.



Η αποθηκευμένη περιορισμένη ταχύτητα εμφανίζεται σε παρένθεση στο κέντρο πληροφοριών οδηγού. Επιπλέον, εμφανίζεται ένα σχετικό μήνυμα.

### Συνέχιση οριακής ταχύτητας

Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή στη θέση **RES/+**. Το αποθηκευμένο όριο ταχύτητας λαμβάνεται και εμφανίζεται χωρίς παρενθέσεις στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

### Απενεργοποίηση

Πατήστε , η ένδειξη του ορίου ταχύτητας στο κέντρο πληροφοριών οδηγού σβήνει. Η αποθηκευμένη ταχύτητα διαγράφεται.

Πατώντας το  για να ενεργοποιηθεί το Cruise control, απενεργοποιείται επίσης και ο περιοριστής ταχύτητας (κόφτης) και η αποθηκευμένη ταχύτητα διαγράφεται.

Κλείνοντας τον διακόπτη ανάφλεξης ξανά, απενεργοποιείται επίσης ο περιοριστής ταχύτητας (κόφτης) αλλά το όριο ταχύτητας θα αποθηκευτεί για την επόμενη ενεργοποίηση του περιοριστή ταχύτητας.

### Προειδοποίηση μετωπικής σύγκρουσης

Το σύστημα προειδοποίησης μετωπικής σύγκρουσης μπορεί να βοηθήσει στην αποτροπή ή τη μείωση πρόκλησης ζημιάς από μετωπικές συγκρούσεις.

Το σύστημα προειδοποίησης μετωπικής σύγκρουσης χρησιμοποιεί το σύστημα μπροστινής κάμερας στο παρμπρίζ για την ανίχνευση ενός προπορευόμενου οχήματος που βρίσκεται ακριβώς μπροστά σας στη λωρίδα σας σε απόσταση 60 μέτρων περίπου.



Τυχόν προπορευόμενο όχημα επισημαίνεται από την ενδεικτική λυχνία .

Εάν πλησιάζετε κάποιο προπορευόμενο όχημα με μεγάλη ταχύτητα, ακούγεται μια ηχητική προειδοποίηση στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Επιπλέον, ο οδηγός ειδοποιείται από μια ταινία λυχνιών LED που αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα και προβάλλονται στο παρμπρίζ στο οπτικό πεδίο του οδηγού.

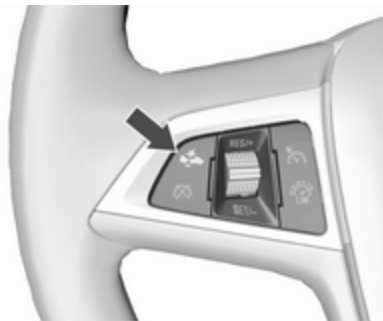
Προϋπόθεση αποτελεί να μην έχετε απενεργοποιήσει το σύστημα προειδοποίησης μετωπικής σύγκρουσης από το .

### Ενεργοποίηση

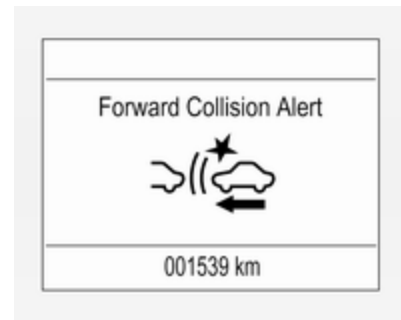
Η προειδοποίηση μετωπικής σύγκρουσης λειτουργεί αυτόματα σε ταχύτητα μεγαλύτερη από 40 km/h, αν δεν έχει απενεργοποιηθεί από το , βλ. παρακάτω.

### Επιλογή ευαισθησίας προειδοποίησης

Η ευαισθησία προειδοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί σε κοντινή, ενδιάμεση ή μακρινή.



Πατήστε το  για να εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση στο κέντρο πληροφοριών οδηγού. Πατήστε  επανειλημμένα για να αλλάξετε την ευαισθησία της προειδοποίησης. Η επιλεγμένη ρύθμιση εμφανίζεται επίσης στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.



### Προειδοποίηση του οδηγού

Η ενδεικτική λυχνία προπορευόμενου οχήματος  ανάβει με πράσινο χρώμα στον πίνακα οργάνων όταν το σύστημα ανιχνεύσει κάποιο όχημα στην πορεία σας.

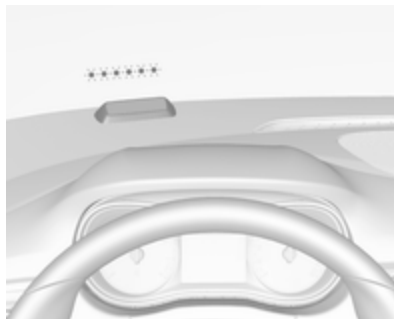
### Προσοχή

Το χρώμα αυτής της ενδεικτικής λυχνίας δεν αντιστοιχεί στον κώδικα οδικής κυκλοφορίας περί απόστασης από το προπορευόμενο όχημα. Ο οδηγός φέρει πλήρη ευθύνη να τηρεί πάντοτε

ασφαλή απόσταση από το προπορευόμενο όχημα σύμφωνα με τον ισχύοντα κώδικα οδικής κυκλοφορίας, τις καιρικές συνθήκες και τις οδικές συνθήκες κ.λπ.



Όταν ο χρόνος μέχρι την πιθανή σύγκρουση με ένα προπορευόμενο όχημα μειωθεί υπερβολικά και επίκειται σύγκρουση, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται το αναδυόμενο σύμβολο προειδοποίησης σύγκρουσης και ο οδηγός ειδοποιείται από μια ταινία λυχνιών LED που αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα και προβάλλονται στο παρμπρίζ στο οπτικό πεδίο του οδηγού.



Συγχρόνως, θα ακουστεί μια ηχητική προειδοποίηση. Πατήστε το πεντάλ φρένων και χειριστείτε το τιμόνι, αν επιβάλλεται από την κατάσταση.

### Απενεργοποίηση

Το σύστημα μπορεί να απενεργοποιηθεί. Πατήστε το  επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το παρακάτω μήνυμα στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.



Αν η προειδοποίηση μετωπικής σύγκρουσης απενεργοποιηθεί, η ευαισθησία της προειδοποίησης ορίζεται ως "μέτρια" την επόμενη φορά που θα ανοίξετε τον διακόπτη ανάφλεξης.

Οι ρυθμίσεις "κοντά", "μέτρια" ή "μακριά" θα αποθηκευτούν όταν κλείσει ο διακόπτης ανάφλεξης.



## Γενικές πληροφορίες

### Δ Προειδοποίηση

Η προειδοποίηση μετωπικής σύγκρουσης είναι απλώς ένα σύστημα προειδοποίησης και δεν θέτει σε εφαρμογή τα φρένα. Όταν πλησιάζετε ένα προπορευόμενο όχημα με μεγάλη ταχύτητα, μπορεί να μην σας διαθέσει επαρκή χρόνο για να αποφύγετε ενδεχόμενη σύγκρουση.

Ο οδηγός φέρει την πλήρη ευθύνη για την τήρηση της κατάλληλης απόστασης από το προπορευόμενο όχημα, ανάλογα με τις κυκλοφοριακές και τις καιρικές συνθήκες και την ορατότητα.

Κατά την οδήγηση, είναι πάντα απαραίτητη η πλήρης προσοχή από τον οδηγό. Ο οδηγός πρέπει να είναι πάντοτε έτοιμος να αντιδράσει και να πατήσει φρένο.

### Περιορισμοί συστήματος

Το σύστημα σχεδιάστηκε να προειδοποιεί μόνο για οχήματα, ωστόσο, ενδέχεται επίσης να αντιδράσει και με άλλα αντικείμενα.

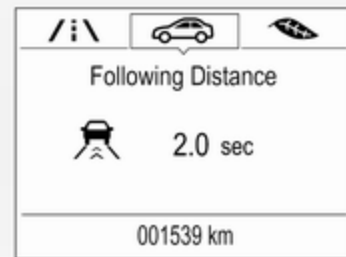
Στις παρακάτω περιπτώσεις, η προειδοποίηση μετωπικής σύγκρουσης μπορεί να μην ανιχνεύσει ένα προπορευόμενο όχημα ή ενδέχεται να μειωθεί η απόδοση του αισθητήρα:

- σε δρόμους με συνεχείς στροφές
- όταν υπάρχει περιορισμένη ορατότητα λόγω καιρικών συνθηκών, π.χ. ομίχλη, βροχή ή χιόνι
- όταν ο αισθητήρας έχει καλυφθεί από χιόνι, πάγο, λασπόχιονο, λάσπη, βρομιά, ή εμποδίζεται λόγω ζημιάς στο παρμπρίζ ή από ξένες ύλες, π.χ. αυτοκόλλητα

### Ένδειξη μπροστινής απόστασης

Η ένδειξη μπροστινής απόστασης εμφανίζει την απόσταση μέχρι το προπορευόμενο, κινούμενο όχημα. Η μπροστινή κάμερα στο παρμπρίζ χρησιμοποιείται για να ανιχνεύει την απόσταση έως το ακριβώς μπροστινό

προπορευόμενο όχημα που βρίσκεται στην ίδια λωρίδα. Ενεργοποιείται σε ταχύτητες πάνω από 40 χλμ./ώρα. Όταν ανιχνευθεί κάποιο προπορευόμενο όχημα, η απόσταση υποδεικνύεται μέσα σε δευτερόλεπτα σε μια σελίδα στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού ➔ 106. Πατήστε το **MENU** στον μοχλοδιακόπτη των φλας, για να επιλέξετε  και περιστρέψτε τον περιστροφικό ρυθμιστή, για να επιλέξετε τη σελίδα της ένδειξης μπροστινής απόστασης.



Η ελάχιστη απόσταση που επισημαίνεται είναι 0,5 δευτερόλεπτα.

Εάν δεν υπάρχει κανένα προπορευόμενο όχημα ή εάν το προπορευόμενο όχημα είναι εκτός εμβέλειας, θα εμφανιστούν δύο παύλες: -.- δευτ.

## Υποβοήθηση στάθμευσης

### Γενικές πληροφορίες

Όταν ο κοτσαδόρος του τρέιλερ είναι προσαρτημένος στο όχημα, αλλάξετε τις ρυθμίσεις σύνθεσης στο μενού εξατομίκευσης του οχήματος στην οθόνη πληροφοριών. Εξατομίκευση οχήματος ⇨ 117.

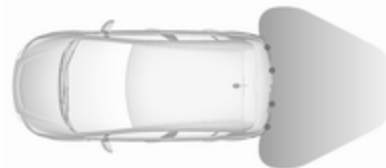
Όταν συνδέετε ένα τρέιλερ ή βάση ποδηλάτων στον κοτσαδόρο τρέιλερ, το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται.

## Πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης

### ⚠ Προειδοποίηση

Την πλήρη ευθύνη για τους ελιγμούς στάθμευσης φέρει ο οδηγός. Ελέγχετε πάντοτε τον περιβάλλοντα χώρο όταν κινείστε με την όπισθεν και χρησιμοποιείτε το πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.

Το πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης καθιστά ευκολότερη τη στάθμευση μετρώντας την απόσταση ανάμεσα στο όχημα και τυχόν εμπόδια στο πίσω μέρος. Πληροφορεί και προειδοποιεί τον οδηγό μέσω ηχητικών σημάτων και οπτικών ενδείξεων.



Το σύστημα διαθέτει τέσσερις αισθητήρες στάθμευσης υπερήχων, οι οποίοι είναι τοποθετημένοι στον πίσω προφυλακτήρα.

### Ενεργοποίηση

Όταν επιλέγετε την όπισθεν, το σύστημα είναι έτοιμο να τεθεί σε λειτουργία αυτόματα.

Η αναμμένη λυχνία LED στο κουμπί του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης **P**  δείχνει ότι το σύστημα βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

### Ένδειξη

Το σύστημα προειδοποιεί τον οδηγό με ηχητικά σήματα για επικίνδυνα εμπόδια πίσω από το όχημα σε απόσταση έως 1,5 μέτρου περίπου. Το χρονικό διάστημα ανάμεσα σε κάθε ηχητικό σήμα μειώνεται όσο το όχημα πλησιάζει στο εμπόδιο. Όταν η απόσταση μειωθεί κάτω από τα 30 cm περίπου, το σήμα είναι συνεχές.

Επιπλέον, η απόσταση έως τα πίσω εμπόδια εμφανίζεται με τη μορφή γραμμών απόστασης που αλλάζουν στο κέντρο πληροφοριών οδηγού με οθόνη υψηλού επιπέδου ⇨ 106 ή, ανάλογα με την έκδοση, στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών ⇨ 112. Η ένδειξη απόστασης μπορεί να ανασταλεί από μηνύματα οχήματος με μεγαλύτερη προτεραιότητα. Όταν επιβεβαιώσετε το μήνυμα πατώντας το **SET/CLR** στον μοχλοδιακόπτη των φλας, η ένδειξη της απόστασης εμφανίζεται ξανά.

### Απενεργοποίηση



Το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα όταν από την όπισθεν επιλέγετε άλλη σχέση.

Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το σύστημα πατώντας το κουμπί υποβοήθησης στάθμευσης **P**▲.

Και στις δύο περιπτώσεις, η λυχνία LED στο κουμπί σβήνει.

### Σφάλμα

Σε περίπτωση βλάβης ή αν το σύστημα δεν λειτουργεί προσωρινά, π.χ. λόγω υψηλών επιπέδων εξωτερικών θορύβων ή άλλων παρεμβο-

λών, η LED στο κουμπί αναβοσβήνει επί τρία δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει. Στον πίνακα οργάνων ανάβει η ενδεικτική λυχνία **P**▲ ⇨ 102 ή εμφανίζεται ένα μήνυμα στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

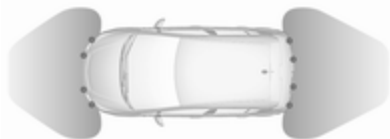
### Μπροστινό σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης

#### ▲ Προειδοποίηση

Την πλήρη ευθύνη για τους ελιγμούς στάθμευσης φέρει ο οδηγός. Ελέγχετε πάντοτε τον περιβάλλοντα χώρο όταν οδηγείτε με την όπισθεν ή προς τα εμπρός ενώ χρησιμοποιείτε το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.

Το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης μετρά την απόσταση ανάμεσα στο όχημα και τυχόν εμπόδια που υπάρχουν μπροστά και πίσω από αυτό. Πληροφορεί και προειδοποιεί τον οδηγό μέσω ηχητικών σημάτων και οπτικών ενδείξεων.

Χρησιμοποιεί δύο διαφορετικά ηχητικά σήματα για την μπροστινή και την πίσω περιοχή παρακολούθησης, κάθε ένα με διαφορετική τονική συχνότητα.



Το σύστημα διαθέτει τέσσερις αισθητήρες στάθμευσης υπερήχων, τόσο στον μπροστινό όσο και στον πίσω προφυλακτήρα.

### Ενεργοποίηση

Όταν επιλέγετε όπισθεν, το μπροστινό και πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Επίσης, το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα σε ταχύτητες έως 11 χλμ/ώρα.



Η αναμμένη λυχνία LED στο κουμπί του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης **P** (με τρίγωνο) δείχνει ότι το σύστημα βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

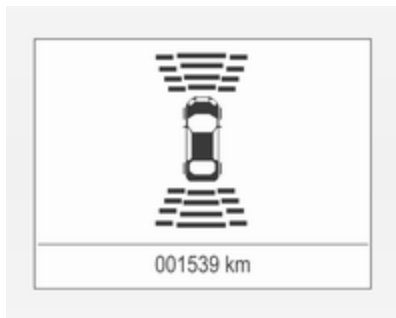
Αν το **P** (με τρίγωνο) απενεργοποιηθεί στη διάρκεια ενός κύκλου ανάφλεξης, το μπροστινό σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται. Αν η ταχύτητα του οχήματος έχει υπερβεί τα 25 χλμ/ώρα, το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης θα επανενεργοποιηθεί όταν η ταχύτητα μειωθεί κάτω από τα 11 χλμ/ώρα.

### Ένδειξη

Το σύστημα προειδοποιεί τον οδηγό με ηχητικά σήματα για πιθανόν επικίνδυνα εμπόδια μπροστά από το όχημα σε απόσταση έως 80 εκ και για πιθανόν επικίνδυνα εμπόδια πίσω από το όχημα σε απόσταση έως 1,5 μέτρο.

Θα ακούσετε ηχητικά προειδοποιητικά σήματα μέσα στο όχημα στην πλευρά που βρίσκεται πιο κοντά στο εμπόδιο. Το χρονικό διάστημα ανάμεσα σε κάθε ηχητικό σήμα μειώνεται όσο το όχημα πλησιάζει στο εμπόδιο. Όταν η απόσταση μειωθεί κάτω από τα 30 cm περίπου, το σήμα είναι συνεχές.

Επιπλέον, η απόσταση έως τα πίσω και τα μπροστινά εμπόδια εμφανίζεται με τη μορφή γραμμών απόστασης που αλλάζουν στο κέντρο πληροφοριών οδηγού με οθόνη υψηλού επιπέδου  $\diamond$  106 ή, ανάλογα με την έκδοση, στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών  $\diamond$  112.



Η ένδειξη απόστασης μπορεί να ανασταλεί από μηνύματα οχήματος με μεγαλύτερη προτεραιότητα. Όταν κλείσετε το μήνυμα, η ένδειξη απόστασης εμφανίζεται ξανά.



Η απόσταση έως τα εμπόδια εμφανίζεται στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών με τη μορφή έγχρωμων ζωνών μπροστά ή πίσω από το όχημα  $\Phi$  112.

### Απενεργοποίηση

Το πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται αυτόματα όταν από την όπισθεν επιλέξετε άλλη σχέση μετάδοσης.

Το μπροστινό σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται αυτόματα όταν η ταχύτητα του οχήματος υπερβαίνει τα 11 km/h.



Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το σύστημα πατώντας το κουμπί υποβοήθησης στάθμευσης **P**  $\Delta$ .

Όταν το σύστημα απενεργοποιηθεί, η λυχνία LED στο κουμπί σβήνει και, αν απενεργοποιηθεί χειροκίνητα, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται η ένδειξη **Park Assist Off** (Υποβοήθηση στάθμευσης απενεργ/νη).

Μετά από χειροκίνητη απενεργοποίηση, το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης θα ενεργοποιηθεί ξανά αν πατήσετε το **P**  $\Delta$  ή αν επιλέξετε όπισθεν.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα ολόκληρο το σύστημα στο μενού εξατομίκευσης του οχήματος στην οθόνη πληροφοριών. Παραμένει απενεργοποιημένο στη διάρκεια του κύκλου ανάφλεξης ή μέχρι να το ενεργοποιήσετε ξανά στο μενού εξατομίκευσης. Εξατομίκευση οχήματος  $\Phi$  117.

## Σφάλμα

Σε περίπτωση βλάβης ή αν το σύστημα δεν λειτουργεί προσωρινά, π.χ. λόγω υψηλών επιπέδων εξωτερικών θορύβων ή άλλων παρεμβολών, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.

Μηνύματα οχήματος ⇨ 113.

## Σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης

### ⚠ Προειδοποίηση

Ο οδηγός φέρει την πλήρη ευθύνη για την αποδοχή της θέσης στάθμευσης που προτείνει το σύστημα, καθώς και για τον ελιγμό στάθμευσης.

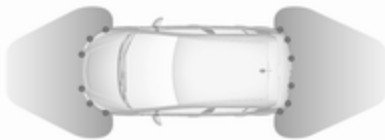
Ελέγχετε πάντοτε τον περιβάλλοντα χώρο προς όλες τις κατευθύνσεις όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης.

Το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης μετρά εάν η θέση στάθμευσης είναι κατάλληλη, υπολο-

γίζει την 'τροχιά' και οδηγεί αυτόματα το όχημα σε παράλληλη ή κάθετη θέση στάθμευσης.

Οδηγίες εμφανίζονται στο κέντρο πληροφοριών οδηγού ⇨ 106 ή, ανάλογα με την έκδοση, στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών ⇨ 112, και συνοδεύονται από ηχητικά σήματα.

Ο οδηγός πρέπει να ελέγχει την επιτάχυνση, την πέδηση και την αλλαγή σχέσεων, ενώ ο χειρισμός του τιμονιού πραγματοποιείται αυτόματα.



Το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης συνδυάζεται πάντοτε με το μπροστινό-πίσω

σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης. Και τα δύο συστήματα χρησιμοποιούν τους ίδιους αισθητήρες στον μπροστινό και πίσω προφυλακτήρα.

## Κουμπί συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης και λογική λειτουργίας

Τόσο για το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης όσο και για το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης χρησιμοποιείται το ίδιο κουμπί για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση:

Με ένα στιγμιαίο πάτημα στο  ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.

Με ένα παρατεταμένο πάτημα στο  (περίπου ένα δευτερόλεπτο) ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης, βλ. ξεχωριστή περιγραφή παρακάτω.

Ο χειρισμός των κουμπιών πραγματοποιείται μέσω της λογικής του κουμπιού, πατώντας το  ως εξής:

- Εάν είναι ενεργό μόνο το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης, με ένα στιγμιαίο

πάτημα απενεργοποιείται το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.

- Εάν είναι ενεργό μόνο το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης, με ένα παρατεταμένο πάτημα ενεργοποιείται το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης.
- Αν είναι ενεργό μόνο το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης και το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία αναζήτησης θέσης στάθμευσης, με ένα στιγμιαίο πάτημα ενεργοποιείται το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.
- Αν είναι ενεργό μόνο το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης και το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία καθοδήγησης στάθμευσης, με ένα στιγμιαίο πάτημα το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται.
- Αν είναι ενεργό το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης, με ένα παρατεταμένο πάτημα απενεργοποιείται το

σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης και το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.

- Εάν επιλέξετε μια σχέση εμπροσθοπορείας ή τη νεκρά, με ένα στιγμιαίο πάτημα ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το μπροστινό σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.
- Εάν επιλέξετε όπισθεν, με ένα στιγμιαίο πάτημα ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το μπροστινό και το πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.

### **Ενεργοποίηση του μπροστινού-πίσω συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης**

Όταν επιλέξετε όπισθεν, το μπροστινό και πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Επίσης, το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα σε ταχύτητες έως 11 χλμ/ώρα.



Η αναμμένη λυχνία LED στο κουμπί του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης  δείχνει ότι το σύστημα βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Αν το  απενεργοποιηθεί στη διάρκεια ενός κύκλου ανάφλεξης, το μπροστινό σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται. Αν η ταχύτητα του οχήματος έχει υπερβεί τα 25 χλμ/ώρα, το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης θα επανενεργοποιηθεί όταν η ταχύτητα μειωθεί κάτω από τα 11 χλμ/ώρα.

### Ένδειξη

Το σύστημα προειδοποιεί τον οδηγό με ηχητικά σήματα για πιθανόν επικίνδυνα εμπόδια πίσω από το όχημα σε απόσταση έως 1,5 μέτρο και μπροστά από το όχημα σε απόσταση έως 80 εκ. Θα ακούσετε ηχητικά προειδοποιητικά σήματα μέσα στο όχημα στην πλευρά που βρίσκεται πιο κοντά στο εμπόδιο. Το χρονικό διάστημα ανάμεσα σε κάθε ηχητικό σήμα μειώνεται όσο το όχημα πλησιάζει στο εμπόδιο. Όταν η απόσταση μειωθεί κάτω από τα 30 cm περίπου, το σήμα είναι συνεχές.

Επιπλέον, η απόσταση έως τα μπροστινά και τα πίσω εμπόδια εμφανίζεται με τη μορφή γραμμών απόστασης που αλλάζουν στο κέντρο πληροφοριών οδηγού ⇨ 106 ή, ανάλογα με την έκδοση, στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών ⇨ 112.



Η απόσταση έως ένα πίσω και μπροστινό εμπόδιο εμφανίζεται με τη μορφή γραμμών μεταβαλλόμενης απόστασης στο κέντρο πληροφοριών οδηγού ⇨ 106.

Η ένδειξη απόστασης μπορεί να ανασταλεί από μηνύματα οχήματος με μεγαλύτερη προτεραιότητα. Όταν επιβεβαιώσετε το μήνυμα πατώντας το **SET/CLR** στον μοχλοδιακόπτη των φλας, η ένδειξη της απόστασης εμφανίζεται ξανά.



Η απόσταση έως τα εμπόδια εμφανίζεται στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών με τη μορφή έγχρωμων ζωνών μπροστά ή πίσω από το όχημα ⇨ 112.

### Απενεργοποίηση του μπροστινού-πίσω συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης

Το πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται αυτόματα όταν από την όπισθεν επιλέξετε άλλη σχέση μετάδοσης.

Το μπροστινό σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται αυτόματα όταν η ταχύτητα του οχήματος υπερβαίνει τα 11 km/h.



Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το σύστημα πατώντας στιγμιαία το κουμπί υποβοήθησης στάθμευσης .

Όταν το σύστημα απενεργοποιείται χειροκίνητα, η λυχνία LED στο κουμπί σβήνει και στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται η ένδειξη **Park Assist Off** (Υποβοήθηση στάθμευσης απενεργ/νη).

Μετά από χειροκίνητη απενεργοποίηση, το μπροστινό-πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης ενεργοποιείται ξανά αν πατήσετε το  στιγμιαία ή αν επιλέξετε όπισθεν.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα ολόκληρο το σύστημα στο μενού εξατομίκευσης του οχήματος στην οθόνη πληροφοριών. Παραμένει απενεργοποιημένο στη διάρκεια του κύκλου ανάφλεξης ή μέχρι να το ενεργοποιήσετε ξανά στο μενού εξατομίκευσης. Εξατομίκευση οχήματος ➔ 117.

### Ενεργοποίηση του συστήματος προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης

Το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο κατά την οδήγηση προς τα εμπρός.



Όταν αναζητάτε θέση στάθμευσης, το σύστημα βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας αν πατήσετε παρατεταμένα το .

Το σύστημα πραγματοποιεί αναγνώριση και απομνημόνευση δέκα μέτρα για παράλληλες θέσεις στάθμευσης ή έξι μέτρα για κάθετες θέσεις στάθμευσης στη λειτουργία υποβοήθησης στάθμευσης.

Το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνον όταν η ταχύτητα φθάνει έως και 30 km/h και το σύστημα αναζητά θέση στάθμευσης όταν η ταχύτητα φθάνει έως και 30 km/h.

Η μέγιστη επιτρεπόμενη παράλληλη απόσταση ανάμεσα στο όχημα και μια σειρά σταθμευμένων αυτοκινήτων είναι 1,8 μέτρα για την παράλληλη στάθμευση και 2,5 μέτρα για την κάθετη στάθμευση.

### Λειτουργία

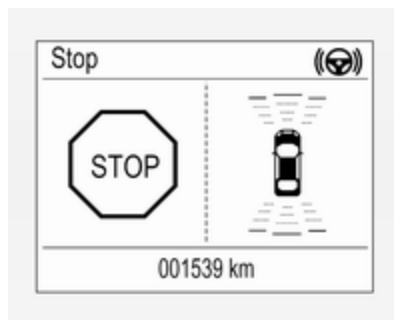
**Λειτουργία αναζήτησης θέσης στάθμευσης**

**Ένδειξη στο κέντρο πληροφοριών οδηγού**





Επιλέξτε παράλληλη ή κάθετη θέση στάθμευσης στο κέντρο πληροφοριών οδηγού πατώντας το **SET/CLR**. Το σύστημα έχει ρυθμιστεί να ανιχνεύει θέσεις στάθμευσης ως προεπιλογή στην πλευρά του συνοδηγού. Για την ανίχνευση θέσεων στάθμευσης στην πλευρά του οδηγού, γυρίστε τον μοχλοδιακόπτη των φλας προς την πλευρά οδηγού.



Όταν ανιχνευτεί μια θέση στάθμευσης, ενεργοποιείται μια οπτική επιβεβαίωση στο κέντρο πληροφοριών οδηγού και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

**Ένδειξη στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών**



Επιλέξτε θέση παράλληλης ή κάθετης στάθμευσης πατώντας στο αντίστοιχο εικονίδιο στην οθόνη.

Επιλέξτε πλευρά στάθμευσης πατώντας στο αντίστοιχο εικονίδιο στην οθόνη.



Όταν ανιχνευτεί μια θέση στάθμευσης, ενεργοποιείται μια οπτική επιβεβαίωση στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

Αν ο οδηγός δεν σταματήσει το αυτοκίνητο όταν το σύστημα προτείνει μια θέση στάθμευσης, το σύστημα αρχίζει να αναζητά άλλη κατάλληλη θέση στάθμευσης.

### Λειτουργία καθοδήγησης στάθμευσης

Η πρόταση θέσης στάθμευσης από το σύστημα γίνεται αποδεκτή όταν ο οδηγός σταματήσει το σύστημα εντός 10 μέτρων για παράλληλες θέσεις στάθμευσης ή έξι μέτρων για κάθετες

θέσεις στάθμευσης αφότου εμφανιστεί το μήνυμα **Stop (Σταματήστε)**. Το σύστημα υπολογίζει τη βέλτιστη πορεία προς τη θέση στάθμευσης.

Ένας σύντομος κραδασμός στο τιμόνι μετά την επιλογή της όπισθεν αποτελεί ένδειξη ότι το τιμόνι ελέγχεται από το σύστημα. Τότε το σύστημα κατευθύνει αυτόματα το όχημα στη θέση στάθμευσης αυτόματα ενώ δίνει στον οδηγό λεπτομερείς οδηγίες για την πέδηση, την επιτάχυνση και την αλλαγή σχέσεων. Ο/η οδηγός πρέπει να σταματήσει να κρατά το τιμόνι.

Δίνετε πάντοτε προσοχή στον ήχο του μπροστινού-πίσω συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης. Ο συνεχής ήχος υποδεικνύει ότι η απόσταση μέχρι το εμπόδιο είναι μικρότερη από 30 cm περίπου.

Εάν, για οποιοδήποτε λόγο, ο οδηγός πρέπει να πάρει τον έλεγχο του τιμονιού, πρέπει να κρατήσει το τιμόνι μόνο από την εξωτερική πλευρά της στεφάνης. Σε αυτή την περίπτωση ο αυτόματος χειρισμός του τιμονιού ακυρώνεται.

### Εμφάνιση στην οθόνη

Οι οδηγίες στην οθόνη δείχνουν:

- Γενικές υποδείξεις και προειδοποιητικά μηνύματα.
- Μια υπόδειξη όταν οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 30 km/h στη λειτουργία αναζήτησης θέσης στάθμευσης ή 8 km/h στη λειτουργία καθοδήγησης.
- Υπόδειξη στον οδηγό να σταματήσει το αυτοκίνητο, όταν ανιχνευτεί θέση στάθμευσης.
- Την κατεύθυνση προς την οποία πρέπει να κινηθεί το αυτοκίνητο κατά τον ελιγμό στάθμευσης.
- Την ανάγκη να επιλέξετε όπισθεν ή σχέση εμπροσθοπορείας.
- Την ανάγκη να πατήσετε γκάζι ή φρένο.
- Για ορισμένες από τις οδηγίες, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται μια ράβδος προόδου.

- Η επιτυχής ολοκλήρωση του ελιγμού στάθμευσης σηματοδοτείται με ένα αναδυόμενο σύμβολο και μια ηχητική ένδειξη.
- Την ακύρωση ενός ελιγμού στάθμευσης.

### Προτεραιότητες ενδείξεων

Η ένδειξη του συστήματος προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης απόστασης στο κέντρο πληροφοριών οδηγού μπορεί να ανασταλεί από μηνύματα οχήματος με μεγαλύτερη προτεραιότητα. Όταν επιβεβαιώσετε το μήνυμα πατώντας το **SET/CLR** στον μοχλοδιακόπτη των φλας, οι οδηγίες του συστήματος προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης εμφανίζονται ξανά και ο ελιγμός στάθμευσης μπορεί να συνεχιστεί.

### Απενεργοποίηση του συστήματος προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης

Το σύστημα απενεργοποιείται:

- αν πατήσετε παρατεταμένα το 
- όταν ο ελιγμός στάθμευσης ολοκληρωθεί με επιτυχία

- εάν οδηγήσετε γρηγορότερα από 30 km/h κατά την αναζήτηση θέσης στάθμευσης
- εάν οδηγήσετε γρηγορότερα από 8 km/h κατά την καθοδήγηση στάθμευσης
- εάν ανιχνευτεί παρέμβαση από τον οδηγό στο τιμόνι
- εάν υπερβείτε το μέγιστο αριθμό αλλαγών σχέσης: οκτώ κύκλοι κατά την παράλληλη στάθμευση ή πέντε κύκλοι κατά την κάθετη στάθμευση
- εάν κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης

Η απενεργοποίηση από τον οδηγό ή από το σύστημα στη διάρκεια των ελιγμών επισημαίνεται με την ένδειξη **Parking Deactivated** (Λεπ. στάθμευσης απενεργ/νη) στην οθόνη. Επιπλέον, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

### Σφάλμα

Εμφανίζεται ένα μήνυμα όταν:

- Υπάρχει βλάβη στο σύστημα.
- Ο οδηγός δεν ολοκληρώσει με επιτυχία τον ελιγμό στάθμευσης.

- Το σύστημα δεν λειτουργεί.
- Ισχύει οποιοσδήποτε από τους παραπάνω λόγους απενεργοποίησης.

Αν στη διάρκεια των οδηγιών στάθμευσης ανιχνευτεί κάποιο εμπόδιο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Stop (Σταματήστε)**. Μόλις απομακρυνθεί το εμπόδιο, ο ελιγμός στάθμευσης θα συνεχιστεί. Εάν το εμπόδιο δεν απομακρυνθεί, το σύστημα θα απενεργοποιηθεί. Με ένα παρατεταμένο πάτημα στο , θα ενεργοποιηθεί το σύστημα και θα γίνει αναζήτηση νέας θέσης στάθμευσης.

### Βασικές σημειώσεις για τα συστήματα υποβοήθησης στάθμευσης

#### Προειδοποίηση

Σε ορισμένες περιπτώσεις, το σύστημα ενδέχεται να μην ανιχνεύσει τυχόν εμπόδια λόγω

διάφορων ανακλαστικών επιφανειών σε αντικείμενα ή ρούχα ή λόγω εξωτερικών πηγών θορύβου.

Πρέπει να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή σε χαμηλά εμπόδια τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κάτω άκρο του προφυλακτήρα.

### Προσοχή

Η απόδοση του συστήματος μπορεί να μειωθεί, εάν οι αισθητήρες έχουν καλυφθεί π.χ. από πάγο ή χιόνι.

Η αποτελεσματικότητα του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης μπορεί να μειωθεί λόγω μεγάλου φορτίου.

Αν υπάρχουν κοντά ψηλότερα οχήματα (π.χ. οχήματα παντός εδάφους, μικρά φορτηγά, φορτηγά) ισχύουν ειδικές συνθήκες. Η αναγνώριση εμποδίων και η

ένδειξη της σωστής απόστασης στο επάνω μέρος αυτών των οχημάτων δεν είναι εγγυημένη.

Τα αντικείμενα πολύ μικρής αντανάκλασης, π.χ. αντικείμενα με μικρό πλάτος ή τα μαλακά υλικά, ενδέχεται να μην ανιχνευτούν από το σύστημα.

Τα συστήματα βοήθειας στάθμευσης δεν ανιχνεύουν αντικείμενα εκτός του βεληνεκού ανίχνευσης.

### Επισήμανση

Υπάρχει πιθανότητα ο αισθητήρας να ανιχνεύσει αντικείμενο που δεν υπάρχει, λόγω ηχούς παρεμβολής από εξωτερικό ηχητικό θόρυβο ή μηχανικής λανθασμένης ευθυγράμμισης (μπορεί να σημειωθούν σποραδικές ψευδείς προειδοποιήσεις).

Βεβαιωθείτε ότι η μπροστινή πινακίδα κυκλοφορίας είναι σωστά τοποθετημένη (δεν έχει λυγίσει και δεν υπάρχουν κενά ως προς τον προφυλακτήρα αριστερά ή δεξιά) και ότι οι αισθητήρες βρίσκονται κανονικά στη θέση τους.

Το σύστημα προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης μπορεί να μην ανταποκριθεί σε τυχόν αλλαγές στο διαθέσιμο χώρο στάθμευσης, εάν έχει ήδη αρχίσει ο ελιγμός παράλληλης στάθμευσης. Το σύστημα μπορεί να θεωρήσει μια είσοδο, πύλη, αυλή ή ακόμη και μια διασταύρωση ως θέση στάθμευσης. Όταν επιλέξετε όπισθεν, το σύστημα θα αρχίσει τον ελιγμό στάθμευσης. Βεβαιωθείτε ότι η προτεινόμενη θέση στάθμευσης είναι διαθέσιμη.

Τυχόν ανωμαλίες στην επιφάνεια, π.χ. σε κατασκευαστικές ζώνες, δεν ανιχνεύονται από το σύστημα. Ο οδηγός αποδέχεται την ευθύνη.

### Επισήμανση

Αν επιλέξετε σχέση εμπροσθοπορείας και υπερβείτε μια συγκεκριμένη ταχύτητα, το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης θα απενεργοποιηθεί όταν το σύστημα πίσω φορέα βρίσκεται σε έκταση.

Την πρώτη φορά που θα επιλέξετε όπισθεν, το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης θα ανιχνεύσει το πίσω σύστημα φορέα και θα ενεργοποιηθεί έναν προειδοποιητικό βόμβο.

Πίστετε **P**  ή  στιγμιαία, για να απενεργοποιήσετε το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.

### Επισήμανση

Μετά την παραγωγή, το σύστημα χρειάζεται βαθμονόμηση. Για τη βέλτιστη καθοδήγηση στάθμευσης, απαιτείται απόσταση οδήγησης τουλάχιστον 10 χλμ. με αρκετές στροφές.

## Προειδοποίηση πλαϊνού τυφλού σημείου

Το σύστημα προειδοποίησης πλαϊνού τυφλού σημείου ανιχνεύει και αναφέρει αντικείμενα σε οποιαδήποτε πλευρά του οχήματος, τα οποία βρίσκονται εντός μιας συγκεκριμένης ζώνης "τυφλού σημείου". Το σύστημα εμφανίζει μια οπτική προειδοποίηση σε κάθε εξωτερικό καθρέπτη, όταν ανιχνεύονται αντικείμενα που ενδέχεται να μην είναι ορατά στον εσωτερικό καθρέπτη και τους εξωτερικούς καθρέπτες.

Η προειδοποίηση πλαϊνού τυφλού σημείου χρησιμοποιεί ορισμένους από τους αισθητήρες του προηγμένου συστήματος υποβοήθησης στάθ-

μευσης που βρίσκονται στον μπροστινό και τον πίσω προφυλακτήρα και στις δύο πλευρές του οχήματος.

### Δ Προειδοποίηση

Η προειδοποίηση πλαϊνού τυφλού σημείου δεν αντικαθιστά την όραση του οδηγού.

Το σύστημα δεν ανιχνεύει:

- οχήματα εκτός των πλαϊνών τυφλών ζωνών, τα οποία ενδέχεται να πλησιάζουν με μεγάλη ταχύτητα
- πεζούς, ποδηλάτες ή ζώα

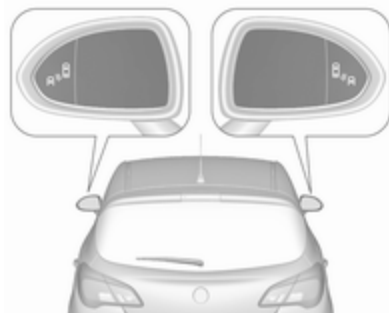
Πριν την αλλαγή λωρίδας, να ελέγχετε πάντοτε όλους τους καθρέπτες, να κοιτάζετε πίσω από τον ώμο σας και να χρησιμοποιείτε το φλας.

Όταν το σύστημα ανιχνεύσει ένα όχημα στη ζώνη πλαϊνών τυφλών σημείων ενώ οδηγείτε προς τα εμπρός, είτε προσπερνάτε κάποιο όχημα είτε σας προσπερνούν, θα ανάψει ένα κίτρινο προειδοποιητικό σύμβολο  στον αντίστοιχο εξωτερικό καθρέπτη. Αν τότε ο οδηγός

ανάψει το φλας, το προειδοποιητικό σύμβολο  θα αρχίσει να αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα ως προειδοποίηση να μην αλλάξει λωρίδα.

### Επισήμανση

Εάν η ταχύτητα του οχήματος που πραγματοποιεί προσπέραση είναι τουλάχιστον 10 χλμ/ώρα μεγαλύτερη από την ταχύτητα του οχήματος που προσπεράστηκε, η προειδοποιητική λυχνία  στον αντίστοιχο εξωτερικό καθρέπτη μπορεί να μην ανάψει.



Η προειδοποίηση πλαϊνών τυφλών σημείων είναι ενεργή σε ταχύτητες από 10 χλμ/ώρα έως 140 χλμ/ώρα. Εάν οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 140 χλμ/ώρα, το σύστημα

απενεργοποιείται, γεγονός που υποδεικνύεται από τα προειδοποιητικά σύμβολα χαμηλού φωτισμού <sup>α</sup><sup>β</sup> που εμφανίζονται και στους δύο εξωτερικούς καθρέπτες. Εάν μειώσετε κι άλλο την ταχύτητα, τα προειδοποιητικά σύμβολα θα σβήσουν. Εάν στη συνέχεια ανιχνευτεί ένα όχημα στην τυφλή ζώνη, τα προειδοποιητικά σύμβολα <sup>α</sup><sup>β</sup> ανάβουν ως συνήθως στην αντίστοιχη πλευρά.

Όταν το αυτοκίνητο τεθεί σε λειτουργία, ανάβουν οι ενδείξεις και στους δύο εξωτερικούς καθρέπτες ως ένδειξη ότι το σύστημα λειτουργεί κανονικά.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σύστημα στην οθόνη πληροφοριών, εξατομικευση οχήματος ⇨ 117.

Η απενεργοποίηση υποδεικνύεται από ένα μήνυμα στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

## Ζώνες ανίχνευσης

Οι ζώνες ανίχνευσης αρχίζουν από τον πίσω προφυλακτήρα και εκτείνεται περίπου τρία μέτρα προς τα πίσω

και πλάγια. Το ύψος της ζώνης κυμαίνεται από 0,5 έως δύο μέτρα περίπου από το έδαφος.

Το σύστημα απενεργοποιείται εάν το όχημα ρυμουλκεί τρέιλερ.

Το σύστημα προειδοποίησης πλαινών τυφλών σημείων έχει σχεδιαστεί ώστε να αγνοεί τα ακίνητα αντικείμενα υποδομής, π.χ. κιγκλιδώματα, στύλους, κράσπεδα, τοίχους και δοκούς. Δεν ανιχνεύονται τα σταθμευμένα οχήματα ή τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας.

## Σφάλμα

Η περιστασιακή απουσία προειδοποιήσεων μπορεί να προκύψει κάτω από φυσιολογικές συνθήκες και αυξάνεται σε υγρές καιρικές συνθήκες.

Το σύστημα προειδοποίησης πλαινού τυφλού σημείου δεν λειτουργεί όταν η αριστερή ή η δεξιά γωνία του πίσω προφυλακτήρα είναι καλυμμένη με λάσπη, χρώμα, χιόνι, πάγο, λασπό-χιοιο ή όταν επικρατούν ισχυρές καταιγίδες. Οδηγίες καθαρισμού ⇨ 263.

Σε περίπτωση βλάβης στο σύστημα ή εάν το σύστημα δεν λειτουργεί προσωρινά, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

## Κάμερα πίσω θέασης

Η κάμερα πίσω θέασης βοηθά τον οδηγό κατά την οπισθοπορεία, προβάλλοντας στην οθόνη την περιοχή πίσω από το όχημα.

Η προβολή της κάμερας γίνεται στην έγχρωμη οθόνη πληροφοριών.

### Δ Προειδοποίηση

Η κάμερα πίσω θέασης δεν αντικαθιστά την όραση του οδηγού. Πρέπει να σημειωθεί ότι στην οθόνη δεν εμφανίζονται τα αντικείμενα που βρίσκονται εκτός του οπτικού πεδίου της κάμερας και των αισθητήρων προηγμένης

υποβοήθησης στάθμευσης, π.χ. κάτω από τον προφυλακτήρα ή κάτω από το όχημα.

Μην κάνετε όπισθεν κοιτάζοντας μόνο στην οθόνη πληροφοριών, ελέγξτε το χώρο πίσω και γύρω από το όχημα πριν αρχίσετε τη διαδικασία οπισθοπορείας.

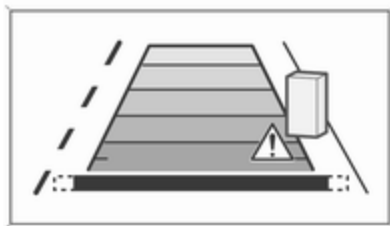
## Ενεργοποίηση

Η κάμερα πίσω θέασης ενεργοποιείται αυτόματα κατά την επιλογή της όπισθεν.

## Λειτουργία



Η κάμερα είναι στερεωμένη ανάμεσα στα φώτα της πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας και έχει γωνία θέασης 130°.



Η περιοχή λήψης της κάμερας είναι περιορισμένη. Η απόσταση της εικόνας που εμφανίζεται στην οθόνη διαφέρει από την πραγματική απόσταση.

## Προειδοποιητικά σύμβολα

Τα προειδοποιητικά σύμβολα υποδεικνύονται ως τρίγωνα  $\triangle$  στην εικόνα, όπου φαίνονται τα εμπόδια που ανιχνεύθηκαν από τους πίσω αισθητήρες του συστήματος προηγμένης υποβοήθησης στάθμευσης.

Επιπλέον, στην επάνω σειρά της οθόνης πληροφοριών εμφανίζεται η ένδειξη  $\triangle$  με την προειδοποίηση για περιμετρικό έλεγχο του οχήματος.

## Απενεργοποίηση

Η κάμερα απενεργοποιείται όταν το όχημα υπερβεί μια συγκεκριμένη ταχύτητα εμποροσθορείας ή εάν δεν επιλεγεί η όπισθεν επί 10 δευτερόλεπτα περίπου.

Η κάμερα πίσω θέασης μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα στο μενού εξατομίκευσης οχήματος στην Οθόνη πληροφοριών. Εξατομίκευση οχήματος  $\hookrightarrow$  117.

## Απενεργοποίηση γραμμών καθοδήγησης και προειδοποιητικά σύμβολα

Μπορείτε να τροποποιήσετε την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των οπτικών γραμμών καθοδήγησης και των προειδοποιητικών συμβόλων από τα πλήκτρα αφής στην κάτω ζώνη της οθόνης.



## Σφάλμα

Τα μηνύματα σφάλματος εμφανίζονται με ένα  $\Delta$  στην επάνω γραμμή της οθόνης πληροφοριών.

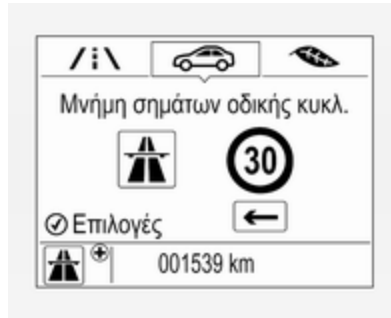
Η κάμερα πίσω θέασης ενδέχεται να μη λειτουργήσει σωστά εάν:

- Το περιβάλλον είναι σκοτεινό.
- Ο ήλιος ή η ακτίνα των προβολέων λάμπει απευθείας στο φακό της κάμερας.
- Ο φακός της κάμερας καλύπτεται από πάγο, χιόνι, λάσπη ή οτιδήποτε άλλο. Καθαρίστε το φακό, ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε με μαλακό ύφασμα.
- Το όχημα ρυμουλκεί ρυμουλκούμενο.
- Το όχημα είχε υποστεί ζημιά στο πίσω μέρος από ατύχημα.
- Επικρατούν ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας.

## Ανίχνευση σημάτων οδικής κυκλοφορίας

### Λειτουργία

Το σύστημα ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας ανιχνεύει σήματα οδικής κυκλοφορίας μέσω της μπροστινής κάμερας και τα εμφανίζει στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.



Στα σήματα οδικής κυκλοφορίας που μπορούν να ανιχνευτούν συμπεριλαμβάνονται τα εξής:

## Σήματα ορίου ταχύτητας και απαγόρευσης της προσπέρασης

- όριο ταχύτητας
- απαγορεύεται η προσπέραση
- τέλος ορίου ταχύτητας
- τέλος απαγόρευσης προσπέρασης

### Οδικά σήματα

Αρχή και τέλος για τα εξής:

- αστικές περιοχές (για κάθε χώρα)
- αυτοκινητόδρομοι
- εθνικές οδοί
- πεζόδρομοι

### Πρόσθετα σήματα

- πρόσθετες συμβουλές για σήματα οδικής κυκλοφορίας
- περιορισμός ρυμουλκησης τρέιλερ
- περιορισμοί κυκλοφορίας φορτηγών
- προειδοποίηση υγρού οδοστρώματος
- προειδοποίηση πάγου στο οδόστρωμα
- βέλη κατεύθυνσης

Τα σήματα ορίου ταχύτητας και απαγόρευσης της προσπέρασης εμφανίζονται στο κέντρο πληροφοριών οδηγού μέχρι να ανιχνευτεί το επόμενο σήμα ορίου ταχύτητας ή τέλους ορίου ταχύτητας ή μέχρι την υπέρβαση χρονικού ορίου για το σήμα οδικής κυκλοφορίας.



Υπάρχει πιθανότητα στην οθόνη να εμφανιστούν πολλαπλά σήματα.



Ένα θαυμαστικό μέσα σε πλαίσιο αποτελεί ένδειξη ότι έχει ανιχνευτεί κάποιο πρόσθετο σήμα που δεν μπορεί να αναγνωριστεί από το σύστημα.

Το σύστημα λειτουργεί χωρίς μείωση απόδοσης σε ταχύτητες έως 200 χλμ/ώρα ανάλογα με τις συνθήκες φωτισμού. Τη νύχτα το σύστημα είναι ενεργό σε ταχύτητες έως και 160 χλμ/ώρα.

Μόλις η ταχύτητα του οχήματος μειωθεί κάτω από τα 55 χλμ/ώρα, οι ενδείξεις στην οθόνη θα μηδενιστούν και το περιεχόμενο της σελίδας με τα σήματα οδικής κυκλοφορίας θα διαγραφεί, π.χ. όταν εισέλθετε σε αστική ζώνη. Θα εμφανιστεί η επόμενη ένδειξη ταχύτητας που θα εντοπιστεί.

### Εμφάνιση στην οθόνη

Οι πληροφορίες για τα τρέχοντα σήματα οδικής κυκλοφορίας είναι διαθέσιμες στη σχετική σελίδα του συστήματος ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Επιπλέον, το τρέχον ισχύον όριο ταχύτητας εμφανίζεται συνεχώς στην κάτω γραμμή του κέντρου πληροφοριών οδηγού. Αν υπάρχει διαθέσιμο

όριο ταχύτητας με πρόσθετες πληροφορίες, σε αυτή την περιοχή εμφανίζεται το σύμβολο +.



Επιλέξτε  μέσω του **MENU** και επιλέξτε τη σελίδα Ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας με τον περιστροφικό ρυθμιστή στον μοχλοδιακόπτη των φλας  106.

Όταν επιλέξετε κάποια άλλη σελίδα στο μενού του κέντρου πληροφοριών οδηγού και στη συνέχεια επιλέξετε ξανά τη σελίδα του συστήματος ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας, θα εμφανιστεί το τελευταίο σήμα οδικής κυκλοφορίας που αναγνωρίστηκε.

## Λειτουργία προειδοποίησης

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία προειδοποίησης στο μενού Ρυθμίσεις της σελίδας του συστήματος ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας.



Μόλις ενεργοποιηθεί και όταν η σελίδα του συστήματος ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας δεν εμφανίζεται, στο κέντρο πληροφοριών οδηγού εμφανίζεται το όριο ταχύτητας που μόλις έχει ανιχνευτεί και σήματα ότι απαγορεύεται η προσπέραση ως αναδυόμενες προειδοποιήσεις.



Όταν εμφανίζεται η σελίδα του συστήματος ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας, πατήστε **SET/CLR** στον μοχλοδιακόπτη των φλας.



Επιλέξτε **Alerts ON** (Προειδοποιήσεις ενεργ/νες) ή **Alerts OFF** (Προειδοποιήσεις απενεργ/νες) γυρίζοντας τον περιστροφικό ρυθμιστή και πατήστε **SET/CLR**.

Η αναδυόμενη προειδοποίηση εμφανίζεται επί οκτώ δευτερόλεπτα περίπου στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

## Μηδενισμός συστήματος

Μπορείτε να εκκαθαρίσετε το περιεχόμενο της μνήμης σημάτων οδικής κυκλοφορίας στο μενού ρυθμίσεων της σελίδας ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας, αν επιλέξετε **Επαναφορά** και πατήσετε το **SET/CLR** στον μοχλοδιακόπτη των φλας.

Εναλλακτικά, μπορείτε να πατήσετε το SET/CLR επί τρία δευτερόλεπτα, για να εκκαθαριστεί το περιεχόμενο της σελίδας.

Όταν ο μηδενισμός ολοκληρωθεί με επιτυχία, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και θα εμφανιστεί το ακόλουθο "Προεπιλεγμένο σήμα", μέχρι να ανιχνευτεί το επόμενο σήμα οδικής κυκλοφορίας.



Σε ορισμένες περιπτώσεις, η εκκαθάριση της ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας πραγματοποιείται αυτόματα από το σύστημα.

### Εκκαθάριση σημάτων οδικής κυκλοφορίας

Υπάρχουν διαφορετικά σενάρια που οδηγούν σε εκκαθάριση των σημάτων οδικής κυκλοφορίας που εμφανίζονται τη συγκεκριμένη στιγμή. Μετά την εκκαθάριση εμφανίζεται στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού το "Προεπιλεγμένο σήμα".

Αιτίες εκκαθάρισης των σημάτων:

- Διανύθηκε μια προκαθορισμένη απόσταση ή παρήλθε ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα (διαφέρεει για κάθε τύπο σήματος)

- Το όχημα περνά μια στροφή
- Η ταχύτητα μειώνεται κάτω από τα 52 χλμ/ώρα (ανίχνευση εισόδου σε πόλη)

### Σφάλμα

Το σύστημα ανίχνευσης σημάτων οδικής κυκλοφορίας ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά, εάν:

- Η περιοχή του παρμπρίζ, που βρίσκεται η μπροστινή κάμερα, δεν είναι καθαρή ή επηρεάζεται από ξένα αντικείμενα, π.χ. αυτοκόλλητα.
- Τα σήματα οδικής κυκλοφορίας είναι εντελώς ή μερικώς καλυμμένα ή δυσδιάκριτα.
- Επικρατούν δυσχερείς καιρικές συνθήκες π.χ. έντονη βροχόπτωση, χιονόπτωση, άμεση έκθεση στο φως του ήλιου ή σκιές.
- Τα σήματα οδικής κυκλοφορίας δεν είναι σωστά τοποθετημένα ή έχουν υποστεί ζημιά.
- Τα σήματα οδικής κυκλοφορίας δεν πληρούν τη Συνθήκη της Βιέννης περί σημάτων οδικών

κυκλοφορίας (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

### Προσοχή

Το σύστημα χρησιμοποιείται για να βοηθήσει τον οδηγό που κινείται με συγκεκριμένη ταχύτητα να διακρίνει συγκεκριμένα σήματα οδικής κυκλοφορίας. Μην αγνοείτε τα σήματα οδικής κυκλοφορίας που δεν δείχνει το σύστημα.

Το σύστημα διακρίνει μόνο τα συνήθη σήματα οδικής κυκλοφορίας έναρξης ή λήξης ορίων ταχύτητας.

Μην παρασυρθείτε σε επικίνδυνη οδήγηση βασιζόμενοι στα πλεονεκτήματα αυτής της ειδικής λειτουργίας.

Προσαρμόζετε πάντοτε την ταχύτητα του οχήματος ανάλογα με τις οδικές συνθήκες.

Το σύστημα υποβοήθησης οδηγού δεν απαλλάσσουν τον οδηγό από την πλήρη ευθύνη του χειρισμού του οχήματος.

## Προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας

Το σύστημα προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας ελέγχει τις διαγραμμίσεις λωρίδων οδοστρώματος, μεταξύ των οποίων κινείται το αυτοκίνητο, μέσω μιας μπροστινής κάμερας. Το σύστημα ανιχνεύει τις αλλαγές λωρίδων και προειδοποιεί τον οδηγό σε περίπτωση ακούσιας αλλαγής λωρίδας μέσω οπτικών και ηχητικών σημάτων.

Τα κριτήρια ανίχνευσης της μη προτιθέμενης αλλαγής λωρίδας είναι:

- Δεν είναι αναμμένα τα φλας.
- Δεν χρησιμοποιείται το πεντάλ φρένων.
- Δεν χρησιμοποιείται ενεργά το πεντάλ γκαζιού ή δεν υπάρχει επιτάχυνση.
- Δεν χρησιμοποιείται ενεργά το τιμόνι.

Εάν ο οδηγός πραγματοποιεί αυτούς τους χειρισμούς, δεν θα ενεργοποιηθεί καμία προειδοποίηση.

## Ενεργοποίηση



Το σύστημα προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας ενεργοποιείται πατώντας το . Η αναμμένη λυχνία LED στο κουμπί αποτελεί ένδειξη ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο. Όταν η ενδεικτική λυχνία  στον πίνακα οργάνων ανάψει με πράσινο χρώμα, το σύστημα είναι έτοιμο να τεθεί σε λειτουργία.

Το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου κυμαίνεται πάνω από 56 km/h και αν στο οδόστρωμα υπάρχουν διαγραμμίσεις λωρίδων κυκλοφορίας.

Όταν το σύστημα αναγνωρίσει ακούσια αλλαγή λωρίδας, η ενδεικτική λυχνία  αλλάζει σε κίτρινο χρώμα και αναβοσβήνει. Ταυτόχρονα ακούγεται μια ηχητική ειδοποίηση.



## Απενεργοποίηση

Το σύστημα απενεργοποιείται πατώντας το , η LED στο κουμπί σβήνει.

Σε ταχύτητες κάτω από 56 km/h, το σύστημα δεν λειτουργεί.

## Σφάλμα

Το σύστημα προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας ενδέχεται να μη λειτουργήσει σωστά εάν:

- Το παρμπρίζ δεν είναι καθαρό.
- Επικρατούν δυσχερείς καιρικές συνθήκες π.χ. έντονη βροχόπτωση, χιονόπτωση, άμεση έκθεση στο ηλιακό φως ή σκιές.

Το σύστημα δεν μπορεί να λειτουργήσει όταν δεν ανιχνευτούν διαγραμμίσεις λωρίδων κυκλοφορίας.

## Καύσιμο

### Καύσιμο για βενζινοκινητήρες

Χρησιμοποιείτε μόνο αμόλυβδη βενζίνη που πληροί το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 228 ή αντίστοιχο.

Ο κινητήρας έχει δυνατότητα λειτουργίας με καύσιμο που περιέχει έως 10% αιθανόλη (π.χ. με ονομασία E10).

Χρησιμοποιείτε καύσιμο με το συνιστώμενο αριθμό οκτανίων. Τα καύσιμα με μικρότερο αριθμό οκτανίων μπορεί να μειώσουν την ισχύ και τη ροπή του κινητήρα και αυξάνουν ελαφρά την κατανάλωση καυσίμου.

Προσοχή

Μη χρησιμοποιείτε καύσιμο ή πρόσθετα καυσίμου που περιέχουν μεταλλικά στοιχεία όπως πρόσθετα βάσης μαγνατίου. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Προσοχή

Η χρήση καυσίμου που δεν πληροί το πρότυπο EN 228 ή αντίστοιχο μπορεί να προκαλέσει επικαθίσεις καταλοίπων ή ζημιά στον κινητήρα.

Προσοχή

Αν χρησιμοποιήσετε καύσιμο με χαμηλότερο αριθμό οκτανίων από τον κατώτατο επιτρεπόμενο, μπορεί να προκληθεί ανεξέλεγκτη καύση και ζημιά στον κινητήρα.

Οι απαιτήσεις για τον κάθε κινητήρα σχετικά με τον αριθμό οκτανίων αναγράφονται στην επισκόπηση στοιχείων κινητήρα  277. Μια πινακίδα για την εκάστοτε χώρα στο πορτάκι του ρεζερβουάρ μπορεί να αντικαθιστά τις απαιτήσεις.

## Πρόσθετα καυσίμου εκτός Ευρώπης

Το καύσιμο πρέπει να περιέχει απορρυπαντικά πρόσθετα που βοηθούν στην πρόληψη σχηματισμού ιζημάτων στο σύστημα κινητήρα και καυσίμου. Τα μπεκ και οι βαλβίδες εισαγωγής πρέπει να είναι καθαρά ώστε το σύστημα ελέγχου εκπομπών να λειτουργεί κανονικά. Ορισμένα καύσιμα δεν περιέχουν επαρκείς ποσότητες προσθέτων ώστε να διατηρούνται καθαρά τα μπεκ και οι βαλβίδες εισαγωγής.

Για να αντισταθμιστεί αυτή η έλλειψη καθαριστικής δράσης, συμπληρώνετε Fuel System Treatment PLUS στο ρεζερβουάρ κάθε φορά που αλλάζετε το λάδι του κινητήρα ή κάθε 15.000 χλμ, όποιο επέλθει πρώτα. Διατίθεται από το συνεργείο της περιοχής σας.

Σε ορισμένες πόλεις διατίθενται καύσιμα που περιέχουν οξυγονούχες ενώσεις, όπως αιθέρες και αιθανόλη, καθώς και ανασχηματισμένο καύσιμο. Αν αυτά τα καύσιμα πληρούν τις προδιαγραφές που περιγράφονται παραπάνω, τότε μπορούν να χρησι-

μοποιηθούν. Ωστόσο, το E85 (85% αιθανόλη) και άλλα καύσιμα που περιέχουν αιθανόλη σε ποσοστό πάνω από 15% πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε οχήματα FlexFuel.

### Προσοχή

Μη χρησιμοποιείτε καύσιμα που περιέχουν μεθανόλη. Μπορεί να διαβρώσουν τα μεταλλικά εξαρτήματα του συστήματος καυσίμου και να προκαλέσουν φθορές στα πλαστικά και ελαστικά εξαρτήματα. Αυτή η ζημιά δεν καλύπτεται από την εγγύηση του οχήματος.

Ορισμένα καύσιμα, κυρίως υψηλού αριθμού οκτανίων, μπορεί να περιέχουν ένα πρόσθετο για την ενίσχυση των οκτανίων που ονομάζεται μεθυλοκυκλοπενταδιένυλο-τρικαρβονυλικό μαγγάνιο (MMT). Μη χρησιμοποιείτε καύσιμα ή πρόσθετα καυσίμου με MMT διότι μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των μπουζί και να επηρεάσουν την απόδοση του συστήματος ελέγχου εκπομπών. Η ενδει-

κτική λυχνία βλάβης  μπορεί να ανάψει  101. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

## Καύσιμο για πετρελαιοκινητήρες

Χρησιμοποιείτε μόνο πετρέλαιο κίνησης που πληροί το πρότυπο EN 590 και έχει μέγιστη περιεκτικότητα σε θείο 10 ppm.

Τα καύσιμα που περιέχουν biodiesel (κατά EN 14214) έως και 7% κατ' όγκο μπορούν να χρησιμοποιηθούν (π.χ. ονομάζονται B7).

Αν ταξιδεύετε σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μπορείτε περιστασιακά να χρησιμοποιείτε καύσιμο Euro-Diesel με περιεκτικότητα σε θείο κάτω από 50 ppm.

### Προσοχή

Η συχνή χρήση diesel περιεκτικότητας σε θείο πάνω από 15 ppm θα προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.

### Προσοχή

Τυχόν χρήση καυσίμου που δεν πληροί το πρότυπο EN 590 ή παρόμοιο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ισχύος του κινητήρα, αυξημένη φθορά ή ζημιά στον κινητήρα και να επηρεάσει την εγγύησή σας.

Μη χρησιμοποιείτε καύσιμο diesel ναυτικής χρήσης, πετρέλαιο θέρμανσης, Aquazole και παρόμοια διαλύματα diesel-νερού. Το πετρέλαιο δεν πρέπει να αραιώνεται με καύσιμο για βενζινοκινητήρες.

### Καύσιμο για λειτουργία με υγραέριο

Το υγραέριο είναι γνωστό ως LPG (Liquefied Petroleum Gas) ή με τη γαλλική του ονομασία ως GPL (Gaz de Pétrole Liquéfié). Το υγραέριο ονομάζεται επίσης Autogas.

Το υγραέριο αποτελείται κυρίως από προπάνιο και βουτάνιο. Ο αριθμός οκτανίων κυμαίνεται μεταξύ 105 και 115, ανάλογα με την αναλογία σε

βουτάνιο. Το υγραέριο αποθηκεύεται σε υγρή μορφή υπό πίεση περίπου πέντε ως δέκα bar.

Το σημείο βρασμού εξαρτάται από το λόγο πίεσης και μίξης. Στην πίεση περιβάλλοντος, κυμαίνεται μεταξύ  $-42^{\circ}\text{C}$  (καθαρό προπάνιο) και  $-0,5^{\circ}\text{C}$  (καθαρό βουτάνιο).

### Προσοχή

Το σύστημα λειτουργεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος περίπου  $-8^{\circ}\text{C}$  ως  $100^{\circ}\text{C}$ .

Η πλήρης λειτουργία του συστήματος υγραερίου μπορεί να είναι εγγυημένη μόνο με υγραέριο που πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις του προτύπου DIN EN 589.

### Επιλογέας τύπου καυσίμου



Πατώντας το **LPG** γίνεται εναλλαγή μεταξύ βενζινοκίνησης και υγραεριοκίνησης μόλις ισχύσουν οι απαιτούμενες παράμετροι (θερμοκρασία ψυκτικού, θερμοκρασία υγραερίου και ελάχιστες στροφές κινητήρα). Οι απαιτήσεις πληρούνται συνήθως μετά από 60 δευτερόλεπτα περίπου (ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία) και το πρώτο δυνατό πάτημα στο πεντάλ γκαζιού. Η κατάσταση της λυχνίας LED δείχνει τον τύπο καυσίμου που χρησιμοποιείται τη συγκεκριμένη στιγμή.



- Η λυχνία LED : βενζινοκίνηση  
είναι σβηστή
- Η λυχνία LED : έλεγχος συνθηκών  
αναβοσβήνει για τη μετάβαση  
από τη λειτουργία  
με καύσιμο στην  
υγραεριοκίνηση.  
Ανάβει αν οι  
συνθήκες πληρού-  
νται.
- Η λυχνία LED : υγραεριοκίνηση  
είναι αναμμένη
- Η LED αναβο- : το ντεπόζιτο  
σβήνει πέντε υγραερίου είναι  
φορές και άδειο ή υπάρχει  
σβήνει βλάβη στο  
σύστημα υγραε-  
ρίου. Στο κέντρο  
πληροφοριών  
οδηγού εμφανίζε-  
ται ένα μήνυμα.

Αν το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι  
άδειο, ο κινητήρας δεν θα εκκινηθεί.

Το επιλεγμένο πρόγραμμα λειτουρ-  
γίας καυσίμου αποθηκεύεται και  
επανενεργοποιείται την επόμενη  
φορά που θα ανοίξετε τον διακόπτη  
ανάφλεξης αν οι συνθήκες το επιτρέ-  
πουν.

Μόλις αδειάσουν τα ντεπόζιτα του  
υγραερίου, ενεργοποιείται αυτόματα η  
λειτουργία βενζινοκίνησης μέχρι να  
κλείσει ο διακόπτης ανάφλεξης.

Όταν γίνεται αυτόματα αλλαγή μεταξύ  
λειτουργίας βενζίνης και αερίου,  
μπορεί να παρατηρηθεί μια στιγμιαία  
καθυστέρηση στην ελκτική ισχύ του  
κινητήρα.

Κάθε έξι μήνες, πρέπει να αφήνετε το  
ρεζερβουάρ βενζίνης να αδειάσει  
μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία  
■ και στη συνέχεια να το ξαναγεμίσετε.  
Αυτό συμβάλλει στη διατήρηση της  
ποιότητας καυσίμου και της λειτουρ-  
γίας του συστήματος για τη βενζινοκί-  
νηση.

Γεμίζετε τελείως το ρεζερβουάρ σε  
τακτά χρονικά διαστήματα για να  
αποφευχθεί τυχόν οξείδωση στο  
ρεζερβουάρ.

### Βλάβες και τρόποι αντιμετώπισης

Εάν η λειτουργία υγραεριοκίνησης  
δεν είναι εφικτή, ελέγξτε τα εξής:

- Υπάρχει αρκετό υγραέριο;
- Υπάρχει αρκετή βενζίνη για εκκί-  
νηση;

Λόγω ακραίων θερμοκρασιών σε  
συνδυασμό με τη σύνθεση του καυσί-  
μου, η μετάβαση του συστήματος από  
τη βενζινοκίνηση στην υγραεριοκί-  
νηση μπορεί να διαρκέσει λίγο περισ-  
σότερο.

Σε ακραίες περιπτώσεις, το σύστημα  
μπορεί να επιστρέψει στη λειτουργία  
βενζινοκίνησης εάν δεν πληρούνται οι  
ελάχιστες προϋποθέσεις. Αν οι  
συνθήκες το επιτρέπουν, ενδέχεται να  
μπορείτε να επιστρέψετε στην υγραε-  
ριοκίνηση χειροκίνητα.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για  
όλες τις υπόλοιπες βλάβες.

### Προσοχή

Οι επισκευές και οι ρυθμίσεις  
πρέπει να γίνονται μόνο από  
εκπαιδευμένους τεχνικούς για να  
διατηρηθεί η ασφάλεια και η  
εγγύηση του συστήματος LPG.

Στο υγραέριο έχει προσδοθεί μια  
χαρακτηριστική μυρωδιά έτσι, ώστε  
τυχόν διαρροές να μπορούν να  
ανιχνευτούν εύκολα.

### ⚠ Προειδοποίηση

Εάν μέσα ή κοντά στο όχημα υπάρχει οσμή υγραερίου, επιλέξτε αμέσως τη λειτουργία βενζινοκίνησης. Απαγορεύεται το κάπνισμα. Απαγορεύονται οι ακάλυπτες φλόγες ή οι πηγές ανάφλεξης.

Εάν η οσμή υγραερίου εμμένει, μη θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας της βλάβης.

Όταν χρησιμοποιείτε υπόγειους χώρους στάθμευσης, ακολουθείτε τις οδηγίες του χειριστή και τους ισχύοντες νόμους στην εκάστοτε χώρα.

### Επισήμανση

Σε περίπτωση ατυχήματος, κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης και σβήστε τα φώτα.

## Ανεφοδιασμός καυσίμου



### ⚠ Κίνδυνος

Προτού ανεφοδιαστείτε με καύσιμο, σβήστε την ανάφλεξη και τυχόν εξωτερικούς θερμαντήρες με θαλάμους καύσης.

Κατά τον ανεφοδιασμό, να τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας του πρατηρίου καυσίμων.

### ⚠ Κίνδυνος

Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και εκρηκτικό. Απαγορεύεται το κάπνισμα. Απαγορεύονται οι γυμνές φλόγες και οι σπινθήρες.

Εάν υπάρχει οσμή καυσίμου μέσα στο όχημα, απευθυνθείτε αμέσως σε ένα συνεργείο για την αποκατάσταση της αιτίας.

### Προσοχή

Σε περίπτωση χρήσης λανθασμένου καυσίμου, μην ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης.

Το πορτάκι του ρεζερβουάρ βρίσκεται στην πίσω δεξιά πλευρά του οχήματος.



Μπορείτε να ανοίξετε το πορτάκι του ρεζερβουάρ μόνο όταν το όχημα είναι ξεκλείδωτο. Ανοίξτε το πορτάκι του ρεζερβουάρ πιέζοντας το κάλυμμα.

Για να ανοίξετε την τάπα, περιστρέψτε την αργά προς τα αριστερά.



Μπορείτε να στερεώσετε την τάπα του στομίου πλήρωσης καυσίμου στο στήριγμα στο πορτάκι.

Για τον ανεφοδιασμό καυσίμου, εισάγετε εντελώς μέσα το ακροφύσιο της αντλίας και πατήστε τη σκανδάλη.

Μετά την αυτόματη διακοπή το ρεζερβουάρ μπορεί να γεμίσει με χειρισμό του ακροφυσίου της αντλίας το μέγιστο δύο φορές ακόμη.

### Προσοχή

Σκουπίστε αμέσως τυχόν καύσιμο που έχει υπερχειλίσει.

Για να κλείσετε την τάπα πλήρωσης καυσίμου, γυρίστε την προς τα δεξιά μέχρι να ακούσετε κλικ.

Κλείστε το πορτάκι και φροντίστε να ασφαλίσει.

### Ανεφοδιασμός υγραερίου

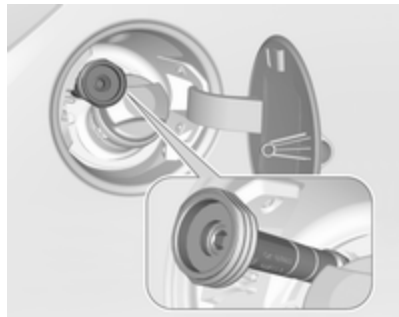
Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας του πρατηρίου καυσίμων κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου.

Η βαλβίδα πλήρωσης για το υγραέριο βρίσκεται πίσω από την τάπα πλήρωσης καυσίμου.



Ξεβιδώστε την προστατευτική τάπα από το στόμιο πλήρωσης.

Βιδώστε τον απαιτούμενο αντάππορα δεξιόστροφα στο στόμιο πλήρωσης.



**Αντάππορας ACME:** Βιδώστε το παξιμάδι του ακροφυσίου πλήρωσης στον αντάππορα. Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό ασφάλισης στο στόμιο πλήρωσης.

**Στόμιο πλήρωσης DISH:** Τοποθετήστε το ακροφύσιο πλήρωσης στον αντάππορα. Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό ασφάλισης στο στόμιο πλήρωσης.

**Στόμιο πλήρωσης μπαγιονέτ:** Τοποθετήστε το ακροφύσιο πλήρωσης στον προσαρμογέα και γυρίστε το αριστερά ή δεξιά κατά το ένα τέταρτο

της περιστροφής. Τραβήξτε το μοχλό ασφάλισης του ακροφυσίου πλήρωσης μέχρι τέρμα.

**Στόμιο πλήρωσης EURO:** Πιέστε το ακροφύσιο πλήρωσης στον αντάππορα μέχρι να ασφαλίσει.

Πατήστε το κουμπί στο σημείο τροφοδοσίας υγραερίου. Το σύστημα πλήρωσης σταματά ή αρχίζει να λειτουργεί αργά όταν το ντεπόζιτο φτάσει στο 80 % της χωρητικότητάς του (μέγιστη στάθμη πλήρωσης).

Αφήστε το κουμπί στο σύστημα πλήρωσης και η διαδικασία πλήρωσης σταματά. Αφήστε το μοχλό ασφάλισης και αφαιρέστε το ακροφύσιο πλήρωσης. Μπορεί να διαφύγει μια μικρή ποσότητα υγραερίου.

Αφαιρέστε τον προσαρμογέα και αποθηκεύστε τον με ασφάλεια στο όχημα.

Τοποθετήστε την προστατευτική τάπα για να μην εισχωρήσουν ξένες ύλες στο άνοιγμα πλήρωσης και το σύστημα.

### ⚠ Προειδοποίηση

Λόγω του σχεδιασμού του συστήματος, η διαφυγή υγραερίου μετά την απασφάλιση του μοχλού ασφάλισης είναι αναπόφευκτη. Αποφύγετε την εισπνοή.

### ⚠ Προειδοποίηση

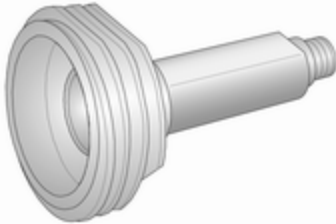
Το ντεπόζιτο υγραερίου πρέπει να πληρωθεί μόνο έως το 80 % της χωρητικότητάς του για λόγους ασφαλείας.

Η πολλαπλή βαλβίδα στο ντεπόζιτο υγρού περιορίζει αυτόματα την ποσότητα πλήρωσης. Εάν προστεθεί μεγαλύτερη ποσότητα, συνιστούμε το όχημα να μην εκτεθεί στον ήλιο μέχρι η πλεονάζουσα ποσότητα να καταναλωθεί.

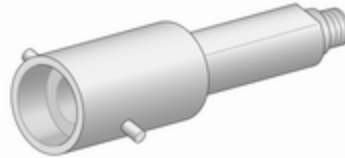
### Αντάππορας πλήρωσης

Καθώς τα συστήματα πλήρωσης δεν είναι τυποποιημένα, απαιτούνται διαφορετικοί αντάππορες οι οποίοι

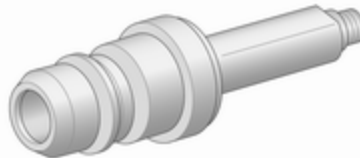
διατίθενται από τους Διανομείς της Opel και τους Εξουσιοδοτημένους Επισκευαστές Opel.



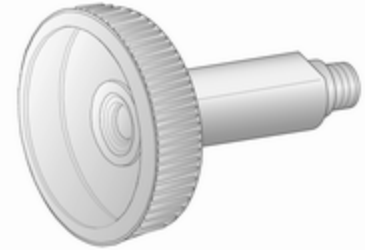
**Αντάπτορας ACME:** Βέλγιο, Γερμανία, Ιρλανδία, Λουξεμβούργο, Ελβετία



**Αντάπτορας μαγαιονέτ:** Ολλανδία, Νορβηγία, Ισπανία, Ηνωμένο Βασίλειο



**Αντάπτορας EURO:** Ισπανία



**Αντάπτορας DISH:** Αυστρία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Κροατία, Τσεχία, Δανία, Εσθονία, Γαλλία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Σκόπια, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σερβία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Ελβετία, Τουρκία, Ουκρανία

### **Τάπα στομίου πλήρωσης καυσίμου**

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες τάπες πλήρωσης καυσίμου.

Τα πετρελαιοκίνητα οχήματα διαθέτουν ειδικές τάπες στομίου πλήρωσης καυσίμου.

## Κατανάλωση καυσίμου - Εκπομπές CO<sub>2</sub>

Η κατανάλωση καυσίμου (μικτή) του μοντέλου Opel Corsa κυμαίνεται από 7,5 έως 3,4 l/100 km.

Οι εκπομπές CO<sub>2</sub> (μικτή τιμή) κυμαίνονται από 174 έως 90 g/km.

Για τις τιμές που ισχύουν ειδικά για το όχημά σας, ανατρέξτε στο Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης EEC που παρέχεται με το όχημά σας ή στην άδεια του οχήματος.

### Γενικές πληροφορίες

Η επίσημη κατανάλωση καυσίμου και οι συγκεκριμένες τιμές εκπομπών CO<sub>2</sub> που αναφέρονται αφορούν στο βασικό μοντέλο EE με βασικό εξοπλισμό.

Τα στοιχεία κατανάλωσης καυσίμου και εκπομπών CO<sub>2</sub> έχουν προσδιοριστεί σύμφωνα με τον κανονισμό R (ΕΚ) No. 715/2007 (στην τελευταία ισχύουσα έκδοση), λαμβάνοντας υπόψη το βάρος του οχήματος σε κατάσταση λειτουργίας, όπως ορίζεται στον κανονισμό.

Οι τιμές παρέχονται μόνο για λόγους σύγκρισης ανάμεσα σε διαφορετικές εκδόσεις του οχήματος και δεν πρέπει να θεωρούνται εγγύηση για την πραγματική κατανάλωση καυσίμου του συγκεκριμένου οχήματος. Ο συμπληρωματικός εξοπλισμός μπορεί να επιφέρει ελαφρώς υψηλότερες τιμές κατανάλωσης και εκπομπών CO<sub>2</sub>. Επιπλέον, η κατανάλωση καυσίμου εξαρτάται από τον τρόπο που οδηγείτε, καθώς και από τις συνθήκες του οδοστρώματος και της κυκλοφορίας.

## Κοτσαδόρος

### Γενικές πληροφορίες

Χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό ρυμούλκησης που έχει εγκριθεί για το όχημά σας. Αναθέστε την τοποθέτηση του εξοπλισμού ρυμούλκησης σε ένα συνεργείο. Ίσως χρειαστούν τροποποιήσεις που μπορεί να επηρεάσουν το σύστημα ψύξης, τα θερμοπροστατευτικά καλύμματα ή άλλο εξοπλισμό.

Η λειτουργία ανίχνευσης καμένων λαμπτήρων για το φως φρένων του τρέιλερ δεν μπορεί να ανιχνεύσει μερική διακοπή ρευματοδότησης των λαμπτήρων, π.χ. στην περίπτωση τεσσάρων λαμπτήρων ισχύος πέντε Watt, η λειτουργία ανιχνεύει μόνο ότι υπάρχει καμένος λαμπτήρας μόνο όταν έχει απομείνει μόνο ένας λαμπτήρας ισχύος πέντε Watt ή κανένας λαμπτήρας.

Με την τοποθέτηση εξοπλισμού ρυμούλκησης, μπορεί να καλυφθεί το άνοιγμα του κρίκου ρυμούλκησης. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, χρησιμοποιήστε τον κοτσαδόρο για ρυμούλκηση.

Πρέπει να φυλάσσετε πάντοτε τον κοτσαδόρο στο όχημα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

## Οδηγικά χαρακτηριστικά και συμβουλές ρυμούλκησης

Πριν συνδέσετε το τρέιλερ, γρασάρετε τον κοτσαδόρο. Ωστόσο, δεν πρέπει να γρασάρετε τον κοτσαδόρο εάν έχει τοποθετηθεί σταθεροποιητική μπάρα που επενεργεί στον κοτσαδόρο για τη μείωση της δίπλωσης.

Στην περίπτωση των τρέιλερ μικρής ευστάθειας ή τροχόσπιτων επιτρεπόμενου μικτού βάρους άνω των 1.000 kg, η ταχύτητα του οχήματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 80 km/h. Συνιστάται η χρήση σταθεροποιητικής μπάρας.

Εάν το τρέιλερ αρχίσει να διπλώνει, ελαττώστε ταχύτητα, μην επιχειρήσετε να διορθώσετε την πορεία σας και φρενάρετε δυνατά εάν χρειαστεί.

Κατά την οδήγηση σε κατηφορική διαδρομή, οδηγείτε με την ίδια σχέση και την ίδια ταχύτητα που θα χρησιμοποιούσατε και στην ανηφόρα.

Ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών στην τιμή που καθορίζεται για πλήρες φορτίο ➔ 285.

## Ρυμούλκηση τρέιλερ

### Φορτία τρέιλερ

Τα επιτρεπόμενα φορτία για τα τρέιλερ είναι μέγιστες τιμές, εξαρτώμενες από το όχημα και τον κινητήρα και δεν πρέπει να τις υπερβαίνετε. Το πραγματικό φορτίο του τρέιλερ είναι η διαφορά ανάμεσα στο πραγματικό μικτό βάρος του τρέιλερ και το πραγματικό φορτίο στο σημείο σύνδεσης του κοτσαδόρου όταν το τρέιλερ είναι συνδεδεμένο στο όχημα.

Τα επιτρεπόμενα φορτία για τα τρέιλερ αναγράφονται στα έγγραφα του οχήματος. Γενικά, ισχύουν για κλίσεις έως και 12 %

Τα επιτρεπόμενα φορτία για το τρέιλερ ισχύουν για την αναγραφόμενη κλίση και για υψόμετρο έως 1.000 μέτρα από το επίπεδο της θάλασσας. Καθώς η ισχύς του κινητήρα μειώνεται όσο αυξάνεται το υψόμετρο επειδή ο αέρας γίνεται πιο αραιός, με αποτέλεσμα να μειώνεται η

ικανότητα ανάβασης του οχήματος, το επιτρεπόμενο μικτό βάρος του οχήματος με τρέιλερ μειώνεται επίσης κατά 10% για κάθε 1000 μέτρα υψομέτρου. Δεν χρειάζεται να μειώσετε το μικτό βάρος του οχήματος με τρέιλερ όταν οδηγείτε σε δρόμους με μικρή κλίση (κάτω από 8%, π.χ. αυτοκινητόδρομοι).

Δεν πρέπει να υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο μικτό βάρος του οχήματος με τρέιλερ. Το βάρος αυτό αναγράφεται στην πινακίδα αριθμού πλασίου ➔ 273.

### Κάθετο φορτίο κοτσαδόρου

Το κάθετο φορτίο κοτσαδόρου είναι το φορτίο που ασκείται από το τρέιλερ στον κοτσαδόρο. Μπορεί να διαφέρει εάν αλλάξει η κατανομή βάρους όταν φορτώνετε το τρέιλερ.

### Βενζινοκινητήρες και πετρελαιοκινητήρες

Το μέγιστο επιτρεπόμενο κάθετο φορτίο κοτσαδόρου (55 kg) αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του εξοπλισμού ρυμούλκησης και στα έγγραφα του οχήματος. Στοιχεύετε πάντοτε στο μέγιστο φορτίο, ιδίως εάν

το τρέιλερ είναι βαρύ. Το κάθετο φορτίο κοτσαδόρου δεν πρέπει να είναι ποτέ μικρότερο από 25 kg.

### **Κινητήρας B14XEL LPG**

Το μέγιστο επιτρεπόμενο κάθετο φορτίο κοτσαδόρου (45 kg) αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του εξοπλισμού ρυμούλκησης και στα έγγραφα του οχήματος. Στοχεύετε πάντοτε στο μέγιστο φορτίο, ιδίως εάν το τρέιλερ είναι βαρύ. Το κάθετο φορτίο κοτσαδόρου δεν πρέπει να είναι ποτέ μικρότερο από 25 kg.

### **Φορτίο πίσω άξονα**

#### **Βενζινοκινητήρες και πετρελαιοκινητήρες**

Όταν το τρέιλερ είναι συνδεδεμένο και το όχημα που το ρυμουλκεί πλήρως φορτωμένο, μπορείτε να υπερβείτε το επιτρεπόμενο φορτίο στον πίσω άξονα (ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου ή στα έγγραφα του οχήματος) για επιβατικά αυτοκίνητα κατά 70 kg για τα 5-θυρα οχήματα και κατά 60 kg για τα 3-θυρα οχήματα, και το μικτό βάρος του οχήματος κατά 55 kg.

### **Κινητήρας B14XEL LPG**

Όταν το τρέιλερ είναι συνδεδεμένο και το όχημα που το ρυμουλκεί πλήρως φορτωμένο, μπορείτε να υπερβείτε το επιτρεπόμενο φορτίο στον πίσω άξονα (ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου ή στα έγγραφα του οχήματος) για επιβατικά αυτοκίνητα κατά 70 κιλά για τα 5-θυρα οχήματα και κατά 70 κιλά για τα 3-θυρα οχήματα και το μικτό βάρος του οχήματος κατά 45 κιλά.

### **Βαν διανομών**

Όταν το τρέιλερ είναι συνδεδεμένο και το όχημα που το ρυμουλκεί πλήρως φορτωμένο, μπορείτε να υπερβείτε το επιτρεπόμενο φορτίο στον πίσω άξονα (ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου ή στα έγγραφα του οχήματος) για επιβατικά αυτοκίνητα κατά 60 kg και το μικτό βάρος του οχήματος κατά 55 kg.

### **Γενικά**

Εάν υπερβείτε το επιτρεπόμενο φορτίο στον πίσω άξονα, η μέγιστη ταχύτητα του οχήματος δεν πρέπει να υπερβεί τα 100 km/h. Εάν για τη χρήση τρέιλερ ισχύει εθνικό κατώτατο όριο ταχύτητας, πρέπει να τηρείται.

## **Εξοπλισμός ρυμούλκησης**

### **Προσοχή**

Όταν οδηγείτε χωρίς τρέιλερ, αφαιρείτε τον κοτσαδόρο.

### **Αποθήκευση του κοτσαδόρου**

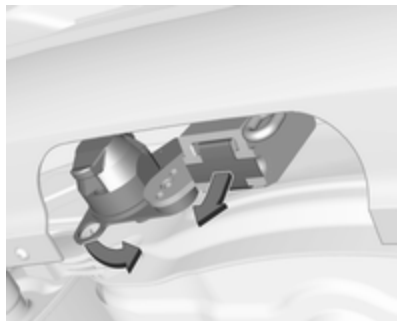
Ο κοτσαδόρος αποθηκεύεται σε μια θήκη στο χώρο τοποθέτησης του εφεδρικού τροχού και στερεώνεται στους κρίκους πρόσδεσης στο χώρο αποσκευών.



Όταν τον συνδέετε, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα επάνω από το περιστροφικό κουμπί με το κλειδί.

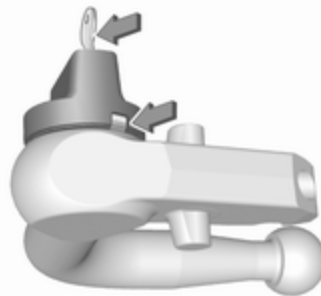


### Τοποθέτηση του κοτσαδόρου



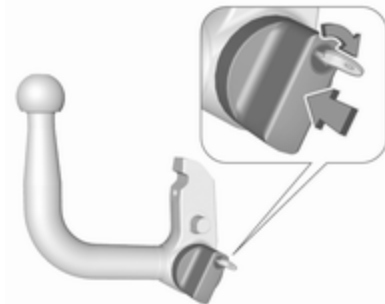
Αποσυνδέστε και αναδιπλώστε την υποδοχή. Αφαιρέστε τη στεγανοποιητική τάπα από το άνοιγμα για τον κοτσαδόρο και αποθηκεύστε την.

### Έλεγχος σύσφιξης του κοτσαδόρου



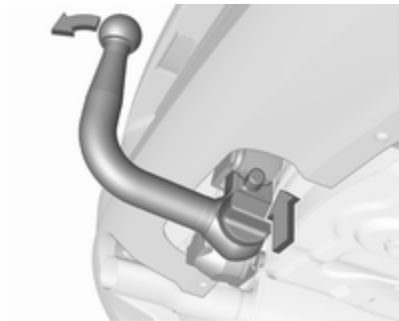
- Το περιστροφικό κουμπί εδράζεται στον κοτσαδόρο.
- Το πράσινο σημάδι στο περιστροφικό κουμπί δεν είναι ορατό.
- Ο πείρος ασφάλισης στο επάνω μέρος του κοτσαδόρου βρίσκεται προς τα μέσα.
- Το κλειδί είναι στην κλειδαριά.

Διαφορετικά, πρέπει να σφίξετε τον κοτσαδόρο πριν τον εισάγετε στο κέλυφος σύνδεσης.



- Τοποθετήστε το κλειδί στην κλειδαριά και κλειδώστε τον κοτσαδόρο.
- Πιέστε το περιστροφικό κουμπί στον κοτσαδόρο και γυρίστε το δεξιά ενώ το πιέζετε μέχρι να ασφαλίσει. Το κλειδί παραμένει στην κλειδαριά.

### Σύνδεση του κοτσαδόρου

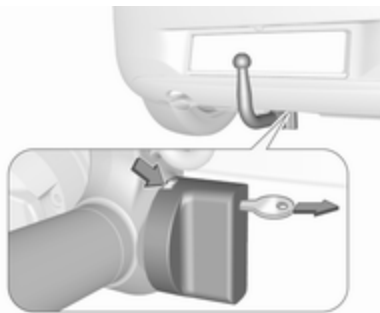


Εισάγετε το σφιγμένο κοτσαδόρο στο άνοιγμα και πιέστε τον δυνατά προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει με ένα κλικ.

Το περιστροφικό κουμπί επιστρέφει στην αρχική του θέση και εφάπτεται στον κοτσαδόρο χωρίς διάκενο.

#### ⚠ Προειδοποίηση

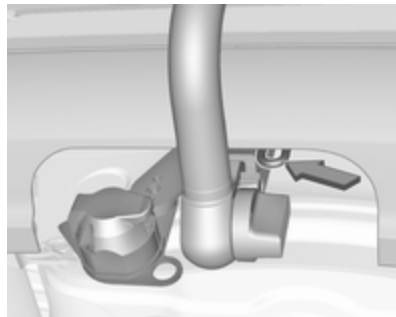
Μην πιάνετε το περιστροφικό κουμπί όταν συνδέετε τον κοτσαδόρο.



Το πράσινο σημάδι στο περιστροφικό κουμπί είναι ορατό.

Κλειδώστε τον κοτσαδόρο και αφαιρέστε το κλειδί.

### Κρίκος για το συρματόσχοινο ρυμούλκησης



Συνδέστε το συρματόσχοινο ρυμούλκησης στον κρίκο.

#### Βεβαιωθείτε ότι ο κοτσαδόρος έχει τοποθετηθεί σωστά

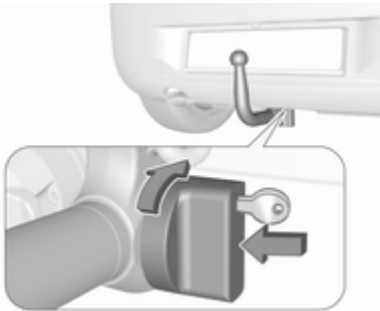
- Το πράσινο σημάδι στο περιστροφικό κουμπί είναι ορατό.
- Δεν πρέπει να υπάρχει διάκενο ανάμεσα στο περιστροφικό κουμπί και τον κοτσαδόρο.

- Ο κοτσαδόρος πρέπει να έχει συνδεθεί σφίχτά στο άνοιγμα.
- Ο κοτσαδόρος πρέπει να έχει ασφαλίσει και το κλειδί να έχει αφαιρεθεί.

### ⚠ Προειδοποίηση

Η ρυμούλκηση ενός τρέιλερ επιτρέπεται μόνο όταν ο κοτσαδόρος έχει τοποθετηθεί σωστά. Εάν ο κοτσαδόρος δεν συνδέεται σωστά, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

### Αποσύνδεση του κοτσαδόρου



Εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά και κλειδώστε τον κοτσαδόρο.

Πιέστε το περιστροφικό κουμπί στον κοτσαδόρο και γυρίστε το δεξιά ενώ το πιέζετε μέχρι να ασφαλίσει. Τραβήξτε τον κοτσαδόρο έξω και προς τα κάτω.

Τοποθετήστε τη στεγανοποιητική τάπα στο άνοιγμα του κοτσαδόρου. Αποθηκεύστε την υποδοχή.

### Υποβοήθηση ευστάθειας τρέιλερ

Εάν το σύστημα ανιχνεύσει δίπλωση, η ισχύς του κινητήρα μειώνεται και ο συνδυασμός οχήματος/τρέιλερ φρενάρει επιλεκτικά μέχρι να διορθωθεί το φαινόμενο δίπλωσης. Κρατήστε το τιμόνι όσο το δυνατόν πιο σταθερό όσο το σύστημα είναι σε λειτουργία.

Η υποβοήθηση ευστάθειας τρέιλερ υπάγεται στο Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας ➔ 170.

## Φροντίδα οχήματος

### Γενικές πληροφορίες ..... 215

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Αξεσουάρ και τροποποιήσεις οχήματος .....             | 215 |
| Αποθήκευση οχήματος .....                             | 215 |
| Απόσυρση οχήματος στο τέλος του κύκλου ζωής του ..... | 216 |

### Έλεγχοι οχήματος ..... 216

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Εκτέλεση εργασιών .....                              | 216 |
| Καπό κινητήρα .....                                  | 217 |
| Λάδι κινητήρα .....                                  | 217 |
| Ψυκτικό κινητήρα .....                               | 219 |
| Υγρό συστήματος πλύσης .....                         | 220 |
| Φρένα .....                                          | 220 |
| Υγρό φρένων .....                                    | 221 |
| Μπαταρία οχήματος .....                              | 221 |
| Εξαέρωση του συστήματος τροφοδοσίας πετρελαίου ..... | 223 |
| Αντικατάσταση μάκτρου υαλοκαθαριστήρα .....          | 223 |

### Αντικατάσταση λαμπτήρων ..... 224

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Προβολείς αλογόνου ..... | 224 |
| Προβολείς Xenon .....    | 227 |
| Προβολείς ομίχλης .....  | 228 |
| Μπροστινά φλας .....     | 228 |
| Πίσω φώτα .....          | 228 |

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Πλευρικά φλας .....                  | 231 |
| Τρίτο φως φρένων .....               | 231 |
| Φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας ..... | 232 |
| Πλαφονιέρες .....                    | 232 |
| Φωτισμός ταμπλό .....                | 233 |

### Ηλεκτρικό σύστημα ..... 233

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Ασφάλειες .....                   | 233 |
| Ασφαλειοθήκη χώρου κινητήρα ..... | 234 |
| Ασφαλειοθήκη ταμπλό .....         | 236 |

### Εργαλεία οχήματος ..... 238

|                |     |
|----------------|-----|
| Εργαλεία ..... | 238 |
|----------------|-----|

### Ζάντες και ελαστικά ..... 239

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Χειμερινά ελαστικά .....                      | 239        |
| Χαρακτηρισμός ελαστικών .....                 | 239        |
| Πίεση ελαστικών .....                         | 240        |
| Σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών ..... | 241        |
| Βάθος πέλματος .....                          | 246        |
| Αλλαγή διάστασης ελαστικού και ζάντας .....   | 247        |
| Τάσια .....                                   | 247        |
| Αντιολισθητικές αλυσίδες .....                | 248        |
| Κιτ επισκευής ελαστικού .....                 | 248        |
| Αλλαγή τροχών .....                           | 254        |
| Εφεδρικός τροχός .....                        | 257        |
| <b>Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια</b> .....    | <b>259</b> |

### Ρυμούλκηση ..... 261

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Ρυμούλκηση του οχήματος ..... | 261 |
| Ρυμούλκηση άλλου οχήματος ..  | 262 |

### Φροντίδα της εμφάνισης του οχήματος ..... 263

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Φροντίδα εξωτερικού του οχήματος ..... | 263 |
| Φροντίδα εσωτερικού του οχήματος ..... | 266 |

## Γενικές πληροφορίες

### Αξεσουάρ και τροποποιήσεις οχήματος

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ, τα οποία έχουν εγκριθεί από το εργοστάσιο και διατίθενται συγκεκριμένα για τον τύπο του οχήματός σας. Δεν μπορούμε να αξιολογήσουμε ή να εγγυηθούμε την αξιοπιστία άλλων προϊόντων - ακόμη κι αν φέρουν έγκριση από ρυθμιστικό ή άλλο φορέα.

Οποιαδήποτε τροποποίηση, μετατροπή ή άλλες αλλαγές στις βασικές προδιαγραφές του οχήματος (συμπ., μεταξύ άλλων, τροποποιήσεων στο λογισμικό και τροποποιήσεων στις ηλεκτρονικές μονάδες ελέγχου) μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση της Opel. Επιπλέον, αυτές οι αλλαγές μπορεί να επηρεάσουν τα συστήματα υποβοήθησης οδηγού, την κατανάλωση καυσίμου, τις εκπομπές CO<sub>2</sub> και άλλες εκπομπές του οχήματος και να έχουν ως αποτέλεσμα το όχημα να μη συμμορφώνεται πλέον με την έγκριση

τύπου, επηρεάζοντας έτσι την ισχύ της άδειας κυκλοφορίας του οχήματός σας.

#### Προσοχή

Κατά τη μεταφορά του οχήματος σε τρένο ή σε όχημα περισυλλογής, οι λασπωτήρες μπορεί να υποστούν ζημιά.

### Αποθήκευση οχήματος

#### Αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα

Εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε το όχημα για αρκετούς μήνες:

- Πλύνετε και κερώστε το όχημα.
- Ελέγξτε την προστατευτική επίστρωση κεριού στο χώρο του κινητήρα και την κάτω πλευρά του αμαξώματος.
- Καθαρίστε και συντηρήστε τα στεγανοποιητικά λάστιχα.
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ.
- Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα.

- Αδειάστε το δοχείο υγρού πλύσης.
- Ελέγξτε την αντιψυκτική και αντιδιαβρωτική προστασία.
- Ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών στην τιμή που καθορίζεται για πλήρες φορτίο.
- Σταθμεύστε το όχημα σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο. Επιλέξτε πρώτη ή νεκρά ή μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P**. Φροντίστε ώστε το όχημα να μην κυλίσει.
- Μην τραβήξετε το χειρόφρενο.
- Ανοίξτε το καπό του κινητήρα, κλείστε όλες τις πόρτες και κλειδώστε το όχημα.
- Αποσυνδέστε την κλέμα από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας του οχήματος. Φροντίστε να απενεργοποιήσετε όλα τα συστήματα, π.χ. το αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού.

## Για να χρησιμοποιήσετε ξανά το όχημα

Για να χρησιμοποιήσετε ξανά το όχημα:

- Συνδέστε την κλέμα στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας του οχήματος. Ενεργοποιήστε το ηλεκτρονικό σύστημα των ηλεκτρικών παραθύρων.
- Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.
- Γεμίστε το δοχείο υγρού πλύσης.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού.
- Τοποθετήστε την πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας εάν είναι απαραίτητο.

## Απόσυρση οχήματος στο τέλος του κύκλου ζωής του

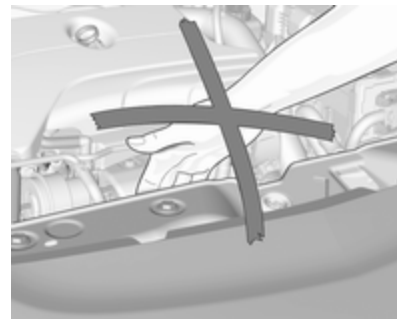
Πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα απόσυρσης οχημάτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους και την ανακύκλωση των οχημάτων παρατίθενται

στο δικτυακό μας τόπο. Αναθέστε αυτή τη διαδικασία μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης.

Τα οχήματα με υγραεριοκίνηση πρέπει να ανακυκλώνονται από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο για υγραεριοκίνητα οχήματα.

## Έλεγχος οχήματος

### Εκτέλεση εργασιών



### ⚠ Προειδοποίηση

Οι έλεγχοι στο χώρο του κινητήρα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός.

Ο ανεμιστήρας ψύξης ενδέχεται να τεθεί σε λειτουργία ακόμη κι όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός.

**⚠ Κίνδυνος**

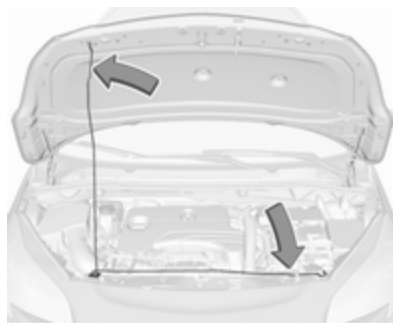
Το σύστημα ανάφλεξης και οι προβολείς Xenon χρησιμοποιούν πολύ υψηλή τάση. Μην τα αγγίζετε.

**Καπό κινητήρα****Ανοίγμα**

Τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης και επαναφέρετέ τη στην αρχική της θέση.



Πιέστε το μάνδαλο ασφαλείας προς τα πάνω και ανοίξτε το καπό κινητήρα.



Στερεώστε το υποστήριγμα του καπό του κινητήρα.

Εάν το καπό του κινητήρα ανοίξει στη διάρκεια της λειτουργίας Autostop, θα γίνει αυτόματα επανεκκίνηση του κινητήρα αυτόματα για λόγους ασφαλείας.

**Κλείσιμο**

Πριν κλείσετε το καπό του κινητήρα, πιέστε το υποστήριγμα μέσα στην υποδοχή του.

Κατεβάστε το καπό του κινητήρα και αφήστε το να πέσει στο μάνδαλο από μικρό ύψος (20-25 cm). Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.

**Προσοχή**

Μην πιέζετε το καπό κινητήρα μέσα στο μάνδαλο, για να αποφύγετε τα βαθουλώματα.

**Λάδι κινητήρα**

Ελέγχετε χειροκίνητα τη στάθμη λαδιού κινητήρα τακτικά για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στον κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται λάδι σωστών προδιαγραφών. Συνιστώμενα υγρά και λιπαντικά ➔ 269.

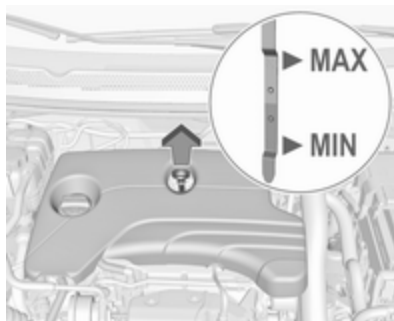
Η μέγιστη κατανάλωση λαδιού κινητήρα είναι 0,6 l ανά 1000 χλμ.

Ο έλεγχος πρέπει να γίνεται με το όχημα σε επίπεδη επιφάνεια. Ο κινητήρας πρέπει να βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας και να έχει παραμείνει σβηστός επί πέντε λεπτά τουλάχιστον.

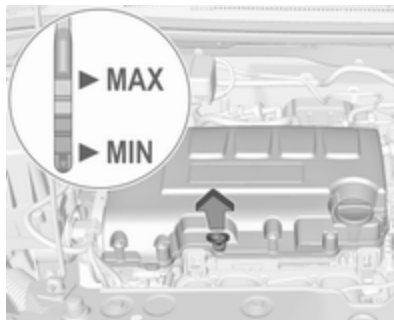
Τραβήξτε έξω το δείκτη στάθμης λαδιού, σκουπίστε τον, τοποθετήστε τον μέσα στο σωλήνα μέχρι το στοπ της λαβής, τραβήξτε τον πάλι έξω και δείτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.

Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού μέσα στο σωλήνα μέχρι το στοπ της λαβής και γυρίστε τη λαβή κατά μισή στροφή.

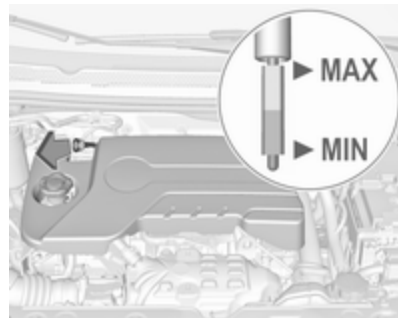
Ανάλογα με την έκδοση του κινητήρα χρησιμοποιούνται διαφορετικοί δείκτες στάθμης λαδιού.



Όταν η στάθμη λαδιού του κινητήρα μειωθεί μέχρι την ένδειξη **MIN**, συμπληρώστε λάδι κινητήρα.

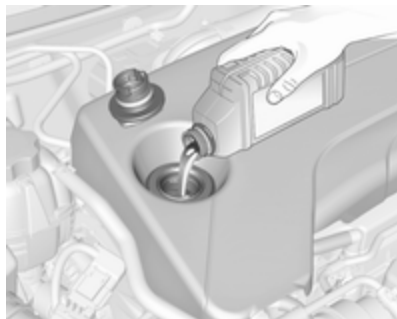


Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την ίδια ποιότητα λαδιού κινητήρα που χρησιμοποιήσατε και κατά την τελευταία αλλαγή.



Η στάθμη λαδιού του κινητήρα δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη **MAX** στο δείκτη στάθμης λαδιού.





### Προσοχή

Το πλεονάζον λάδι κινητήρα πρέπει να αποστραγγιστεί ή να "μεταγγιστεί" σε δοχείο μέσω ενός σωλήνα.

Χωρητικότητες ⇨ 284.

Τοποθετήστε την τάπα σωστά και σφίξτε την.

### Ψυκτικό κινητήρα

Το ψυκτικό παρέχει αντιψυκτική προστασία σε θερμοκρασίες έως  $-28^{\circ}\text{C}$  περίπου. Στις βόρειες χώρες όπου επικρατούν πολύ χαμηλές

θερμοκρασίες, το εργοστασιακό ψυκτικό παρέχει αντιψυκτική προστασία έως και τους  $-37^{\circ}\text{C}$  περίπου.

### Προσοχή

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο αντιψυκτικό.

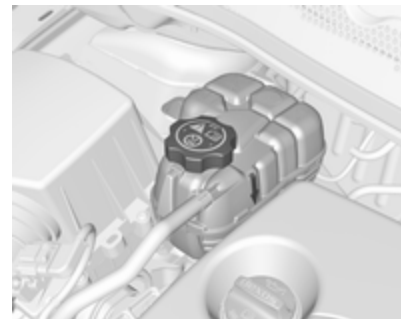
Ψυκτικό και αντιψυκτικό ⇨ 269.

### Στάθμη ψυκτικού

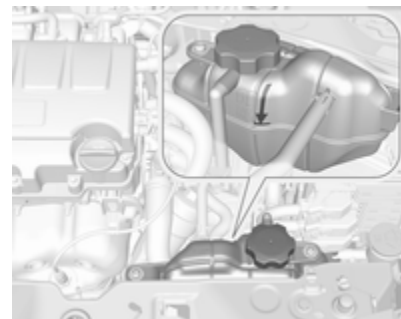
### Προσοχή

Εάν η στάθμη του ψυκτικού είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

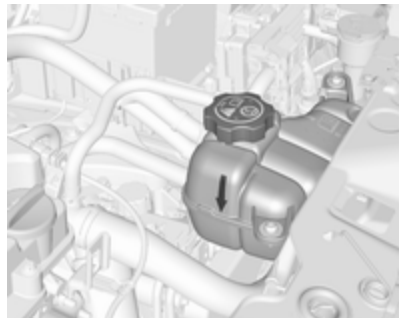
Ανάλογα με την έκδοση του κινητήρα χρησιμοποιούνται διαφορετικά δοχεία ψυκτικού.



Όταν το σύστημα ψύξης είναι κρύο, η στάθμη του ψυκτικού πρέπει να βρίσκεται πάνω από την ένδειξη πλήρωσης.



Συμπληρώστε ψυκτικό αν η στάθμη είναι χαμηλή.



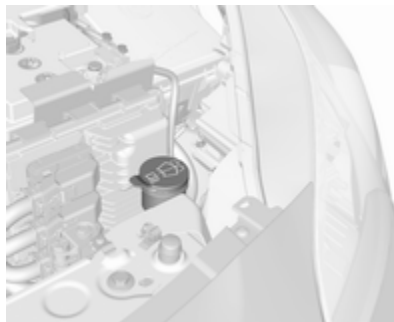
### ⚠ Προειδοποίηση

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν ανοίξετε την τάπα. Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα, προκειμένου η πίεση να εκτονωθεί αργά.

Για τη συμπλήρωση χρησιμοποιήστε ένα μείγμα συμπυκνωμένου ψυκτικού με καθαρό νερό βρύσης σε αναλογία 1:1. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο ψυκτικό, χρησιμοποιήστε καθαρό νερό βρύσης. Σφίξτε την τάπα. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για τον

έλεγχο της συγκέντρωσης ψυκτικού και την αποκατάσταση της αιτίας απώλειας ψυκτικού.

### Υγρό συστήματος πλύσης



Συμπληρώστε καθαρό νερό αναμεμιγμένο με την κατάλληλη ποσότητα εγκεκριμένου υγρού πλύσης παρμπρίζ, που περιέχει αντιψυκτικό.

### Προσοχή

Μόνο το υγρό πλύσης με επαρκή συγκέντρωση αντιψυκτικού παρέχει προστασία στις χαμηλές θερμοκρασίες ή απότομη πτώση στη θερμοκρασία.

Υγρό πλύσης ⇨ 269.

### Φρένα

Σε περίπτωση που τα θερμώματα μειωθούν στο ελάχιστο πάχος, κατά το φρενάρισμα ακούγεται ένα σφύριγμα.

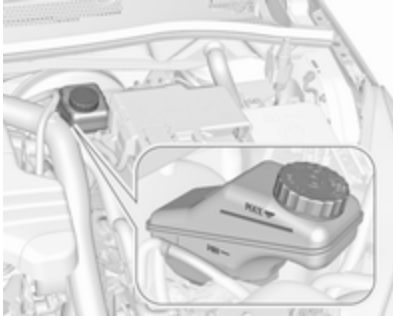
Μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε, ωστόσο πρέπει να αντικαταστήσετε τα θερμώματα το συντομότερο δυνατόν.

Στις πρώτες σας διαδρομές μετά την τοποθέτηση καινούργιων θερμώματων, μη φρενάρτε δυνατά χωρίς λόγο.

## Υγρό φρένων

### ⚠ Προειδοποίηση

Το υγρό φρένων είναι δηλητηριώδες και διαβρωτικό. Δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τα ρούχα σας ή με βαμμένες επιφάνειες.



Η στάθμη του υγρού φρένων πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων **MIN** και **MAX**.

Εάν η στάθμη υγρού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη **MIN**, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Υγρό φρένων και υγρό συμπλέκτη  
↪ 269.

## Μπαταρία οχήματος

Η μπαταρία του αυτοκινήτου δεν χρειάζεται συντήρηση, με την προϋπόθεση ότι ο τρόπος οδήγησης επιτρέπει την επαρκή φόρτιση της μπαταρίας. Η οδήγηση σε μικρές αποστάσεις και οι συχνές εκκινήσεις του κινητήρα μπορεί να οδηγήσουν σε αποφόρτιση της μπαταρίας του οχήματος. Μη χρησιμοποιείτε τους ηλεκτρικούς καταναλωτές που δεν χρειάζεστε.



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς χώρους συλλογής για ανακύκλωση.

Αν το όχημα παραμένει ακινητοποιημένο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες, η μπαταρία του οχήματος μπορεί να αποφορτιστεί. Αποσυνδέστε την κλέμα από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε την μπαταρία του οχήματος.

Προστασία κατά της αποφόρτισης της μπαταρίας  
↪ 136.

## Αποσύνδεση της μπαταρίας

Αν η μπαταρία του οχήματος πρόκειται να αποσυνδεθεί (π.χ. για εργασίες συντήρησης), πρέπει να απενεργοποιήσετε τη σειρήνα του συναγερμού ως εξής: Ανοίξτε και κλείστε τον διακόπτη ανάφλεξης και στη συνέχεια αποσυνδέστε την μπαταρία του οχήματος εντός 15 δευτερολέπτων.

## Αντικατάσταση της μπαταρίας του οχήματος

### Επισήμανση

Οποιαδήποτε απόκλιση από τις οδηγίες που παρατίθενται σε αυτή την ενότητα μπορεί να οδηγήσει σε προσωρινή απενεργοποίηση του συστήματος Stop-Start.

Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας του οχήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ανοικτές οπές εξαερισμού κοντά στο θετικό πόλο. Εάν σε αυτή την περιοχή υπάρχει ανοικτή οπή εξαερισμού, πρέπει να την κλείσετε με μια προσωρινή τάπα και να ανοίξετε τον εξαερισμό κοντά στον αρνητικό πόλο.

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που επιτρέπουν στην ασφαλειοθήκη να τοποθετηθεί επάνω από την μπαταρία του οχήματος.

Στα οχήματα με μπαταρία AGM (Absorptive Glass Mat), βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία θα αντικατασταθεί ξανά με μπαταρία AGM.



Μπορείτε να αναγνωρίσετε μια μπαταρία AGM από την ετικέτα της. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αυθεντική μπαταρία Opel.

### Επισήμανση

Αν χρησιμοποιηθεί μπαταρία οχήματος AGM διαφορετική από την εργοστασιακή μπαταρία Opel, η απόδοση του συστήματος μπορεί να είναι χαμηλότερη.

Σας συνιστούμε να αναθέσετε την αντικατάσταση της μπαταρίας του οχήματος σε ένα συνεργείο. Σύστημα Stop-Start ⇨ 152.

## Φόρτιση της μπαταρίας του οχήματος

### ⚠ Προειδοποίηση

Στα οχήματα με σύστημα Stop-Start, βεβαιωθείτε ότι το δυναμικό φόρτισης δεν υπερβαίνει τα 14,6 Volt όταν χρησιμοποιείτε φορτιστή μπαταρίας. Διαφορετικά, η μπαταρία του οχήματος μπορεί να υποστεί ζημιά.

Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια  
⇨ 259.

### Προειδοποιητική ετικέτα



Σημασία των συμβόλων:

- Απαγορεύονται οι σπινθήρες, οι ακάλυπτες φλόγες και το κάπνισμα.
- Καλύπτετε πάντοτε τα μάτια σας. Τυχόν εκρηκτικά αέρια μπορεί να προκαλέσουν τύφλωση ή τραυματισμό.
- Φυλάσσετε την μπαταρία του οχήματος μακριά από παιδιά.
- Η μπαταρία του οχήματος περιέχει θειικό οξύ το οποίο μπορεί να προκαλέσει τύφλωση ή σοβαρό τραυματισμό από εγκαύματα.
- Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Λειτουργίας για περισσότερες πληροφορίες.
- Ενδέχεται να υπάρχουν εκρηκτικά αέρια στην περιοχή της μπαταρίας.

## Εξαέρωση του συστήματος τροφοδοσίας πετρελαίου

Εάν το ρεζερβουάρ έχει αδειάσει, πρέπει να εξαερώσετε το σύστημα τροφοδοσίας πετρελαίου. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης τρεις φορές επί 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Στη συνέχεια, γυρίστε τη μίζα όχι περισσότερο από 40 δευτερόλεπτα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μετά από πέντε δευτερόλεπτα τουλάχιστον. Εάν ο κινητήρας δεν τεθεί σε λειτουργία, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

## Αντικατάσταση μάκτρου υαλοκαθαριστήρα



Ανεβάστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα μέχρι να παραμείνει στην πάνω θέση. Πιέστε τις ασφάλειες και στις δύο πλευρές, γείρετε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα υπό γωνία 90° ως προς τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα και αφαιρέστε το προς τα πάνω.

Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

Κατεβάστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα προσεκτικά.

### Μάκτρο υαλοκαθαριστήρα στο πίσω παρμπρίζ



Σηκώστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα. Αποσυνδέστε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα όπως φαίνεται στην εικόνα και αφαιρέστε το.

Προσαρμόστε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα ελαφρά υπό γωνία στο βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα και πιέστε το μέχρι να ασφαλίσει.

Κατεβάστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα προσεκτικά.

## Αντικατάσταση λαμπτήρων

Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης και τον αντίστοιχο διακόπτη ή κλείστε τις πόρτες.

Κρατάτε τον καινούργιο λαμπτήρα μόνο από τη βάση του! Μην ακουμπάτε το γυάλινο τμήμα του λαμπτήρα με το χέρι.

Πρέπει να αντικαθιστάτε τους λαμπτήρες μόνο με λαμπτήρες ίδιου τύπου.

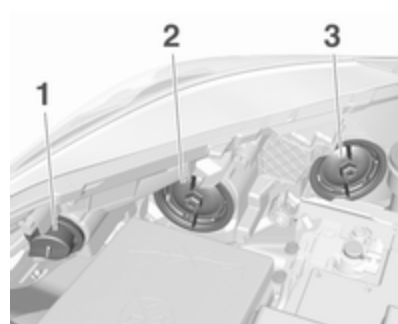
Αντικαθιστάτε τους λαμπτήρες των προβολέων μέσα από το χώρο του κινητήρα.

### Έλεγχος λαμπτήρων

Μετά από αντικατάσταση λαμπτήρα, ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης, ανάψτε τα φώτα και ελέγξτε τα.

### Προβολείς αλογόνου

Προβολείς αλογόνου με ξεχωριστούς λαμπτήρες για τα φώτα στάθμευσης, τη μεσαία σκάλα και τη μεγάλη σκάλα.



**Φώτα στάθμευσης/φώτα πορείας ημέρας (1)**

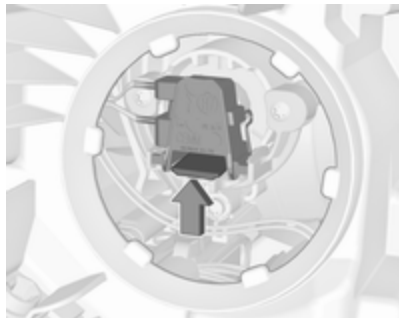
**Μεσαία σκάλα (2)**

**Μεγάλη σκάλα (3)**

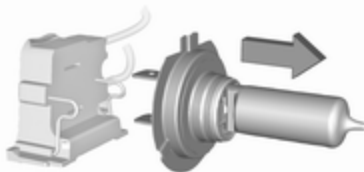
Μπροστινά φλας ⇨ 228.

**Μεσαία σκάλα**

1. Περιστρέψτε το καπάκι (2) αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.



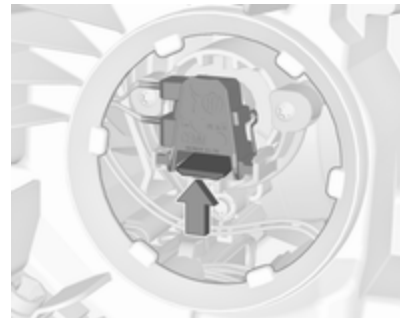
2. Πιέστε το κλιπ για να αποσυνδέσετε το ντουί του λαμπτήρα. Τραβήξτε το ντουί του λαμπτήρα έξω από το κάτοπτρο.



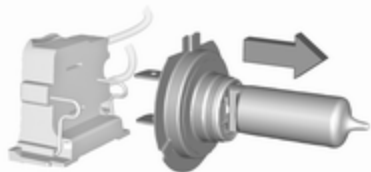
3. Αποσυνδέστε το λαμπτήρα από το ντουί και αντικαταστήστε τον.
4. Εισάγετε το ντουί του λαμπτήρα με το κλιπ προς τα κάτω και κουμπώστε το στο κάτοπτρο μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
5. Τοποθετήστε την τάπα.

**Μεγάλη σκάλα**

1. Περιστρέψτε το καπάκι (3) αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

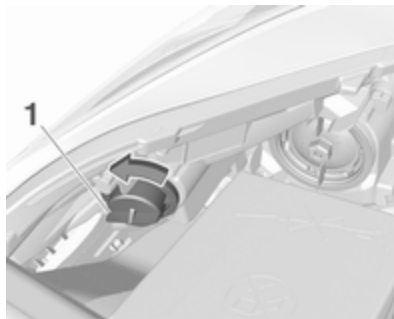


2. Πιέστε το κλιπ για να αποσυνδέσετε το ντουί του λαμπτήρα. Τραβήξτε το ντουί του λαμπτήρα έξω από το κάτοπτρο.

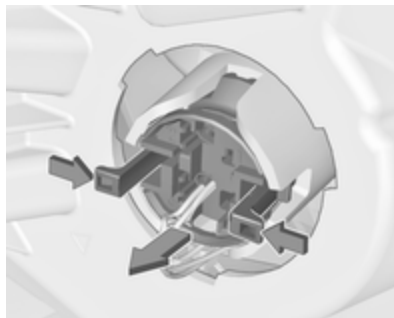


3. Αποσυνδέστε το λαμπτήρα από το ντουί και αντικαταστήστε τον.
4. Εισάγετε το ντουί του λαμπτήρα με το κλιπ προς τα κάτω και κουμπώστε το στο κάτοπτρο μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
5. Τοποθετήστε την τάπα.

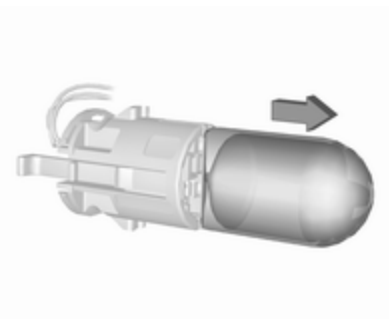
### Φώτα στάθμευσης/φώτα πορείας ημέρας με λαμπτήρες



1. Περιστρέψτε το ντουί (1) του λαμπτήρα αριστερόστροφα για να το αποσυνδέσετε.



2. Πιέστε και τα δύο κλιπ μεταξύ τους και τραβήξτε έξω το ντουί του λαμπτήρα από το φανάρι.



3. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από το ντουί, τραβώντας.
4. Αντικαταστήστε και εισαγάγετε το νέο λαμπτήρα στο ντουί.
5. Εισάγετε το ντουί του λαμπτήρα στο κέλυφος των προβολέων και περιστρέψτε το προς τα δεξιά.



## Φώτα στάθμευσης/φώτα πορείας ημέρας με λυχνίες LED

Τα φώτα στάθμευσης και τα φώτα πορείας ημέρας έχουν σχεδιαστεί ως LED και δεν αλλάζονται. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο σε περίπτωση ελαττωματικής λυχνίας LED.

## Προβολείς Xenon

### ⚠ Κίνδυνος

Οι προβολείς Xenon λειτουργούν με εξαιρετικά υψηλή ηλεκτρική τάση. Μην τα αγγίζετε. Αναθέστε την αντικατάσταση των λαμπτήρων σε συνεργείο.

Τα φώτα στάθμευσης/φώτα πορείας ημέρας έχουν σχεδιαστεί ως LED και δεν αλλάζονται.

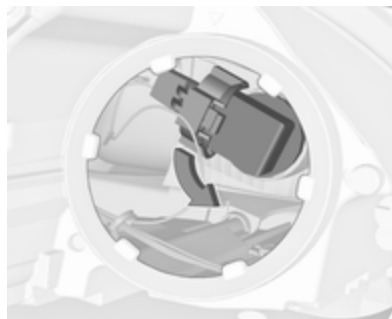
Οι λαμπτήρες για το φωτισμό στροφής μπορούν να αλλάχθούν.

Μπροστινά φλας ⇄ 228.

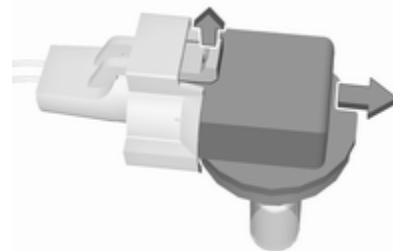
## Φωτισμός διασταυρώσεων



1. Περιστρέψτε το καπάκι (3) αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.



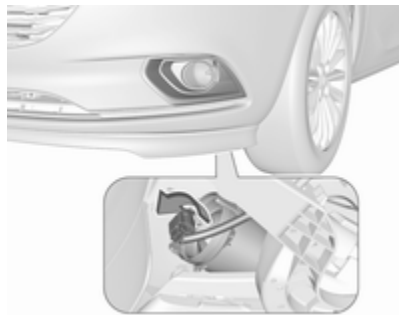
2. Περιστρέψτε το ντουί του λαμπτήρα αριστερά για να το αποσυνδέσετε. Τραβήξτε το ντουί του λαμπτήρα έξω από το κάτοπτρο.



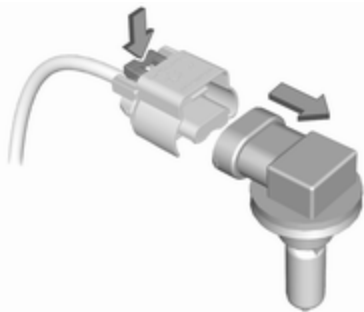
3. Αφαιρέστε τον λαμπτήρα από τη φίσα απασφαλίζοντας και τραβώντας τον.
4. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα. Συνδέστε και ασφαλίστε το ντουί του λαμπτήρα με τη φίσα.
5. Εισάγετε το ντουί του λαμπτήρα μέσα στο κάτοπτρο και περιστρέψτε το δεξιά για να ασφαλίσει.
6. Τοποθετήστε το καπάκι και περιστρέψτε το δεξιά.

## Προβολείς ομίχλης

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στους λαμπτήρες από την κάτω πλευρά.



1. Γυρίστε το ντουί του λαμπτήρα αριστερόστροφα και αφαιρέστε το από το κάτοπτρο.



2. Αποσυνδέστε το ντουί του λαμπτήρα από τη φίσα πιέζοντας τη γλωττίδα συγκράτησης.
3. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το ντουί του λαμπτήρα με το λαμπτήρα και προσαρτήστε τη φίσα.
4. Τοποθετήστε το ντουί του λαμπτήρα μέσα στο κάτοπτρο περιστρέφοντάς το δεξιά και κουμπώστε το.

## Μπροστινά φλας

Τα μπροστινά φλας διαθέτουν λαμπτήρες μακράς διάρκειας ζωής, τους οποίους δεν μπορείτε να αντικαταστήσετε εσείς.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο σε περίπτωση ελαττωματικού λαμπτήρα μακράς διάρκειας ζωής.

## Πίσω φώτα



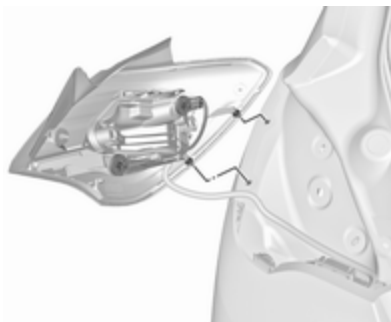
1. Αποσπάστε το κάλυμμα στον χώρο αποσκευών στην αντίστοιχη πλευρά και αφαιρέστε το.

Στα οχήματα με κιτ επισκευής ελαστικού στο πλαϊνό τοίχωμα:

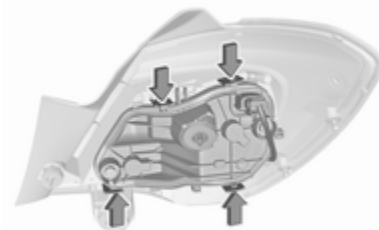
Αφαιρέστε τα μέρη του kit επισκευής ελαστικού και όλα τα εργαλεία από το πίσω ένθετο. Συμπίεστε αυτό το ένθετο στην επάνω πλευρά και αφαιρέστε το από το πλευρικό τοίχωμα.



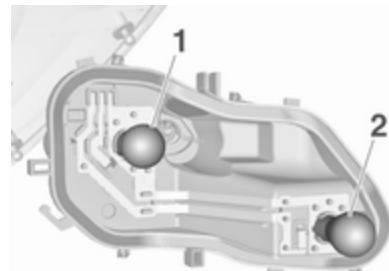
2. Ξεβιδώστε με το χέρι και τα δύο πλαστικά παξιμάδια στερέωσης από την εσωτερική πλευρά.



3. Τραβήξτε προσεκτικά το φωτιστικό σώμα από τις υποδοχές και αφαιρέστε το.



4. Πιέστε τις γλωπτίδες συγκράτησης και αφαιρέστε τη βάση του λαμπτήρα από το φωτιστικό σώμα.



5. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε τον λαμπτήρα, πιέζοντας τον ελαφρά μέσα στο ντουί και περιστρέφοντάς τον δεξιά:

Πίσω φως/Φως φρένων (1)  
Φλας (2)

6. Εισάγετε και περιστρέψτε τον λαμπτήρα δεξιά στο πίσω φωτιστικό σώμα. Τοποθετήστε το φωτιστικό σώμα με τους πείρους συγκράτησης μέσα στις υποδοχές του αμαξώματος του οχήματος και

σφίξτε τα πλαστικά παξιμάδια στερέωσης από τη μέσα πλευρά του χώρου αποσκευών.

Κλείστε και ασφαλίστε το κάλυμμα.

### Φως όπισθεν/πίσω φως ομίχλης

Το φως της όπισθεν βρίσκεται στο δεξί φωτιστικό σώμα στην πόρτα του χώρου αποσκευών, και το πίσω φως ομίχλης βρίσκεται στο αριστερό φωτιστικό σώμα στην πόρτα του χώρου αποσκευών.

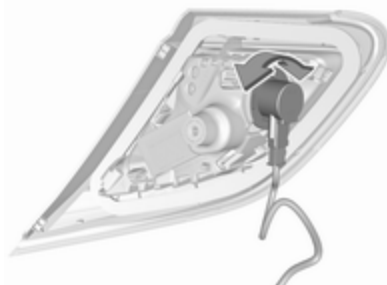
Η περιγραφή της αντικατάστασης λαμπτήρων ισχύει και για τα δύο φώτα.



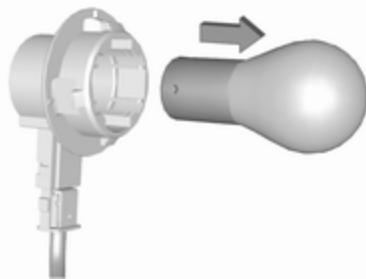
1. Αφαιρέστε τη βίδα από την πόρτα του χώρου αποσκευών.



2. Μετακινήστε το φωτιστικό σώμα ελάχιστα προς τα έξω και στη συνέχεια τραβήξτε το έξω από την πόρτα του χώρου αποσκευών.



3. Αφαιρέστε το ντουί του λαμπτήρα περιστρέφοντάς το.



4. Αφαιρέστε τον λαμπτήρα πιέζοντάς τον ελαφρά μέσα στην υποδοχή και περιστρέφοντάς τον αριστερά. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα.
5. Εισάγετε το ντουί του λαμπτήρα στο φωτιστικό σώμα και περιστρέψτε το για να ασφαλίσει.
6. Συνδέστε το φωτιστικό σώμα στην πόρτα του χώρου αποσκευών και ασφαλίστε το με τη βίδα.

## Πλευρικά φλας

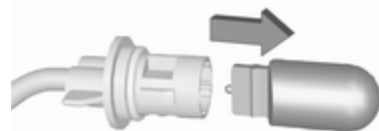
Για να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα, αφαιρέστε κέλυφος του φωτιστικού σώματος:



1. Σύρετε το λαμπτήρα στην αριστερή του πλευρά και αφαιρέστε τον με το δεξί του άκρο.



2. Περιστρέψτε το ντουί του λαμπτήρα αριστερά και αφαιρέστε το από το κέλυφος.



3. Τραβήξτε το λαμπτήρα από το ντουί του λαμπτήρα και αντικαταστήστε τον.
4. Εισάγετε το ντουί του λαμπτήρα και γυρίστε το δεξιόστροφα.
5. Εισάγετε το αριστερό άκρο του λαμπτήρα, σύρετε τον αριστερά και εισάγετε το δεξί άκρο του.

## Τρίτο φως φρένων

Η αντικατάσταση των λυχνιών LED πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

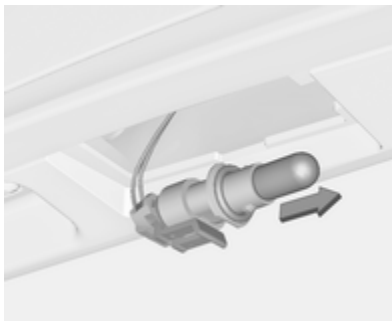
## Φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας



1. Εισάγετε ένα κατσαβίδι στην εγκοπή του καλύμματος, πιέστε το προς το πλάι και απελευθερώστε την ασφάλεια.



2. Αφαιρέστε το λαμπτήρα προς τα κάτω, προσέχοντας να μην τραβήξετε το καλώδιο.



3. Αφαιρέστε το ντουί του λαμπτήρα από το κέλυφος του λαμπτήρα περιστρέφοντάς το αριστερά.
4. Τραβήξτε το λαμπτήρα από το ντουί του λαμπτήρα και αντικαταστήστε τον.
5. Εισάγετε το ντουί του λαμπτήρα στο κέλυφος του λαμπτήρα και περιστρέψτε το δεξιά.
6. Εισάγετε το λαμπτήρα στον προφυλακτήρα και κουμπώστε τον.

## Πλαφονιέρες

### Πλαφονιέρα, φώτα ανάγνωσης

Η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

### Φως χώρου αποσκευών

Η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

## Πλαφονιέρα

Η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

## Φωτισμός ταμπλό

Η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο.

## Ηλεκτρικό σύστημα

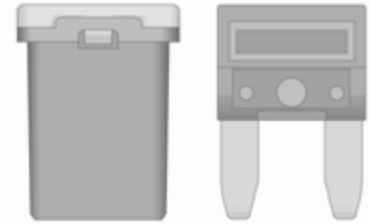
### Ασφάλειες

Τα χαρακτηριστικά της καινούργιας ασφάλειας πρέπει να είναι ίδια με τα χαρακτηριστικά της καμένης ασφάλειας.

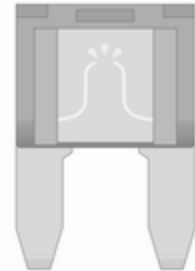
Στο όχημα υπάρχουν δύο ασφαλειοθήκες:

- στην εμπρός αριστερή πλευρά του χώρου του κινητήρα
- στα αριστεροτίμονα οχήματα πίσω από το διακόπτη φώτων ή στα δεξιοτίμονα αυτοκίνητα πίσω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού

Πριν αντικαταστήσετε μια ασφάλεια, κλείστε τον αντίστοιχο διακόπτη και το διακόπτη ανάφλεξης.



Υπάρχουν διαφορετικά είδη ασφαλειών στο όχημα.



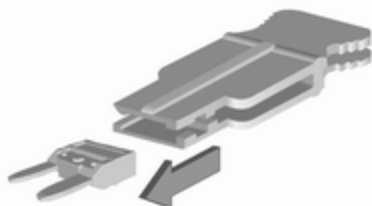
Ανάλογα με τον τύπο της ασφάλειας, μπορείτε να αναγνωρίσετε μια καμένη ασφάλεια από το λιωμένο σύρμα. Μην τοποθετήσετε την καινούργια ασφάλεια εάν πρώτα δεν αποκατασταθεί η βλάβη.

Ορισμένες λειτουργίες προστατεύονται από πολλές ασφάλειες.

Ενδέχεται επίσης να υπάρχουν ασφάλειες χωρίς το όχημα να διαθέτει την αντίστοιχη λειτουργία.

### Τσιμπίδα ασφαλειών

Ενδέχεται να υπάρχει μια τσιμπίδα ασφαλειών στην ασφαλειοθήκη του χώρου του κινητήρα.



Τοποθετήστε την τσιμπίδα ασφαλειών στην επάνω πλευρά της εκάστοτε ασφάλειας και τραβήξτε την ασφάλεια για να την αφαιρέσετε.

### Ασφαλειοθήκη χώρου κινητήρα



Η ασφαλειοθήκη βρίσκεται στην μπροστινή αριστερή πλευρά του χώρου του κινητήρα.

Αποσπάστε το κάλυμμα και διπλώστε το προς τα πάνω μέχρι να σταματήσει. Αφαιρέστε το κάλυμμα κάθετα προς τα πάνω.





**Αρ. Κύκλωμα**

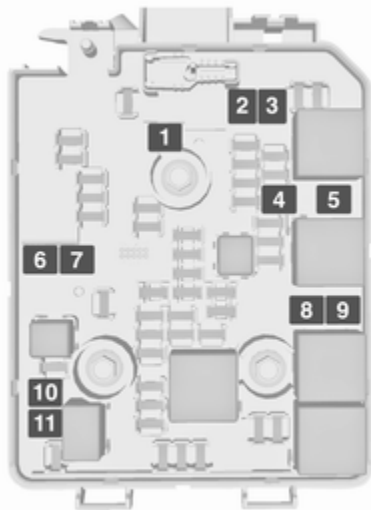
- 1 Ηλεκτρονική μονάδα διασύνδεσης τρέιλερ, σύστημα πίσω φορέα
- 2 –
- 3 Αισθητήρας μπαταρίας
- 4 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου πλαισίου Αντλία καυσίμου
- 5 ABS
- 6 Μεσαία σκάλα προβολέων και φώτα πορείας ημέρας αριστερά, μεγάλη σκάλα προβολέων Xenon αριστερά και δεξιά
- 7 –
- 8 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου ημιαυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων, ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου υγραεριοκίνησης
- 9 Ανίχνευση τάσης ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου αμαξώματος
- 10 Ρύθμιση δέσμης προβολέων
- 11 Πίσω υαλοκαθαριστήρας
- 12 Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ

**Αρ. Κύκλωμα**

- 13 Μεσαία σκάλα προβολέων και φώτα πορείας ημέρας δεξιά
- 14 Θερμαινόμενος εξωτερικός καθρέπτης
- 15 –
- 16 Κιτ σερβόφρενου
- 17 Ανάφλεξη, ηλεκτρική τροφοδοσία μίζας
- 18 Μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 19 Αντλία καυσίμου
- 20 –
- 21 Ηλεκτρομαγνητικές βαλβίδες κινητήρα, αισθητήρες κινητήρα
- 22 –
- 23 Σύστημα ψεκασμού
- 24 Σύστημα πλύσης
- 25 –
- 26 Αισθητήρες κινητήρα
- 27 Βαλβίδα τερματισμού λειτουργίας θερμαντήρα
- 28 Μονάδα ελέγχου κινητήρα

**Αρ. Κύκλωμα**

- 29 Μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 30 Μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 31 Μεγάλη σκάλα προβολέων αριστερά, μεσαία σκάλα προβολέων Xenon αριστερά
- 32 Μεγάλη σκάλα προβολέων δεξιά, μεσαία σκάλα προβολέων Xenon δεξιά
- 33 Μονάδα ελέγχου κινητήρα
- 34 Κόρνα
- 35 Συμπλέκτης συμπίεστη συστήματος κλιματισμού
- 36 Μπροστινοί προβολείς ομίχλης



### Αρ. Κύκλωμα

- 1 Αντλία ABS
- 2 Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας
- 3 Βεντιλατέρ
- 4 Ταμπλό
- 5 Ανεμιστήρας ψύξης
- 6 Θερμαντήρας καυσίμου diesel
- 7 Κιβώτιο ταχυτήτων
- 8 Ανεμιστήρας ψύξης
- 9 Ανεμιστήρας ψύξης
- 10 Ανεμιστήρας ψύξης
- 11 Μίζα

Όταν αντικαταστήσετε τις προβληματικές ασφάλειες, κλείστε το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης και πιέστε το για να ασφαλίσει.

Εάν το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης δεν κλείσει σωστά, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη.

### Ασφαλειοθήκη ταμπλό



Η ασφαλειοθήκη βρίσκεται πίσω από τον διακόπτη φώτων στο ταμπλό. Πιάστε τη λαβή, και τραβήξτε και γυρίστε το διακόπτη φώτων προς τα κάτω.



### Αρ. Κύκλωμα

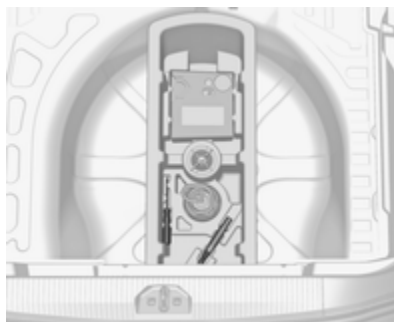
- 1 –
- 2 –
- 3 Ηλεκτρικά παράθυρα
- 4 Μετασχηματιστής τάσης
- 5 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αμαξώματος 1
- 6 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αμαξώματος 2
- 7 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αμαξώματος 3
- 8 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αμαξώματος 4
- 9 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αμαξώματος 5
- 10 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αμαξώματος 6
- 11 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αμαξώματος 7
- 12 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αμαξώματος 8
- 13 –
- 14 Πόρτα χώρου αποσκευών

### Αρ. Κύκλωμα

- 15 Σύστημα αερόσακων
- 16 Σύνδεση συνδέσμου δεδομένων
- 17 Την ανάφλεξη
- 18 Σύστημα κλιματισμού
- 19 Ηλιοροφή
- 20 Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης/Αισθητήρας βροχής/Μπροστινή κάμερα
- 21 Διακόπτης φρένων
- 22 Σύστημα ήχου
- 23 Οθόνη
- 24 –
- 25 Βοηθητικός γρύλος
- 26 Ταμπλό
- 27 –
- 28 –
- 29 –
- 30 –
- 31 Κόρνα
- 32 –

**Αρ. Κύκλωμα**

- 33 Θερμαινόμενο τιμόνι
- 34 –
- 35 Κιτ επισκευής ελαστικού
- 36 –
- 37 Πίσω υαλοκαθαριστήρας
- 38 Αναπτήρας
- 39 Ηλεκτρικά παράθυρα/Ηλιο-ροφή/Οθόνη αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων
- 40 –

**Εργαλεία οχήματος****Εργαλεία****Οχήματα με κιτ επισκευής ελαστικού**

Τα εργαλεία είναι τοποθετημένα μαζί με τον κρίκο ρυμούλκησης και το κιτ επισκευής ελαστικού στον χώρο αποσκευών κάτω από το κάλυμμα του δαπέδου.



Στις εκδόσεις OPC ή υγραερίου με σύστημα πίσω φορέα ή διπλό δάπεδο φορτίου, τα εργαλεία βρίσκονται μαζί με τον κρίκο ρυμούλκησης και το κιτ επισκευής ελαστικού στη δεξιά πλευρά στον χώρο αποσκευών πίσω από ένα κάλυμμα.

## Οχήματα με εφεδρικό τροχό



Ο γρύλος, το μπουλονόκλειδο και ορισμένα εργαλεία βρίσκονται στη δεξιά πλευρά του χώρου αποσκευών, πίσω από ένα κάλυμμα ➔ 77.

## Ζάντες και ελαστικά

### Κατάσταση ελαστικών, κατάσταση ζαντών

Όταν περνάτε πάνω από σημεία με γωνίες, οδηγείτε αργά και κάθετα εάν αυτό είναι εφικτό. Εάν περνάτε πάνω από αιχμηρά σημεία, τα ελαστικά και οι ζάντες ενδέχεται να υποστούν ζημιά. Κατά τη στάθμευση, τα ελαστικά δεν πρέπει να πιέζονται επάνω στο κράσπεδο.

Ελέγχετε τακτικά τις ζάντες για τυχόν ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς ή μη φυσιολογικής φθοράς, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Συνιστούμε να μην αλλάξετε τους προστινούς με τους πίσω τροχούς και αντίστροφα, διότι μπορεί έτσι να επηρεαστεί η ευστάθεια του οχήματος. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τα λιγότερο φθαρμένα ελαστικά στον πίσω άξονα.

### Χειμερινά ελαστικά

Τα χειμερινά ελαστικά παρέχουν μεγαλύτερη οδηγική ασφάλεια σε θερμοκρασίες κάτω των 7 °C και, συνεπώς, πρέπει να τοποθετούνται σε όλους τους τροχούς.

Ως χειμερινά ελαστικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ελαστικά όλων των διαστάσεων ➔ 285.

Σύμφωνα με τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας, πρέπει να τοποθετήσετε μια αυτοκόλλητη ετικέτα σε κάποιο σημείο στο οπτικό πεδίο του οδηγού.

### Χαρακτηρισμός ελαστικών

Π.χ. **195/55 R 16 95 H**

**195** : πλάτος ελαστικού, mm

**55** : Λόγος εγκάρσιας διατομής (ύψος προς πλάτος ελαστικού), ποσοστό

**R** : τύπος λινών: Ακτινικά

**RF** : τύπος: RunFlat

**16** : διάμετρος ζάντας, ίντσες

**95** : Δείκτης φορτίου, π.χ. το 95 αντιστοιχεί σε 690 kg

**H** : γράμμα δείκτη ταχύτητας

Γράμμα δείκτη ταχύτητας:

**Q** : έως 160 km/h

**S** : έως 180 km/h

**T** : έως 190 km/h

**H** : έως 210 km/h

**V** : έως 240 km/h

**W** : έως 270 km/h

Επιλέξτε ελαστικό κατάλληλο για τη μέγιστη ταχύτητα του οχήματός σας.

Η μέγιστη ταχύτητα μπορεί να επιτευχθεί στο απόβαρο με τον οδηγό (75 κιλά) συν 125 κιλά ωφέλιμου φορτίου. Ο προαιρετικός εξοπλισμός μπορεί να μειώσει τη μέγιστη ταχύτητα του οχήματος.

Επιδόσεις ⇨ 279.

## Ελαστικά μονής κατεύθυνσης

Τα ελαστικά μονής κατεύθυνσης πρέπει να τοποθετηθούν με τέτοιο τρόπο, ώστε να περιστρέφονται προς τη σωστή κατεύθυνση. Η σωστή φορά περιστροφής επισημαίνεται με ένα σύμβολο (π.χ. ένα βέλος) στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.

## Πίεση ελαστικών

Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών όταν είναι κρύα, τουλάχιστον 14 ημέρες και πριν από μεγάλα ταξίδια. Μην ξεχνάτε τον εφεδρικό τροχό.

Αυτό ισχύει επίσης για τα οχήματα με σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών.

Ξεβιδώστε το καπάκι της βαλβίδας.



Πίεση ελαστικών ⇨ 285.

Στην ετικέτα πιέσεων ελαστικών στο πλαίσιο της δεξιάς πόρτας αναγράφονται τα εργοστασιακά ελαστικά και οι αντίστοιχες πιέσεις ελαστικών.

Η πίεση ελαστικών ισχύει για κρύα ελαστικά. Ισχύουν επίσης για θερινά και χειμερινά ελαστικά.

Η πίεση ελαστικών ECO χρησιμοποιείται για να επιτευχθεί η ελάχιστη δυνατή κατανάλωση καυσίμου.

Εάν η πίεση των ελαστικών είναι λανθασμένη, ενδέχεται να διακυβευτεί η ασφάλεια, ο χειρισμός του οχήματος, η άνεση και η οικονομία καυσίμου και να αυξηθεί η φθορά των ελαστικών.

Οι πιέσεις ελαστικών διαφέρουν ανάλογα με τον εξοπλισμό.

Για τη σωστή πίεση ελαστικών, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Εντοπίστε τον κωδικό αναγνώρισης του κινητήρα. Στοιχεία κινητήρα ⇨ 277.
- Εντοπίστε το σχετικό ελαστικό.
- Στους πίνακες πιέσεων ελαστικών αναγράφονται όλοι οι πιθανοί συνδυασμοί ελαστικών ⇨ 285.

Για τα ελαστικά που είναι εγκεκριμένα για το όχημά σας, ανατρέξτε στο Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης EOK

που παρέχεται με το όχημά σας ή στην άδεια κυκλοφορίας του οχήματος.

Ο οδηγός είναι υπεύθυνος για τη σωστή ρύθμιση της πίεσης ελαστικών.

### Δ Προειδοποίηση

Εάν η πίεση είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να οδηγήσει σε σημαντική υπερθέρμανση των ελαστικών και εσωτερική ζημιά, με κίνδυνο να σχιστεί το πέλμα ή ακόμη και να κλατάρει το ελαστικό σε υψηλές ταχύτητες.

### Δ Προειδοποίηση

Για συγκεκριμένα ελαστικά η συνιστώμενη πίεση ελαστικών, όπως υποδεικνύεται στο πίνακα πιέσεων ελαστικών, μπορεί να υπερβαίνει τη μέγιστη πίεση ελαστικού, που υποδεικνύεται πάνω στο ελαστικό. Ποτέ μην

υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση ελαστικών, που υποδεικνύεται πάνω στο ελαστικό.

Εάν πρέπει να μειώσετε ή να αυξήσετε την πίεση των ελαστικών, κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης. Μετά τη ρύθμιση της πίεσης ελαστικών ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης και επιλέξτε τη σχετική ρύθμιση στη σελίδα **Φορτίο ελαστικών** στο κέντρο πληροφοριών οδηγού ➤ 106.

### Εξάρτηση από τη θερμοκρασία

Η πίεση των ελαστικών εξαρτάται από τη θερμοκρασία του ελαστικού. Κατά την οδήγηση, η θερμοκρασία και η πίεση του ελαστικού αυξάνονται. Οι τιμές πίεσης ελαστικών, που αναγράφονται στην ετικέτα πληροφοριών ελαστικών και τον πίνακα πιέσεων ελαστικών, ισχύουν για κρύα ελαστικά, δηλ. στους 20 °C.

Η πίεση αυξάνεται κατά 10 kPa περίπου, κάθε φορά που η θερμοκρασία αυξάνεται 10 °C. Αυτό πρέπει να το λάβετε υπόψη σας όταν τα ελαστικά που ελέγχετε είναι ζεστά.

Η τιμή πίεσης ελαστικών που εμφανίζεται στο κέντρο πληροφοριών οδηγού είναι η πραγματική πίεση των ελαστικών. Όταν το ελαστικό είναι κρύο, η πίεσή του θα είναι χαμηλότερη - αυτό δεν αποτελεί ένδειξη ότι χάνει αέρα.

### Σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών

Το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών ελέγχει την πίεση και των τεσσάρων ελαστικών μία φορά το λεπτό όταν το όχημα υπερβαίνει ένα συγκεκριμένο όριο ταχύτητας.

### Προσοχή

Το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών προειδοποιεί μόνο για χαμηλή πίεση ελαστικού, δεν υποκαθιστά την τακτική συντήρηση των ελαστικών από τον οδηγό.

Όλοι οι τροχοί πρέπει να διαθέτουν αισθητήρες πίεσης και τα ελαστικά να είναι φουσκωμένα στην καθορισμένη πίεση.

### Επισήμανση

Στις χώρες που το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών είναι υποχρεωτικό από το νόμο, η χρήση τροχών χωρίς αισθητήρες πίεσης θα ακυρώσει την έγκριση τύπου του οχήματος.

Η τρέχουσα πίεση των ελαστικών εμφανίζεται στο μενού **Vehicle Information Menu (Μενού πληροφοριών οχήματος)**  του κέντρου πληροφοριών οδηγού.

Το μενού μπορεί να επιλεγεί πατώντας τα κουμπιά του μοχλοδιακόπτη σημάτων στροφής.



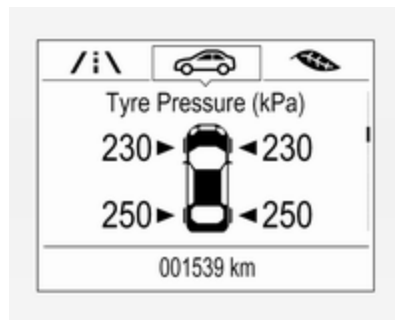
Πατήστε **MENU**, για να επιλέξετε το **Vehicle Information Menu (Μενού πληροφοριών οχήματος)** .

Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη για να επιλέξετε το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών. Οθόνη μεσαίου επιπέδου:



Η πίεση κάθε ελαστικού εμφανίζεται στην αντίστοιχη σελίδα.

Οθόνη υψηλού επιπέδου:





Η πίεση όλων των ελαστικών εμφανίζεται σε μία σελίδα.

Η κατάσταση του συστήματος και οι προειδοποιήσεις πίεσης επισημαίνονται με ένα μήνυμα που προσδιορίζει το αντίστοιχο ελαστικό στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

Το σύστημα λαμβάνει υπόψη του τη θερμοκρασία των ελαστικών για τις προειδοποιήσεις.

Εξάρτηση από τη θερμοκρασία  
↪ 240.



Εάν ανιχνευτεί χαμηλή πίεση ελαστικού, επισημαίνεται από την ενδεικτική λυχνία (L) ↪ 104.

Εάν ανάψει η λυχνία (L), σταματήστε το συντομότερο δυνατόν και φουσκώστε τα ελαστικά όπως συνιστάται  
↪ 285.

Αν η λυχνία (L) αναβοσβήνει επι 60-90 δευτερόλεπτα και έπειτα παραμένει αναμμένη, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Μετά το φούσκωμα των ελαστικών, μπορεί να χρειαστεί να οδηγήσετε λίγο το αυτοκίνητο, για να ενημερωθούν οι τιμές πίεσης ελαστικών στο κέντρο πληροφοριών οδηγού. Σε αυτό το διάστημα μπορεί να ανάψει η λυχνία (L).

Εάν η λυχνία (L) ανάψει σε χαμηλότερες θερμοκρασίες και σβήσει αφότου οδηγήσετε το αυτοκίνητο, αυτό μπορεί να αποτελεί ένδειξη ότι επίκειται κατάσταση χαμηλής πίεσης στα ελαστικά. Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.

Μηνύματα οχήματος ↪ 113.

Εάν πρέπει να μειώσετε ή να αυξήσετε την πίεση των ελαστικών, κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.

Τοποθετείτε μόνο ελαστικά με αισθητήρες πίεσης, διαφορετικά η πίεση των ελαστικών δεν θα εμφανίζεται και η λυχνία (L) παραμένει συνεχώς αναμμένη.

Ένας εφεδρικός τροχός ή εφεδρικός τροχός ανάγκης δεν είναι εξοπλισμένος με αισθητήρες πίεσης. Το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών δεν λειτουργεί με τα συγκεκριμένα ελαστικά. Ανάβει η ενδεικτική λυχνία (L). Το σύστημα παραμένει λειτουργικό για τα υπόλοιπα τρία ελαστικά.

Η χρήση κιτ επισκευής ελαστικού υγρού τύπου που διατίθενται στο εμπόριο μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του συστήματος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κιτ επισκευής εγκεκριμένα από το εργοστάσιο.

Με τη χρήση ηλεκτρονικών συσκευών ή όταν βρίσκεστε κοντά σε εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν παρόμοιες ραδιοσυχνότητες, μπορεί να προκληθούν παρεμβολές στο σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών.

Κάθε φορά που αντικαθιστάτε τα ελαστικά, οι αισθητήρες του συστήματος παρακολούθησης πίεσης ελαστικών πρέπει να αφαιρούνται και να υποβάλλονται σε σέρβις. Για το βιδωτό αισθητήρα - αντικαταστήστε το σώμα της βαλβίδας και το

στεγανοποιητικό δακτύλιο. Για τον κουμπωτό αισθητήρα - αντικαταστήστε ολόκληρο το στέλεχος της βαλβίδας.

## Κατάσταση φόρτωσης οχήματος

Ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών ανάλογα με το φορτίο σύμφωνα με την ετικέτα πληροφοριών ελαστικών ή τον πίνακα πιέσεων ελαστικών  
 ➔ 285 και επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση στο μενού **Tyre Load (Φορτίο ελαστικών)** στο κέντρο πληροφοριών οδηγού, **Vehicle Information Menu (Μενού πληροφοριών οχήματος)**  
 ➔ 106. Αυτή η ρύθμιση αποτελεί αναφορά για τις προειδοποιήσεις πίεσης ελαστικών.

Το μενού **Tyre Load (Φορτίο ελαστικών)** εμφανίζεται μόνο όταν το όχημα βρίσκεται σε στάση και το χειρόφρενο είναι τραβηγμένο. Στα οχήματα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη θέση **P**.

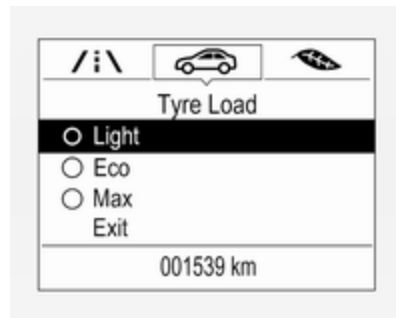
Οθόνη μεσαίου επιπέδου:



Επιλέξτε

- **LO** για πίεση άνεσης έως τρία άτομα.
- **ECO** για πίεση Eco έως τρία άτομα.
- **Hi** για πλήρες φορτίο.

Οθόνη υψηλού επιπέδου:



Επιλέξτε

- **Light (Λυχνία)** για πίεση άνεσης έως τρία άτομα.
- **Eco** για πίεση Eco έως τρία άτομα.
- **Max (Μέγ.)** για πλήρες φορτίο.

## Διαδικασία αντιστοίχισης των αισθητήρων πίεσης ελαστικών

Κάθε αισθητήρας TPMS έχει ένα μοναδικό κωδικό αναγνώρισης. Ο κωδικός αναγνώρισης πρέπει να αντιστοιχιστεί στη νέα θέση του τροχού μετά την εναλλαγή θέσεων των ελαστικών του οχήματος ή την αλλαγή ολόκληρου του σετ τροχών και αν έχει

προηγηθεί αντικατάσταση ενός ή περισσότερων αισθητήρων πίεσης ελαστικών. Επίσης, η διαδικασία αντιστοίχισης των αισθητήρων πίεσης ελαστικών πρέπει να πραγματοποιείται μετά από αντικατάσταση του εφεδρικού τροχού με κανονικό ελαστικό, που διαθέτει αισθητήρα πίεσης ελαστικού.

Η λυχνία βλάβης (⚠) και το μήνυμα ή ο κωδικός προειδοποίησης πρέπει να σβήσουν την επόμενη φορά που θα ανοίξει ο διακόπτης ανάφλεξης. Η αντιστοίχιση των αισθητήρων στις θέσεις των τροχών πραγματοποιείται μέσω του εργαλείου επανεκμάθησης με την εξής σειρά: μπροστινός αριστερός τροχός, μπροστινός δεξιός τροχός, πίσω δεξιός τροχός και πίσω αριστερός τροχός. Το φλας στην τρέχουσα θέση ενεργοποίησης ανάβει μέχρι να αντιστοιχιστεί ο αισθητήρας.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για σέρβις. Έχετε περιθώριο δύο λεπτών για την αντιστοίχιση της θέσης του πρώτου τροχού, και πέντε λεπτών συνολικά για την αντιστοίχιση των θέσεων και των τεσσάρων τροχών.

Αν απαιτείται περισσότερος χρόνος, η διαδικασία συμφωνίας σταματά και πρέπει να επανεκκινήσει.

Η διαδικασία αντιστοίχισης των αισθητήρων πίεσης ελαστικών είναι η εξής:

1. Τραβήξτε το χειρόφρενο.
2. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης.
3. Στα οχήματα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων: μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P**.

Στα οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων: Κρατήστε το πεντάλ φρένου πατημένο. Μετακινήστε και κρατήστε τον επιλογέα ταχυτήτων επί πέντε δευτερόλεπτα στη θέση **N**, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **P** στο Κέντρο πληροφοριών οδηγού. Το **P** ανάβει ως ένδειξη ότι η διαδικασία αντιστοίχισης των αισθητήρων πίεσης ελαστικών μπορεί να αρχίσει.

Στα οχήματα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων: επιλέξτε νεκρά.

4. Χρησιμοποιήστε το **MENU** στον μοχλοδιακόπτη των φλας για να επιλέξετε το **Vehicle Information**

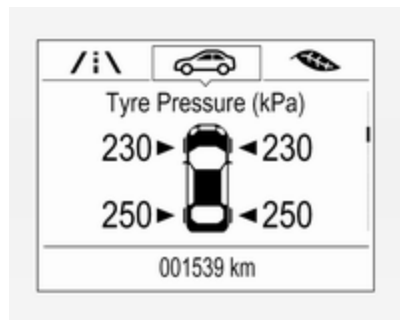
**Menu (Μενού πληροφοριών οχήματος)** ➡ στο κέντρο πληροφοριών οδηγού.

5. Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη για να πραγματοποιήσετε κύλιση στο μενού πίεσης ελαστικών.

Οθόνη μεσαίου επιπέδου:



Οθόνη υψηλού επιπέδου:



6. Πατήστε το **SET/CLR** για να αρχίσει η διαδικασία αντιστοίχισης αισθητήρων. Πρέπει να εμφανιστεί ένα μήνυμα που να σας ζητά να αποδεχθείτε τη διαδικασία.
7. Πατήστε το **SET/CLR** ξανά για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Η κόρνα ηχεί δύο φορές υποδεικνύοντας ότι ο δέκτης βρίσκεται σε λειτουργία επανεκκίνησης.
8. Ξεκινήστε με τον μπροστινό αριστερό τροχό.
9. Τοποθετήστε το εργαλείο επανεκκίνησης έναντι του πλευρικού τοιχώματος ελαστικού, κοντά στο στέλεχος της βαλβίδας. Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να

ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα πίεσης ελαστικού. Ακούγεται ένας σύντομος ήχος από την κόρνα ως επιβεβαίωση ότι ο κωδικός αναγνώρισης αισθητήρα έχει αντιστοιχιστεί στη θέση του συγκεκριμένου τροχού.

10. Συνεχίστε με τον μπροστινό δεξιό τροχό και επαναλάβετε τη διαδικασία στο Βήμα 9.
11. Συνεχίστε με τον πίσω δεξιό τροχό και επαναλάβετε τη διαδικασία στο Βήμα 9.
12. Συνεχίστε με τον πίσω αριστερό τροχό και επαναλάβετε τη διαδικασία στο Βήμα 9. Η κόρνα ηχεί δύο φορές ως ένδειξη ότι ο κωδικός αναγνώρισης αισθητήρα συμφωνεί με τον πίσω αριστερό τροχό και ότι η διαδικασία αντιστοίχισης των αισθητήρων πίεσης ελαστικών δεν είναι πλέον ενεργή.
13. Κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.

14. Ρυθμίστε την πίεση και των τεσσάρων ελαστικών στη συνιστώμενη τιμή πίεσης αέρα, όπως αναγράφεται στην ετικέτα πληροφοριών πίεσης ελαστικών.
15. Διασφαλίστε ότι η κατάσταση φορτίου ελαστικού έχει οριστεί σύμφωνα με την επιλεγμένη πίεση ⇨ 106.

## Βάθος πέλματος

Ελέγχετε το βάθος πέλματος σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Για λόγους ασφαλείας, τα ελαστικά πρέπει να αντικατασταθούν εάν το βάθος πέλματος μειωθεί κάτω από τα 2-3 mm (4 mm για τα χειμερινά ελαστικά).

Για λόγους ασφαλείας, συνιστάται το βάθος πέλματος μεταξύ των δύο ελαστικών σε έναν άξονα να μην διαφέρει περισσότερο από 2 mm.



Το πέλμα έχει μειωθεί μέχρι το ελάχιστο βάθος που προβλέπεται από το νόμο (1,6 mm) όταν η φθορά έχει φτάσει μέχρι έναν από τους δείκτες φθοράς (TWI). Η θέση τους επισημαίνεται από σημάδια στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.

Τα ελαστικά παλιώνουν ακόμη κι αν δεν χρησιμοποιούνται. Σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τα ελαστικά κάθε έξι χρόνια.

## Αλλαγή διάστασης ελαστικού και ζάντας

Αν χρησιμοποιηθούν ελαστικά με διαστάσεις διαφορετικές από αυτές των εργοστασιακών ελαστικών, μπορεί να χρειαστεί επαναπρογραμματισμός του ταχύμετρου και της ονομαστικής πίεσης των ελαστικών, καθώς και άλλες τροποποιήσεις στο όχημα.

Εάν επιλέξετε ελαστικά διαφορετικών διαστάσεων, αντικαταστήστε την ετικέτα πιέσεων ελαστικών.

### Προσοχή

Αν επιλέξετε ζάντες διαμέτρου 14 ιντσών, η απόσταση από το έδαφος θα μειωθεί. Αυτό πρέπει να το συνυπολογίσετε όταν περνάτε πάνω από εμποδία.

### ⚠ Προειδοποίηση

Η χρήση ακατάλληλων ελαστικών ή ζαντών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα και να ακυρώσει την έγκριση τύπου του οχήματος.

## Τάσια

Πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τάσια και τα ελαστικά που έχουν εγκριθεί από το εργοστάσιο για το αντίστοιχο όχημα και που πληρούν όλες τις προδιαγραφές των σχετικών συνδυασμών ζάντας-ελαστικού.

Εάν χρησιμοποιηθούν μη εγκεκριμένα τάσια και ελαστικά, δεν πρέπει να έχουν προστατευτικό προεξέχον χείλος.

Τα τάσια δεν πρέπει να εμποδίζουν την ψύξη των φρένων.

### ⚠ Προειδοποίηση

Εάν χρησιμοποιηθούν ακατάλληλα ελαστικά ή τάσια, μπορεί να προκληθεί ξαφνική απώλεια πίεσης και, κατά συνέπεια, ατύχημα.

Σιδερένιες ζάντες: Όταν χρησιμοποιείτε ασφαλιζόμενα παξιμάδια τροχών, μην τοποθετείτε τάσια.

## Αντιολισθητικές αλυσίδες



Η χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων επιτρέπεται μόνο στους μπροστινούς τροχούς.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε αλυσίδες με λεπτούς κρίκους οι οποίες δεν προσθέτουν περισσότερα από 10 mm στο πέλμα και στην εσωτερική πλευρά του ελαστικού (μαζί με την κλειδαριά της αλυσίδας).

### ⚠ Προειδοποίηση

Τυχόν ζημιά μπορεί να προκαλέσει κλατάρισμα του ελαστικού.

Η χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων επιτρέπεται σε ελαστικά διαστάσεων 175/70 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 205/45 R17.

Η χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων επιτρέπεται σε ελαστικά διαστάσεων 195/55 R16 με ζάντες διαστάσεων 16 x 6 και 16 x 6.5, οι τελευταίες μόνο σε συνδυασμό με περιορισμένη γωνία τιμονιού. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Δεν επιτρέπεται η χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων σε ελαστικά διαστάσεων 215/45 R17 και 215/40 R18.

Μην τοποθετείτε αντιολισθητικές αλυσίδες στον προσωρινό εφεδρικό τροχό.

## Κιτ επισκευής ελαστικού

Τυχόν μικρές ζημιές στο πέλμα του ελαστικού μπορούν να επιδιορθωθούν με το κιτ επισκευής ελαστικού.

Μην αφαιρείτε τα ξένα σώματα από τα ελαστικά.

Τυχόν ζημιά μεγαλύτερη από 4 mm ή στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού κοντά στο χείλος της ζάντας δεν μπορεί να επιδιορθωθεί με το κιτ επισκευής ελαστικού.

### ⚠ Προειδοποίηση

Μην οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 80 km/h.

Μην το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μπορεί να επηρεαστεί η διεθυντικότητα και η οδηγική συμπεριφορά του αυτοκινήτου.

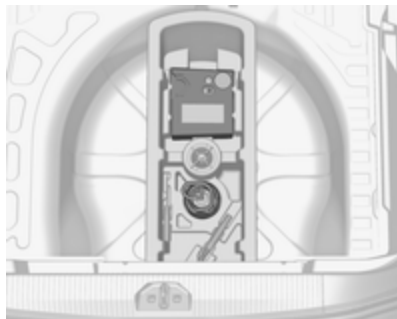
Εάν κλατάρει κάποιο ελαστικό:

Τραβήξτε το χειρόφρενο και επιλέξτε πρώτη, όπισθεν ή Ρ.

Το κιτ επισκευής ελαστικού αποθηκεύεται στο χώρο αποσκευών.

Ανάλογα με τον εξοπλισμό, το κιτ επισκευής ελαστικού βρίσκεται σε μια θήκη στο δεξί πλαϊνό τοίχωμα ή σε μια θήκη κάτω από το κάλυμμα του δαπέδου.

### Οχήματα με κιτ επισκευής ελαστικού κάτω από το κάλυμμα του δαπέδου



1. Αφαιρέστε το κιτ επισκευής ελαστικών από τη θήκη.
2. Αφαιρέστε το συμπιεστή.

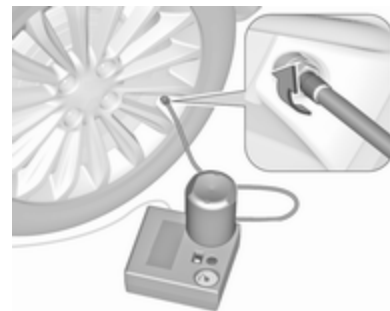


3. Αφαιρέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τις θήκες αποθήκευσης στην κάτω πλευρά του συμπιεστή.



4. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα του συμπιεστή στη σύνδεση της φιάλης στεγανοποιητικού.
5. Τοποθετήστε τη φιάλη στεγανοποιητικού στη βάση του συμπιεστή.

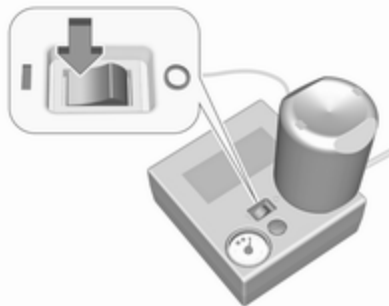
Τοποθετήστε το συμπιεστή κοντά στο ελαστικό κατά τρόπον ώστε η φιάλη στεγανοποιητικού να είναι σε όρθια θέση.



6. Ξεβιδώστε το καπάκι της βαλβίδας από το ελαττωματικό ελαστικό.
7. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης στη βαλβίδα του ελαστικού.

8. Ο διακόπτης στο συμπιεστή πρέπει να ρυθμισθεί στη θέση Ο.
9. Συνδέστε το βύσμα του συμπιεστή στην πρίζα αξεσουάρ ή στην πρίζα του αναπτήρα.

Για να μην αποφορτιστεί η μπαταρία, σας συνιστούμε να αφήσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.



10. Ρυθμίστε το διακόπτη του συμπιεστή στη θέση I. Το ελαστικό γεμίζει με στεγανοποιητικό.
11. Η ένδειξη στο μανόμετρο του συμπιεστή δείχνει για λίγο έξι bar όσο η φιάλη στεγανοποιητικού

αδειάζει (περίπου 30 δευτερόλεπτα). Τότε η πίεση αρχίζει να μειώνεται.

12. Όλο το στεγανοποιητικό διοχετεύεται μέσα στο ελαστικό. Το ελαστικό φουσκώνει.
13. Ο αέρας στο ελαστικό πρέπει να φτάσει στη σωστή πίεση εντός δέκα λεπτών.

Πίεση ελαστικών ⇨ 285.

Μόλις επιτευχθεί η σωστή πίεση, κλείστε το συμπιεστή.



Αν η σωστή πίεση δεν επιτευχθεί εντός δέκα λεπτών, αποσυνδέστε το κιτ επισκευής ελαστικού. Μετακινήστε το όχημα ώστε τα ελαστικά να διαγράψουν μία

ολόκληρη περιστροφή. Επανασυνδέστε το κιτ επισκευής ελαστικού και συνεχίστε τη διαδικασία πλήρωσης επί δέκα λεπτά. Εάν η σωστή πίεση δεν επιτευχθεί ούτε αυτή τη φορά, σημαίνει ότι το ελαστικό έχει υποστεί πολύ σοβαρή ζημιά. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

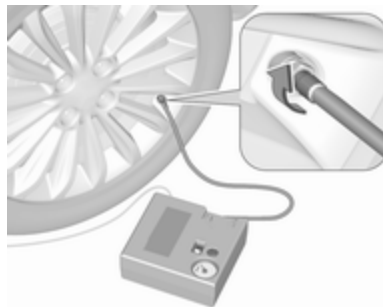
Ξεφουσκώστε το ελαστικό για να εκτονωθεί η περίσσεια πίεση πατώντας το κουμπί επάνω από την ένδειξη πίεσης.

Μην αφήνετε το συμπιεστή σε λειτουργία περισσότερο από δέκα λεπτά.

14. Αποσυνδέστε το κιτ επισκευής ελαστικών. Πιέστε την ασφάλεια στη βάση για να αποσυνδέσετε τη φιάλη στεγανοποιητικού από τη βάση. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα φουσκώματος στο ελεύθερο στόμιο της φιάλης στεγανοποιητικού. Με αυτό τον τρόπο αποτρέπεται η διαφυγή του στεγανοποιητικού. Τοποθετήστε το κιτ επισκευής ελαστικού στο χώρο αποσκευών.



15. Αφαιρέστε τυχόν στεγανοποιητικό υλικό που έχει υπερχειλίσει, χρησιμοποιώντας ένα πανί.
16. Αφαιρέστε από τη φιάλη στεγανοποιητικού την ετικέτα στην οποία αναγράφεται η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα και κολλήστε την σε κάποιο σημείο στο οπτικό πεδίο του οδηγού.
17. Αρχίστε να οδηγείτε αμέσως για να κατανεμηθεί ομοιόμορφα το στεγανοποιητικό σε όλο το ελαστικό. Αφού οδηγήσετε περίπου 10 χλμ (ωστόσο όχι περισσότερο από δέκα λεπτά), σταματήστε το αυτοκίνητο και ελέγξτε την πίεση του ελαστικού. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα απευθείας στη βαλβίδα του ελαστικού και το συμπιεστή όταν κάνετε κάτι τέτοιο.



Εάν η πίεση του ελαστικού υπερβαίνει τα 1,3 bar, ρυθμίστε τη στη σωστή πίεση. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να σταματήσει η απώλεια πίεσης.

Εάν η πίεση του ελαστικού έχει μειωθεί κάτω από τα 1,3 bar, μη συνεχίσετε να οδηγείτε. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

18. Αποθηκεύστε το kit επισκευής ελαστικού στο χώρο αποσκευών.

### Οχήματα με kit επισκευής ελαστικού στο πλαϊνό τοίχωμα



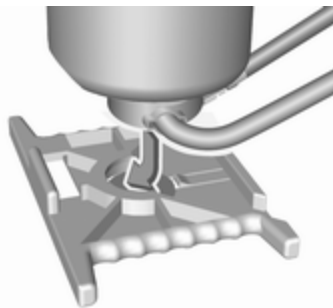
Για να ανοίξετε το χώρο αυτό, απασφαλίστε το κάλυμμα και ανοίξτε το.



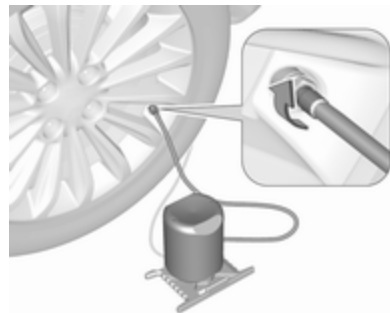
1. Βγάλτε τη φιάλη στεγανοποιητικού και τη βάση με τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τη θήκη.



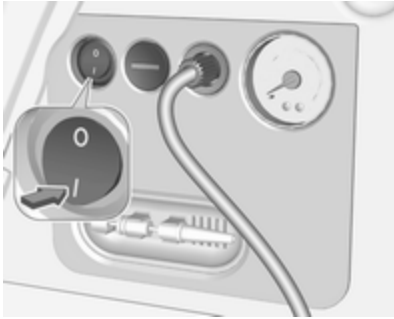
2. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τη βάση και βιδώστε τον στο στόμιο της φιάλης στεγανοποιητικού.



3. Τοποθετήστε τη φιάλη στεγανοποιητικού στη βάση. Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη δεν θα πέσει.



4. Ξεβιδώστε το καπάκι της βαλβίδας από το ελαττωματικό ελαστικό.
5. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα φουσκώματος στη βαλβίδα.
6. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα στην υποδοχή του συμπιεστή.
7. Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης.  
Για να μην αποφορτιστεί η μπαταρία, σας συνιστούμε να αφήσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.



8. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο συμπιεστή. Το ελαστικό γεμίζει με στεγανοποιητικό.
9. Η ένδειξη στο μανόμετρο του συμπιεστή δείχνει για λίγο έξι bar όσο η φιάλη στεγανοποιητικού αδειάζει (περίπου 30 δευτερόλεπτα). Τότε η πίεση αρχίζει να μειώνεται.
10. Όλο το στεγανοποιητικό διοχετεύεται μέσα στο ελαστικό. Το ελαστικό φουσκώνει.
11. Ο αέρας στο ελαστικό πρέπει να φτάσει στη σωστή πίεση εντός δέκα λεπτών.

Πίεση ελαστικών ⇨ 285.

Όταν επιτευχθεί η σωστή πίεση, απενεργοποιήστε το συμπιεστή πατώντας ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Αν η σωστή πίεση δεν επιτευχθεί εντός δέκα λεπτών, αποσυνδέστε το κιτ επισκευής ελαστικού. Μετακινήστε το όχημα ώστε τα ελαστικά να διαγράψουν μία ολόκληρη περιστροφή. Επανασυνδέστε το κιτ επισκευής ελαστικού και συνεχίστε τη διαδικασία πλήρωσης επί δέκα λεπτά. Εάν η σωστή πίεση δεν επιτευχθεί ούτε αυτή τη φορά, σημαίνει ότι το ελαστικό έχει υποστεί πολύ σοβαρή ζημιά. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Εκτονώστε την πλεονάζουσα πίεση ελαστικών χρησιμοποιώντας —.

Μην αφήνετε το συμπιεστή σε λειτουργία περισσότερο από δέκα λεπτά.

12. Πιέστε την ασφάλεια στη βάση για να αποσυνδέσετε τη φιάλη στεγανοποιητικού από τη βάση. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα

φουσκώματος στο ελεύθερο στόμιο της φιάλης στεγανοποιητικού. Με αυτό τον τρόπο αποτρέπεται η διαφυγή του στεγανοποιητικού. Τοποθετήστε το κιτ επισκευής ελαστικού στο χώρο αποσκευών.

13. Αφαιρέστε τυχόν στεγανοποιητικό υλικό που έχει υπερχειλίσει, χρησιμοποιώντας ένα πανί.
14. Αφαιρέστε από τη φιάλη στεγανοποιητικού την ετικέτα στην οποία αναγράφεται η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα και κολλήστε την σε κάποιο σημείο στο οπτικό πεδίο του οδηγού.
15. Αρχίστε να οδηγείτε αμέσως για να κατανεμηθεί ομοιόμορφα το στεγανοποιητικό σε όλο το ελαστικό. Αφού οδηγήσετε περίπου 10 χλμ (ωστόσο όχι περισσότερο από δέκα λεπτά), σταματήστε το αυτοκίνητο και ελέγξτε την πίεση του ελαστικού. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα απευθείας στη βαλβίδα του ελαστικού και το συμπιεστή όταν κάνετε κάτι τέτοιο.

Εάν η πίεση του ελαστικού υπερβαίνει τα 1,3 bar, ρυθμίστε τη στη σωστή πίεση. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να σταματήσει η απώλεια πίεσης.

Εάν η πίεση του ελαστικού έχει μειωθεί κάτω από τα 1,3 bar, μη συνεχίσετε να οδηγείτε. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

16. Αποθηκεύστε το κιτ επισκευής ελαστικού στο χώρο αποσκευών.

## Γενικές πληροφορίες

### Επισήμανση

Οι ιδιότητες κύλισης του επισκευασμένου ελαστικού έχουν επηρεαστεί σημαντικά και, για το λόγο αυτό, το ελαστικό πρέπει να αντικατασταθεί.

Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους θορύβους ή εάν ο συμπιεστής αναπτύξει πολύ υψηλή θερμοκρασία, θέστε το συμπιεστή εκτός λειτουργίας επί 30 λεπτά τουλάχιστον.

Η ενσωματωμένη βαλβίδα ασφαλείας ανοίγει στα επτά bar.

Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης στο κιτ. Μετά από αυτό το διάστημα, οι στεγανοποιητικές του ιδιότητες δεν είναι πλέον εγγυημένες. Προσέξτε τις πληροφορίες αποθήκευσης που αναγράφονται στη φιάλη του στεγανοποιητικού.

Αντικαταστήστε τη φιάλη στεγανοποιητικού εάν τη χρησιμοποιήσετε. Πετάξτε τη φιάλη όπως προβλέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Ο συμπιεστής και το στεγανοποιητικό μπορούν να χρησιμοποιηθούν από τους -30 °C περίπου.

Οι συνοδευτικοί αντάπτορες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για το φούσκωμα άλλων αντικειμένων π.χ. μπάλα ποδοσφαίρου, αερόστρωμα, φουσκωτή βάρκα κ.λπ. Βρίσκονται στην κάτω πλευρά του συμπιεστή. Για να τους αφαιρέσετε, βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα του συμπιεστή και αφαιρέστε τον αντάπτορα.

## Αλλαγή τροχών

Λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις και τηρείτε τις παρακάτω πληροφορίες:

- Σταθμεύστε το όχημα σε μια επίπεδη, στέρεη, μη ολισθηρή επιφάνεια. Οι μπροστινοί τροχοί πρέπει να βρίσκονται στη θέση ευθείας πορείας.
- Τραβήξτε το χειρόφρενο και επιλέξτε πρώτη, όπισθεν ή **P**.
- Ποτέ μην αλλάζετε περισσότερους από έναν τροχούς κάθε φορά.
- Χρησιμοποιείτε το γρύλο μόνο για την αλλαγή των τροχών με σκασμένα ελαστικά και όχι για την εποχική αλλαγή χειμερινών ή θερινών ελαστικών.
- Ο γρύλος δε χρειάζεται συντήρηση.
- Εάν το όχημα βρίσκεται σε μαλακό έδαφος, πρέπει να τοποθετήσετε μια σανίδα (μέγ. πάχους 1 cm) κάτω από το γρύλο.

- Βγάλτε τα βαριά αντικείμενα από το όχημα πριν το ανυψώσετε με γρύλο.
- Δεν πρέπει να υπάρχουν άνθρωποι ή κατοικίδια μέσα στο όχημα όταν το ανυψώνετε με το γρύλο.
- Ποτέ μην μπαίνετε κάτω από το όχημα όταν είναι ανυψωμένο με γρύλο.
- Μη θέσετε το όχημα σε λειτουργία όσο είναι ανυψωμένο με το γρύλο.
- Πριν βιδώσετε τα μπουλόνια του τροχού, καθαρίστε τα και επαλείψτε την κεφαλή κάθε μπουλονιού με μια λεπτή στρώση γράσου που διατίθεται στο εμπόριο.

### ⚠ Προειδοποίηση

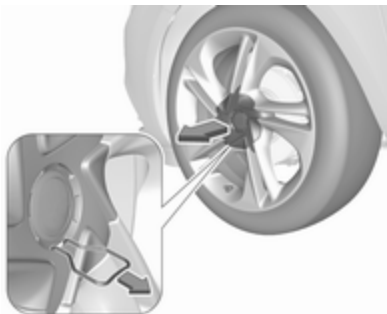
Μην επαλείψετε με γράσο το σπείρωμα του μπουλονιού.

#### 1. Σιδερένιες ζάντες:

Αφαιρέστε το τάσι.

**Ζάντες ελαφρού κράματος με καπάκια μπουλονιών:**

Ανασηκώστε τις τάπες των μπουλονιών τροχού με ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε τις. Για να προστατεύσετε τη ζάντα, τοποθετήστε ένα μαλακό πανί ανάμεσα στο κατσαβίδι και τη ζάντα ελαφρού κράματος.



#### **Ζάντες ελαφρού κράματος με κεντρικό καπάκι:**

Εισάγετε τον εξολκέα στην ανοικτή οπή του κεντρικού καπακιού και αφαιρέστε το καπάκι από τον τροχό. Εργαλεία οχήματος ⇨ 238.

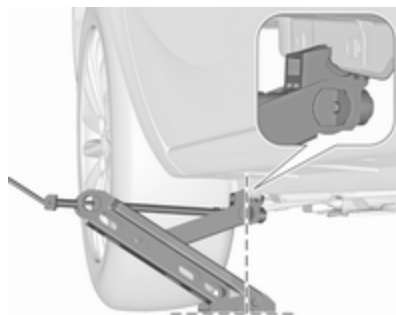


#### 2. Τοποθετήστε το μπουλονόκλειδο φροντίζοντας να εφαρμόσει σωστά και λασκάρετε κάθε μπουλόνι του τροχού κατά μισή περιστροφή.

Οι ζάντες μπορεί να προστατεύονται από ασφαλιζόμενα μπουλόνια τροχών. Για να λασκάρετε αυτά τα συγκεκριμένα μπουλόνια, τοποθετήστε πρώτα τον αντάπτορα για ασφαλιζόμενα μπουλόνια τροχών στην κεφαλή του μπουλονιού πριν τοποθετήσετε το μπουλονόκλειδο. Ο αντάπτορας βρίσκεται στο ντουλαπάκι του συνοδηγού.



3. Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος έχει τοποθετηθεί σωστά κάτω από τις αντίστοιχες υποδοχές στο όχημα. Στις εκδόσεις με επενδύσεις μαρσπιέ ή εκ των υστέρων τοποθετημένες επενδύσεις μαρσπιέ, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί γρύλος. Το αυτοκίνητο μπορεί να υποστεί ζημιά.



4. Ρυθμίστε το γρύλο στο απαραίτητο ύψος. Τοποθετήστε τον ακριβώς κάτω από την υποδοχή ανύψωσης έτσι, ώστε να μη γλιστρήσει από τη θέση του.



Συνδέστε τη λαβή του γρύλου και, με το γρύλο σωστά ευθυγραμμισμένο, περιστρέψτε τη λαβή μέχρι ο τροχός να ανασηκωθεί εντελώς από το έδαφος.

5. Ξεβιδώστε τα μπουλόνια του τροχού.
6. Αντικαταστήστε τον τροχό.
7. Βιδώστε τα μπουλόνια του τροχού.
8. Κατεβάστε το όχημα.
9. Τοποθετήστε το μπουλονόκλειδο φροντίζοντας να εφαρμόσει σωστά και σφίξτε τα μπουλόνια χιαστί. Η ροπή σύσφιξης είναι 110 Nm.
10. Ευθυγραμμίστε την οπή της βαλβίδας στο τάσι της σιδερένιας ζάντας με τη βαλβίδα του ελαστικού πριν το τοποθετήσετε.  
Τοποθετήστε τα καπάκια των μπουλονιών τροχού ή το κεντρικό καπάκι στη ζάντα ελαφρού κράματος.
11. Τοποθετήστε το κάλυμμα του σημείου ανύψωσης του οχήματος.

12. Αποθηκεύστε τον τροχό που αντικαταστήσατε, τα εργαλεία του οχήματος ↗ 238 και τον αντάπτορα των ασφαλιζόμενων μπουλονιών τροχών ↗ 62.
13. Ελέγξτε την πίεση στο καινούργιο ελαστικό που τοποθετήσατε και τη ροπή σύσφιξης των μπουλονιών το συντομότερο δυνατόν.

Αντικαταστήστε ή επιδιορθώστε το προβληματικό ελαστικό το συντομότερο δυνατόν.

### Θέση τοποθέτησης γρύλου για την πλατφόρμα ανύψωσης



Θέση πίσω βραχίονα της πλατφόρμας ανύψωσης, κεντρικά κάτω από την υποδοχή στο μαρσπιέ.



Θέση μπροστινού βραχίονα της πλατφόρμας ανύψωσης στην κάτω πλευρά του αμαξώματος.

### Εφεδρικός τροχός

Εάν τοποθετήσετε έναν εφεδρικό τροχό ο οποίος είναι διαφορετικός από τους υπόλοιπους τροχούς του αυτοκινήτου, μπορεί να είναι προσωρινός εφεδρικός τροχός και σε αυτή την περίπτωση ισχύουν τα αντίστοιχα όρια ταχύτητας, παρόλο που κάτι τέτοιο μπορεί να μην αναγράφεται σε

κάποια ετικέτα. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για το ισχύον όριο ταχύτητας.

Ο εφεδρικός τροχός φέρει σιδερένια ζάντα.

### Προσοχή

Εάν χρησιμοποιηθεί εφεδρικός τροχός μικρότερος από τους άλλους τροχούς του οχήματος ή σε συνδυασμό με χειμερινά ελαστικά, μπορεί να επηρεαστεί η οδηγική συμπεριφορά του οχήματος. Αντικαταστήστε το προβληματικό ελαστικό το συντομότερο δυνατόν.

## 3-θυρο/5-θυρο δυόμισι όγκων



Ο εφεδρικός τροχός βρίσκεται στο χώρο αποσκευών, κάτω από το κάλυμμα του δαπέδου. Στερεώνεται με μια πεταλούδα.

Σε αυτή την περίπτωση, το διπλό δάπεδο χώρου φορτίου πρέπει να τοποθετηθεί στην επάνω θέση ➔ 77.

Για την αφαίρεση, ξεβιδώστε την πεταλούδα, τραβήξτε πάνω τον εφεδρικό τροχό, γυρίστε τον σε κάθετη θέση και αφαιρέστε τον από την επάνω πλευρά.

Όταν αποθηκεύετε τον τροχό που αντικαταστήσατε ή τον προσωρινό εφεδρικό τροχό στη φωλεά του εφεδρικού τροχού, πρέπει πάντοτε να τον στερεώνετε με την πεταλούδα.

**Βαν διανομών**

Αφαιρέστε το δάπεδο αποσκευών.

Ο εφεδρικός τροχός είναι βιδωμένος στο κάλυμμα του δαπέδου.

Ξεβιδώστε την πεταλούδα και ανασηκώστε το κάλυμμα του χώρου αποσκευών.



Αφαιρέστε τον αποστάτη πάνω από τον εφεδρικό τροχό, ανασηκώστε τον τροχό, γυρίστε τον σε κάθετη θέση και αφαιρέστε τον από την επάνω πλευρά.

Όταν αποθηκεύετε τον τροχό που αντικαταστήσατε ή τον προσωρινό εφεδρικό τροχό στη φωλεά του εφεδρικού τροχού, πρέπει πάντοτε να τοποθετείτε τον αντάπτορα και να στερεώνετε το κάλυμμα του χώρου αποσκευών με την πεταλούδα.

Ανάλογα με τον ελαττωματικό τροχό που αντικαταστήσατε, μπορείτε να παραλείψετε τον αποστάτη αν χρειαστεί ή να βιδώσετε τον τροχό χωρίς το κάλυμμα του δαπέδου.



## Εφεδρικός τροχός ανάγκης

### Προσοχή

Όταν χρησιμοποιείται ο προσωρινός εφεδρικός τροχός, μπορεί να επηρεαστεί η οδηγική συμπεριφορά του οχήματος. Αντικαταστήστε ή επιδιορθώστε το προβληματικό ελαστικό το συντομότερο δυνατόν.

Τοποθετείτε μόνο έναν εφεδρικό ανάγκης τροχό στο όχημα. Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα στην ετικέτα στον προσωρινό εφεδρικό τροχό ισχύει μόνο για το ελαστικό που έχει τοποθετηθεί στο εργοστάσιο.

Εάν στο όχημά σας κλατάρει κάποιο από τα πίσω ελαστικά ενώ ρυμουλκείτε άλλο όχημα, τοποθετήστε τον προσωρινό εφεδρικό τροχό μπροστά και το ελαστικό κανονικών διαστάσεων πίσω.

Αντιολισθητικές αλυσίδες ⇨ 248.

## Εφεδρικός τροχός με κατευθυντικό ελαστικό

Αν είναι εφικτό, τοποθετήστε τα ελαστικά μονής κατεύθυνσης έτσι, ώστε να περιστρέφονται προς την κατεύθυνση οδήγησης. Η φορά κύλισης επισημαίνεται με ένα σύμβολο (π.χ. ένα βέλος) στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.

Για τα ελαστικά που τοποθετούνται αντίθετα από τη φορά κύλισης ισχύουν τα παρακάτω:

- Η οδηγική συμπεριφορά του οχήματος μπορεί να επηρεαστεί. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε το προβληματικό ελαστικό το συντομότερο δυνατό και τοποθετήστε αυτό αντί του εφεδρικού τροχού.
- Πρέπει να οδηγείτε πολύ προσεκτικά όταν το οδόστρωμα είναι βρεγμένο ή εάν έχει καλυφθεί με χιόνι.

## Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια

Μη χρησιμοποιείτε ταχυφοριστή για την εκκίνηση του οχήματος.

Για να θέσετε το όχημα σε λειτουργία όταν η μπαταρία του οχήματος έχει αποφορτιστεί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καλώδια βοηθητικής εκκίνησης και την μπαταρία ενός δεύτερου οχήματος.

### ⚠ Προειδοποίηση

Κατά την εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια απαιτείται μεγάλη προσοχή. Οποιαδήποτε απόκλιση από τις παρακάτω οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή ζημιά λόγω έκρηξης της μπαταρίας, καθώς και σε βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα και των δύο οχημάτων.

### ⚠ Προειδοποίηση

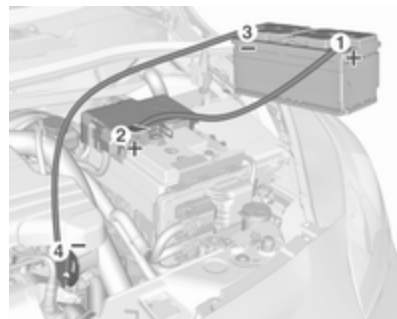
Η μπαταρία δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τα ρούχα σας ή με βαμμένες επιφάνειες. Τα υγρά περιέχουν θειικό οξύ το οποίο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και ζημιά σε περίπτωση άμεσης επαφής.

- Η μπαταρία δεν πρέπει να βρίσκεται ποτέ κοντά σε ακάλυπτες φλόγες ή σπινθήρες.
- Η αποφορτισμένη μπαταρία του οχήματος μπορεί να έχει ήδη παγώσει σε θερμοκρασία 0 °C. Αφήστε την παγωμένη μπαταρία να ξεπαγώσει πριν συνδέσετε τα καλώδια βοηθητικής εκκίνησης.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ρουχισμό προστασίας όταν πραγματοποιείτε εργασίες στην μπαταρία.
- Χρησιμοποιήστε βοηθητική μπαταρία ίδιας τάσης (12 Volt). Η χωρητικότητά της (Ah) δεν πρέπει να είναι πολύ μικρότερη

από τη χωρητικότητα της εκφορτισμένης μπαταρίας του οχήματος.

- Χρησιμοποιήστε καλώδια βοηθητικής εκκίνησης με μονωμένους ακροδέκτες, διατομής τουλάχιστον 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> για τους πετρελαιοκινητήρες).
- Μην αποσυνδέετε την αποφορτισμένη μπαταρία του οχήματος από το όχημα.
- Θέστε εκτός λειτουργίας όλους τους καταναλωτές που δεν χρειάζεστε.
- Μη σκύβετε πάνω από την μπαταρία κατά την εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια.
- Οι ακροδέκτες των καλωδίων δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.
- Τα δύο οχήματα δεν πρέπει να ακουμπούν μεταξύ τους κατά την εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια.

- Τραβήξτε το χειρόφρενο και επιλέξτε νεκρά - στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων επιλέξτε **P**.
- Ανοίξτε τα προστατευτικά καπάκια των θετικών πόλων και στις δύο μπαταρίες των οχημάτων.



Συνδέστε τα καλώδια με την εξής σειρά:

1. Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στο θετικό πόλο της βοηθητικής μπαταρίας του οχήματος.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του κόκκινου καλωδίου στο θετικό πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας του οχήματος.

3. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο της βοηθητικής μπαταρίας του οχήματος.
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του μαύρου καλωδίου σε ένα σημείο γείωσης του οχήματος, όπως στο μπλοκ κινητήρα ή σε έναν κοχλία στερέωσης του κινητήρα. Αυτό το σημείο σύνδεσης πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατόν μακρύτερα από την αποφορτισμένη μπαταρία, τουλάχιστον 60 cm.

Διευθετήστε τα καλώδια έτσι, ώστε να μην παγιδευτούν σε περιστρεφόμενα μέρη στο χώρο του κινητήρα.

Για να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία:

1. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του οχήματος που διαθέτει τη βοηθητική μπαταρία.
2. Μετά από πέντε λεπτά, θέστε σε λειτουργία τον άλλο κινητήρα. Οι προσπάθειες εκκίνησης του οχήματος πρέπει να γίνονται ανά λεπτό και δεν πρέπει να διαρκούν περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα.

3. Αφήστε και τους δύο κινητήρες να λειτουργήσουν στο ρελαντί επί τρία λεπτά περίπου, με τα καλώδια συνδεδεμένα.
4. Ενεργοποιήστε ορισμένους καταναλωτές (π.χ. προβολείς, θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ) στο όχημα που δέχεται τη βοηθητική εκκίνηση.
5. Ακολουθήστε ακριβώς την αντιστροφή διαδικασία όταν αφαιρείτε τα καλώδια.

## Ρυμούλκηση

### Ρυμούλκηση του οχήματος



Εισάγετε ένα κατσαβίδι στην εγκοπή στο κάτω τμήμα του καλύμματος. Αφαιρέστε το κάλυμμα μετακινώντας προσεκτικά το κατσαβίδι προς τα κάτω.

Ο κρίκος ρυμούλκησης αποθηκεύεται μαζί με τα εργαλεία του οχήματος ➔ 238.



Βιδώστε μέχρι μέσα τον κρίκο ρυμούλκησης μέχρι να σταματήσει σε οριζόντια θέση.

Συνδέστε ένα συρματόσχοινο ρυμούλκησης - ή καλύτερα μια ράβδο ρυμούλκησης - στον κρίκο ρυμούλκησης.

Ο κρίκος ρυμούλκησης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη ρυμούλκηση, και όχι για την ανάσυρση του οχήματος.

Ανοίξτε το διακόπτη ανάφλεξης για να ξεκλειδώσει το τιμόνι και να μπορέσετε να χειριστείτε τα φώτα φρένων, την κόρνα και τους υαλοκαθαριστήρες παρμπριζ.

Το κιβώτιο ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη νεκρά.

### Προσοχή

Οδηγήστε αργά. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις. Η υπερβολική ελκτική δύναμη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο όχημα.

Όταν ο κινητήρας δεν βρίσκεται σε λειτουργία, χρειάζεται πολύ μεγαλύτερη δύναμη για την πέδηση και το χειρισμό του τιμονιού.

Για να μην εισέλθουν καυσαέρια από το ρυμουλκόμενο όχημα, ενεργοποιήστε το σύστημα ανακυκλοφορίας αέρα και κλείστε τα παράθυρα.

Αν το όχημα διαθέτει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, πρέπει να ρυμουλκωθεί στραμμένο προς τα εμπρός, με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη από 80 km/h και σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 100 km. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις ή όταν υπάρχει πρόβλημα στο κιβώτιο ταχυτήτων, ο μπροστινός άξονας πρέπει να είναι ανυψωμένος από το έδαφος.

Οχήματα με ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων: το όχημα πρέπει να είναι στραμμένο μόνο προς τα εμπρός και ο μπροστινός άξονας να είναι ανυψωμένος από το έδαφος.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Μετά τη ρυμούλκηση ξεβιδώστε τον κρίκο ρυμούλκησης.

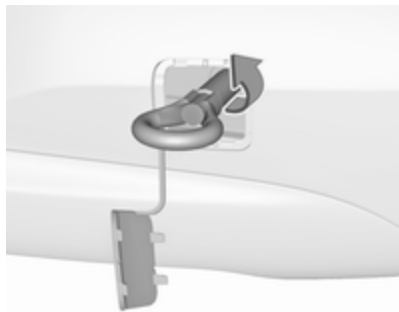
Τοποθετήστε την τάπα στην πάνω πλευρά και κουμπώστε την προς τα πάνω.

### Ρυμούλκηση άλλου οχήματος



Εισάγετε ένα κατσαβίδι στην εγκοπή στην κάτω ακμή του καλύμματος. Αφαιρέστε το κάλυμμα μετακινώντας προσεκτικά το κατσαβίδι προς τα κάτω.

Ο κρίκος ρυμούλκησης αποθηκεύεται μαζί με τα εργαλεία του οχήματος  
⇨ 238.



Βιδώστε μέχρι μέσα τον κρίκο ρυμούλκησης μέχρι να σταματήσει σε οριζόντια θέση.

Ο κρίκος πρόσδεσης στην πίσω κάτω πλευρά του οχήματος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ για ρυμούλκηση.

Συνδέστε ένα συρματοσχοινο ρυμούλκησης - ή ακόμη καλύτερα μια ράβδο ρυμούλκησης - στον κρίκο ρυμούλκησης.

Ο κρίκος ρυμούλκησης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη ρυμούλκηση, και όχι για την ανάσυρση ενός οχήματος.

### Προσοχή

Οδηγήστε αργά. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις. Η υπερβολική ελκτική δύναμη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο όχημα.

Μετά τη ρυμούλκηση ξεβιδώστε τον κρίκο ρυμούλκησης.

Τοποθετήστε την τάπα στην πάνω πλευρά και κουμπώστε την προς τα πάνω.

## Φροντίδα της εμφάνισης του οχήματος

### Φροντίδα εξωτερικού του οχήματος

#### Κλειδαριές

Οι κλειδαριές έχουν λιπανθεί στο εργοστάσιο με υψηλής ποιότητας γράσο για ομφαλούς κλειδαριάς. Χρησιμοποιείτε ουσίες ξεπαγώματος μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, διότι έχουν ιδιότητες απολίπανσης και εμποδίζουν τη λειτουργία των κλειδαριών. Μετά τη χρήση ουσίας ξεπαγώματος, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για το γρασάρισμα των κλειδαριών.

#### Πλύσιμο

Η βαφή του οχήματός σας είναι εκτεθειμένη στο περιβάλλον. Πρέπει να πλένετε και να κερώνετε το όχημά σας τακτικά. Όταν χρησιμοποιείτε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων, επιλέξτε ένα πρόγραμμα που περιλαμβάνει και κέρωμα. Περιορισμοί για

μέρη αμαξώματος επενδεδυμένα με φιλμ ή με ματ βαφή ή με διακοσμητική ταινία, βλ. "Γυάλισμα και κέρωμα".

Τα περιπτώματα πουλιών, τα νεκρά έντομα, το ρετσίνι, η γύρη και συναφείς ουσίες πρέπει να αφαιρούνται αμέσως, διότι περιέχουν επιβλαβή συστατικά τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη βαφή.

Εάν χρησιμοποιείτε πλυντήριο αυτοκινήτων, πρέπει να ακολουθείτε τις σχετικές οδηγίες του κατασκευαστή του πλυντηρίου. Οι υαλοκαθαριστήρες του μπροστινού παρμπριζ και ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπριζ πρέπει να είναι απενεργοποιημένοι. Αφαιρέστε την κεραία και τα εξωτερικά αξεσουάρ όπως τη σχάρα οροφής κ.λπ.

Εάν πλένετε το όχημά σας με το χέρι, φροντίστε επίσης να ξεπλένετε καλά την εσωτερική επιφάνεια στους θόλους των τροχών.

Καθαρίζετε τις ακμές και τις πτυχές στις ανοικτές πόρτες και το καπό του κινητήρα, καθώς και τις περιοχές που καλύπτονται από τις πόρτες.

Καθαρίστε τα γυαλιστερά μεταλλικά διακοσμητικά πλαίσια με ένα καθαριστικό διάλυμα εγκεκριμένο για αλουμίνιο, για να αποφευχθεί η ζημιά.

### Προσοχή

Χρησιμοποιείτε πάντοτε καθαριστικό με pH τέσσερα έως εννέα.

Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικούς παράγοντες σε επιφάνειες που αναπτύσσονται πολύ υψηλές επιφάνειες.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο το γρασάρισμα των μεντεσέδων όλων των θυρών.

Μην καθαρίζετε το χώρο του κινητήρα με σύστημα καθαρισμού με ατμό ή σύστημα πλύσης υψηλής πίεσης.

Ξεπλένετε καλά και σκουπίζετε το όχημα με το πετσί. Ξεπλένετε το πετσί συχνά. Χρησιμοποιείτε διαφορετικό πετσί για τις βαμμένες και τις γυάλινες επιφάνειες: τυχόν υπολείμματα κεριού στα παράθυρα θα εμποδίσουν την ορατότητά σας.

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τους λεκέδες πίσσας. Χρησιμοποιείτε σπρέι αφαίρεσης πίσσας στις βαμμένες επιφάνειες.

### Εξωτερικά φώτα

Τα καλύμματα των προβολέων και των υπόλοιπων φώτων είναι πλαστικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καυστικά καθαριστικά ή ξύστρα πάγου και μην τα καθαρίζετε στεγνά.

### Γυάλισμα και κέρωμα

Κερώνετε τα βαμμένα μέρη του οχήματος τακτικά (το αργότερο όταν το νερό δεν σχηματίζει πλέον σταγόνες επάνω στη βαμμένη επιφάνεια). Διαφορετικά το χρώμα θα ξεραθεί.

Το γυάλισμα είναι απαραίτητο μόνο εάν το χρώμα έχει θαμπώσει ή εάν έχουν προσκολληθεί στερεές ξένες ύλες στις βαμμένες επιφάνειες.

Το γυαλιστικό χρώματος με σιλικόνη σχηματίζει μια προστατευτική μεμβράνη, η οποία καταργεί την ανάγκη για κέρωμα.

Τα άβαφα πλαστικά μέρη του αμαξώματος δεν πρέπει να επαλείφονται με κερί ή γυαλιστικές ουσίες.

Τα μέρη του αμαξώματος με ματ φιλμ ή διακοσμητική ταινία δεν πρέπει να γυαλίζονται, για να μην προκαλούν εκτυφλωτικές αντανακλάσεις. Μην χρησιμοποιείτε προγράμματα καυτού κεριού στο αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων αν το όχημα διαθέτει τέτοια μέρη.

Τα διακοσμητικά μέρη με ματ βαφή, π.χ. το κέλυφος των καθρεπτών, δεν πρέπει να γυαλίζονται. Διαφορετικά αυτά τα μέρη μπορεί να προκαλούν εκτυφλωτικές αντανακλάσεις ή να αποχρωματιστούν.

### **Παρμπρίζ και μάκτρα υαλοκαθαριστήρων**

Χρησιμοποιείτε ένα απαλό πανί που δεν αφήνει χνουδί ή ένα πετσά σε συνδυασμό με καθαριστικό τζαμιών και ένα προϊόν για την αφαίρεση υπολειμμάτων εντόμων.

Όταν καθαρίζετε το πίσω παρμπρίζ από μέσα, πρέπει να το σκουπίζετε πάντοτε παράλληλα με τις αντιστάσεις για να μην προκληθεί ζημιά.

Για την αφαίρεση του πάγου με μηχανικά μέσα, χρησιμοποιείτε ειδική ξύστρα πάγου. Πιέστε δυνατά την ξύστρα επάνω στο τζάμι έτσι, ώστε η βρομιά να μην εισχωρήσει κάτω από την ξύστρα και προκαλέσει ζημιά στο τζάμι.

Καθαρίζετε τα βρόμικα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων χρησιμοποιώντας ένα απαλό πανί και καθαριστικό τζαμιών.

Απομακρύνετε τα κατάλοιπα βρομιάς από τα λερωμένα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί και καθαριστικό τζαμιών. Επίσης, φροντίστε να απομακρύνετε από το τζάμι τυχόν κατάλοιπα όπως κερί, υπολείμματα εντόμων και άλλα.

Τα υπολείμματα πάγου, η ρύπανση και η συνεχής σάρωση σε στεγνά τζάμια θα προκαλέσουν ζημιά ή ακόμα και την καταστροφή των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων.

### **Ηλιοροφή**

Ποτέ μην την καθαρίζετε με διαλυτικά ή λειαντικά καθαριστικά, βενζίνη, ισχυρά καθαριστικά (π.χ. καθαριστικά χρώματος, διαλύματα που περιέχουν ασετόν κ.λπ.), όξινα ή αλκαλικά μέσα ή λειαντικά υλικά. Μην επαλείψετε με κερί ή γυαλιστικές ουσίες την ηλιοροφή.

### **Ζάντες και ελαστικά**

Μη χρησιμοποιείτε πλυστικά υψηλής πίεσης.

Καθαρίζετε τις ζάντες με καθαριστικό ζαντών ουδέτερου pH.

Οι ζάντες είναι βαμμένες και μπορείτε να τις επαλείψετε με τα ίδια προϊόντα που χρησιμοποιείτε για το αμάξωμα.

### **Ζημιά στη βαφή**

Επιδιορθώστε τις μικρές ζημιές στη βαφή με στικ επιδιόρθωσης χρώματος πριν σχηματιστεί σκουριά. Τα σημεία που έχουν υποστεί μεγαλύτερη ζημιά ή που έχουν σκουριάσει πρέπει να επισκευάζονται στο συνεργείο.

## Κάτω πλευρά αμαξώματος

Ορισμένες επιφάνειες στην κάτω πλευρά του αμαξώματος έχουν καλυφθεί με PVC, ενώ άλλα κρίσιμα σημεία φέρουν μια ανθεκτική προστατευτική επίστρωση κεριού.

Μετά το πλύσιμο της κάτω πλευράς του αμαξώματος, πρέπει να ελέγχετε την περιοχή και να την κερώνετε εάν είναι απαραίτητο.

Τα υλικά από άσφαλτο/καουτσούκ μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επίστρωση PVC. Οι εργασίες στην κάτω πλευρά του αμαξώματος πρέπει να πραγματοποιούνται σε συνεργείο.

Πριν και μετά τη χειμερινή περίοδο, πρέπει να πλένετε την κάτω πλευρά του αμαξώματος και να ελέγχετε την προστατευτική επίστρωση κεριού.

## Σύστημα υγραερίου

### ⚠ Κίνδυνος

Το υγραέριο είναι πιο βαρύ από τον αέρα και μπορεί να συσσωρευτεί σε κοιλώματα.

Προσέχετε όταν πραγματοποιείτε εργασίες στην κάτω πλευρά του αμαξώματος στο χώρο επισκευής οχημάτων.

Για τις εργασίες φανοποιείας και κατά τη χρήση θαλάμου στεγνώματος σε θερμοκρασία πάνω από 60 °C, το ντεπόζιτο υγραερίου πρέπει να αφαιρείται.

Μην κάνετε τροποποιήσεις στο σύστημα υγραερίου.

## Εξοπλισμός ρυμούλκησης

Μην καθαρίζετε τον κοτσαδόρο με σύστημα καθαρισμού με ατμό ή σύστημα πλύσης υψηλής πίεσης.

## Σύστημα πίσω φορέα

Καθαρίζετε το σύστημα πίσω φορέα με σύστημα καθαρισμού με ατμό ή σύστημα πλύσης υψηλής πίεσης τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Πρέπει ανά διαστήματα να θέτετε σε λειτουργία το σύστημα του πίσω φορέα, αν δεν το χρησιμοποιείτε τακτικά, ιδίως το χειμώνα.

## Φροντίδα εσωτερικού του οχήματος

### Εσωτερικό οχήματος και ταπετσαρία οχήματος

Καθαρίζετε το εσωτερικό του οχήματος, συμπ. του ταμπλό και των πλαϊσίων, μόνο με ένα στεγνό πανί ή καθαριστικό εσωτερικού αυτοκινήτων.

Καθαρίστε τη δερμάτινη ταπετσαρία με καθαρό νερό και μαλακό πανί. Σε περίπτωση έντονης βρομιάς, χρησιμοποιήστε προϊόν φροντίδας δερμάτων επιφανειών.

Πρέπει να καθαρίζετε τον πίνακα οργάνων και τις οθόνες χρησιμοποιώντας μόνο ένα απαλό υγρό πανί. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού.

Καθαρίζετε την υφασμάτινη επένδυση με ηλεκτρικό σκουπάκι και βούρτσα. Για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες, χρησιμοποιήστε καθαριστικό ταπετσαρίας αυτοκινήτων.

Το ύφασμα των ρούχων μπορεί να ξεβάφει. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμούς, ιδίως στις



ανοιχτόχρωμες ταπετσαρίες. Οι λεκέδες και οι αποχρωματισμοί που μπορούν να αφαιρεθούν πρέπει να καθαρίζονται το συντομότερο δυνατόν.

Καθαρίζετε τις ζώνες ασφαλείας με χλιαρό νερό ή καθαριστικό εσωτερικού αυτοκινήτων.

### Προσοχή

Κλείνετε τα Velcro στα ρούχα σας, διότι εάν είναι ανοικτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επένδυση των καθισμάτων.

Το ίδιο ισχύει για το ρουχισμό με αιχμηρά αξεσουάρ, όπως φερμουάρ ή ζώνες ή τζιν με διακοσμητικά καρφιά.

### Πλαστικά και λαστιχένια μέρη

Για τον καθαρισμό των πλαστικών και λαστιχένιων μερών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ίδιο καθαριστικό που χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό του αμαξώματος. Χρησιμοποιήστε καθαριστικό εσωτερικού αυτοκινήτων εάν χρειαστεί. Μη χρησιμοποιείτε άλλη ουσία. Αποφύγετε τα διαλυτικά και ιδίως τη βενζίνη. Μη χρησιμοποιείτε πλυστικά υψηλής πίεσης.

## Σέρβις και συντήρηση

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Γενικές πληροφορίες .....                        | 268 |
| Πληροφορίες σέρβις .....                         | 268 |
| Συνιστώμενα υγρά, λιπαντικά και εξαρτήματα ..... | 269 |
| Συνιστώμενα υγρά και λιπαντικά .....             | 269 |

## Γενικές πληροφορίες

### Πληροφορίες σέρβις

Για να διασφαλιστεί η οικονομική και ασφαλής λειτουργία του οχήματός σας και να διατηρηθεί η αξία του, έχει πολύ μεγάλη σημασία όλες οι εργασίες συντήρησης να πραγματοποιούνται στα χρονικά διαστήματα που καθορίζονται.

Στο συνεργείο υπάρχει διαθέσιμο ένα λεπτομερές, ενημερωμένο χρονοδιάγραμμα σέρβις για το όχημά σας.

Οθόνη σέρβις ⇨ 95.

### Διαστήματα ευρωπαϊκού σέρβις

Το αυτοκίνητό σας χρειάζεται συντήρηση κάθε 30.000 km ή μετά από έναν χρόνο, όποιο επέλθει πρώτα, εκτός εάν υπάρξει διαφορετική ένδειξη σέρβις.

Το διάστημα σέρβις μπορεί να είναι μικρότερο σε περίπτωση ακραίων οδηγικών συνθηκών, π.χ. για ταξί ή αστυνομικά οχήματα.

Τα διαστήματα ευρωπαϊκού σέρβις ισχύουν για τις εξής χώρες:

Άγιος Μαρίνος, Ανδόρα, Αυστρία, Βέλγιο, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Γροιλανδία, Δανία, Δημοκρατία της Τσεχίας, Ελβετία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κροατία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λίχτενσταϊν, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Μαυροβούνιο, Μονακό, Νορβηγία, Ολλανδία, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σερβία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Φινλανδία, ΦΥΡΟΜ.

Οθόνη σέρβις ⇨ 95.

### Διαστήματα διεθνούς σέρβις

Το αυτοκίνητό σας χρειάζεται συντήρηση κάθε 15.000 km ή μετά από έναν χρόνο, όποιο επέλθει πρώτα, εκτός εάν υπάρξει διαφορετική ένδειξη σέρβις.

Δυσμενείς θεωρούνται οι συνθήκες λειτουργίας κατά τις οποίες ισχύει συχνά ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω: Κρύα εκκίνηση, οδήγηση σε κυκλοφοριακή συμφόρηση, οδήγηση με τρέιλερ, οδήγηση σε ορεινές διαδρομές, οδήγηση σε κακό και αμώδες οδόστρωμα, αυξημένη

ατμοσφαιρική ρύπανση, παρουσία αερομεταφερόμενης άμμου και υψηλή περιεκτικότητα σε σκόνη, οδήγηση σε μεγάλο υψόμετρο και μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας. Σε τέτοιες δυσμενείς συνθήκες λειτουργίας, ορισμένες εργασίες σέρβις μπορεί να χρειαστεί να πραγματοποιούνται συχνότερα από τα προγραμματισμένα διαστήματα.

Τα διαστήματα διεθνούς σέρβις ισχύουν για τις χώρες που δεν υπάγονται στα διαστήματα ευρωπαϊκού σέρβις.

Οθόνη σέρβις ⇨ 95.

### Βεβαιώσεις

Η βεβαίωση του σέρβις καταχωρείται στα προβλεπόμενα σημεία στο Εγχειρίδιο συντήρησης & εγγύησης. Συμπληρώνεται η ημερομηνία και η χιλιομετρική ένδειξη μαζί με τη σφραγίδα και την υπογραφή του συνεργείου που πραγματοποιεί το σέρβις.

Βεβαιωθείτε ότι το Εγχειρίδιο συντήρησης & εγγύησης συμπληρώνεται σωστά καθώς οι συνεχείς αποδείξεις διενέργειας σέρβις είναι απαραίτητες σε περίπτωση αξιώσεων στο πλαίσιο

της εγγύησης ή καλής θέλησης, και επίσης η σωστή τήρηση του Εγχειριδίου θεωρείται πλεονέκτημα όταν θα πουλήσετε το όχημα.

### Διάστημα σέρβις με υπολειπόμενη διάρκεια ζωής λαδιού κινητήρα

Το διάστημα σέρβις βασίζεται σε αρκετές παραμέτρους ανάλογα με τη χρήση.

Η ένδειξη σέρβις σας ενημερώνει τότε πρέπει να αλλάξετε το λάδι κινητήρα.

Οθόνη σέρβις ⇨ 95.

## Συνιστώμενα υγρά, λιπαντικά και εξαρτήματα

### Συνιστώμενα υγρά και λιπαντικά

Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που πληρούν τις συνιστώμενες προδιαγραφές.

#### ⚠ Προειδοποίηση

Τα υλικά λειτουργίας είναι επιβλαβή και ενδεχομένως δηλητηριώδη. Ο χειρισμός τους απαιτεί προσοχή. Δώστε προσοχή στις πληροφορίες που αναγράφονται στην συσκευασία.

### Λάδι κινητήρα

Το λάδι του κινητήρα διακρίνεται από την ποιότητα και το ιξώδες του. Η ποιότητα είναι πιο σημαντική από το ιξώδες όταν επιλέγετε ποιο λάδι κινητήρα θα χρησιμοποιήσετε. Η ποιότητα του λαδιού διασφαλίζει π.χ. την καθαριότητα του κινητήρα, την προστασία

κατά της φθοράς και τον έλεγχο της γήρανσης του λαδιού, ενώ ο βαθμός ιξώδους δίνει πληροφορίες για την πυκνότητα του λαδιού σε ένα εύρος τιμών θερμοκρασίας.

Το Dexos είναι η πιο πρόσφατη ποιότητα λαδιού κινητήρα που παρέχει βέλτιστη προστασία για βενζινοκινητήρες και πετρελαιοκινητήρες. Εάν δεν είναι διαθέσιμο, πρέπει να χρησιμοποιήσετε λάδι κινητήρα άλλης ποιότητας όπως αυτές που αναγράφονται. Οι συστάσεις για τους βενζινοκινητήρες ισχύουν επίσης για τους κινητήρες που λειτουργούν με πεπιεσμένο φυσικό αέριο (CNG), υγραέριο (LPG) και αιθανόλη (E85).

Επιλέξτε το κατάλληλο λάδι κινητήρα με βάση την ποιότητά του και την ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος ⇨ 274.

### Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα

Μπορείτε να αναμίξετε λάδια διαφορετικών κατασκευαστών και μαρκών με την προϋπόθεση ότι πληρούν τις προδιαγραφές του απαιτούμενου λαδιού κινητήρα ποιότητα και ιξώδες.

Η χρήση λαδιού κινητήρα ποιότητας μόλις ACEA A1/B1 ή μόλις A5/B5 απαγορεύεται, διότι μπορεί μακροπρόθεσμα να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα σε συγκεκριμένες συνθήκες λειτουργίας.

Επιλέξτε το κατάλληλο λάδι κινητήρα με βάση την ποιότητά του και την ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος ⇨ 274.

### Επιπλέον πρόσθετα λαδιού κινητήρα

Η χρήση επιπλέον προσθέτων λαδιού κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να ακυρώσει την εγγύηση.

### Βαθμοί ιξώδους λαδιού κινητήρα

Ο βαθμός ιξώδους SAE παρέχει πληροφορίες για την πυκνότητα του λαδιού.

Η κατηγορία ιξώδους πολύτυπων λαδιών επισημαίνεται με δύο αριθμούς, π.χ. SAE 5W-30. Ο πρώτος αριθμός, που ακολουθείται από το γράμμα W, δείχνει το ιξώδες σε χαμηλή θερμοκρασία και ο δεύτερος αριθμός δείχνει το ιξώδες σε υψηλή θερμοκρασία.

Επιλέξτε τον κατάλληλο βαθμό ιξώδους ανάλογα με την ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος ⇨ 274.

Όλοι οι συνιστώμενοι βαθμοί ιξώδους είναι κατάλληλοι για υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος.

### Ψυκτικό και αντιψυκτικό

Χρησιμοποιείτε μόνο αντιψυκτικό μακράς διάρκειας ζωής (LLC) που δεν περιέχει πυρίτιο. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

Το σύστημα έχει πληρωθεί από το εργοστάσιο με ψυκτικό το οποίο έχει σχεδιαστεί για να παρέχει άριστη αντιοξειδωτική και αντιψυκτική προστασία σε θερμοκρασίες έως -28 °C περίπου. Στις βόρειες χώρες όπου επικρατούν πολύ χαμηλές θερμοκρασίες, το εργοστασιακό ψυκτικό παρέχει αντιψυκτική προστασία σε θερμοκρασίες έως και -37 °C. Η συγκέντρωσή του πρέπει να διατηρείται σε όλη τη διάρκεια του έτους. Η χρήση επιπλέον προσθέτων ψυκτικού που προορίζεται για πρόσθετη αντιδιαβρωτική προστασία ή στεγανοποίηση μικρών διαρροών μπορεί να προκαλέσει προβλήματα λειτουργίας. Τυχόν

αξιώσεις για ζημιές που οφείλονται στη χρήση επιπλέον προσθέτων ψυκτικού δεν γίνονται δεκτές.

### **Υγρό πλύσης**

Χρησιμοποιείτε μόνο υγρό πλύσης εγκεκριμένο για το όχημα για να μην προκληθεί ζημιά στα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων, τη βαφή, τα πλαστικά και λαστιχένια μέρη. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

### **Υγρό φρένων και υγρό συμπλέκτη**

Με την πάροδο του χρόνου, το υγρό φρένων απορροφά υγρασία με αποτέλεσμα να μειώνεται η αποτελεσματικότητα των φρένων. Για αυτό το λόγο, το υγρό φρένων πρέπει να αντικαθίσταται στο συγκεκριμένο διάστημα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| <b>Αριθμός πλαισίου οχήματος</b> .....  | <b>272</b> |
| Πινακίδα αριθμού πλαισίου .....         | 273        |
| Στοιχεία αναγνώρισης<br>κινητήρα .....  | 273        |
| <b>Στοιχεία οχήματος</b> .....          | <b>274</b> |
| Συνιστώμενα υγρά και<br>λιπαντικά ..... | 274        |
| Στοιχεία κινητήρα .....                 | 277        |
| Επιδόσεις .....                         | 279        |
| Βάρος οχήματος .....                    | 281        |
| Διαστάσεις οχήματος .....               | 283        |
| Χωρητικότητες .....                     | 284        |
| Πιέσεις ελαστικών .....                 | 285        |

## Αριθμός πλαισίου οχήματος



Ο αριθμός πλαισίου οχήματος αναγράφεται στην πινακίδα αριθμού πλαισίου του οχήματος και στη λαμπίνα του δαπέδου πίσω από ένα κάλυμμα κάτω από τη μοκέτα του δαπέδου.

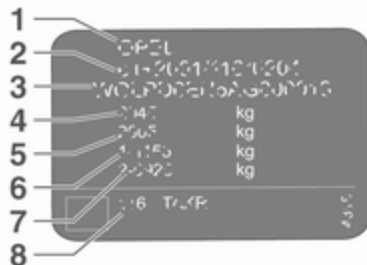


Ο αριθμός πλαισίου οχήματος ενδέχεται να είναι χαραγμένος στον πίνακα οργάνων, να είναι ορατός μέσα από το παρμπρίζ ή να βρίσκεται στο χώρο του κινητήρα στο δεξί πλαίσιο αμαξώματος.

## Πινακίδα αριθμού πλαισίου



Η πινακίδα αριθμού πλαισίου βρίσκεται στο πλαίσιο της αριστερής ή δεξιάς πόρτας.



Πληροφορίες στην πινακίδα τύπου:

- 1 : Κατασκευαστής
- 2 : Αριθμός έγκρισης τύπου
- 3 : Αριθμός πλαισίου οχήματος
- 4 : Επιτρεπόμενο μικτό βάρος οχήματος σε kg
- 5 : Επιτρεπόμενο μικτό βάρος οχήματος με ρυμουλκούμενο σε kg
- 6 : Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στον μπροστινό άξονα σε kg
- 7 : Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στον πίσω άξονα σε kg
- 8 : Στοιχεία για το όχημα ή τη χώρα

Το συνδυασμένο συνολικό φορτίο στον μπροστινό και πίσω άξονα δεν πρέπει να υπερβαίνει το επιτρεπόμενο μικτό βάρος του οχήματος. Για παράδειγμα, εάν ο μπροστινός άξονας φέρει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο, ο πίσω άξονας μπορεί να φέρει μόνο φορτίο το οποίο είναι ίσο με το μικτό βάρος του οχήματος μείον το φορτίο του μπροστινού άξονα.

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά καθορίζονται σύμφωνα με τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων. Τα τεχνικά χαρακτηριστικά στα έγγραφα

του οχήματος υπερσχύουν πάντοτε των στοιχείων που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

## Στοιχεία αναγνώρισης κινητήρα

Ο κωδικός αναγνώρισης κινητήρα χρησιμοποιείται στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ο πίνακας στοιχείων κινητήρα εμφανίζει επιπλέον και τον μηχανολογικό κωδικό. Στοιχεία κινητήρα ➔ 277.

Για την ταυτοποίηση του αντίστοιχου κινητήρα, ανατρέξτε στο Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης ΕΟΚ που παρέχεται μαζί με το όχημά σας ή στην άδεια κυκλοφορίας του οχήματος.

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης εμφανίζει τον κωδικό αναγνώρισης κινητήρα, οι δημοσιεύσεις άλλων κρατών μπορεί να εμφανίζουν τον μηχανολογικό κωδικό. Ελέγξτε τη διαδρομή εμβόλου και την ισχύ κινητήρα, για να αναγνωρίσετε τον αντίστοιχο κινητήρα.

Στοιχεία οχήματος  
Συνιστώμενα υγρά και λιπαντικά

Ευρωπαϊκό πρόγραμμα σέρβις

Απαιτούμενη ποιότητα λαδιού κινητήρα

Όλες οι ευρωπαϊκές χώρες με Διαστήματα ευρωπαϊκού σέρβις ⇨ 268

| Ποιότητα λαδιού κινητήρα | Βενζινοκινητήρες<br>(συμπ. CNG, LPG, E85) | Πετρελαιοκινητήρες |
|--------------------------|-------------------------------------------|--------------------|
| dexos 1                  | –                                         | –                  |
| dexos 2                  | ✓                                         | ✓                  |

Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι ποιότητας dexos, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έως και 1 λίτρο λαδιού κινητήρα ποιότητας ACEA C3 μία φορά ανάμεσα σε κάθε αλλαγή λαδιού.

Βαθμοί ιξώδους λαδιού κινητήρα

Όλες οι ευρωπαϊκές χώρες με Διαστήματα ευρωπαϊκού σέρβις ⇨ 268

| Εξωτερική θερμοκρασία | Βενζινοκινητήρες και πετρελαιοκινητήρες |
|-----------------------|-----------------------------------------|
| έως και -25 °C        | SAE 5W-30 ή SAE 5W-40                   |
| κάτω από -25 °C       | SAE 0W-30 ή SAE 0W-40                   |



## Διεθνές πρόγραμμα σέρβις

## Απαιτούμενη ποιότητα λαδιού κινητήρα

Όλες οι ευρωπαϊκές χώρες με Διαστήματα διεθνούς σέρβις ⇨ 268

| Ποιότητα λαδιού κινητήρα            | Βενζινοκινητήρες<br>(συμπ. CNG, LPG, E85) | Πετρελαιοκινητήρες |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------|
| <b>dexos 1</b> (αν είναι διαθέσιμο) | ✓                                         | –                  |
| <b>dexos 2</b>                      | ✓                                         | ✓                  |

Σε περίπτωση που δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι ποιότητας dexos, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λάδι με τις παρακάτω ιδιότητες:

Όλες οι ευρωπαϊκές χώρες με Διαστήματα διεθνούς σέρβις ⇨ 268

| Ποιότητα λαδιού κινητήρα | Βενζινοκινητήρες<br>(συμπ. CNG, LPG, E85) | Πετρελαιοκινητήρες |
|--------------------------|-------------------------------------------|--------------------|
| GM-LL-A-025              | ✓                                         | –                  |
| GM-LL-B-025              | –                                         | ✓                  |

Όλες οι ευρωπαϊκές χώρες με Διαστήματα διεθνούς σέρβις ⇨ 268

| Ποιότητα λαδιού κινητήρα | Βενζινοκινητήρες<br>(συμπ. CNG, LPG, E85) | Πετρελαιοκινητήρες |
|--------------------------|-------------------------------------------|--------------------|
| ACEA A3/B3               | ✓                                         | –                  |
| ACEA A3/B4               | ✓                                         | ✓                  |
| ACEA C3                  | ✓                                         | ✓                  |

Όλες οι ευρωπαϊκές χώρες με Διαστήματα διεθνούς σέρβις ⇨ 268

|                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| API SM                 | ✓ | – |
| Διατήρηση πόρων API SN | ✓ | – |

## Βαθμοί ιξώδους λαδιού κινητήρα

Όλες οι ευρωπαϊκές χώρες με Διαστήματα διεθνούς σέρβις ⇨ 268

|                       |                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------|
| Εξωτερική θερμοκρασία | Βενζινοκινητήρες και πετρελαιοκινητήρες |
| έως και -25 °C        | SAE 5W-30 ή SAE 5W-40                   |
| κάτω από -25 °C       | SAE 0W-30 ή SAE 0W-40                   |
| έως και -20 °C        | SAE 10W-30 <sup>1)</sup> ή SAE 10W-40   |

1) Επιτρέπεται, ωστόσο συνιστάται η χρήση SAE 5W-30 ή SAE 5W-40 με ποιότητα dexos.

**Στοιχεία κινητήρα**

| Κωδικός αναγνώρισης κινητήρα       | B10XFL        | B10XFT        | B12XEL  | B14XEJ        | B14XEL  | B14NEJ        |
|------------------------------------|---------------|---------------|---------|---------------|---------|---------------|
| Εμπορική ονομασία                  | 1.0           | 1.0           | 1.2     | 1.4           | 1.4     | 1.4           |
| Μηχανολογικός κωδικός              | B10XFT        | B10XFT        | B12XER  | B14XER        | B14XER  | B14NEL        |
| Κυβισμός [cm <sup>3</sup> ]        | 999           | 999           | 1229    | 1.398         | 1.398   | 1.364         |
| Ισχύς κινητήρα [kW]                | 66            | 85            | 51      | 55            | 66      | 74            |
| σε σ.α.λ.                          | 3.700 - 6.000 | 5.000 - 6.000 | 5600    | 4.200 - 6.000 | 6.000   | 3.500 - 6.000 |
| Ροπή [Nm]                          | 170           | 170           | 115     | 130           | 130     | 200           |
| σε σ.α.λ.                          | 1.800 - 3.700 | 1.800 - 4.500 | 4.000   | 4.000         | 4.000   | 1.850 - 3.500 |
| Τύπος καυσίμου                     | Βενζίνη       | Βενζίνη       | Βενζίνη | Βενζίνη       | Βενζίνη | Βενζίνη       |
| Αριθμός οκτανίων RON <sup>2)</sup> |               |               |         |               |         |               |
| συνιστώμενος                       | 95            | 95            | 95      | 95            | 95      | 95            |
| επιτρεπόμενος                      | 91            | 91            | 98      | 98            | 98      | 98            |
| επιτρεπόμενος                      | 98            | 98            | 91      | 91            | 91      | 91            |
| Τύπος επιπρόσθετου καυσίμου        | —             | —             | —       | —             | —       | —             |

2) Η πινακίδα για την εκάστοτε χώρα στο πορτάκι του ρεζερβουάρ, αν υπάρχει, μπορεί να υπερισχύει των απαιτήσεων του εκάστοτε κινητήρα.

## 278 Τεχνικά χαρακτηριστικά

| Κωδικός αναγνώρισης κινητήρα       | B14XEL            | B14NEH      | B16LER      |
|------------------------------------|-------------------|-------------|-------------|
| Εμπορική ονομασία                  | 1.4 LPG           | 1.4 Turbo   | OPC         |
| Μηχανολογικός κωδικός              | B14XER            | B14NET      | B16LER      |
| Κυβισμός [cm <sup>3</sup> ]        | 1.398             | 1.364       | 1.598       |
| Ισχύς κινητήρα [kW]                | 66                | 110         | 152         |
| σε σ.α.λ.                          | 6.000             | 5.000       | 5.800       |
| Ροπή [Nm]                          | 130 <sup>3)</sup> | 220         | 245         |
| σε σ.α.λ.                          | 4.000             | 3.000-4.500 | 1.900-5.800 |
| Τύπος καυσίμου                     | Υγραέριο/Βενζίνη  | Βενζίνη     | Βενζίνη     |
| Αριθμός οκτανίων RON <sup>2)</sup> |                   |             |             |
| συνιστώμενος                       | 95                | 98          | 100         |
| επιτρεπόμενος                      | 98                | 95          | 98          |
| επιτρεπόμενος                      | 91                | –           | –           |
| Τύπος επιπρόσθετου καυσίμου        | Υγραέριο (LPG)    | –           | –           |

2) Η πινακίδα για την εκάστοτε χώρα στο πορτάκι του ρεζερβουάρ, αν υπάρχει, μπορεί να υπερισχύει των απαιτήσεων του εκάστοτε κινητήρα.

3) Λειτουργία με υγραέριο: 124.

|                              |               |               |               |               |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Κωδικός αναγνώρισης κινητήρα | B13DTC        | B13DTE        | B13DTE        | B13DTR        |
| Εμπορική ονομασία            | 1.3           | 1.3           | 1.3           | 1.3           |
| Μηχανολογικός κωδικός        | B13DTC        | B13DTE        | B13DTE        | B13DTR        |
| Κυβισμός [cm <sup>3</sup> ]  | 1.248         | 1.248         | 1.248         | 1.248         |
| Ισχύς κινητήρα [kW]          | 55            | 55            | 70            | 70            |
| σε σ.α.λ.                    | 3.750         | 3.750         | 3.750         | 3.750         |
| Ροπή [Nm]                    | 190           | 190           | 190           | 210           |
| σε σ.α.λ.                    | 1.500 - 2.500 | 1.500 - 2.500 | 1.500 - 3.500 | 1.500 - 3.000 |
| Τύπος καυσίμου               | Πετρέλαιο     | Πετρέλαιο     | Πετρέλαιο     | Πετρέλαιο     |
| Τύπος επιπρόσθετου καυσίμου  | –             | –             | –             | –             |

## Επιδόσεις

|                               |        |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Κινητήρας                     | B10XFL | B10XFT | B12XEL | B14XEJ | B14XEL | B14NEJ |
| Μέγιστη ταχύτητα [χλμ./ώρα]   |        |        |        |        |        |        |
| Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων    | 180    | 195    | 162    | 167    | 175    | 185    |
| Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων | –      | –      | –      | –      | 175    | –      |
| Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων    | –      | –      | –      | –      | 170    | –      |

| Κινητήρας                     | B14XEL LPG | B14NEH | B16LER |
|-------------------------------|------------|--------|--------|
| Μέγιστη ταχύτητα [χλμ./ώρα]   |            |        |        |
| Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων    | 175        | 207    | 230    |
| Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων | –          | –      | –      |
| Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων    | –          | –      | –      |

| Κινητήρας                     | B13DTC | B13DTE<br>55kW | B13DTE<br>70kW | B13DTR |
|-------------------------------|--------|----------------|----------------|--------|
| Μέγιστη ταχύτητα [χλμ./ώρα]   |        |                |                |        |
| Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων    | 164    | 164            | 182            | 177    |
| Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων | –      | –              | 182            | –      |
| Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων    | –      | –              | –              | –      |

## Βάρος οχήματος

Απόβαρο, 5-θυρο όχημα, βασικό μοντέλο χωρίς προαιρετικό εξοπλισμό

|                                        | Κινητήρας  | Μηχανικό κιβώτιο<br>ταχυτήτων | Ημιαυτόματο κιβώτιο<br>ταχυτήτων | Αυτόματο κιβώτιο<br>ταχυτήτων |
|----------------------------------------|------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| χωρίς / με σύστημα κλιματισμού<br>[kg] | B10XFL     | 1199 / 1249                   | –                                | –                             |
|                                        | B10XFT     | 1199 / 1249                   | –                                | –                             |
|                                        | B12XEL     | 1163 / 1210                   | –                                | –                             |
|                                        | B14XEJ     | 1163 / 1211                   | –                                | –                             |
|                                        | B14XEL     | 1163 / 1234                   | 1163 / 1234                      | 1199 / 1248                   |
|                                        | B14XEL LPG | 1.237 / 1.252                 | –                                | –                             |
|                                        | B14NEJ     | 1237 / 1290                   | –                                | –                             |
|                                        | B14NEH     | 1259 / 1317                   | –                                | –                             |
| χωρίς / με σύστημα κλιματισμού<br>[kg] | B13DTC     | 1237 / 1309                   | –                                | –                             |
|                                        | B13DTE     | 1225 / 1297                   | 1225 / 1294                      | –                             |
|                                        | B13DTR     | 1259 / 1317                   | –                                | –                             |

Ο προαιρετικός εξοπλισμός και τα αξεσουάρ αυξάνουν το απόβαρο.

Πληροφορίες φόρτωσης ⇨ 80.

## Απόβαρο, 3-θυρο όχημα και βαν, βασικό μοντέλο χωρίς προαιρετικό εξοπλισμό

|                                        | Κινητήρας  | Μηχανικό κιβώτιο<br>ταχυτήτων | Ημιαυτόματο κιβώτιο<br>ταχυτήτων | Αυτόματο κιβώτιο<br>ταχυτήτων |
|----------------------------------------|------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| χωρίς / με σύστημα κλιματισμού<br>[kg] | B10XFL     | 1.163 / 1.178                 | –                                | –                             |
|                                        | B10XFT     | 1.163 / 1.178                 | –                                | –                             |
|                                        | B12XEL     | 1.120 / 1.135                 | –                                | –                             |
|                                        | B14XEJ     | 1.141 / 1.156                 | –                                | –                             |
|                                        | B14XEL     | 1.141 / 1.156                 | 1.141 / 1.156                    | 1.163 / 1.178                 |
|                                        | B14XEL LPG | 1.199 / 1.214                 | –                                | –                             |
|                                        | B14NEJ     | 1.199 / 1.214                 | –                                | –                             |
|                                        | B14NEH     | 1.199 / 1.214                 | –                                | –                             |
|                                        | B16LER     | 1.278 / 1.293                 | –                                | –                             |
| χωρίς/με σύστημα κλιματισμού<br>[kg]   | B13DTC     | 1.199 / 1.214                 | –                                | –                             |
|                                        | B13DTE     | 1.199 / 1.214                 | 1.199 / 1.214                    | –                             |
|                                        | B13DTR     | 1.237 / 1.252                 | –                                | –                             |

Ο προαιρετικός εξοπλισμός και τα αξεσουάρ αυξάνουν το απόβαρο.

Πληροφορίες φόρτωσης ⇨ 80.



## Διαστάσεις οχήματος

|                                                                      | 5-θυρο αυτοκίνητο | 3-θυρο αυτοκίνητο | OPC           |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------|
| Μήκος [mm]                                                           | 4.021             | 4.021             | 4.036         |
| Πλάτος χωρίς εξωτερικούς καθρέπτες [mm]                              | 1.746             | 1.736             | 1.736         |
| Πλάτος με δύο εξωτερικούς καθρέπτες [mm]                             | 1.944             | 1.944             | 1.944         |
| Ύψος (χωρίς κεραία) [mm] <sup>4)</sup>                               | 1.466 - 1.516     | 1.466 - 1.501     | 1.466 - 1.501 |
| Μήκος δαπέδου χώρου αποσκευών [mm]                                   | 705               | 705               | 705           |
| Μήκος δαπέδου χώρου αποσκευών με τα πίσω καθίσματα αναδιπλωμένα [mm] | 1.372             | 1.372             | 1.372         |
| Πλάτος χώρου αποσκευών [mm]                                          | 944               | 944               | 944           |
| Ύψος ανοίγματος χώρου αποσκευών με κάλυμμα [mm]                      | 542               | 542               | 542           |
| Ύψος ανοίγματος χώρου αποσκευών χωρίς κάλυμμα [mm]                   | 876               | 843               | 843           |
| Μεταξόνιο [mm]                                                       | 2.510             | 2.510             | 2.510         |
| Διάμετρος κύκλου στροφής [m] <sup>5)</sup>                           | 11,0 - 11,9       | 11,0 - 11,9       | 11,0 - 11,9   |

4) Ανάλογα με τον προαιρετικό εξοπλισμό.

5) Ανάλογα με το αμάξωμα - και τις εκδόσεις εξοπλισμού.

## Χωρητικότητα

## Λάδι κινητήρα

| Κινητήρας              | B10XFL<br>B10XFT | B12XEL<br>B14XEJ<br>B14NEJ | B14XEL<br>B14NEH | B14XEL LPG | B16LER | B13DTC<br>B13DTE<br>B13DTR |
|------------------------|------------------|----------------------------|------------------|------------|--------|----------------------------|
| με φίλτρο [l]          | 4,0              | 4,0                        | 4,0              | 4,0        | 4,0    | 4,0                        |
| μεταξύ MIN και MAX [l] | 1,0              | 1,0                        | 1,0              | 1,0        | 1,0    | 1,0                        |

## Ρεζερβουάρ

| Κινητήρας                                   | B10XFL<br>B10XFT | B12XEL<br>B14XEJ<br>B14NEJ | B14XEL<br>B14NEH | B14XEL LPG | B16LER | B13DTC<br>B13DTE<br>B13DTR |
|---------------------------------------------|------------------|----------------------------|------------------|------------|--------|----------------------------|
| Βενζίνη/πετρέλαιο, ποσότητα αναπλήρωσης [l] | 45               | 45                         | 45               | 45         | 45     | 45                         |
| Υγραέριο, ποσότητα ανεφοδιασμού [l]         | –                | –                          | –                | 31         | –      | –                          |

## Πιέσεις ελαστικών

| Κινητήρας                                   | Ελαστικά                                                               | Comfort έως και 3 επιβάτες      |                              | ECO έως και 3 επιβάτες          |                              | Με πλήρες φορτίο                |                              |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
|                                             |                                                                        | μπροστά<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | πίσω<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | μπροστά<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | πίσω<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | μπροστά<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | πίσω<br>[kPa/bar]<br>([psi]) |
| B12XEL,<br>B14XEL,<br>B14XEL LPG,<br>B14XEJ | 175/70 R14,<br>185/70 R14,<br>185/65 R15,<br>195/55 R16,<br>215/45 R17 | 210/2,1 (31)                    | 210/2,1 (31)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |
| B10XFL,<br>B10XFT,<br>B14NEJ                | 185/65 R15,<br>195/55 R16,<br>215/45 R17                               | 230/2,3 (34)                    | 230/2,3 (34)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |
| B10XFT SPORT                                | 195/55 R16                                                             | 230/2,3 (34)                    | 230/2,3 (34)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |
|                                             | 215/45 R17                                                             | 240/2,4 (35)                    | 240/2,4 (35)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |
| B13DTC,<br>B13DTE,<br>B13DTR                | 185/65 R15,<br>195/55 R16,<br>215/45 R17                               | 230/2,3 (34)                    | 230/2,3 (34)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |
| B14NEH                                      | 195/55 R16,<br>215/45 R17                                              | 230/2,3 (34)                    | 230/2,3 (34)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |

| Κινητήρας    | Ελαστικά                 | Comfort έως και 3 επιβάτες      |                              | ECO έως και 3 επιβάτες          |                              | Με πλήρες φορτίο                |                              |
|--------------|--------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
|              |                          | μπροστά<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | πίσω<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | μπροστά<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | πίσω<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | μπροστά<br>[kPa/bar]<br>([psi]) | πίσω<br>[kPa/bar]<br>([psi]) |
| B14NEH SPORT | 195/55 R16               | 230/2,3 (34)                    | 230/2,3 (34)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |
|              | 215/45 R17               | 240/2,4 (35)                    | 240/2,4 (35)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |
| B16LER       | 205/45 R17, 240/2,4 (35) | 240/2,4 (35)                    | 240/2,4 (35)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 260/2,6 (38)                    | 320/3,2 (46)                 |
|              | 215/45 R17               |                                 |                              |                                 |                              |                                 |                              |
|              | 215/40 R18               | 240/2,4 (35)                    | 240/2,4 (35)                 | 270/2,7 (39)                    | 250/2,5 (37)                 | 280/2,8 (41)                    | 320/3,2 (46)                 |

## Πληροφορίες πελατών

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Πληροφορίες πελατών .....</b>                           | <b>287</b> |
| Δήλωση συμμόρφωσης .....                                   | 287        |
| Επισκευή ζημιάς μετά από σύγκρουση .....                   | 289        |
| Επιβεβαίωση λογισμικού .....                               | 289        |
| Εμπορικά σήματα κατατεθέντα .....                          | 293        |
| <b>Καταγραφή στοιχείων οχήματος και ιδιωτικότητα .....</b> | <b>293</b> |
| Καταγραφείς στοιχείων συμβάντων .....                      | 293        |
| Αναγνώριση ραδιοσυχνοτήτων (RFID) .....                    | 294        |

## Πληροφορίες πελατών

### Δήλωση συμμόρφωσης

#### Συστήματα ραδιοφωνικής μετάδοσης

Αυτό το όχημα διαθέτει συστήματα που μεταδίδουν ή/και λαμβάνουν ραδιοκύματα σύμφωνα με την Οδηγία 1999/5/EK ή 2014/53/ΕΕ. Αυτά τα συστήματα πληρούν τις απαραίτητες απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK ή 2014/53/ΕΕ. Αντίγραφα των πρωτότυπων Δηλώσεων Συμμόρφωσης μπορείτε να προμηθευτείτε στον δικτυακό μας τόπο.

## Γρύλος



Wir leben Autos.

**Konformitätserklärung**

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

**Produktbezeichnung:** Wagenheber**Typ/GM-Teilenummern:** 13331022

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GMAH9237                      Jacking  
 GM 14337                      Standard Equipment Jack - Hardware Tests  
 GMAH5127                      Vehicle Integrity-Holding and Service Station Jacking  
 GMAH15005                      Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test  
 ISO TS 16949                      Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 31. Januar 2014

Hans-Peter Metzger  
 Engineering Group Manager Chassis & Structure  
 Adam Opel AG

Adam Opel AG  
 69427 Rüsselsheim  
 T 06 07 42 17 20, F 06 07 42 17 28 00  
 www.opel.de

Vorstand:  
 Dr. Frank Mecklen (Vorsitzender),  
 Michael J. Allmon, Volker Kramm,  
 Michael Lohscheller, Dr. Thomas Seifert,  
 Peter Thum, Susanne Weidner, Jochen Willers

Aufsichtsrat:  
 Stephan L. Grotz (Vorsitzender)

Sitz des Geschäftsführers: Rüsselsheim  
 Amtsgericht Rüsselsheim  
 Amtsgericht Rüsselsheim, Nr. 10/1508  
 HR 1508

### Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ 2006/42/EC

Δηλώνουμε ότι το προϊόν:

Ονομασία προϊόντος: Γρύλος

Τύπος/αριθμός εξαρτήματος GM: 13331922

είναι σε συμμόρφωση με τις διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EC.

Ισχύοντα τεχνικά πρότυπα:

- |              |                                                                       |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|
| GMN9737      | : χρήση γρύλου                                                        |
| GM 14337     | : γρύλος βασικού εξοπλισμού - δοκιμές υλικού                          |
| GMN5127      | : ακεραιότητα οχήματος - ανέκλυση και ανύψωση με γρύλο σταθμού σέρβις |
| GMW15005     | : γρύλος και εφεδρικός τροχός βασικού εξοπλισμού, δοκιμή οχήματος     |
| ISO TS 16949 | : συστήματα διαχείρισης ποιότητας                                     |

Ο υπογράφων είναι εξουσιοδοτημένος για τη μεταγλώττιση της τεχνικής τεκμηρίωσης.

Rüsselsheim, 31 Ιανουαρίου 2014

υπογεγραμμένο από

Hans-Peter Metzger

Engineering Group Manager Chassis & Structure

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

### Επισκευή ζημιάς μετά από σύγκρουση

#### Πάχος βαφής

Λόγω των τεχνικών παραγωγής, το πάχος της βαφής μπορεί να ποικίλει μεταξύ 50 και 400 µm.

Για τον λόγο αυτό, το διαφορετικό πάχος βαφής δεν αποτελεί ένδειξη ότι έχει πραγματοποιηθεί επισκευή ζημιάς λόγω σύγκρουσης.

### Επιβεβαίωση λογισμικού

Ορισμένα επιμέρους συστήματα της OnStar περιλαμβάνουν λογισμικό libcurl και unzip και άλλου είδους λογισμικό τρίτων κατασκευαστών. Παρακάτω παρατίθενται οι επισημάνσεις και άδειες χρήσης που σχετίζονται με το libcurl και το unzip, για άλλου είδους λογισμικό τρίτων κατασκευαστών, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.lg.com/global/support/opensource/index>.

Παρακαλούμε βρείτε το μεταφρασμένο κείμενο κάτω από το πρωτότυπο κείμενο.

#### libcurl

Copyright and permission notice

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and noninfringement of third party rights. In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

### unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports



with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

## libcurl

Επισήμανση πνευματικών δικαιωμάτων και άδειας

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Η άδεια χρήσης, αντιγραφής, τροποποίησης και διανομής αυτού του λογισμικού παρέχεται διά του παρόντος με ή χωρίς τέλος χρήσης, με την προϋπόθεση ότι η παραπάνω επισήμανση πνευματικών δικαιωμάτων και η επισήμανση άδειας εμφανίζονται σε όλα τα αντίγραφα.

Το λογισμικό παρέχεται "ως έχει", χωρίς εγγύηση οιασδήποτε είδους, ρητή ή τεκμαιρομένη, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων των εγγυήσεων εμπορευσιμότητας, καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό και μη παραβίασης των δικαιωμάτων τρίτων. Σε καμία περίπτωση οι συντάκτες ή οι κάτοχοι των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας δεν φέρουν ευθύνη για οποιαδήποτε αξίωση, ζημία ή άλλη υποχρέωση, είτε πρόκειται για περίπτωση ενέργειας που προβλέπει

η σύμβαση είτε εξ αδικοπραξίας, που απορρέει από ή σχετίζεται με το λογισμικό ή τη χρήση του ή με άλλες πράξεις αναφορικά με το λογισμικό.

Με εξαίρεση όσα περιλαμβάνονται σε αυτή την επισήμανση, το όνομα του κατόχου των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας δεν θα χρησιμοποιηθεί σε διαφημιστικές ή άλλες ενέργειες για την προώθηση των πωλήσεων, της χρήσης ή άλλων πράξεων αναφορικά με το Λογισμικό χωρίς την πρότερη γραπτή εξουσιοδότηση του κατόχου των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

## unzip

Αυτή είναι η έκδοση 2005-Feb-10 των πνευματικών δικαιωμάτων και άδειας χρήσης Info-ZIP. Η τελική έκδοση αυτού του εγγράφου είναι μόνιμα διαθέσιμη στη διεύθυνση <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Στο πλαίσιο των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και της άδειας, ως "Info-ZIP" ορίζεται η παρακάτω ομάδα ατόμων:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Αυτό το λογισμικό παρέχεται "ως έχει", χωρίς εγγύηση οποιουδήποτε είδους, ρητή ή τεκμαιρόμενη. Σε καμία περίπτωση η ομάδα Info-ZIP ή όσοι έχουν συμβάλει σε αυτή δεν φέρουν ευθύνη για οποιεσδήποτε άμεσες, έμμεσες, τυχαίες, ειδικές ή παρεπόμενες ζημιές που απορρέουν από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης αυτού του λογισμικού.

Παρέχεται άδεια χρήσης αυτού του λογισμικού σε οποιονδήποτε για οποιοδήποτε σκοπό, συμπεριλαμβανομένων των εμπορικών εφαρμογών,

καθώς και τροποποίησης και αναδιανομής του ελεύθερα, με τους εξής περιορισμούς:

1. Οι αναδιανομές του πηγαίου κώδικα πρέπει να διατηρούν την επισήμανση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, τον ορισμό, την αποποίηση ευθυνών και αυτή τη λίστα προϋποθέσεων.
2. Οι αναδιανομές σε δυαδική μορφή (μεταγλωττισμένα εκτελέσιμα) πρέπει να αναπαράγουν την παραπάνω επισήμανση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, τον ορισμό, την αποποίηση ευθυνών και αυτή τη λίστα προϋποθέσεων στα έγγραφα ή/και σε άλλα υλικά που παρέχονται μαζί με τη διανομή. Μόνη εξαίρεση σε αυτή την προϋπόθεση αποτελεί η αναδιανομή βασικού δυαδικού UnZipSFX (συμπ. του SFXWiz) ως τμήμα αυτοαποσυμπιεζόμενου αρχείου. Αυτό επιτρέπεται χωρίς να χρειάζεται να συμπεριληφθεί σε αυτή την άδεια χρήσης, δεδομένου ότι το σύνθηρες SFX banner δεν έχει αφαιρεθεί από το δυαδικό αρχείο και δεν έχει απενεργοποιηθεί.

3. Οι τροποποιημένες εκδόσεις--που περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, θύρες για νέα λειτουργικά συστήματα, υπάρχουσες θύρες με νέα γραφικά περιβάλλοντα, και δυναμικές, κοινής χρήσης ή στατικές δυαδικές εκδόσεις βιβλιοθήκης--πρέπει να επισημαίνονται ως τέτοιες και όχι να παρερμηνεύονται ως οι αρχικές πηγές κώδικα. Αυτές οι αλλοιωμένες εκδόσεις πρέπει επίσης να μην παρερμηνεύονται ως εκδόσεις Info-ZIP -- που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τη σήμανση με ετικέτες των τροποποιημένων εκδόσεων με τα ονόματα "Info-ZIP" (ή οποιαδήποτε σχετική παραλλαγή, συμπ. μεταξύ άλλων κάθε είδους διαφορετική γραφή με κεφαλαία γράμματα), "Pocket UnZip", "WiZ" ή "MacZip" χωρίς τη ρητή άδεια της ομάδας Info-ZIP. Η παρερμηνευτική χρήση αυτών των τροποποιημένων εκδόσεων απαγορεύεται περαιτέρω στα Zip-Bugs ή στις

διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου Info-ZIP ή στα URL Info-ZIP.

4. Η ομάδα Info-ZIP διατηρεί το δικαίωμα να χρησιμοποιεί τα ονόματα "Info-ZIP", "Zip", "UnZip", "UnZipSFX", "WiZ", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" και "MacZip" για τις δικές της κυκλοφορίες πηγαίου και δυαδικού κώδικα.

## Εμπορικά σήματα κατατεθέντα

### Apple Inc.

Το Apple CarPlay™ είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc.

Τα App Store® και iTunes Store® είναι σήματα κατατεθέντα της Apple Inc.

Τα iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® και Siri® είναι σήματα κατατεθέντα της Apple Inc.

### Aupeo! GmbH

Το AUPEO® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Aupeo! GmbH.

### Bluetooth SIG, Inc.

Το Bluetooth® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc.

### DivX, LLC

Τα DivX® και DivX Certified® είναι σήματα κατατεθέντα της DivX, LLC.

### EnGIS Technologies, Inc.

Το BringGo® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της EnGIS Technologies, Inc.

### Google Inc.

Τα Android™ και Google Play™ Store είναι εμπορικά σήματα της Google Inc.

### Stitcher Inc.

Το Stitcher™ είναι εμπορικό σήμα της Stitcher, Inc.

### Verband der Automobilindustrie e.V.

Το AdBlue® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της VDA.

## Καταγραφή στοιχείων οχήματος και ιδιωτικότητα

### Καταγραφείς στοιχείων συμβάντων

#### Ηλεκτρονικές μονάδες αποθήκευσης δεδομένων στο όχημα

Ένας μεγάλος αριθμός ηλεκτρονικών εξαρτημάτων του οχήματός σας περιέχουν ηλεκτρονικές μονάδες αποθήκευσης για την προσωρινή ή μόνιμη αποθήκευση τεχνικών στοιχείων που αφορούν στην κατάσταση του οχήματος, σε συμβάντα και σφάλματα. Γενικά, αυτές οι τεχνικές πληροφορίες τεκμηριώνουν την κατάσταση των εξαρτημάτων, των ηλεκτρονικών μονάδων, των συστημάτων ή του περιβάλλοντος:

- Συνθήκες λειτουργίας των εξαρτημάτων του συστήματος (π.χ. στάθμες πλήρωσης).

- Μηνύματα κατάστασης του οχήματος και των μεμονωμένων εξαρτημάτων του (π.χ. αριθμός περιστροφών τροχών / περιστροφική ταχύτητα, επιβράδυνση, πλευρική επιτάχυνση)
- Δυσλειτουργίες και ελαττώματα σε σημαντικά εξαρτήματα του συστήματος.
- Αντιδράσεις του οχήματος σε ιδιαίτερες οδηγικές συνθήκες (π.χ. φούσκωμα ενός αερόσακου, ενεργοποίηση του συστήματος ρύθμισης σταθερότητας)
- Περιβαλλοντικές συνθήκες (π.χ. θερμοκρασία).

Αυτά τα στοιχεία έχουν αποκλειστικά τεχνικό χαρακτήρα και συμβάλλουν στην ταυτοποίηση και διόρθωση σφαλμάτων καθώς και στη βελτιστοποίηση των λειτουργιών του οχήματος.

Δεν είναι εφικτή η δημιουργία προφίλ κίνησης, που δεικνύουν τις διανυθείσες διαδρομές, με αυτά τα στοιχεία.

Εάν χρησιμοποιηθούν εργασίες σέρβις (π.χ. εργασίες επισκευής, διαδικασίες σέρβις, εργασίες που

καλύπτονται από την εγγύηση, διασφάλιση ποιότητας), οι υπάλληλοι του δικτύου σέρβις (συμπ. του κατασκευαστή) έχουν τη δυνατότητα να διαβάσουν αυτές τις τεχνικές πληροφορίες από τις ηλεκτρονικές μονάδες αποθήκευσης δεδομένων συμβάντων και σφαλμάτων χρησιμοποιώντας ειδικές διαγνωστικές συσκευές. Εάν χρειαστεί, μπορείτε να πάρετε περισσότερες πληροφορίες στα εν λόγω συνεργεία. Μετά τη διόρθωση ενός σφάλματος, τα στοιχεία διαγράφονται από την ηλεκτρονική μονάδα αποθήκευσης σφαλμάτων ή εφαρμόζεται η συνεχής επεγγραφή τους.

Κατά τη χρήση αυτού του οχήματος, μπορεί να υπάρξουν περιπτώσεις στις οποίες αυτά τα τεχνικά στοιχεία που σχετίζονται με άλλες πληροφορίες (αναφορά ατυχήματος, ζημιές στο όχημα, δηλώσεις μαρτύρων κ.λπ.) μπορεί να συσχετιστούν με κάποιο συγκεκριμένο πρόσωπο - πιθανόν, με τη βοήθεια ενός ειδικού.

Πρόσθετες λειτουργίες, μετά από συμβατική συμφωνία με τον πελάτη (π.χ. θέση του οχήματος σε περιπτώ-

σεις έκτακτης ανάγκης), επιτρέπουν τη μετάδοση συγκεκριμένων δεδομένων του οχήματος από το όχημα.

## Αναγνώριση ραδιοσυχνοτήτων (RFID)

Η τεχνολογία RFID χρησιμοποιείται σε ορισμένα οχήματα για λειτουργίες όπως το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών και η ασφάλεια του συστήματος ανάφλεξης. Χρησιμοποιείται επίσης για λειτουργίες διευκόλυνσης όπως τα τηλεχειριστήρια για το κλείδωμα/ξεκλείδωμα θυρών και την εκκίνηση με τηλεχειρισμό, καθώς και για τα τηλεχειριστήρια που βρίσκονται μέσα στο όχημα για το άνοιγμα γκαραζόπορτας. Η τεχνολογία RFID στα οχήματα Opel δεν χρησιμοποιεί και δεν καταγράφει προσωπικές πληροφορίες, και δεν συνδέεται με άλλα συστήματα Opel που περιέχουν προσωπικές πληροφορίες.



# Ευρετήριο

## A

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| Αεραγωγοί.....                                | 146      |
| Αερόσακοι και εντατήρες ζωνών ασφαλείας ..... | 100      |
| Ακινητοποίηση λόγω βλάβης.....                | 261      |
| Αλάρμ .....                                   | 131      |
| Αλλαγή διάστασης ελαστικού και ζάντας .....   | 247      |
| Αλλαγή ταχυτήτων.....                         | 102      |
| Αλλαγή τροχών .....                           | 254      |
| Αναγνώριση ραδιοσυχνοτήτων (RFID).....        | 294      |
| Αναδιπλούμενοι καθρέπτες .....                | 32       |
| Αναδίπλωση πλάτης καθίσματος .                | 42       |
| Αναπήρας .....                                | 91       |
| Ανεφοδιασμός καυσίμου .....                   | 204      |
| Ανίχνευση προπορευόμενου οχήματος.....        | 106      |
| Ανίχνευση σημάτων οδικής κυκλοφορίας.....     | 106, 195 |
| Ανοικτή πόρτα .....                           | 106      |
| Αντικατάσταση λαμπτήρων .....                 | 224      |
| Αντικατάσταση μάκτρου υαλοκαθαριστήρα .....   | 223      |
| Αντικλεπτικό σύστημα κλειδώματος .....        | 29       |
| Αντικλεπτικό σύστημα συναγερμού .....         | 29       |
| Αντιολισθητικές αλυσίδες .....                | 248      |

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Αξεσουάρ και τροποποιήσεις οχήματος .....             | 215     |
| Απενεργοποίηση αερόσακων ... ..                       | 52, 100 |
| Αποθηκευμένες ρυθμίσεις.....                          | 24      |
| Αποθήκευση.....                                       | 62      |
| Αποθήκευση οχήματος.....                              | 215     |
| Αποθηκευτικοί χώροι.....                              | 62      |
| Απόσυρση οχήματος στο τέλος του κύκλου ζωής του ..... | 216     |
| Αριθμός πλαισίου οχήματος .....                       | 272     |
| Ασύρματο τηλεχειριστήριο .....                        | 23      |
| Ασφάλεια του οχήματος.....                            | 29      |
| Ασφάλειες .....                                       | 233     |
| Ασφαλειοθήκη ταμπλό .....                             | 236     |
| Ασφαλειοθήκη χώρου κινητήρα .                         | 234     |
| Αυτόματη μείωση της αντανάκλασης .....                | 33      |
| Αυτόματη ρύθμιση μεγάλης σκάλας.....                  | 129     |
| Αυτόματη ρύθμιση φώτων .....                          | 127     |
| Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων .....                      | 158     |
| Αυτόματο κλείδωμα .....                               | 27      |

## B

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Βάθος πέλματος ..... | 246 |
| Βάρος οχήματος ..... | 281 |
| Βάση ποδηλάτων.....  | 64  |

**Γ**

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Γενικές πληροφορίες ..... | 208 |
| Γρύλος οχήματος.....      | 238 |

**Δ**

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Δείκτες.....                                                                                       | 92  |
| Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού<br>κινητήρα .....                                                    | 95  |
| Δείκτης καυσίμου .....                                                                             | 93  |
| Δήλωση συμμόρφωσης.....                                                                            | 287 |
| Διακοπή παροχής καυσίμου<br>κατά την υπέρβαση στροφών<br>κινητήρα με τη φόρα του<br>οχήματος ..... | 152 |
| Διακοπή της ηλεκτρικής<br>τροφοδοσίας .....                                                        | 161 |
| Διακόπτης φωτισμού πίνακα<br>οργάνων .....                                                         | 133 |
| Διακόπτης φώτων .....                                                                              | 126 |
| Διαστάσεις οχήματος .....                                                                          | 283 |
| Διατηρηθείσα εφεδρική ισχύς.....                                                                   | 150 |
| Διάτρηση.....                                                                                      | 254 |

**Ε**

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Έγχρωμη οθόνη πληροφοριών... ..     | 112      |
| Εισαγωγή .....                      | 3        |
| Εκκίνηση .....                      | 18       |
| Εκκίνηση και λειτουργία.....        | 150      |
| Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια ..... | 259      |
| Εκκίνηση του κινητήρα .....         | 151, 163 |
| Εκπομπές καυσαερίων κινητήρα .....  | 156      |

|                                                         |              |
|---------------------------------------------------------|--------------|
| Εκτέλεση εργασιών .....                                 | 216          |
| Έλεγχος οχήματος.....                                   | 216          |
| Έλεγχος του οχήματος .....                              | 149          |
| Εμπορικά σήματα κατατεθέντα... ..                       | 293          |
| Ενδεικτικές λυχνίες.....                                | 92, 96       |
| Ενδεικτική λυχνία βλάβης .....                          | 101          |
| Ένδειξη μπροστινής απόστασης. ....                      | 179          |
| Εξαερισμός.....                                         | 137          |
| Εξαέρωση του συστήματος<br>τροφοδοσίας πετρελαίου ..... | 223          |
| Εξοπλισμός ρυμούλκησης .....                            | 210          |
| Εξωτερικά φώτα .....                                    | 12, 105, 126 |
| Εξωτερική θερμοκρασία .....                             | 87           |
| Εξωτερικοί καθρέπτες.....                               | 31           |
| Επαγωγική φόρτιση.....                                  | 90           |
| Επιβεβαίωση λογισμικού.....                             | 289          |
| Επιδόσεις .....                                         | 279          |
| Επιλογέας ταχυτήτων .....                               | 159, 164     |
| Επιλογέας τύπου καυσίμου .....                          | 94           |
| Επισκευή ζημιάς μετά από<br>σύγκρουση.....              | 289          |
| Επισκόπηση του ταμπλό .....                             | 10           |
| Εργαλεία .....                                          | 238          |
| Εργαλεία οχήματος.....                                  | 238          |
| Εσωτερικός καθρέπτης.....                               | 33           |
| Εσωτερικός φωτισμός.....                                | 133          |
| Ετικέτα αερόσακου.....                                  | 47           |
| Εύκολη είσοδος.....                                     | 42           |
| Ευρεία οθόνη.....                                       | 33           |
| Εφεδρικός τροχός .....                                  | 257          |

**Ζ**

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Ζάντες και ελαστικά .....       | 239 |
| Ζώνες.....                      | 43  |
| Ζώνες ασφαλείας .....           | 43  |
| Ζώνη ασφαλείας .....            | 8   |
| Ζώνη ασφαλείας τριών σημείων .. | 45  |

**Η**

|                                                                           |          |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ηλεκτρικά παράθυρα .....                                                  | 34       |
| Ηλεκτρική ρύθμιση .....                                                   | 31       |
| Ηλεκτρικό σύστημα.....                                                    | 233      |
| Ηλεκτρονικά προγράμματα<br>οδήγησης .....                                 | 160, 166 |
| Ηλεκτρονικό πρόγραμμα<br>ευστάθειας.....                                  | 170      |
| Ηλεκτρονικό πρόγραμμα<br>ευστάθειας εκτός λειτουργίας. .                  | 103      |
| Ηλεκτρονικό πρόγραμμα<br>ευστάθειας και Σύστημα<br>ελέγχου πρόσφυσης..... | 103      |
| Ηλεκτρονικό σύστημα<br>κλιματισμού .....                                  | 141      |
| Ηλιοροφή .....                                                            | 36       |
| Ημιαυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων. ....                                       | 163      |
| Ηχητικές προειδοποιήσεις .....                                            | 116      |

**Θ**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Θερμαινόμενοι καθρέπτες .....   | 32 |
| Θερμαινόμενο παρμπρίζ.....      | 35 |
| Θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ .... | 35 |
| Θερμαινόμενο τιμόνι .....       | 84 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Θέρμανση .....                                             | 43  |
| Θέρμανση καθίσματος.....                                   | 43  |
| Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης .....                            | 150 |
| Θέσεις εγκατάστασης παιδικού<br>καθίσματος ασφαλείας ..... | 56  |
| Θέση καθίσματος .....                                      | 40  |
| Θήκη κάτω από κάθισμα .....                                | 64  |
| Θολωμένα κρύσταλλα φώτων ....                              | 133 |
| Θυρίδα εισαγωγής αέρα .....                                | 146 |

## K

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Κάλυμμα πίσω αποθηκευτικού<br>χώρου του δαπέδου .....   | 77  |
| Κάλυμμα χώρου αποσκευών .....                           | 75  |
| Κάμερα πίσω θέασης .....                                | 193 |
| Κανονική λειτουργία<br>συστήματος κλιματισμού .....     | 147 |
| Καπό κινητήρα .....                                     | 217 |
| Καταγραφείς στοιχείων<br>συμβάντων.....                 | 293 |
| Καταγραφή στοιχείων οχήματος<br>και ιδιωτικότητα.....   | 293 |
| Καταλυτικός μετατροπέας .....                           | 157 |
| Κατανάλωση καυσίμου -<br>Εκπομπές CO <sub>2</sub> ..... | 208 |
| Καύσιμο.....                                            | 200 |
| Καύσιμο για βενζινοκινητήρες ....                       | 200 |
| Καύσιμο για λειτουργία με<br>υγραέριο.....              | 202 |
| Καύσιμο για πετρελαιοκινητήρες                          | 201 |

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| Κέντρο πληροφοριών οδηγού....                      | 106    |
| Κιβώτιο ταχυτήτων .....                            | 17     |
| Κίνδυνος, προειδοποιήσεις και<br>προφυλάξεις ..... | 4      |
| Κιτ επισκευής ελαστικού .....                      | 248    |
| Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών ....                  | 27     |
| Κλειδιά .....                                      | 22     |
| Κλειδιά, κλειδαριές.....                           | 22     |
| Κλειδί, αποθηκευμένες ρυθμίσεις..                  | 24     |
| Κόρνα .....                                        | 14, 84 |
| Κουτί πρώτων βοηθειών .....                        | 79     |
| Κρίκοι πρόσδεσης .....                             | 78     |
| Κωδικός.....                                       | 113    |

## Λ

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Λάδι κινητήρα .....  | 217, 269, 274 |
| Λειτουργία City..... | 171           |

## M

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Μεγάλη σκάλα .....              | 105, 128 |
| Μειωμένη ισχύς κινητήρα.....    | 105      |
| Μηνύματα οχήματος .....         | 113      |
| Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων .... | 162      |
| Μπαταρία οχήματος .....         | 221      |
| Μπροστινά καθίσματα.....        | 40       |
| Μπροστινά φλας .....            | 228      |
| Μπροστινοί αποθηκευτικοί χώροι. | 63       |
| Μπροστινοί προβολείς ομίχλης .  | 132      |

## N

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Ντουλαπάκι συνοδηγού ..... | 62 |
|----------------------------|----|

## Ξ

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Ξεκλείδωμα του οχήματος ..... | 6 |
|-------------------------------|---|

## O

|                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| Οδηγικά χαρακτηριστικά και<br>συμβουλές ρυμούλκησης ..... | 209      |
| Οθόνες πληροφοριών.....                                   | 106      |
| Οθόνι γραφικών πληροφοριών.                               | 112      |
| Οθόνι κιβωτίου ταχυτήτων                                  | 158, 163 |
| Οθόνι σέρβις .....                                        | 95       |
| Οροφή.....                                                | 36       |

## Π

|                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| Παιδικά καθίσματα ασφαλείας.....                             | 54       |
| Παιδικά καθίσματα ασφαλείας με<br>άνω σημεία πρόσδεσης ..... | 60       |
| Παιδικά καθίσματα ασφαλείας<br>ISOFIX .....                  | 60       |
| Παράθυρα.....                                                | 33       |
| Περιοριστής ταχύτητας (κόφτης)<br>.....                      | 106, 175 |
| Πιέσεις ελαστικών .....                                      | 285      |
| Πίεση ελαστικών .....                                        | 240      |
| Πίεση λαδιού κινητήρα .....                                  | 104      |
| Πίνακας οργάνων .....                                        | 92       |
| Πινακίδα αριθμού πλαισίου .....                              | 273      |
| Πίσω φως ομίχλης .....                                       | 105, 132 |
| Πίσω φώτα .....                                              | 228      |
| Πλαφονιέρες .....                                            | 133, 232 |
| Πλευρικά φλας .....                                          | 231      |
| Πληροφορίες σέρβις .....                                     | 268      |



|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| Πληροφορίες φόρτωσης .....                          | 80       |
| Πόρτες.....                                         | 28       |
| Ποτηροθήκες .....                                   | 62       |
| Πρίζες ρεύματος .....                               | 90       |
| Προβολέας ομίχλης .....                             | 105      |
| Προβολείς.....                                      | 126      |
| Προβολείς αλογόνου .....                            | 224      |
| Προβολείς κατά την οδήγηση<br>στο εξωτερικό .....   | 128      |
| Προβολείς ομίχλης .....                             | 228      |
| Προβολείς Xenon .....                               | 227      |
| Προειδοποίηση αλλαγής<br>λαβίδας.....               | 102, 199 |
| Προειδοποίηση μετωπικής<br>σύγκρουσης.....          | 176      |
| Προειδοποίηση πλαϊνού τυφλού<br>σημείου.....        | 192      |
| Προειδοποιητικές λυχνίες.....                       | 92       |
| Προειδοποιητικό τρίγωνο .....                       | 78       |
| Προθέρμανση .....                                   | 103      |
| Προσκέφαλα .....                                    | 38       |
| Προστασία κατά της<br>αποφόρτισης της μπαταρίας . . | 136      |
| Προσωπικές ρυθμίσεις οχήματος                       | 117      |
| Πρώτες βοήθειες.....                                | 79       |

## P

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Ράβδος ρυμούλκησης..... | 208 |
| Ρολόι .....             | 88  |

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Ροντάρισμα καινούργιου<br>οχήματος .....  | 150      |
| Ρυθμιζόμενοι αεραγωγοί .....              | 146      |
| Ρύθμιση καθίσματος .....                  | 7, 41    |
| Ρύθμιση καθρέπτη .....                    | 8        |
| Ρύθμιση της δέσμης των<br>προβολέων ..... | 128      |
| Ρύθμιση τιμονιού .....                    | 9        |
| Ρύθμιση του προσκέφαλου .....             | 8        |
| Ρύθμιση του τιμονιού .....                | 83       |
| Ρυμούλκηση.....                           | 208, 261 |
| Ρυμούλκηση άλλου οχήματος ....            | 262      |
| Ρυμούλκηση του οχήματος .....             | 261      |
| Ρυμούλκηση τρέιλερ .....                  | 209      |

## Σ

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Σέρβις .....                                  | 147     |
| Σήματα για στροφή και αλλαγή<br>λαβίδας ..... | 131     |
| Σινιάλο προβολέων .....                       | 128     |
| Σκιάδια .....                                 | 36      |
| Σταθεροί αεραγωγοί .....                      | 146     |
| Στάθμευση .....                               | 20, 155 |
| Σταχτοδοχεία .....                            | 91      |
| Στοιχεία αναγνώρισης κινητήρα .               | 273     |
| Στοιχεία κινητήρα .....                       | 277     |
| Στοιχεία οχήματος .....                       | 3, 274  |
| Στροφόμετρο .....                             | 93      |
| Σύμβολα .....                                 | 4       |
| Συμβουλές οδήγησης.....                       | 149     |

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| Σύνδεση τρέιλερ.....                                | 208      |
| Συνιστώμενα υγρά και<br>λιπαντικά .....             | 269, 274 |
| Σύστημα αερόσακων .....                             | 47       |
| Σύστημα αερόσακων τύπου<br>κουρτίνας .....          | 52       |
| Σύστημα ακινητοποίησης<br>(Immobiliser) .....       | 31, 105  |
| Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος<br>τροχών (ABS) .....    | 102, 167 |
| Σύστημα αυτόματης ρύθμισης<br>μεγάλης σκάλας.....   | 105      |
| Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης ...                       | 169      |
| Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης<br>εκτός λειτουργίας..... | 103      |
| Σύστημα θέρμανσης και<br>εξαερισμού .....           | 137      |
| Σύστημα κεντρικού κλειδώματος ..                    | 25       |
| Σύστημα κλιματισμού .....                           | 16, 138  |
| Σύστημα μπροστινών αερόσακων                        | 50       |
| Σύστημα παρακολούθησης<br>πίεσης ελαστικών.....     | 104, 241 |
| Σύστημα πίσω φορέα.....                             | 64       |
| Σύστημα πλευρικών αερόσακων .                       | 51       |
| Συστήματα ανίχνευσης<br>αντικειμένων.....           | 180      |
| Συστήματα ευστάθειας (Ride<br>Control).....         | 169      |
| Συστήματα κλιματισμού.....                          | 137      |

|                                                                  |          |
|------------------------------------------------------------------|----------|
| Συστήματα πλύσης παρμπρίζ<br>και υαλοκαθαριστήρων .....          | 14       |
| Συστήματα υποβοήθησης<br>οδηγού.....                             | 173      |
| Σύστημα υποβοήθησης<br>εκκίνησης σε ανηφόρα .....                | 169      |
| Σύστημα υποβοήθησης<br>στάθμευσης με αισθητήρες<br>υπερήχων..... | 180      |
| Σύστημα υποβοήθησης<br>στάθμευσης υπερήχων .....                 | 102      |
| Σύστημα φόρτισης .....                                           | 100      |
| Σύστημα φρένων και συμπλέκτη                                     | 101      |
| Σύστημα φώτων Xenon.....                                         | 129      |
| Σύστημα Flex-Fix.....                                            | 64       |
| Σύστημα Stop-Start.....                                          | 152      |
| Σφαιρικό σχήμα .....                                             | 31       |
| Σφάλμα .....                                                     | 161, 166 |
| Σχάρα οροφής .....                                               | 79       |

**T**

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ταππεσαρία.....                                                          | 266 |
| Τάση μπαταρίας .....                                                     | 116 |
| Τάσια .....                                                              | 247 |
| Ταχύμετρο .....                                                          | 92  |
| Το όχημα πρέπει να υποβληθεί<br>σε σέρβις το συντομότερο<br>δυνατό ..... | 101 |
| Τρίτο φως φρένων .....                                                   | 231 |

**Y**

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Υαλοκαθαριστήρας/σύστημα<br>πλύσης παρμπρίζ .....      | 85  |
| Υαλοκαθαριστήρας/σύστημα<br>πλύσης πίσω παρμπρίζ ..... | 86  |
| Υγρό συστήματος πλύσης .....                           | 220 |
| Υγρό φρένων .....                                      | 221 |
| Υγρό φρένων και υγρό<br>συμπλέκτη.....                 | 269 |
| Υδραυλικό τιμόνι.....                                  | 102 |
| Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας .....                       | 99  |
| Υποβοήθηση ευστάθειας τρέιλερ                          | 213 |
| Υποβοήθηση πέδησης .....                               | 168 |
| Υποβοήθηση στάθμευσης .....                            | 180 |

**Φ**

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Φίλτρο γύρης .....                        | 146      |
| Φίλτρο σωματιδίων.....                    | 156      |
| Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου.<br>.....    | 103, 156 |
| Φλας .....                                | 99       |
| Φορτίο στην οροφή.....                    | 80       |
| Φρένα .....                               | 167, 220 |
| Φροντίδα εξωτερικού του<br>οχήματος.....  | 263      |
| Φροντίδα εσωτερικού του<br>οχήματος ..... | 266      |
| Φώτα ανάγνωσης .....                      | 134      |
| Φώτα εξόδου .....                         | 135      |
| Φώτα όπισθεν .....                        | 133      |

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Φώτα πορείας ημέρας .....               | 129      |
| Φώτα στάθμευσης.....                    | 126, 132 |
| Φωτισμός διασταυρώσεων.....             | 129      |
| Φωτισμός εισόδου .....                  | 135      |
| Φωτισμός πινακίδας<br>κυκλοφορίας ..... | 232      |
| Φωτισμός ταμπλό .....                   | 233      |

**X**

|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| Χαμηλή στάθμη καυσίμου .....                 | 104      |
| Χαρακτηρισμός ελαστικών .....                | 239      |
| Χειμερινά ελαστικά .....                     | 239      |
| Χειρισμός των πεντάλ.....                    | 101      |
| Χειριστήρια.....                             | 83       |
| Χειριστήρια στο τιμόνι .....                 | 83       |
| Χειροκίνητα παράθυρα .....                   | 34       |
| Χειροκίνητη λειτουργία .....                 | 160, 166 |
| Χειροκίνητη μείωση της<br>αντανάκλασης ..... | 33       |
| Χειρόφρενο.....                              | 167, 168 |
| Χιλιομετρική .....                           | 92       |
| Χιλιομετρική ταξιδίου .....                  | 92       |
| Χρήση του παρόντος εγχειριδίου ...           | 3        |
| Χωρητικότητες .....                          | 284      |
| Χώρος αποσκευών .....                        | 28, 73   |

**Ψ**

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Ψυκτικό και αντιψυκτικό..... | 269 |
| Ψυκτικό κινητήρα .....       | 219 |

**A**

Autostop..... 105, 152

**C**

Car Pass ..... 23

Cruise control ..... 105, 173

**O**

OnStar..... 120



[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο ισχύουν από την ημερομηνία που αναγράφεται παρακάτω. Η Adam Opel AG διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τροποποιήσεις των τεχνικών προδιαγραφών, των χαρακτηριστικών και του σχεδιασμού των οχημάτων όσον αφορά στις πληροφορίες και τις εικόνες αυτού του εγχειριδίου, καθώς και σε τροποποιήσεις στο ίδιο το εγχειρίδιο.

Έκδοση: Ιανουάριος 2017, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Εκτυπώθηκε σε λευκασμένο χαρτί που δεν περιέχει χλώριο.

ID-OCREOLSE1701-eI

